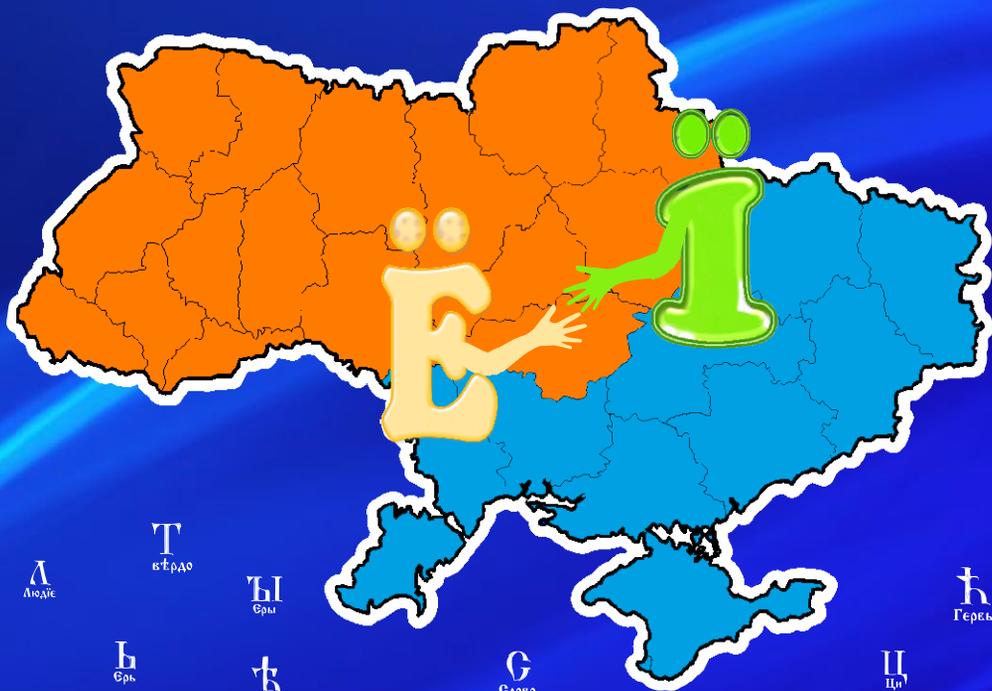


# ЯЗЫКОВОЕ РАВНОПРАВИЕ НА УКРАИНЕ: ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНОСТИ



Л  
Люде

Т  
в-Ердо

Ы  
Бры

ґ  
Герель

Ь  
Бры

ґ  
Ячь

Ґ  
Слого

Ц  
Ци

А  
Ачь

Ә  
Әнь

К  
Касо

Ю  
Юнь

Ф  
Филь

Х  
Хьрть

Ґ  
Арь

ґ  
Брь

І  
Інь

Ў  
Ўнь

І  
Інь

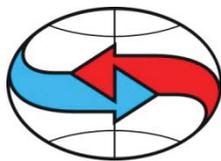
Ч  
Чнь

А  
Ань

Ш  
Шнь

ґ  
ґнь

У  
Унь



Институт диаспоры и интеграции  
(Институт стран СНГ)

**Языковое равноправие на Украине:  
проблемы и возможности**

Москва  
2012

Авторский коллектив:

*Затулин К.Ф. (координатор), Егоров В.Г. (научный руководитель), Гойденко В.Г. (отв. редактор), Докучаева А.В., Савина О.В., Соловьев В.Е., Фролов К.А., Шibaева Е.И.*

**Языковое равноправие на Украине: проблемы и возможности.** – Институт диаспоры и интеграции (Институт стран СНГ), – М., 2012. – \*\* с.

Настоящее издание является результатом исследования, проведенного Институтом стран СНГ в 2012 году на средства пожертвования Фонда «Русский мир».

В книге изложены результаты исследования исторических, аналитических, статистических и социологических материалов, касающихся развития и функционирования русского и украинского языков на Украине, а так же политологического анализа возникновения и развития языковой проблемы на Украине. В ходе исследования анализировались законодательство Украины и ее международно-правовые обязательства в области прав русского и русскоязычного населения на пользование русским языком. Изучалось отношение украинского общества к украинскому и русскому языку, их статусу и фактической распространенностью.

В исследовании раскрыты истоки исторически сложившегося двуязычия, которое искусственно политизируется его противниками, что ведет к межнациональному противостоянию и наносит культурный, экономический и цивилизационный ущерб Украине. Решение языковой проблемы, исходя из мирового опыта в языковой политике, главный ключ к межнациональному согласию на Украине и решающий фактор ее добрососедства с Россией. Предлагаемое исследование ставит целью показать бесперспективность войны с родным языком своих сограждан.

В исследовании приводятся результаты социологических замеров по данной проблематике, позволяющие сделать некоторые прогнозы о судьбе русского языка на Украине на перспективу.

Книга представляет интерес для исследователей русского вопроса на Украине, для государственных и общественных структур, занимающихся российско-украинскими отношениями.

**ББК \*\***



*Исследование проведено и результаты опубликованы за счет пожертвования Фонда «Русский мир»*

**ISBN 978-5-94293-040-0**

© Институт диаспоры и интеграции  
(Институт стран СНГ)  
Перепечатка материалов  
(частичная или полная)  
разрешается только после  
согласования с Институтом стран СНГ

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	6
История формирования русско-украинского двуязычия	
Мифы о русификации Украины .....	9
Откуда пошла земля Русская и язык русский? .....	12
Ополячивание Юго-Западной подневольной Руси: формирование двуязычия .....	14
Восстановление единства России и формирование общерусского языка .....	18
Малороссийский язык, как явление демократической моды второй половины XIX века .....	24
Рождение украинского сепаратизма в Зарубежной Руси	30
Лингвистический раскол русского народа .....	37
Талергофская трагедия .....	46
Интегральный национализм – разновидность фашизма ..	49
Развитие украинского сепаратизма в России .....	58
Насильственная украинизация Южной Руси .....	63
Национальная политика большевиков и украинизация ..	65
Борьба с «националистическим уклоном» и языковая политика .....	75
Великая Отечественная война и украинизация .....	80
Рассвет украинской культуры и языка в советский период .....	88
Становление языковой политики современной Украины ..	93
Политика и законодательство Украины – против языкового равноправия .....	96
Русский язык на Украине в годы президентства Л.Кравчука .....	97
Русский язык на Украине в годы президентства Л.Кучмы .....	106
Договор «О дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной» .....	115
Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств .....	122
Русский язык на Украине в годы президентства В.Ющенко .....	143
Сужение сферы функционирования русского языка .....	150
Борьба русского Крыма за русский язык .....	164

Закон Украины «Об основах государственной языковой политики» . . . . .	185
Ивент-анализ закона Украины «Об основах государственной языковой политики» . . . . .	190
Реальная востребованность языков на Украине . . . . .	201
Еще раз о деукраинизации и русификации. . . . .	203
Русскоязычное население Украины:	
социокультурная общность . . . . .	214
Русский язык в социологическом измерении . . . . .	222
Крымчане - о языковой политике. . . . .	223
Мнение населения Украины относительно статуса русского языка и места русского языка в образовании . . .	227
Отношение населения Украины к языковому вопросу . . .	230
Пути преодоления искусственной политизации языкового вопроса. . . . .	235
В поисках непредвзятого взгляда на языковую ситуацию . . . . .	245
Двуязычная Украина или «параллельное одноязычие»? . .	246
Украино-русское двуязычие как объединяющий фактор для Украины . . . . .	249
Заключение . . . . .	253

## ВВЕДЕНИЕ

Споры о статусе русского языка на Украине не утихают с момента обретения независимости бывшей советской республики. Языковая ситуация Украины уникальна, так как на языке, который не является государственным (на русском), говорит большая часть населения, включая людей, которые принадлежат к другим национальным меньшинствам. В центре внимания языковой проблемы на Украине находятся два языка — украинский и русский, потому, что они являются родными для 98,6 % населения.

Официально по количеству русскоязычные и украиноязычные граждане составляют примерно равные языковые группы, логично было бы закрепить статус государственного за двумя языками. Русскоязычная часть населения страны стоит на позиции языкового равноправия и настаивает на своем праве пользоваться русским языком, который сотни лет развивался на территории нынешней Украины и является языком образования и науки, литературы и искусства – родным для миллионов граждан этой страны. Украиноязычная часть населения считает, что такое свободное развитие и функционирование русского языка на Украине, результат многовековой насильственной русификации Украины и теперь его нужно искоренить, чтобы он не мешал развиваться украинскому языку.

Казалось бы, картина очевидна. Уже 20 лет проводится дискриминация, поражение в правах значительной части населения Украины по языковому принципу. Почему же Украина, считающая себя европейским государством и активно стремящаяся стать членом Европейского Союза, заняла столь странную позицию в отношении русского языка и его носителей на Украине?

Исследователи данного вопроса обращают внимание на государствообразующую идею независимой Украины. Опасаясь, за ущербность набора факторов составляющих суверенитет государства, которых может оказаться не до-

статочно для обоснования откола от русских и от многовекового единства в составе России, украинская элита в основу построения украинской нации заложила русофобию. Тем более, что советская историография провела всю подготовительную работу, отняв русское имя у белорусов и украинцев (малороссов) оставив, его только за великороссами. Закрепленный в период советской истории миф о трех братских народах, скрывали главную правду, что это один народ – русский, чья национальность была замещена географическими названиями территории проживания: Украина – украинцы, Белоруссия – белорусы, Россия – русские.

Раскол русских и украинцев был впервые использован в конце XIX, в начале XX века в «Зарубежной Руси», входившей частями в Австро-Венгрию, Польшу, Румынию, накануне Первой Мировой войны. В данном исследовании мы еще вернемся к этим трагическим страницам истории Галичины и её русского народа.

Украина – это антиРоссия! Сегодня русофобский эксперимент проводится над многомиллионной Украиной и виселицы для «москалив», пока словесные, но уже ставятся. Русофобия, помноженная на политический национализм, порождает весь этот исторический абсурд, как в кривых зеркалах отражающий Украину с допотопных времен и до новейшей истории. Если для России в Полтавской битве герой Петр I, значит для Украины - Мазепа! Для России Бендера - враг, значит для Украины – герой! Все эти Петлюры, Скоропадские и прочие авантюристы от истории, вдруг после обретение Украиной независимости заняли главное место на «доске почета» страны. Даже нацизм, воспользовавшись безумием политической конюнктуры «архитекторов» украинского государства, вылез из бендеровских схронов и все увереннее шагает по главной улице Киева – Крещатику, проникая уже в государственные структуры, чему свидетельство прохождение в парламент Украины в октябре 2012 года пронацистской партии «Свобода». На международной арене Украина, испытыв-

шая на себе во время Великой Отечественной войны все ужасы фашизма, также занимает странную позицию в отношении неонацизма. 27 ноября 2012 года Генеральная ассамблея ООН подавляющим большинством приняла резолюцию против героизации нацизма. Ее не поддержали только США и страны, идущие в фарватере ее политики, в их числе оказалась и Украина. Не последнюю роль в этом сыграло то, что инициатором данной резолюции в ООН была Россия.

Исследование показало, что замалчивание Российской Федерацией проблемы русофобии ради призрачных добрососедских отношений с Украиной, положительных результатов не принесло. Закрывая глаза на дискриминацию миллионов русских на Украине, Россия направила все усилия на экономическое сотрудничество и разрешение проблем и интересов российского бизнеса на Украине. Это было воспринято украинской стороной, как согласие на проводимую русофобию. Несмотря на то, что в 2010 году произошла смена власти и т.н. «бело-голубые» сменили «оранжевых», антирусская политика продолжается, а пришедший к власти В.Янукович уже забыл свое обещание сделать русский язык вторым государственным.

Исследование убеждает, пока Украина не заменит русофобскую государственную идеологию, никакие смены политических элит, ситуацию не изменят. Поскольку гуманитарная, или еще конкретнее, языковая политика государства не может быть вне контекста целостной государственной политики, рассчитывать на улучшение положения русского языка и его носителей не приходится.

Исследование вопроса распространенности русского языка на Украине показало, что исторические корни этого явления уходят в глубь Древней Руси. В ходе исследования, был изучен вопрос, когда же появился украинский язык, который по настоянию создателей украинской нации и независимой Украины, должен стать для народа Украины, роднее русского языка.

Защитники украинского языка бьются в истерике, доказывая, что украинский язык родной, а русский язык иностранный (то есть язык иной страны). Каковы перспективы решения этого вопроса? Должны ли русскоязычные уступить в языковом вопросе агрессивному меньшинству украиноязычных, во имя национального единства Украины? Если нет, то, какие перспективы у русского языка на Украине, и возможно ли в границах одного государства равноправное функционирование двух языков: русского и украинского?

### **История формирования русско-украинского двуязычия** *Мифы о русификации Украины*

Русификация Украины – один из смертных грехов России, который ставится ей в вину и активно навязывается ей обществу особенно последние два десятилетия. Между тем, никто не может ответить на вопрос, когда и как началась эта русификация и какой язык она вытеснила? Более того, никто не найдет в истории Украины временной период, когда бы украинский был повсеместно распространен на её территории, а потом запрещен или насильно вытеснен.

Сторонники теории русификации и запрета украинского языка ссылаются на т.н. «Валуевский указ» от 20 июня 1863 года, в котором министр Валуев якобы утверждает, что «малороссийского языка не было, нет и быть не может». Этот «убийственный аргумент» русификации даже поместили в учебник «История Украины» для 9 класса.

Оказывается, это обыкновенное шулерство от лжеисториков. Во второй половине XIX века, в Москве, Киеве и Петербурге активно развивались малороссийская культурная деятельность, но попытка перевести обучение в начальных классах в Малороссии на малороссийский язык, как то предлагали сделать украинофилы, вызвала активное сопротивление учащихся и родителей.

В результате, министр внутренних дел Петр Валуев, изучив ситуацию, высказал следующее по этому вопросу:

«большинство малороссиян основательно доказывают, что никакого, особенного, малороссийского языка не было, нет и быть не может, и что наречие их, употребляемое просто-народьем, есть тот же русский язык, только испорченный влиянием на него Польши»<sup>1</sup>. По мнению Валуева, украинское движение раскручивают в своих целях поляки.

Мысль о связях украинского движения с польским восстанием 1863 года, несомненно, повлияла на запретительные меры русского правительства. Было приказано не допускать к печатанью на украинском языке, никаких книг, кроме беллетристики. Это была заградительная мера от влияния Польши, которая не только сама требовала отделения от России, но и разжигала сепаратистские настроения в Малороссии, засыпая ее прокламациями и листовками на малороссийском языке. Здесь вполне очевидно, что это политическое решение против действий поляков и оно не направлено против малороссийского языка. Более того, как пишет в своей книге «Воскрешение Малороссии» Олесь Бузина, «Ровно через два года, когда польский бунт был подавлен, циркуляр отменили новым законом о печати. Согласно ему любую книгу и на любом другом языке Империи мог запретить только гласный суд!»<sup>2</sup>.

Вторая фальшивка из серии запрещения малороссийского языка, так же широко пропагандируется в СМИ, используется в дискуссиях, популяризируется различными представителями от «Просвиты» и прочих русофобских организаций, и тоже включена в учебники «Истории Украины» для 9 класса – это Эмский указ Александра II от 1876 года. Указ состоял из нескольких пунктов. «Не допускать ввоза в пределы Империи без особого на то позволения любых книг и брошюр, которые издаются за границей на малорусском наречии. Далее указ запрещал издавать в России оригинальные произведения и переводы на том же наречии. Но тут же делал два исключения! Для исторических

---

1 Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-Руси», с.34, Изд.»Правда о России», Нью-Йорк, 1961 г.

2 Олесь Бузина «Воскрешение Малороссии», Киев, изд.Арий, 2012, с. 379

документов и для художественной литературы»<sup>3</sup>. То есть литераторы продолжали писать, их произведения издавали, как и произведения, ушедших к тому времени Шевченко, Котляревского, Квитки Основьяненко и других.

Политическая ситуация того времени диктовала ряд непопулярных, с точки зрения наших современников, мер. Но можем ли мы с позиции сегодняшней оценить всю сложность исторического периода последней четверти XIX столетия. Потрясенная революцией Австрия, а следом и Германия уже вынашивают план по отторжению от Российской Империи Малороссийских земель, используя для этого, украинский сепаратизм, возвращаемый ими на Галичине, входящей в состав Австрии. Очевидно, ничего, кроме желания оградить от проникновения в Российскую Империю разработок и планов Австрийской Империи этим указом не преследовалось. И проблема тут не в малороссийском языке. Тем более, что этим же указом закрывалась газета «Киевский телеграф», которая выходила в Киеве, но издавалась на русском языке. Следует ли из этого, что русские должны поднять вой и обвинять Александра II в русофобии?

Кроме этих двух сфальсифицированных исторических фактов, которые в современной Украине широко используются для вытеснения русского языка из школ, из СМИ, из всех сфер общественной жизни, предъявить в вину поборникам украинского языка нечего. Навязываемое политиками мнение, что русификация Украины произошла в советский период, не имеет под собой никаких оснований. Советский период бы периодом ренессанса для украинского языка и у исследователей этого вопроса имеются на этот счет все доказательства. Да и сами украинские политики нет-нет, да и вздохнут о том благодатном времени, когда даже на Кубани все школы были украинскими, не говоря о самой Украине. Только это, господа, было другое время, другой режим – насильственный и украинский язык учили не по доброй воле, а из желания выжить.

---

3 Олесь Бузина «Воскрешение Малороссии», Киев, изд. Арий, 2012, с. 375

История Советской Украины знает несколько волн насильственной украинизации и ни одного периода насильственной русификации. Поэтому, как только наступал период ослабления насильственной украинизации, общество возвращалось к своему родному русскому языку.

*Откуда пошла земля Русская и язык Русский?*

**«Ужасный факт! Но...русский язык  
в Украине на шесть столетий  
старше украинского!»**  
**Олесь Бузина**

Обратимся к первейшим литературным источникам на территории Киевской Руси. Современный русский язык имеет большее сходство с языком киевлян конца XII – середины XIII вв., нежели украинский или другие разновидности восточнославянской речи.

Данное обстоятельство можно проиллюстрировать на коротком отрывке древнекиевского (древнерусского) произведения «Слово о полку Игореве».

Оригинал: *«Вступита же, господина, въ злато стремень за обиду сего времени, за землю Рускую, за раны Игоревы, бугега Святъславлича!»*

Перевод Д.С. Лихачева: *«Вступите же, господа, в золотые стремена за обиду сего времени, за землю Русскую, за раны Игоревы, буйного Святославича!»*

Перевод на украинский язык М.Ф. Рильского: *«А вступитъ же, панове-браття, в золоте стремено за кривду сьогочасну, за землю Руську, за рани Игореві, хороброго Святославича!»*.

Вполне очевидно, что русский язык имеет больше общих черт с текстом «Слова о полку Игореве», чем украинская мова.

Наш современник украинский писатель и публицист Олесь Бузина в поисках правды о двуязычии на Украине восклицает: «Ужасный факт! Но...русский язык в Украи-

не на шесть столетий старше украинского!»<sup>4</sup>. Тогда почему, льются эти слезы о русификации, об оккупации, если Киев исторически русскоязычный? О.Бузина задается вопросом: «Почему, если он такой «древний» (украинский язык) на нем никто не писал и не разговаривал во времена Киевской Руси? От того времени сохранились десятки летописей, сотни художественных произведений, огромное количество настенных надписей – но ни одна из них не может быть названа «украиноязычной». Автор приводит ряд литературных примеров в поисках украинского языка или хотя бы намеков на него, добираясь до знаменитого зачина - первого исторического произведения Киевской Руси: *«Се повести времяных лет, откуда есть пошла Русская земля, кто в Киеве нача первее княжити, и откуда Русская земля стала есть»*<sup>5</sup>. Это было написано, заключает автор, в Киеве на рубеже XI – XII веков. И написано по-русски. На таком же языке разговаривали тогда в Новгороде и Пскове, Смоленске и Полоцке, Суздали и Ростове.

Распад Киевской Руси, разгром большей части ее территории татарами-монголами в XIII в. стали причинами того, что вскоре Галицко-Волынское княжество (галицкие, перемышльские, звенигородские, тербовлянские, волынские, луцкие, белзские, полесские и холмские земли, а также территории современных Подляшья, Подолья, Закарпатья и Бессарабии) и Киевское княжество оказались под властью Великого княжества Литовского и Польши. Стоит отметить, что Великое княжество Литовское, после включения в его состав территорий будущей Украины, получило название «Великое княжество Литовское, Русское и Жемайтское», что, несомненно, указывает на этнический состав населения территорий, ставших частью этого государства.

В 1569 г. Польша и Великое княжество Литовское подписали Люблинскую Унию, создали единое государство Речь Посполитую. Территория проживания православного русского населения была разделена на 6 воеводств: Рус-

---

4 Олесь Бузина «Воскрешение Малороссии», К.: Арий, 2012, с.124

5 Олесь Бузина «Воскрешение Малороссии», К.: Арий, 2012, с.126-127

ское (Львов), Белзское (Белз), Подольское (Каменец), Во-  
лынское (Луцк), Брацлавское (Брацлав), Киевское (Киев).  
Православное население этих воеводств подвергалось со-  
циальному, культурному и религиозному давлению, но в  
сознании народа не исчезала идея их единства с остальной  
Русью.

Несмотря на распад Киевской Руси и обособление  
княжеств отошедших к Москве, Польше и Литве, единый  
язык, вера и самосознание русского народа сохранялось.  
Тому пример памятники первопечатнику Ивану Федорову  
и в Москве и во Львове. Книги, издаваемые им, читались  
по всей Руси и были на понятном для всех литературном  
русском языке, как тогда называли его «книжным».

Стоит ещё остановиться на таком известном факте, пе-  
ревираемом нынешними украинскими политиками, как  
«Грамматика» ученого-филолога монаха из Подолии Ме-  
летия Смотрицкого, которая вышла в свет в начале XVII  
века, но была столь удачной, что по ней преподавали еще и  
в начале XVIII века, как в Москве, так и в Киеве. Эта «Грам-  
матика» описывает правила русского языка, но сегодня на  
Украине ее считают первой украинской грамматикой, хотя,  
ни одного слова на украинском языке в ней нет.

*Ополячивание юго-западной подневольной Руси:  
формирование двуязычия*

Исследователи обратили внимание на интересный факт  
появившихся языковых отличий, особенно у украинских  
(русских) крестьян, которые, тем не менее, называли свой  
язык «русским», при сохранении ими русского самосозна-  
ния, выражаемого в понятиях: «мы русский народ», «по-  
стоять за землю русскую» и т.д.

***Реальность такова, что несколько  
столетий польского господства не могли  
не оставить осязательного следа в  
языке покоренного народа.***

На каком историческом этапе появилось это языковое отличие? Ведь многочисленные документы говорят о том, что язык Киевской Руси, особенно после принятия христианства и обретения письменности развивался как единый русский язык. «В связи с формированием древнерусской народности, складывался и общий по своему происхождению, характеру живой язык этой народности, который на разных славянских землях имел местную окраску, диалектные отличия. Древнерусский литературный язык развивался на общенародной восточнославянской языковой основе»<sup>6</sup>.

Реальность такова, что несколько столетий польского господства не могли не оставить осязаемого следа в языке покоренного народа. Известный украинский исследователь этого вопроса и автор книги «Происхождение русско-украинского двуязычия» Анатолий Железный предлагает обратить внимание на разницу в современном русском и современном украинском языках. «Основные отличия заключаются в том, что в украинском языке для обозначения некоторых предметов и понятий применяются другие, непохожие на русские слова. Вот для примера несколько таких слов: випадок - случай, влох - итальянец, коштовний - ценный, дзьоб - клюв, затока - залив, зухвалість - дерзость, чекати - ждать, неділя - воскресенье, посада - должность... Таких примеров можно привести очень много».<sup>7</sup>

Из какого же источника попали эти слова в украинский язык и почему они миновали русский?

А.Железный дает ответ в своей книге: «Обращает на себя внимание то, что почти все специфически украинские слова, то есть те, что отличают украинский язык от русского, имеют польское происхождение. Вот, скажем, как звучат слова из вышеперечисленного примера на польском языке: wypadek, wloch, kosztowny, dziob, zatoka, zuchwalosc, czekac, nedziela, posada... Вот вам и расшифровка..это более чем

<sup>6</sup> К.Г.Гуслистый «Квопросу формирования украинской нации», Киев, 1967 г.с.6

<sup>7</sup> А.Железный «Происхождение русско-украинского двуязычия» <http://www.mrezha.ru>, с.16

трехсотлетнее польское господство на отторгнутой юго-западной части бывшей славянской державы Русская земля (Русь, Киевская Русь). Итак, возникновение украинского языка – это следствие ополячивания славянорусского населения.<sup>8</sup> Распространенность ополяченного языка в сельской местности объясняется тем, что Малая Русь (Украина) оказавшись под литовским, а затем польским гнетом, попала в тяжкую зависимость, подчинялась польским законам и влиянию польской культуры, что вызывало изменения в жизненном укладе всего южнорусского народа.

Русскому крестьянину пришлось приспособливаться к языку своих хозяев, от которых зависело его существование. Поскольку ни читать, ни писать крестьяне в то время не умели, замена русских слов в разговорной речи происходила постепенно и для самих крестьян незаметно. О заселении поляками южной Руси есть много свидетельств начала XVII века. Так Д.Дорошенко «Очерк истории Украины» пишет «Нахлынула масса мелкой шляхты в роли панских администраторов, управителей поместий, арендаторов»<sup>9</sup>. В городах ситуация была иной. Многие умели читать и писать, поэтому городское население не поддавалось польской экспансии, и русский язык удерживал свои позиции. Сельскую мову, сформировавшуюся под влиянием польского языка в городах называли «русско-польский жаргон». Следовательно, постепенная полонизация русского языка была присуща бесправному, неграмотному крестьянству.

О влиянии польского языка на языковую мутацию подневольного крестьянства, пишет наш современник, украинский писатель и публицист Олесь Бузина: «В XVI столетии, когда нашему крестьянину пришлось разговаривать с польским паном и его управителем, и появилась на свет украинская мова. Это правда. Против этого, как говорится, не попрешь. Но литературный русский продолжал существовать на Украине»<sup>10</sup>.

---

<sup>8</sup> Там же, с.17-18

<sup>9</sup> Д.Дорошенко «Очерк истории Украины», Киев, 1991, т.1, с.142

<sup>10</sup> Олесь Бузина «Воскрешение Новороссии», К:Арий, 2012, с.131

«Из польского языка заимствованы такие слова, как «рахунок» («счет»), «протяг» («сквозняк»), «уряд» («правительство»), «уживаный» («употребляемый»), «выгнанец» («изгнание»), «зникать» («исчезать»), «знов» («опять»), и т.д. Даже слово «мова» - заимствование из польского»<sup>11</sup>. Можно говорить о складывающемся двуязычии будущей Украины, при этом сохраняется приверженность городского населения русскому языку, а сельского населения - украинскому языку. Это языковое раздвоение не связано с воссоединением юго-западной Руси с Россией во время Переяславской Рады, она будет позже, но свободное казачество будет разговаривать с русским царем на русском языке. Так что с научной точки зрения уместно было бы говорить на Украине не о руссификации, а о полонизации языка. Именно эти полонизмы и делают украинский язык отличным от русского.

Устойчивое предпочтение сельского (крестьянского) населения ранее полонизированных земель нынешней Украины, пользоваться в своей сельской среде именно украинским, сохраняется и сегодня. В сельской местности по самым различным опросам и исследованиям доминирует украинский язык.

Примечательно, что после взятия курса независимой Украиной на полное отторжение от России и вытеснения русского языка, процесс дальнейшего умышленного ополчания и «одурачивания» русско-украинского языка продолжился быстрыми темпами. Вместо привычных украинских слов, их главный недостаток – они похожи на русские, наспех сочиняются новые. Политика направлена на то, чтобы максимально отдалить друг от друга и народы (русский и украинский), и их языки. Примером такого изуверженного новояза, может служить «Русско-украинский медицинский словарь», который предлагают изучать новым, национально возрожденным украинским врачам. Вот выдержки из словаря:

---

11 Олесь Бузина «Воскрешение Новороссии», К:Арий, 2012, с.130-131

термометр – тепломір, хирург – різальник, шприц – штрикавка, тугоплавкий – важкотопкий, умозаключение – умовивід, санитар – здоровник, рецептура – приписництво, рахит – кривуха, маммолог – грудознавець и т.д.<sup>12</sup>

Подобная работа ведется в разных областях человеческой деятельности и так рьяно, что знающих современный украинский язык становится все меньше. О понимании новых слов сельским населением вообще нет речи, так это для политики государства и не важно, главное, что они в нужное время поставят галочку за украинский язык. В поиске причины появления отдельного украинского языка был рассмотрен период с XVII века до XXI-го, так как с учетом исторической ретроспективы, легче понять причины происходящего сегодня.

В итоге, можно резюмировать, что в рамках рассмотренного нами исторического периода не было наступления на украинский язык и его носителей, поскольку украинского языка просто не существовало. Одновременно, можно утверждать, что русский язык для Украины не язык пришелец, не язык «оккупантов», как следует из сегодняшней политической версии, а исконный родной язык того народа, который жил на нынешних землях Украины и его потомков.

### *Восстановление единства России и формирование общерусского языка.*

Впервые после политического обособления Юго-Западной от Северо-Восточной Руси, когда Галичина, Волынь и Киевская область вошли в состав Литовско-Русского государства, началось то развитие языка и общественной жизни, вследствие которого возникли три ветви русского народа: великороссы, малороссы и белорусы. Но и после политического обособления малороссы и белорусы считали себя русскими и боролись против ополячивания, окатоличивания, за сохранение своей русскости и православия.

---

12 Автор – С.В.Нечай, редактор О. Мусий, тиражом 20 тысяч, ЗАО «Киевская книжная фабрика». Украина, 01054, г. Киев-54, Воровского, 24, при поддержке Фонда «Трете Тисячоліття».

В 1591 – 1638 гг. произошел ряд казацко-крестьянских восстаний. Главным очагом борьбы за восстановление самостоятельности Малой Руси были поселения казаков по нижнему течению реки Днепр – Запорожская Сечь<sup>13</sup>. В 1648 г. освободительная борьба приобрела широкие масштабы, во главе нее встал гетман Богдан Хмельницкий<sup>14</sup>. 8 (18) января 1654 г. на Земском Соборе было официально объявлено о воссоединении Малой Руси с Россией. Богдан Хмельницкий прочел договорные статьи, в которых указывались условия присоединения Малороссии к России. Одним из основных условий было сохранение вольностей и привилегий за казаками. Малороссийское население принесло присягу царю. Нет никаких сомнений, что царь Алексей Михайлович и гетман Богдан Хмельницкий, а заодно и малороссийское население, дававшее присягу царю, - все говорили на едином русском языке.

27 марта (6 апреля) 1654 г. царь Алексей Михайлович направил Жалованную грамоту гетману Богдану Хмельницкому и всему войску запорожскому о сохранении их прав и вольностей. Были учтены практически все требования казаков: была сохранена власть гетмана и казацкой администрации, гарантировались имущественные и земельные владения казаков, казаки имели право организовывать свой войсковой суд, гетману позволялось участвовать в международных сношениях с любыми странами, кроме Речи Посполитой и Оттоманской Порты<sup>15</sup>.

Важность акта воссоединения для Малой Руси как нельзя точнее выразил в своей речи Богдан Хмельницкий 8 (18 января) в Переяславле: «Бог освободил нас из рук врагов нашего восточного Православия, хотевших искоренить

---

13 Дьякова Н.А., Чепелкин М.А. Границы России: Исторический очерк. Приложение к «Истории России». – М.:1994, с. 23.

14 Сахаров А.Н., Морозова Л.Е., Рахматуллин М.А. и др. История России: В 2 т. Т.1: С древнейших времен до конца XVIII в./ Под ред. А.Н. Сахарова. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ЗАО НПП «Ермак»: ООО «Издательство Астрель», 2003, с. 493.

15 Жалованная грамота гетману Богдану Хмельницкому и всему войску запорожскому о сохранении их прав и вольностей, 27 марта 1654 г. // Воссоединение Украины с Россией. Документы и материалы в трех томах. Т. III. – М, 1953, с. 567-570.

нас так, чтоб и имя русское не упоминалось в нашей земле». Стоит обратить внимание на не отчуждаемость понятий: «русское имя, русская земля» в сознании нынешних праукраинцев. После присоединения Малороссии Россия вступила в войну с Польшей, длившуюся 13 лет, по итогам которой территории, лежащие восточнее Днепра (левобережье) отошли к России, а лежащие западнее (правобережье) – к Польше.

Русско-турецкие войны 1768 – 1774 гг. и 1787 – 1791 гг., которые вела Екатерина II, в итоге привели к присоединению Крыма к России. В результате подписания Кючук-Кайнарджийского мира в 1774 г. территория от «Черного моря и следуя древней Керченской границе до урочища Бугак и от Бугака по прямой линии кверху даже до Азовского моря, остаются в полное, вечное и непрекословное владение Российской Империи»<sup>16</sup>.

Оттоманская Порта еще долго не могла примириться с потерей Крыма, провоцировала восстания крымских татар, инициировала начало новой русско-турецкой войны 1787 – 1791 гг., которая закончилась подписанием Ясского мирного договора. Этот договор подтвердил условия Кючук-Кайнарджийского мира. Крым стал частью Российской империи.

К концу XVIII века Речь Посполитая потеряла былой вес во внешнеполитических делах. Центральная власть в стране была слабой. Таким положением Польши воспользовались соседние державы – Пруссия, Австрия и Россия. Поводом для вмешательства России во внутренние дела Польши послужил вопрос о положении православных христиан Речи Посполитой. В результате разделов Польши 1772 г., 1793 г. и 1795 г. между Россией, Австрией и Пруссией, Галиция вошла в состав Австрии, Пруссия получила Поморье, Гданьск, Центральную Польшу с Варшавой, а Правобережная Украина, Киевщина, Волынь и Подолье отошли к России. Этим разделом завершается период собирания земель Российской Империей, которые впоследствии станут украинскими.

<sup>16</sup> Кючук-Кайнарджийский мир, 1774 г., Арт.19.

***На рубеже XVII и XVIII веков произошла «украинизация» великорусской духовной культуры. Различие между западнорусской и московской редакциями русской культуры было упразднено путем искоренения московской редакции, и русская культура стала едина.***

После присоединения части Украины к России в XVII веке (Переяславская Рада) и присоединения земель к России в результате разделов Польши в XVIII веке, украинский народ слился с остальными русскими, что только по фамилии или по месту рождения можно было догадаться, кто малоросс, кто великоросс и кто белорус. Все три ветви русского народа совместными усилиями выработали великую культуру<sup>17</sup>.

Тем не менее, до второй половины XVII века культуры Западной Руси и Руси Московской развивались разными путями и представляли собой две разные редакции. Литературным языком был церковнославянский язык, но в отношении словарного состава, стилистики и синтаксиса были существенные различия. Сначала киевская редакция церковнославянского языка вытеснила московскую в богослужебных книгах еще при Никоне, а Могиланская Академия стала общерусским рассадником высшего духовного просвещения, и большинство русских иерархов были питомцами именно этой Академии. Позже вытеснение московской редакции киевской, наблюдается и в других видах литературы (поэтической, прозаической, драматической), а также в других видах искусства (музыки, живописи) и других направлениях духовной культуры. Царь Петр поставил себе целью европеизировать русскую культуру. Великорусская редакция русской культуры, благодаря своему подчеркнутому европофобству и тенденции к самодовлению, была не только не пригодна для целей царя,

17 Князь А.М. Волконский. Введение к книге А. Царицкого (Сторожеико) «Украинское движение». – Берлин, 1925.

но даже прямо мешала осуществлению этих целей. Поэтому Петр великорусскую редакцию русской культуры постарался совсем искоренить и изничтожить, и единственной редакцией русской культуры, служащей отправной точкой для дальнейшего развития, сделал западнорусскую (украинскую) редакцию. Таким образом, на рубеже XVII и XVIII веков произошла «украинизация» великорусской духовной культуры. Различие между западнорусской и московской редакциями русской культуры было упразднено путем искоренения московской редакции, и русская культура стала единой<sup>18</sup>. С точки зрения политической это был правильный шаг, направленный на воссоединение, интеграцию двух частей Руси. Западнорусская культура стала всеобъемлющей, общенациональной, став единой общерусской, а русский язык, который одновременно является и литературным, и разговорно-деловым языком всех образованных русских, стал языковой базой русской культуры.

Вопреки националистическим мифам о якобы имевшей место русификации Украины в составе Российской Империи, очевидно, что русский язык, в основу которого была положена его западнорусская редакция, был сформирован и получил дальнейшее свое развитие при самом активном участии малороссов (впоследствии украинцев) и всегда употреблялся на землях нынешней Украины в качестве литературного, научного, делового языка. Поэтому, не скрывая своей принадлежности к украинскому народу, а, наоборот, подчеркивая это, Н.В. Гоголь при этом считал себя русским писателем.

Параллельно с общерусским языком в Юго-Западной Руси продолжал бытовать язык простонародный (мова), его еще называли «русско-польский жаргон» – наследие польского ига на этих землях, больше разговорный, песенный, сохранившийся преимущественно в провинциях, в сельской местности. Но, начиная с XIX века, твердо включившаяся в жизнь всей России, Украина жила жизнью общероссийской и ее история является частью истории Всероссийской.

---

18 Кн. Н.С. Трубецкой. К проблеме русского самопознания: Собрание статей. – Евразийское книгоиздательство, 1927.

Она переживала и хорошее и плохое, неизбежное в жизни каждого государства. «Во время Отечественной войны в 1812 г., Украина так же грудью стала на защиту общей родины, как и вся Россия. Бывшая старшина и их потомки, превратившиеся к тому времени в помещиков и потомственных дворян Российской Империи, так же энергично принимали участие в формировании ополчений в помощь регулярной армии, как и помещики великороссийские. По инициативе украинских помещиков было тогда сформировано несколько “малороссийских казачьих полков”, при полной поддержке тогдашнего генерал-губернатора кн. Репнина. Народ охотно шел в эти ополчения, ибо распространялись слухи, что Наполеон идет в союзе с поляками и католиками, память о власти которых еще была свежа в народной памяти»<sup>19</sup>.

Идея единства общей родины и необходимости ее защищать отражены в ряде произведений Т.Шевченко. По поводу вторжения французов в 1812 году он написал следующее: “Как жертва всесожжения, вспыхнула святая Белокаменная, и из конца в конец по всему царству, раздался клич, чтобы выходили и стар и млад заливать вражеской кровью великий пожар московский. Достиг этот судорожный клич и до пределов нашей мирной Украины. Зашевелилась она, моя родная маты; зашевелилась охочеконное и охочепешее ополчение малороссийское”<sup>20</sup>...

Вместе с населением России, малороссы участвовали в Крымской войне 1854-56 гг., Русско-Турецкой 1877-78 гг., Японской 1904-05 г. и в Первой Мировой войне. Успешно продвигаясь по карьерной лестнице, они занимали в Российской армии различные должности, до высших командных включительно, ибо для малороссов никаких ограничений не существовало. С не меньшим успехом, они продвигались по гражданской службе. Уже во времена Екатерины среди высших сановников Империи мы видим таких выдающихся малороссов как: Безбородко, Трощинского и других.

---

19 Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-руси», т.2, с.8, изд. Нью-Йорк 1961

20 Тарас Шевченко. Соб. сочинений, Киев., 2003 г.т.4: Повесть «Близнецы». С. 11-119.

*Малороссийский язык, как явление демократической моды  
второй половины XIX века*

«Начиная с конца XVIII века, в Малороссии наблюдается повышенный интерес к прошлому Украины. Участвуя в общероссийской культурной жизни, И. Котляревский пишет на малороссийском народном языке свою поэму “Энеида”, имевшую огромный успех и выдержавшую несколько изданий (первое — в 1798 г. в Петербурге). Появляются в печати и на сцене его пьесы “Наталка-Полтавка” и “Москаль Чаривный”.

Г. Квитка-Основьяненко приобретает широкую известность своими произведениями, написанными частично на украинском и на русском языках.

И. Гулак-Артемовский и Е. Гребинка, также писали на украинском и русском языках, что свидетельствует, как о свободе развития украинской культуры, так и о ее связи с культурой общероссийской»<sup>21</sup>.

Во второй четверти 19-го века общероссийскую известность приобретает малоросс Н.Гоголь, из села Сорочинцы Полтавской губернии. «Вечера на хуторе близ Диканьки», повести «Тарас Бульба» и «Вий» были написаны и изданы, когда Н.Гоголю не было и 30-ти. А его «Ревизор», поставленный на сценах театров в Петербурге и в Москве, сделали его знаменитостью. Все свои произведения Н.Гоголь писал на русском языке, хотя владел и малороссийской мовой и включал ее в произведения, чтобы подчеркнуть колорит разговорной речи простого народа. В это же время поэт Т. Шевченко, писал на русском языке и на украинском. Фальшивкой и издёвкой над Н.Гоголем нужно считать сегодняшний перевод на украинский «Тараса Бульбы», изданного не так давно в Киеве, где по тексту все слова «Русь» и «русский», были заменены на «Украина» и «украинский».

«На территории Малороссии создаются постоянные украинские театры: в 1805 г. — в Киеве; в 1804 г. — в Одессе; в 1810 г. — в Полтаве; в 1812 г. — в Харькове и в 1826 г. — в Нежине.

21 Андрей Дикый «Неизвращенная история Украины-Руси», т2, стр.13,14, Изд. «Правда о России», Нью Йорк, 1961г.

В этот период появляется немало книг, посвященных украинскому фольклору. В 1819 г. Цертелев, выпускает “Опыт собирания старинных малороссийских песен”; в 1836 г. выходят собранные Лукашевичем “Малороссийские и Червонорусские думы и песни”; известный историк Костомаров печатает в 1827 г. “Малороссийские песни”, в 1834 г. — “Украинские народные песни”, в 1849 г. — “Сборник украинских песен”.

Ряд журналов и альманахов этого периода печатаются или попеременно на украинском и русском языке, или только на русском, но на украинские темы.

1816-19 гг. в Харькове выходит “Украинский Вестник”. В 1816 г. в Харькове же — юмористический журнал “Харьковский Демократ”, а в 1824-25 гг. — “Украинский журнал”; в 1831 г. — Украинский альманах”.

В 1841 г. в Харькове, выходит альманах “Сноп”; а в 1843-44 гг. четыре книги альманаха “Молодик” (первые три в Харькове, последняя в Петербурге).

В 1841 г. под редакцией Е. Гребинки и при участии писателя — историка П. Кулиша выходит альманах “Ластивка”<sup>22</sup>.

Приведенные примеры проявлений украинской культурной деятельности первой половины 19-го века, наглядно демонстрируют, что она, вопреки сегодняшним утверждениям украинских националистов, существовала, развивалась, и Российское правительство не чинило ей никаких препятствий, притом, что в ту эпоху вся печать была под строгой правительственной цензурой.

***В середине XIX века и в России, и в Европе господствовало убеждение, что большинство бед простого народа – от безграмотности.***

***При этом, они полагали, не обязательно поднимать народ до уровня литературного языка, а нужно язык опустить до уровня народной массы.***

---

<sup>22</sup> Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-Руси», т2, стр.13-15, Изд. «Правда о России», Нью Йорк, 1961г.

Интеллигентские кружки, которые создавались в 50-60 х. годах XIX столетия вокруг русских просветительных центров Харьковского, а затем Киевского университетов, были связаны с повышенным интересом к малороссийской народности, народному говору, фольклору. «Выход в свет «Кобзаря» Т.Шевченко, основание «Кирилло-Мефодиевского братства», затем объединение в Петербурге вокруг журнала «Основа», который выходил на русском и украинском языках, все это по-сути, являлось «украинской формой русского народничества в той его первоначальной стадии, когда оно уже овладело умами большей части русской молодежи, но не приобрело еще политической окраски».<sup>23</sup> Различные течения народников в литературе, или «хождения в народ» - явление демократической моды второй половины XIX века, направленной на просвещение народа посредством издания литературы на «народном языке», стали популярны в России.

В середине XIX века и в России, и в Европе господствовало убеждение, что большинство бед простого народа – от безграмотности. Поэтому многие передовые деятели того времени выступали за скорейшее просвещение народных масс. При этом, они полагали, не обязательно поднимать народ до уровня литературного языка, а нужно язык опустить до уровня народной массы. Так Л. Толстой в Ясной Поляне для своей школы писал азбуку и первые учебники на особом «тульском языке», чем приобщал крестьян к образованию и грамотности.

Одним из сторонников такого упрощенного просвещения народа, был Николай Иванович Костомаров, основоположник русской исторической мысли, известный историк XIX века, исследователь русских наречий и пропагандист малороссийского языка.

Однако столь беззаветная любовь к малороссийскому слову не помешала Николаю Ивановичу рассмотреть большую угрозу, надвигающуюся на малороссийский язык –

---

23 Д.М.Одинец, статья «Из истории украинского сепаратизма», №68 «Современные записки», Париж 1939 г.

искусственное сочинительство. Вот что он писал по этому поводу: «Любя малорусское слово и сочувствуя его развитию, мы не можем, однако, не выразить нашего несогласия со взглядом, господствующим, как видно, у некоторых современных малорусских писателей. Они думают, что при недостаточности способов для выражения высших понятий и предметов культурного мира надлежит для успеха родной словесности вымышлять слова и обороты, и тем обогащать язык и литературу. Такое создание всегда почти было достоянием великих дарований, как это можно проследить на ходе русской литературы. Много новых слов и оборотов вошли во всеобщее употребление, но они почти всегда появлялись вначале на страницах наших лучших писателей, которых произведения и по своему содержанию оставляли по себе бессмертную память. Так, много слов и оборотов созданы Ломоносовым, Карамзиным, Жуковским, Пушкиным, Гоголем...». <sup>24</sup>

Однако в исторической перспективе взгляды Костомарова потерпят поражение. Столь защищаемый и популяризуемый им малороссийский язык разовьётся в «украинскую мову», где количество «выкованных слов» и грубых заимствований из польского и немецкого языков превысит все разумные пределы.

Ни члены харьковских и киевских кружков, ни Н.Костомаров - руководитель «Основы», ни известный ученый, поборник украинской литературы и языка М.Драгоманов, никто не помышлял о замене простонародным языком русского литературного языка. Более того, Н.Костомаров предостерегал украинофилов от таких попыток: «В желании поднять малорусский язык к уровню образованных литературных языков было много искусственного. Кроме того, сознавалось, что общерусский язык никак не исключительно великорусский, а в равной степени и малорусский... язык этот был не чужд уже малорусам, получившим образование, в равной степени, как и великорусам, и как для

---

24 («Малорусское слово»// журнал «Вестник Европы», 1881г. Том 1, кн.1 с 401-407.)

тех, так и для других представлял одинаково готовое средство к деятельности на попроще наук, искусств, литературы. При таком готовом языке, творя для себя же другой, пришлось бы создать язык непременно искусственный, потому что, за неимением слов и оборотов в области знаний и житейском быту, пришлось бы их выдумывать и вводить предумышленно».<sup>25</sup>

Начиная с «Братчиков» «Кирилло-Мифодиевского братства» была весьма популярна идея славянской федерации. Но при всей любви к малороссийскому народу, его традициям и его простой речи, никогда просвещенными кругами не поднимался вопрос об отделении Южной Руси от остальной России. Более того, размышления на тему невозможности разделения русских народностей, звучат как предостережение.

«Только при глубоком незнании смысла нашей прошедшей истории, при непонимании духа и понятий народных можно дойти до нелепых опасений расторжения связи двух русских народностей при их равноправности... Понятие, основанное на изучении истории и этнографии русской, всегда признает, что русский народ; должен быть понимаем в смысле двух народностей; между этими народностями лежит кровная, глубокая, неразрывная духовная связь, которая никогда не допустит их до нарушения политического и общественного единства, — та связь, которая не уничтожилась под влиянием прошлых исторических обстоятельств, насильственно разрывавших эти народности, — та связь, которую не разорвали ни внутренние неурядицы, ни Татары, ни Литва, ни Поляки, — та связь, которая до сих пор обращает к нашему русскому горизонту Червоную Русь, уклонившуюся, уже несколько веков тому, к иной сфере. Ни Великоруссы без Малоруссов, ни последние без первых не могут совершать своего развития. Одни другим необходимы; одна народность дополняет другую; и чем стройнее, уравнильнее, взаимодейственнее будет совершаться такое дополнение, тем нормальнее пойдет рус-

---

<sup>25</sup> Там же

ская жизнь».<sup>26</sup>

Таким образом, малороссийская национально-культурная деятельность, всю первую половину XIX века, беспрепятственно развивалась, разумеется, в рамках общей свободы, которая тогда была ограничена в одинаковой мере для всех народов России. Никаких специальных ограничений для малороссийской деятельности не было.

Волна революций 1848 г. в Европе оказала серьезное влияние на прогрессивные умы общества и заставила власть по новому взглянуть на влияние Польши в вопросах малороссийской национально-культурной деятельности. Здесь уместно процитировать Н. Костомарова: «Пока польское восстание не встревожило умов и сердец на Руси... самое стремление к развитию, малороссийского языка и литературы не только никого не пугало признаками разложения государства, но и самими великороссами принималось с братской любовью»<sup>27</sup>.

Из предыдущих глав видно, что не только вражды правящей России к малороссийскому языку не существовало, но была определенная благожелательность. Петербургские и московские издания на украинском языке - лучшее тому свидетельство. Благожелательность эта усилилась в царствование императора Александра II.

В 1861 г. возникла идея печатания официальных государственных документов по-малороссийски, и первым таким опытом должен был быть манифест 19 февраля об освобождении крестьян. Инициатива исходила от П. Кулиша и была положительно встречена на верхах. 15 марта 1861 г. последовало высочайшее разрешение на перевод. Но когда перевод был сделан и через месяц представлен на утверждение Государственного Совета, его не сочли возможным принять. Кулиш еще до этого имел скандальный случай перевода Библии с его знаменитым “Хай дуфае Сруль на Пана” (Да уповает Израиль на Господа). Теперь, при перево-

---

26 Н.Костомаров «Воспоминание о двух малярах»//журнал «Основа», 1861. кн.4)

27 Н. Костомаров “Две русские народности” (1862):

де манифеста, сказалося полное отсутствие в малороссийском языке государственно-политической терминологии. Украинафильской элите пришлось спешно ее сочинять. Сочиняли путем введения полонизмов или коверканья русских слов. В результате получилось не только языковое уродство, но и совсем непонятный малороссийскому крестьянину текст, по крайней мере, менее понятный, чем обычный русский. Напечатанный впоследствии, в “Киевской Старине”, он служил материалом для юмористики.<sup>28</sup>

Использование простонародной мовы, было безобидным и модным, пока этим языковым явлением не стали пользоваться в большой политике по созданию из русского малоросса нового типа человека – украинца, отрекающегося от своей природной русскости, общерусской культуры и языка.

*Рождение украинского сепаратизма в Зарубежной Руси*

***До 1848 года австрийское правительство официально признавало единство галичан с остальным русским народом; их называли Russen. Но план создания отдельного народа уже будоражил некоторые умы в Вене и Берлине. Методы возбуждения искусственного сепаратизма были тщательно продуманы и запущены в действие.***

Народу Червонной Руси (3.700,000 русского народа), волею судеб, оказавшейся в составе Австро-Венгерской Империи, была уготована роль «Троянского коня», сыгравшего исключительно важную роль уже в начале XX века, в судьбе Малороссии, да и всей России. Вирус украинского сепаратизма, привитый в тот исторический период украинскому движению, заявил о себе с новой силой, уже в новейшей истории независимой Украины.

---

28 М. Лемке - “Эпоха Цензурных реформ 1859-1865 годов”. СПб., 1904

Австро-германское происхождение легенды о существовании особого украинского народа не подлежит сомнению. Расчленив Россию, обессилить ее и поработить себе экономически – такова одна из целей задуманной Германией войны. Для этого, необходимо было подорвать сознание национального единства у разных ветвей русского народа. Зарубежная Русь (Закарпатье, Галичина, Буковина) станут полигоном для создания из русских нового народа – украинского.

Закарпатская Русь в 13 веке была захвачена Венгрией, Галиция в 14 веке отошла к Польше, а Буковина находилась под властью Венгрии, затем Польши, затем вассала Турции Молдавии, и, наконец, с в 1774 году была аннексирована Австрией. Таким образом, в 1772 году по первому разделу Польши Галиция и Закарпатье попадают под Австрийскую власть, а в 1774 она присоединяет к себе Буковину. Андрей Дикий в разделе книги «Западная Украина-Русь» так описывает драму русского народа: «Народ этих Русских земель остался без своей национальной интеллигенции. Забитый, отягощенный разными повинностями, сплошь превращенный в крепостных крестьян, он влачил жалкое существование, как народ низшей расы»<sup>29</sup>. Процесс уничтожения не физического, а национально-культурного и религиозного, был остановлен Австрийскими властями, несмотря на противодействие поляков-помещиков и католического высшего духовенства

В 1809 году поляки подняли против Австрии восстание в надежде на поддержку Наполеона. Население Галиции, помня об издевательствах поляков, поддержало австрийскую власть в борьбе с повстанцами. Убедившись в ненадежности поляк и верности русского населения, Австрийские власти стали поддерживать русскую школу, духовенство, облегчило положение крестьян, что способствовало пробуждению национального сознания русского народа.

---

29 Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-Руси», т2, стр.13-15, Изд. «Правда о России», Нью Йорк, 1961г.

Во время восстания венгров против Австрии 1848 года, которых поддержало все польское население Галиции, русские крестьяне и интеллигенция, памятуя многолетний польский и венгерский террор, так же остались на стороне Австрии и активно поддерживали её правительство.

До 1848 года австрийское правительство официально признавало единство галичан с остальным русским народом; их называли Russen. Но план создания отдельного народа уже будоражил некоторые умы в Вене и Берлине. Методы возбуждения искусственного сепаратизма были тщательно продуманы и запущены в действие.

В 60–е годы создается украинофильская партия, которая поддерживается правительством, получает субсидии на свои издания и пользуется преимуществами перед сторонниками русско-народной партии при замещении казенных мест и должностей. Украинофильская партия назвавшая себя «национально-демократической» ставит австро-венгерскую Русь в близкую связь только с Российской Украиной и признает всю «Украину-Русь» за совершенно отличный от Великоруссов народ, который должен иметь свой особый, «украинско-русский» литературный язык, как орган просвещения народа и высшей образованности. Согласно такому принципу украинофильская партия признает для Галицкой, Буковинской и Угорской Руси, как язык книги, школы, науки и литературы только местное наречие, которое искусственно, посредством новосочиненных слов и заимствований из польского, немецкого и других чужих языков возводит в степень языка литературного.<sup>30</sup> Это течение, отрицающее единство и общность Руси привело к украинскому политическому сепаратизму некоторой части населения Галичины и пропаганде руссо-ненавистничества. Чтобы обосновать свой политический сепаратизм, начиная с конца 19 века создается украинская историография, которая извращает прошлое Руси и ее части Малороссии. Сапаратистские настроения только части

---

30 Т.Д.Флоринский, «Зарубежная Русь и ее горькая доля», 1900 г. Киев, стр.17

населения, выдаются пропагандой за настроения всей Галичины. Новоявленные историки, - самозванные представители украинского народа, сделали из этой пропаганды выгодную для себя профессию. Теперь центральные власти Австрии русских стали называли Ruthenen, а на основе простонародного говора стали развивать новый книжный язык, отличный от общерусского литературного языка.

«Русско-народная партия исповедует национальное и культурное единство всего русского народа и признает своими плоды тысячелетней культурной работы всего русского народа».<sup>31</sup> Сторонники русско-народной партии отстаивают употребление в литературе зарубежной Руси русского языка и сами пишут и издают книги и газеты на этом языке. При этом, учитывая местные условия, не отрицают употребления для просвещения народной массы и местного галицко-русского наречия.

Таким образом, в жизни и литературе зарубежной Руси наблюдается соперничество двух книжных языков – русского и украинско-русского. Вместе с тем, в конкурирующих партиях были существенные различия по многим важнейшим вопросам политической и национальной жизни русского народа в Австро-Венгрии. Русско-народная партия держалась исторической почвы, относилась с уважением к церкви, признавая за ней важное значение в деле просвещения и воспитания народа. Проповедуя лояльное отношение к государству и австрийскому императору, эта партия в тоже время искренне и вполне открыто выражала свои симпатии к России и старалась поддерживать в народе сознание племенного и культурного единства русского народа.

7 октября 1879 года в Вене был подписан австро-германский договор, известный также как Двойственный союз.

Подписание союзного договора с Германией, направленного против России (Великой, Малой и Белой Руси) обострило и без этого уже вставшую перед австрийцами проблему:

---

31 «Галичанин» 1899 г. № 297

– как заставить в случае войны своих поданных, русин Галиции и Буковины стрелять в их братьев русских (великороссов, малороссов, белорусов). Эту близость для австрийцев жизненно важно было разорвать.

Украинофильская партия, возникшая только в 1860 году, была обласкана властями и быстро обросла своими структурами. «Для достижения своих целей она имеет в своем распоряжении: ученое общество имени Шевченка, за последнее время проявившее весьма широкую издательскую деятельность, педагогическое общество, политическое общество «Новую Раду», драматическое общество имени Котляревского и др. Партия издает свои газеты и журналы, но на местном наречии (Дело, Руслан, Буковина, Свобода, Записки наукового товариства им. Шевченка, Литературно-науковий Вистник и др). Среди деятелей этой партии числится значительное количество писателей и ученых, между которыми особенно выделяются главные руководители всего движения Ив.Франко и Мих. Грущевский»<sup>32</sup>. Поляки с помощью так называемой украинской интеллигенции, прививали галицко-русскому крестьянству чувство национального сепаратизма, учредив для него во Львове отдельное, народно просветительское общество «Просвита», которое издавало примитивные, злобные, руссофобского содержания книжонки. Следует отметить, что «Просвита» и сегодня существует и финансируется из украинского бюджета, выполняя все ту же задачу по разжиганию ненависти ко всему русскому и к России. Её т.н. деятельность еще будет упомянута нами в следующих разделах.

Украинофилы увлекались социализмом и враждебно относились к церкви и духовенству. В своих изданиях они открыто выражают враждебные чувства к России и «москалям».

«Старейшая партия – «русско-народная» удерживает за собой: древнейшее национальное учреждение Ставро-

---

<sup>32</sup> Проф.Т.Д.Флоринский, «Зарубежная Русь и ее горькая доля», Киев, 1900, стр. 20

пигийский институт, народный дом, Галицко-русскую Матицу, политическое общество «Новую Раду», народно-просветительское общество им. Мих. Качковского (издавшее 284 книжки для народа в 2.000.000 экземпляров) и др. Оно издает на общерусском языке до 15 газет и журналов (Галичанин, Православная Буковина, Буковинские ведомости, Листок, Страхопуд, Наука, Русское слово, Русская Библиотека и др.). К деятелям этой партии принадлежали или принадлежат выдающиеся галицкие, буковинские утросские писатели, ученые и народные деятели, как например: Я. Головацкий, о. протоиерей И. Наумович, историк Зубрицкий, А. Добрянский, Петрушевич, Мончаловский и др.»<sup>33</sup>

Борьба между партиями быстро приобрела ожесточенный характер. Украинofilы обзывали представителей и сторонников русско-народной партии «москвофилами», «москалями», «изменниками», те же обзывали их «сепаратистами». Учителя-украинofilы преследовали учеников гимназистов за чтение ими Пушкина и желание говорить и писать на русском языке. При поддержке австрийского правительства, польской политической партии и поддержкой, идущей от украинofilов из Малороссии, партия добивается серьезного перевеса. Она отстаивала преподавание на малорусском наречии в начальных классах, нескольких гимназиях и даже на отдельных кафедрах во Львовском и Черновицком университетах, а также признание прав этого наречия в судах и администрации.

Сторонники и члены русско-народной партии, практически лишенные поддержки от австрийского Правительства и от России стали подвергаться притеснениям и преследованиям. В редких российских кругах эта ситуация вызывала беспокойство. Тогда никто не сомневался, что малорусы наравне с великороссами и белорусами представляют лишь разновидности единого этнически целого – русского народа, а русский литературный язык создан общими усилиями всех ветвей русского народа и состав-

---

33 Проф.Т.Д.Флоринский, «Зарубежная Русь и ее горькая доля», Киев, 1900, стр. 19

ляет общее достояние. В своем выступлении на годовичном собрании Киевского Славянского Благотворительного Общества 11 мая 1900 года, обсуждая тему Русского зарубежья, профессор Т.Д.Флоринский с уверенностью отмечал: «Украинофильство с его широкими видами относительно всего малорусского племени не имеет для себя ни логического, ни исторического оправдания. Говоря вообще, украинофильство как учение, имеющее задачей путем искусственных средств изменить нормальное течение культурной жизни русского народа, притом учение уже применяемое на практике, должно быть рассматриваемо как явление ненормальное, патологическое, как болезненный нарост на здоровом теле русского народа. Главное неудобство и тяжесть этого явления чувствуется в зарубежной Руси, но болезненность его отдается и у нас России.<sup>34</sup>

15 декабря 1902 г. в Петербурге было образовано Галицко-русское благотворительное общество. По утвержденному Министерством внутренних дел 8 октября 1902 г. уставу общество ставило своей целью «оказывать всякого рода нравственную и материальную поддержку русским галичанам и их семействам, временно или постоянно проживающим в Санкт-Петербурге. К 1914 г. по данным правления общества последнее насчитывало около 700 членов. Помимо благотворительной помощи уроженцам Галиции, общество стремилось также содействовать ознакомлению русского общества с жизнью Прикарпатской Руси, её прошлым и настоящим. Но, видимо усилия России, были несопоставимы с жесткой политикой Австро-Венгрии, направленной на создание украинской нации и подавление проявлений русскости.

В записке по польскому вопросу чиновник российского МИД Олферев в 1908 г. писал, что в результате политики австро-венгерских властей в Галиции «украинцы сольются в единый самостоятельный народ и тогда борьба с сепаратизмом станет невозможной. Пока в Галиции живет еще

---

34 Проф.Т.Д.Флоринский «Зарубежная Русь и ее горькая доля» 1900 г.стр.24-25.

русский дух, для России украинство не так еще опасно, но коль скоро австро-польскому правительству удастся осуществить свою мечту, уничтожив все русское в Галиции и заставить на веки забыть о некогда существовавшей Червонной Православной Руси, тогда будет поздно и России с врагом не справиться»<sup>35</sup>.

### *Лингвистический раскол русского народа.*

Боязнь проникновения в Россию идей украинского сепаратизма из Галиции заставила в 1909 г. российское министерство внутренних дел и министерство финансов принять решение о регулярном выделении средств на «помощь прикарпатским русским». В 1911 г. П. А. Столыпин отпустил одновременно 15 тыс. рублей на расходы по выборам в австрийский парламент. Речь шла о помощи организациям «москвофильской» ориентации. Ежегодно по запросу министра внутренних дел выделялось 60 тысяч рублей и 25 тысяч рублей непосредственно через министра финансов. Деньги шли на поддержание и развитие русских культурно-просветительных учреждений. Помимо государственных субсидий ещё 10—12 тысяч рублей ежегодно давали частные пожертвования. Все перечисленные средства в соответствии с уставом Галицко-русского общества должны были расходоваться на культурно-просветительные цели. Фактически это были самые разнообразные мероприятия как культурного так и политического характера. Центральное место в культурной работе отводилось распространению русского языка в Галиции, поскольку вопрос о культурно-языковой ориентации составлял основу программы галицийских «москвофилов» и с 1909 г. приобрел политическое звучание.

В мае 1910 года австрийские власти закрыли все «русофильские» организации Буковины («Общество русских женщин», «Карпать», «Русско-православный народный дом», «Русско-православный детский приют», «Русско-пра-

<sup>35</sup> Записка Дурнаво, 1908 г.

вославная читальня», «Русская дружина»), а также русские бурсы (общежития для учащейся молодёжи) в Черновцах и Серете. Имущество организаций было конфисковано. Причиной запрещения деятельности русских организаций были голословные обвинения в шпионаже и государственной измене.

***Процесс выработки украинского языка продолжается и в наше время, в силу его искусственности, он лишен естественного словарного пополнения.***

В поисках «дня рождения» украинского языка, исследователи изучили не только время его появления на свет, но добрались и до сути явления украинского сепаратизма, где украинский язык, стал главным механизмом раскола единства русского народа.

Досье: **Украинский язык;**

Место рождения: Австро-Венгрия

Дата: Это процесс, состоящий из нескольких этапов. Начало рождения 1879 г. – дата заключения направленного против России тройственного союза Австро-Венгрии, Германии и Италии. Принятие решения о создании в Австро-Венгрии мощного мазепинского центра, который получает поддержку от государственных и местных властей.

Завершение: 1894 год, когда во Львовском Университете была открыта кафедра малорусской истории и приглашен на неё из Киева известный тогда сепаратист – доцент Михаил Грушевский. Тогда же из школы выбрасывается этимологическое малорусское правописание, несмотря на многотысячные протесты, и вводится новое. Из школы вытесняют русских учителей, а под руководством М.Грушевского воспитывается целая плеяда сепаратистов – учителей. В 1899 году он возглавляет украинское, нескрываемо мазепинское движение, которое до самой войны набирало силу. Процесс выработки украинского языка продолжается и в наше время, в силу его искусственности, он лишен естественного словарного пополнения.

Следует отметить, что М.Грушевский, воспользовавшись революционной волной в России 1905-1906 года, открыл в Киеве центр, который издавал «Записки товарищества им. Шевченка», характерной чертой которых была русофобия. *Интересно, что прошедшие с тех пор сто лет ничего не изменили, сегодняшние последователи этого общества столь же злобны по отношению к России и всему русскому.*

Так рождался украинский язык и параллельно шел процесс искусственного создания украинцев из отделенной части русского народа. До этого периода термины «украинец, украинский» были употребляемы только кучкой украинствующих галицких интеллигентов. Народ знал лишь тысячелетнее название Русь, русский, русин. Все газеты и журналы, даже украинствующих писались на русском языке старым правописанием. Чтобы ускорить процесс, Ватикан ставит во главе русской униатской церкви поляка Шептицкого. 35-летний Митрополит, потом дослужится до прихода Красной Армии в Галичину во Время Великой Отечественной войны 75-летним стариком, отдавшим все свои силы на развал России.

Церковь и «новая» школа делают свое дело и вражда между русскими и «украинцами» постепенно проникает в деревни в семьи, где одни считают себя русскими, другие украинцами. При этом, русские учителя изгоняются, православные священники преследуются. Их обвиняют в государственной измене. Клевета о «царских рублях» (помощь от царской России) не сходит с передовиц украинофильской печати.

Россия соблюдает принцип невмешательства во внутренние дела других государств (просто удивительно, как наша политика последовательна в украинском вопросе) и никак не реагирует на происходящее. Зато очень активно отреагировала русская студенческая молодежь Галиции. Она создает в противовес украинской «Новой Эры» открытое движение «Новым курсом». Молодежь организует курсы литературного русского языка для гимназистов

и крестьян. Издает свои газеты и журналы на чистом литературном русском языке. Устраивает вечера, где читали стихи Пушкина, Лермонтова, Некрасова, Майкова и др. «Член Государственной Думы, граф В.А.Бобринский, возвращаясь со Славянского съезда в Праге через Галичину с галицийскими делегатами этого съезда, на котором он с ними познакомился и присутствуя с ними на одном из таких крестьянских торжеств в деревне, расплакался, говоря: «Я не знал, что за границей России существует настоящая святая Русь, живущая в неопишемом угнетении, тут же под боком своей сестры, Великой России»<sup>36</sup>.

В.А.Бобринский, вернувшись в Россию поднял шум в Государственной Думе о положении русского народа в Галичине и организовал в Киеве и С.Петербурге сбор средства на поддержку Прикарпатской Руси, в основном на образование.

Аналогичные приемы по украинизации русского населения использовали австрийские власти и на Буковине. Когда пришлые галичане начали пропагандировать в Буковине идею сепаратизма, все русские буковинцы сочли это польской интригой. Стоит отметить, что подобно тому, как в Галичине главным идеологом украинского движения был поляк, граф Шептицкий, так в Буковине - румын фон Василко. Он не знал ни слова ни по русски, ни по украински, но это не помешало ему стать руководителем украинского движения в Буковине и пройти в австрийский парламент.

В исследовании вопроса перерождения русского буковинца в украинца, были изучены статьи и письма очевидцев этой трагедии. «Правительство (Австрии) устроило что-то вроде плебисцита учителей, который дал совершенно неожиданный результат для их начальства. «За» фонетику высказались только два учителя, оба «зайды», т.е. пришлые галичане..... Однако лет двадцать спустя уже почти все народные учителя были самостийники, как и значительная часть интеллигенции новых поколений... Среди

---

36 О.Грбарь, Путиями истории, т 1, с.57 изд. «Свободное слово Карпатской Руси», Нью-Йорк 1977 г.

православных священников все, кроме одного считали себя русскими, и были сознательными русскими людьми. Лет через двадцать среди новой генерации духовенства уже было немало самостийников. Случилось это очень просто. Были учреждены на казенный счет «бурсы», т.н. бесплатные общежития для гимназистов, в которых их воспитывали в самостийно - украинском духе». <sup>37</sup> Стоит отметить, что подавляющее большинство учеников, как в гимназии, так и в учительской семинарии были сыновья крестьян, которым без общежитий приходилось вести полуголодное существование.

Православный Митрополит по приказу должен был представлять губернатору списки кандидатов желающих поступить на богословский факультет, где все неблагонадежные (не желающие стать украинцами) вычеркивались. Студенты богословского факультета жили в здании митрополии на всем готовом и, кстати, за счет православной церкви, которая имела громадный приход и не нуждалась даже в поддержке правительства. Так к началу XX века для русских был доступ в православное духовенство запрещен.

Русские, не желающие отречься от своей русскости, жили в нищете. В семинарию их также не принимали, так как по окончании они не получают место учителя.

Родители не узнавали своих украинизированных детей. «Подумайте только, что сделали из моего сына в бурсе», сетовал отец. «Он меня, своего отца, называет дураком и уверяет меня, что мы не русские, а какие-то украинцы». И когда я спрашиваю такого отца, почему он все же посылает своего сына в эту бурсу, он мне отвечает: «Потому, что он там не голодает и не живет в холодном подвале, и еще потому, что он оттуда выйдет в люди и будет паном». При этом такой отец утешал себя мыслью, что когда сын вырастет, он поумнеет и вся эта «украинская дурь» вылетит у него с головы» <sup>38</sup>.

---

37 А.Геровский «Украинизация Галичины и Буковины», гл III с.48-49, изд.Свободное слово Карпатской Руси, Нью-Йорк, 1977 г.

38 Там же

Но, «дурь из головы» не вылетала, нужно было устроиться на работу, нужно было как-то расти профессионально, и все это требовало компромисса. Людям хотелось оправдать свое перерождение, найти виноватых, появлялась озлобленность та, которая позволит потом поднять руку и уничтожать русских, отрекаясь от них и ограждая себя от преследований. Подобно тому, как сегодня на Украине идут на компромисс родители, отдавая русскоязычных детей в украинские школы, рассуждая о его дальнейшей учебе в Вузах, которые на Украине практически все украиноязычные, и перспективах устройства на работу.

Пресловутое: «Человек ищет, где лучше», конечно существовало во все времена и было руководством к жизни, но не для всех. В наше время даже трудно представить такую мужественность и жертвенность, когда за русский язык, за веру православную, за свою принадлежность к русскому народу умирали в страшных муках. Там, в Зарубежной Руси, такие отважные люди были. И это были не единицы, а сотни и тысячи негибаемых русских людей.

«В мае 1910 года Австрийское правительство в лице буковинского губернатора в один день закрыло все русские общества и организации: русскую бурсу для мальчиков, русскую бурсу для девушек, общество русских студентов «Карпат» и общество русских женщин, которое содержало курсы кройки и шитья. При этом, правительство конфисковало все имущество организаций, в том числе библиотеку общества русских студентов. Полиция выбросила учащихся из общежитий на улицу, не заботясь о том, куда они денутся».<sup>39</sup>

Начались массовые аресты интеллигенции, священников, студентов, руководителей русских организаций.

***Весь западный проект украинского самостийничества – это средство привести русских к катастрофе. Вот его основная задача!***

---

<sup>39</sup> Там же

«Говоря о страшном лихолетье 1914 года, надо постоянно помнить, что тогда огнем и мечём решался незаконченный поединок двух рас, славянской и германской. Первую возглавляла Росси, вторую Германия».<sup>40</sup>

В статье, опубликованной в начале 1914 года в социал-демократическом журнале «Кампф» («Борьба»), Отто Бауэр отмечал, что украинский вопрос «является настоящим вопросом жизни не только для правящего режима России, но и для самого русского народа».

*(Отто Бауэр являлся видным политическим деятелем Австро-Венгрии. Он был одним из лидеров австрийской социал-демократии, секретарем социал-демократической фракции в парламенте. Позднее, после Первой мировой войны и распада Австро-Венгерского государства, стал первым министром иностранных дел новообразованной Австрийской республики.)*

Автор статьи предлагал читателям представить, что случилось бы с немцами, если бы в XV или в XVI веках Нижняя Германия в культурном отношении полностью отделилась бы от остальных немецких земель. Такое отделение, указывал он, стало бы для немецкого народа роковым. Да и вся история Европы пошла бы по другому пути. «А языковое отделение украинцев, – продолжал Бауэр, – оказалось бы для русских такой же самой катастрофой, какой было бы такое отделение нижних немцев тремя столетиями ранее». Одним предложением австрийский политик откровенно выявил суть того, что ныне принято называть «украинской национальной идеей», а заодно показал значение столь актуального на Украине до сих пор языкового вопроса. Весь западный проект украинского самостийничества – это средство привести русских к катастрофе. Вот его основная задача! Вот то, что обеспечивало и будет обеспечивать украинскому националистическому движению симпатии русофобов всех мастей!<sup>41</sup>

---

40 В.Ваврик «Терезин и Талергоф», М., 2004 г., стр.63

41 А. КАРЕВИН Откровение Отто Бауэра «Киевский телеграф» 8.12 2012г

Таким образом, Бауэр признавал, что, во-первых, самостоятельной украинской нации на тот момент (1914 год) еще не существовало. А, во-вторых, что украинцы (малорусы) соотносятся с коренными жителями остальной Руси (великорусами, белорусами) так же, как нижние немцы с немцами остальной Германии. То есть – никаких объективных предпосылок для образования из украинцев самостоятельной нации нет. В-третьих, он подчеркивает, что языковое отделение украинцев окажется катастрофой.

Эта катастрофа и входила в планы Германии. Она со второй половины XIX века строит свои планы по ослаблению России. Так план 1888 года, известный как проект «Гартмана – Бисмарка» намечает создание на юге России громадного государства, простирающегося от Астрахани и включающего в свой состав северный Кавказ и весь Крым. России же этим планом оставлялась территория Московского государства конца XVI века. Мысль о расчленении России в целях ее ослабления, подкреплялась экономическими соображениями, желанием использовать богатейшие ресурсы отторгнутой Украины на пользу Германии. К началу Первой мировой войны расчленение России признавалось в Германии, как вполне конкретная задача. Важное место в ее реализации предназначалось возбуждению против России «угнетенных» народностей.

С самого начала войны пленные малороссы выделялись в отдельные лагеря и там подвергались украинизации. В Кенигсберге для них было устроено нечто вроде «Академии украинизации». Затем их перебрасывали в Россию, снабдив русскими рублями, для распространения идеи самостоятельной Украины. Сотни тысяч, как сказали бы сегодня, «свидомых украинцев», вернувшись в 1918 г. в Малороссию стали главным источником распространения украинских идей. Как показало время, работа Германии и Австрии по подготовке помощников в деле расчленения России не пропала даром. *Она поддерживала искусственную украинскую мову. Надо было **порвать лингвистическую связь малоросса и великоросса, ибо оторвав культурный класс***

*юга России от русского литературного и научного языка, легче будет навязать стране свою германскую культуру.*<sup>42</sup>

Поведение австро-немецких оккупационных властей на Украине в 1918 году не оставляли сомнений в истинных немецких планах. Никакой «самостийной Украинской державы» фактически не существовало. Из письма немецкого посла на Украине барон Мумм: «Я считаю необходимым поддерживать на Украине фикцию самостоятельного дружественного нам государства, поскольку это совпадает с нашими интересами. Мы не должны слишком резко показывать, что оно (украинское правительство) является только куклой в наших руках, а правительственные распоряжения обслуживают исключительно наши интересы».<sup>43</sup> Согласно обязательствам Брест-Литовского договора, Германия и Австрия должны были получить с Украины до 31 июля 1918 г. 60 миллионов пудов пшеницы, 2.750.000 пудов живого веса рогатого скота, 400 миллионов яиц, и большое количество сахара, сала, льна, пеньки, и т.д. Как Участие Германии в истории Малороссии (Украины) очевидно, которая буквально находилась в ее полном подчинении. Возведение в гетманы Украины Скоропадского, а затем поддержка Петлюры, все это страницы из украинского сценария, подготовленного Германией.

С самого начала Первой Мировой война территория Галиции стала театром боевых действий. В Галиции австрийцами были сформированы подразделения Украинских сечевых стрельцов, которые воевали на стороне австрийской армии. 16 августа 1914 был объявлен набор в Польские легионы при австро-венгерской армии, созданные по инициативе польских националистических деятелей проавстрийской ориентации во главе с Ю.Пилсудским.

---

42 КН. А.М..Волконский «Историческая правда и украинофильская пропаганда» стр.129, Турин 1920 г.

43 «Крах германской оккупации на Украине. Документы оккупантов». Огиз.1936г, стр 62

## Талергофская трагедия

Крупный общественный деятель Галицкой Руси И.Тёрох в своей статье «Украинизация Галичины», описывает каким ужасом она обернулась для русского населения. «В самом начале этой войны австрийские власти арестуют почти всю русскую интеллигенцию Галичины и тысячи передовых крестьян по спискам, вперед заготовленным и переданным административным и военным властям украинофилами, с благословения преусердного митрополита Шептицкого и его епископов. Арестованных водят из тюрьмы в тюрьму группами и по пути на улицах городов их избивают натравленные толпы подонков и солдатчины. Арестованных вывозят вглубь Австрии в концентрационные лагеря, где несчастные мученики тысячами гибнут от голода и тифа»<sup>44</sup>.

Сюда были депортированы русинские жители Галиции и Буковины, симпатизирующие России, высланные из Галиции по доносам поляков и украинофилов<sup>45</sup>. «Доносами были заполнены все газеты украинских партий и в Галичине, и в Буковине, особенно «Дело» и «Свобода» занимались этим аморальным ремеслом и были информаторами австрийской полиции и военных штабов. Несчетное количество явных и анонимных доносов сыпались туда, и на основании этих заведомо ложных депеш, падали жертвой совсем неповинные русины не только со стороны немцев и мадьяр, но и от рук своих земляков. Так украинские «Сичевики» набросились в Лавочном и Карпатах с прикладами и штыками на транспорт арестованных, чтобы переколоть ненавистных им «кацапов», хотя там не было ни одного великоросса, а все были галичане, такие же, как и «Сичевики»<sup>46</sup> Первую партию галичан и буковинцев-русифилов пригнали в Талергоф солдаты 4 сентября 1914 года.

---

44 И.Тёрох, Путями истории, т 1, с.59, изд. «Свободного слова Карпатской Руси» Нью-Йорк, 1977

45 Василий Ваврик «Терезин и Талергоф» (Львов, 1928)

46 В.Ваврик «Терезин и Талергоф», Москва, 2001, с.101

До зимы 1915 года в Талергофе не было бараков. Люди лежали на земле под открытым небом в дождь и мороз. Всего через Талергоф с 4 сентября 1914 года до 10 мая 1917 года прошло не менее 20 тысяч пророссийски настроенных галичан и буковинцев, только в первые полтора года погибло около 3 тысяч заключенных. По данным галицкого общественного деятеля Дмитрия Маркова, 3 800 человек были казнены только за первую половину 1915 года.

К осени 1914 в ходе Галицийской битвы российскими войсками была занята практически вся восточная часть Галиции и часть западной Галиции. Было создано Галицийское генерал-губернаторство. Уже через день после взятия Львова, 5 сентября 1914, в городе начала свою работу канцелярия графа Г. Бобринского, который был назначен Военным генерал-губернатором Галиции. Канцелярия продолжала деятельность до 14 июля 1915 г. Российское правительство планировало в дальнейшем интегрировать восточную часть Галиции в состав непосредственно России, а западную Галицию (населённую в основном поляками) — в состав Царства Польского

В результате германского наступления, Галиция была оставлена российскими войсками. Чтобы избежать мобилизации населения Галиции в австро-венгерскую армию командующий Юго-западным фронтом генерал Иванов издал приказ о высылке в Волынскую губернию всего мужского населения в возрасте от 18 до 50 лет. По данным печати, к августу 1915 г. в России было около 100 тыс. беженцев из Галиции<sup>47</sup>.

Нередко даже от сторонников русско-украинского единства звучат упреки в адрес России, которая упускала не раз представлявшуюся возможность вернуть Зарубежную Русь в состав Российской Империи.

Как говорится, история не имеет сослагательного наклонения. Но такие исторические шансы действительно были.

---

47 А. Ю. Бахтурина. Политика Российской империи в Восточной Галиции в годы Первой мировой войны, М. 2000, стр. 182,189

«Россия не могла воссоединить Галицию в 1772 г., то сделать это после победы над Наполеоном, на Венском Конгрессе, перекраивавшем карту Европы, она и могла, и должна была, однако этого не сделала, а создала никому ненужное “Царство Польское”, оставив под властью Австрии единокровную и единоверную Галицию, народ которой тяготел к России. Эта ошибка Александра I-го была повторена в 1848 г. Николаем I, когда Россия спасла, уже было распавшуюся Австрию, вернула ее бежавшего императора и оставила под его властью Галицию, которая тогда никаких сепаратистов не знала и стремилась к воссоединению с Россией»<sup>48</sup>.

«Российское правительство не поняло или не обратило должного внимания на стихийное стремление народных масс к воссоединению и отдало их Австрии. Интересы народные были подчинены идее легитимного монархизма, которым руководствовалась Российская Империя, связанная формально “Священным Союзом”.

В результате же этих ошибок, Австрия получила возможность из рядов, так тяготевшего к России населения Галиции, создать кадры ее врагов и пропагандистов расчленения России.

За эти ошибки, впоследствии, было заплачено кровью, во время братоубийственной гражданской войны, вызванной пропагандой сепаратистов»<sup>49</sup>.

***Глядя на сегодняшнее индифферентное отношение России к украинскому вопросу и к русскому народу Украины, можно только повторить общеизвестную истину, что история ничему не учит.***

Так поощрением украинства и разжиганием ненависти к русским, был отравлено русское самосознание и создан

48 Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-Руси», т.2.с.34., изд.Нью-Йорк 1961 г.

49 Андрей Дикий «Неизвращенная история Украины-Руси», т.2.с.35., изд.Нью-Йорк 1961 г.

новый человек - украинец, который отрекся от своей русской истории, готовый предавать и убивать русских, ненавидящий их больше своих угнетателей. К началу войны, замысел Германии и Австрии о перерождении части «Зарубежной Руси», был выполнен. Теперь надо было экспортировать украинский сепаратизм в Россию.

### *Интегральный национализм – разновидность фашизма*

История рождения украинского сепаратизма была бы не полной, если бы мы не отдали должное в решении этой задачи выдающемуся идеологу украинского интегрального национализма Дмитрию Донцову.

Сепаратизм, подкрепленный нацистской платформой – вот откуда этот звериный оскал, фанатизм, украинского национализма.

**Дмитрий Иванович Донцов** – (30 августа 1883, Мелитополь — 30 марта 1973, Канада,) — доктор юридических наук, украинский литературный критик, публицист, политический деятель, философ, идеолог украинского национализма, ориентированного на европейскую расовую чистоту.

Родился в зажиточной, русскоязычной семье. В ней никто не говорил по-украински. Окончив гимназию, Дмитрий Донцов поступил в Петербургский университет на юридический факультет. В годы учебы в Петербурге примыкал к революционному движению. В Киеве поддерживал контакты с активом Украинской социал-демократической рабочей партии.

Дважды арестован (в 1905 в Петербурге и в 1908 в Киеве). После второго ареста, отбыв 8 месяцев заключения, отпущен на поруки в связи с ухудшением здоровья и благодаря стараниям родственников, в том же году переезжает в Галицию (тогда — территория Австро-Венгрии), а затем — в Вену.

В 1909—1911 обучается в Венском университете. Прочувшись 4 семестра в Вене, в 1911 переезжает во Львов

(тогда Лемберг), где продолжает обучение. В 1917 получает степень доктора юридических наук.

Уже в 1913 году на II Всеукраинском студенческом съезде в Лемберге призывал в докладе «Современное политическое положение нации и наши задачи» к тому, чтобы Украина в грядущей войне ради обретения независимости выступила против России.

Германия 1 августа (19 июня) 1914 года объявила войну России. Началась Первая мировая война. А уже 25 августа в Вене начал работать «Союз визволення України (Союз освобождения Украины)» (СВУ), возглавляемый Скоропис-Йолтуховским, Донцовым, Дорошенко, Жуком. СВУ претендовал на представительство населения Надднепрянской Украины. В действительности же СВУ полностью зависел от своих немецких и австрийских хозяев. Средства, выделяемые на его деятельность, «считались государственным долгом будущей самостийной Украины»<sup>50</sup>.

СВУ был создан с целью оказания пропагандистской поддержки Центральным державам в войне против России. Союз объединял украинских эмигрантов (в основном бежавших из России, спасаясь от преследования властей за деятельность в ходе Первой русской революции 1905—1907 гг.).

В день своего образования СВУ выпустил воззвание к «общественному мнению Европы», из которого следовало, что у всего прогрессивного человечества только один враг — Российская империя: «Беспримерно вызывающая политика России привела весь мир к катастрофе, подобной которой еще не знала история. Мы, украинцы, сыновья великого, разделенного между Австрией и Россией народа, неслыханным образом угнетаемого царизмом, сознаем, о чем идет речь в этой войне... война ведется между культурой и варварством... В полном сознании своей исторической миссии защищать свою древнюю культуру от азиатского варварства московитов Украина всегда была открытым врагом России, и в своих освободительных стремлениях она всегда искала помощи у Запада, особенно у немцев»<sup>51</sup>.

50 (Гунчак Т. Україна: I пол. XX ст. — К., 1993, стр. 66).

51 М.Бердник «К истокам украинского национализма» Г-та 2000 №26 (372) 29 июня - 5 июля 2007 г.

В годы Первой мировой войны по заданию австрийской и германской разведок Донцов занимался идеологической обработкой военнопленных русской армии украинской национальности с целью привлечения их к участию в боевых действиях против России. В 1918 году по поручению командующего оккупационными войсками генерала Айхгорна возглавил пресс-бюро ставленника оккупантов гетмана Скоропадского. Позже прислуживал панской Польше, гитлеровской Германии...<sup>52</sup>

Д. Донцов, автор теории так называемого интегрального национализма. Для того чтобы лучше понять ее смысл, приведем слова биографа Донцова М.Сосновского: «Современные исследователи фашистского феномена 20-30-х единогласно подчеркивают характерные особенности фашистской идеологии, которые в основном совпадают с постулатами «интегрального национализма» Донцова». В частности, в своей фундаментальной работе «Национализм» Донцов проповедовал: «укрепление воли нации к жизни, к власти, к экспансии; фанатизм и аморальность; насилие». Современные почитатели Бандеры, на словах ратующие за демократию, умышленно не вспоминают, что интегральному национализму изначально была чужда всякая демократия. Он формировался как профашистская диктатура ограниченного круга избранных, оправдывающая насилие и физическое уничтожение всех несогласных<sup>53</sup>.

В своих трудах «История развития украинской государственной идеи», «Основа нашей политики», «Национализм», «Крестом и мечем» и др., обращенных к украинской национальной элите, Донцов обосновывает курс на социальную дифференциацию, разжигание национализма, нагнетание вражды и ненависти к русскому народу. Пытается насадить в общественном сознании культ Мазепы, т.е. измены.

---

52 Nationalism ukraiński w dokumentach. – Toronto, 2000.

53 Газета «Казачье слово» № 1, 21 января 2004 года Г. Кондратьев «Украинский фашизм: страшная правда об УПА»

Д.Донцов критикует Ивана Франко, Драгоманова, Кулиша и др. «народников», за свойственные им в той или иной степени «провансальство» и народность. Противопоставляет украинскую нацию - сведомых - украинскому народу. Объявляет независимость Украины не единственной самоцелью. Первичной, главной целью является создание европейской украинской нации путём чистки украинского народа, в ходе которой отбрасываются любые популярные в конце XIX-го начале XX в. идеи дружбы между нациями, или, тем более, федерализма или автономии, как в составе Польши, так и в составе России.

Донцов утверждает, что существуют «нации-завоеватели, которое творят историю ... главной целью наций-завоевателей является царствование, устройство жизни согласно собственным представлениям, невзирая на то, сколько усилий народа понадобится в это вложить, не считаясь со связанными с этим жертвами»<sup>54</sup>.

В работе «Национализм» Донцов рисует образ новой (фашизированной) Украины, основу которой призваны составить «правлящая каста новых рыцарей, лучших людей, воинственная церковь, борьба с духом Востока в форме социализма, духовность, бог, Отчизна»<sup>55</sup>.

Доктрина Дмитрия Донцова в 1929 году постановлением 1-го Конгресса украинских националистов была принятая на идеологическое вооружение ОУН. Осуществлявшаяся на практике в межвоенный период в форме индивидуального террора, а во время Великой Отечественной войны в форме геноцида русского, польского и украинского населения, формированиями и организациями ОУН и УПА («бандеровцами»), доктрина проявила весь свой антигуманный, антихристианский, противоречащий общечеловеческим ценностям фашистский характер.

Вот только некоторые его постулаты, непосредственно от Д.Донцова: «Мораль, о которой я говорю, отрицает ту моральность, которая запрещала вредить другим, которая

---

54 Донцов Д. Націоналізм. Лондон, 1966., с. 62.

55 Донцов Д. Націоналізм. 1926. – С. 159.

ценила жизнь превыше всего, которая ненавидела хищнические инстинкты».

«Всей борьбе за существование чуждо моральное понятие справедливости». Как на одном из самых важных качеств, он останавливается на фанатизме: *“Этот пафос носителей больших идей принимает форму того, что в разговорном языке называется “фанатизмом”, с привкусом чего-то нехорошего, которое этому слову придают все - ни горячие, ни холодные, тщательные, тепленькие, либералы, демократы и другие человекофилы ... “Фанатик” сразу же признаёт свою правду целостной, общей, явленной, она должна быть принята другими. Отсюда его агрессивность и нетерпимость к другим взглядам ... безграничная ненависть ко всёму, что мешает ее реализации - вот сумма чувств, которая охватывает каждого истинного революционера, фанатика ... чувственные идеи “фанатиков” не знают терпимости.*<sup>56</sup>

Одним из проявлений воплощения в жизнь этических принципов в формулировке Д.Донцова был т.н. «Декалог украинского националиста», появившийся в 1929 году.

### *Десять заповедей украинского националиста*

Я - Дух вечной стихии, который уберег Тебя от татарского нашествия и поставил на грани двух миров, чтобы создавать новую жизнь:

1. *Завоеешь Украинское Государство, или погибнешь в борьбе за него.*

2. *Не позволишь никому запятнать ни славу, ни честь Твоей Нации.*

3. *Помни о великих днях нашей Освободительной борьбы.*

4. *Гордись тем, что ты наследник борьбы за славу Владимирового Тризуба.*

5. *Отомстишь за смерть Великих Рыцарей.*

---

56 Д.Донцов, Национализм, Львов, 1926, с. 178

6. О деле не говори с тем, с кем можно, только с тем, с кем надо.

7. Не дрогнешь перед совершением самого большого преступления, если этого потребует благо Дела.

8. Ненавистью и обманом будешь принимать врагов Твоей Нации.

9. Ни просьбы, ни угрозы, ни пытки, ни смерть не заставят Тебя выдать тайну.

10. Будешь стремиться к расширению силы, славы, богатства и пространства Украинского Государства, даже путем принуждения чужого элемента.<sup>57</sup>

Не ради популяризации мы цитируем этого основоположника украинского нацизма, чья фашистская сущность очевидна. Это напоминание тем, кто готов приравнять интегральный национализм (фашизм) к патриотизму. Или для тех, кто забыл чем эта теория обернулась потом на практике в Первую мировую и Великую Отечественную. «Не дрогнешь перед свершением самого большого преступления», и они не дрогнули, уничтожая не только бойцов Красной армии, стариков и женщин, но рвали на куски, топили в колодцах детей и грудных младенцев. Это такая любовь к Родине? Непредвзятый взгляд на ситуацию, складывающуюся на Украине, говорит о расползании идеологии интегрального национализма.

***Бандеровщина, затаившаяся на несколько десятилетий существования Украины в общесоюзном проекте - СССР, ожила и расправляет свои руки по локоть в крови, вовлекая в свои ряды молодое поколение страны.***

С приходом Виктора Ющенко к власти в 2004 г. в правящие круги страны попали и представители националистических партий, поддерживавшие его на выборах. Именно они во многом стали определять политику Украины. Во многих городах страны стали массово устанавливать памят-

---

<sup>57</sup> Петр Мирчук, Очерки истории ОУН, т. I, Мюнхен, 1968, с. 126

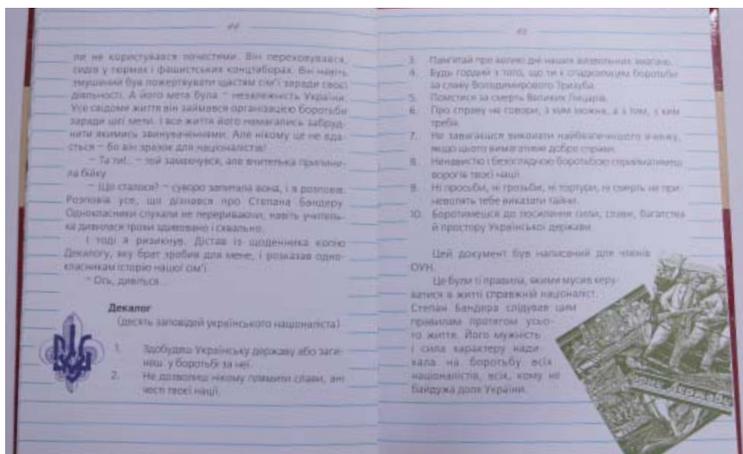
ные знаки и памятники Петлюре, Бандере, Донцову. Полки книжных магазинов ломятся под тяжестью книг и брошюр, посвященных их деятельности. В препарированном виде это «наследие» изучается на гуманитарных факультетах многих учебных заведений и даже в школах.<sup>58</sup>



На фото пособие по истории для школьников, выпущенное в Киеве в 2010 году. «Как получить 12 баллов?»

Это высшая оценка в нынешней системе школьного образования на Украине. Ответ: нужно изучить это пособие, которое называется: «Степан Бандера и я». За обещанные 12 баллов, школьникам навязывают исторические события в определенном свете. Понятно, какие исторические события, и, в каком ключе там описаны, включая

«героическую» биографию С.Бандеры. Но самое удивительное, что в этом пособии размещен тот самый Декалог (десять заповедей украинского националиста) по Д.Донцову.



По сведениям с Украины, в западных регионах этот Декалог детям размещают еще в школьных дневниках, для более быстрого запоминания. Фашизации детей никто не препятствует ни в регионах, ни на уровне центральной Киевской власти.

У дома реального училища в Милитополе Запорожской области, где учился идеолог ОУН Д.Донцов, висит Мемориальная доска, которая была установлена после «оранжевой революции» по инициативе Конгресса Украинских Националистов (КУН).

Программа «Школы ОУН» Организации украинских националистов Н.Плавюка каждый семестр посвящает своих слушателей в основы основ донцовщины, чтобы каждый «жестко противопоставлял волю, веру, интуицию, догматизм – интеллекту, знаниям, логике», которые, мол, являются просто признаками провинциализма. «Школы» успешно внедрены в десятки ВУЗов по всей Украине. Даже после смены т.н. «оранжевых» на «бело-синих», в политике государства мало что изменилось.

Открываем городской сайт Днепропетровска 12 декабря 2012 года.

Узнаем, что там сегодня презентовали собрание сочинений «апостола украинской идеи» т.е. Д. Донцова.

*Полное издание сочинений Дмитрия Донцова представил политолог, руководитель Научно-идеологического центра им. Д. Донцова Олег Баган. Он сопроводил презентацию сочинений невинным комментарием о Донцове, как журналисте – трудяге. Правда не скрыл истинную задачу своего центра, которая состоит в пропаганде украинского национализма – читай фашизма по Донцову.*

“Дмитрий Донцов писал очень много. Его по сути можно назвать вторым Иваном Франком. Он писал по несколько статей в день. Это был гениальный журналист, который работал сразу в нескольких изданиях. Это издание будет посвящено главным работам Дмитрия Донцова, которые характеризуют его как идеолога и культурного деятеля. Второй том, как раз представляет его культурологическую и

историософскую эссеистику. Это размышления про культурное, национальное и духовное бытие украинцев”, - рассказал составитель десятитомника Олег Баган.

По его словам, основная задача Научно-идеологического центра им. Дмитрия Донцова - популяризация идей, украинского национализма, в частности произведений и идей Дмитрия Донцова и право-консервативной политической мысли вообще.<sup>59</sup>

Следует отметить, что Д.Донцов был теоретик, и всю послевоенную жизнь прожил в Канаде, активно сотрудничая с (ОУН) оуновцами, бандеровцами, с теми, кто на практике реализовывал его теорию.

Судя по всему, популяризация идей украинского национализма проходит успешно. Напомним, ВО “Свобода”, которая исповедует ультра правые идеи, стало пятой политической силой, которой удалось пройти в новый украинский парламент, все под тем же лозунгом: «Рука хай не здрыгнеться» (рука пусть не дрогнет). Прошедшие парламентские выборы показали, что националистические идеи разделяют уже 10 % украинцев.

Бандеровщина, затаившаяся на несколько десятилетий существования Украины в общесоюзном проекте - СССР, ожила и расправляет свои руки по локоть в крови, вовлекая в свои ряды молодое поколение страны. Не получая должного отпора со стороны властей Украины и других политических сил, пытающихся извлечь свою политическую выгоду от существования в стране этого фашистского пугала, бандеровцы нацелены на реванш. Совсем неудивительно, если в стране, раздираемой интересами олигархических кланов, к власти придут те, кто заявляет о себе как о «чистой и свежей крови, которая способна оздоровить страну»<sup>60</sup>.

---

59 <http://www.056.ua/news/225751>

60 Программа партии «Свобода» на парламентских выборах в 2012 году

## *Развитие украинского сепаратизма в России*

**Так П.Н. Милюков перед изумленным миром подтвердил существование отдельного украинского народа, одним словом, он превратил Галицкую Русь с тысячелетней историей в Галицкую Украину, русскому же населению дал имя «украинец».**

Размышляя о политическом украинском сепаратизме, нужно четко отделять малороссийскую самобытность в характере, в традициях, стиле, песнях, говоре, которая веками сочеталась с русской культурой и общерусской ментальностью, от украинофильства политического, связанного с отрицанием русского происхождения малороссов, проявлением ненависти к русскому народу, его истории и культуре.

Н. Ульянов, пожалуй, первым обратил внимание на то, что одним из виновников появления украинского самостийничества в России являются... русские: «Украинский национализм – порождение не одних самостийников, большевиков, поляков и немцев, но в такой же степени Русских. Оказывать украинофильству поддержку и покровительство считалось прямым общественным долгом с давних пор... Существовал неписанный закон, по которому за самостийниками признавалось право на ложь. Разоблачать их считалось признаком плохого тона, делом реакционным, за которое человек рисковал получить звание “ученого жандарма” или “генерала по истории”»<sup>61</sup>.

С 1900 года на достаточно регулярной основе из Львова в Южную Россию революционной украинской партией переправляются издаваемые там газеты «Гасло» и «Селянин», в которых велась забастовочная агитация. В 1903 и начале 1904 года было переправлено пятьдесят пудов такой «литературы».. В 1902 году члены партии стояли во главе крестьянских беспорядков в Полтавской и Харьковской гу-

---

61 Ульянов Н. Происхождение украинского сепаратизма. – Нью-Йорк, 1966.

берниях. В 1905 году украинская партия провела во Львове съезд, на котором приняла национальную программу («автономия Украины»), а к названию партии прибавила эпитет «социал-демократическая». В 1906 году партия издавала в Петербурге политический ежемесячный журнал «Вильна Украина»<sup>62</sup>.

20 февраля 1906 года отделение русского языка и словесности Императорской Академии наук признало малороссийское наречие языком. Одни считают, что постановление было вызвано соображениями научными (но есть ученые, которые его резко оспаривают); другие думают, что в этом решении, принятом в дни генеральной репетиции русской революции, невольно отразился политический протест против некультурного отношения центрального правительства к правам местных говоров<sup>63</sup>. Закон 4 марта 1906 года о союзах и обществах дал возможность украинской партии развернуть в России, преимущественно на Юге, целую сеть собственных организаций. Главнейшими из легальных организаций являлись «просвиты», клубы, студенческие «грамады» и научные общества.

За создание народных школ с украинским языком преподавания выступал К. Д. Ушинский, многое сделал для развития образования выдающийся врач-хирург Н. И. Пирогов. Под влиянием Революции 1905—07 г.г. усиливается популяризация украинской школы, как борьба за демократизацию и право развивать национальную культуру.

Однако, практически вплоть до Октябрьской революции, в 1914/15 учебном году, на территории Южной Руси (Украины) насчитывалось 20,2 тыс. школ (1728,3 тыс. учащихся), около 19,4 тыс. из них — начальные школы, не было ни одной государственной школы с преподаванием на украинском языке<sup>64</sup>. Только победа Октябрьской революции 1917 положит начало революционным преобразованиям в области народного образования.

62 Щеголев С. История «украинского» сепаратизма. – С.115 – 117, Москва, 2004 г.

63 Князь А. Волконский. Историческая правда и украинофильская пропаганда. – С. 97., Москва, 1998 г.

64 Большая Советская Энциклопедия

Украинская партия создала в России для своих целей ряд периодических изданий, организовала несколько книгоиздательств, а сверх того пользовалась гостеприимством многих русских газет и журналов, помещая статьи либо на русском языке, либо на украинском. В начале 1912 года партия основала в Москве свой орган на русском языке под названием «Украинская жизнь»; наконец, интересы партии обслуживаются систематически венским органом «Ukrainische Rundschau» и sporadически – двумя инородческими газетами, выходящими в Петербурге<sup>65</sup>.

Появляются так называемые «национально свидомы украинцы» (украинствующие). Они настроены весьма агрессивно и отличаются фанатичной ненавистью к России, русским, их языку, культуре.

В легально издававшемся в России журнале «Українська хата» так выражено кредо «национально свидомых»: «Если любишь Украину, ты должен пожертвовать любовью к другим географическим единицам. Если любишь свой язык, то ненавидь язык врага... Умей ненавидеть. Если у нас идет речь об Украине, то мы должны оперировать одним словом – ненависть к ее врагам... Возрождение Украины – синоним ненависти к своей жене-московке, к своим детям-кацапчатам, к своим братьям и сестрам кацапам, к своим отцу и матери кацапам. Любить Украину, значит пожертвовать кацапской родней»<sup>66</sup>. Конечно, круг интересовавшихся печатными изданиями такого толка был узок и непопулярен. По высказываниям, в те же годы другой «национально свидомый» объяснял, почему никому не дает читать украинскую прессу: «Читаю сам, ибо кругом живут только такие украинцы, которые любят Россию, одним словом – сволочь»<sup>67</sup>.

Основным слоем общества, представляющим национальную украинскую самобытность, было крестьянство. При этом для крестьянства национальный вопрос был не

---

65 Щеголев С. История «украинского» сепаратизма. – С. 144., Москва, 2004 г.

66 «Українська хата» – К., 1912, VI с.350.

67 Там же.

настолько актуален, как аграрный вопрос, например. Национальные идеи получили некоторую поддержку только среди сельской интеллигенции, той части этой интеллигенции, которая считала себя украинской (по данным переписи 1897 г., только 16% юристов, менее 25% учителей, 10% писателей и артистов считали себя украинцами<sup>68</sup>).

Городское население, особенно промышленных регионов, менее затронуто украинством и не изменяет русской идентичности. Так, по данным всеобщей переписи населения, проведенной в конце 1917 года, в столице Малороссии Киеве русскими самоопределили себя 55% населения, а украинцами – всего 12%.

С победой Великой Октябрьской социалистической революции 1917 в развитии украинской периодической печати и книгоиздания наступил новый этап. В декабре 1917 в Харькове вышел первый номер газеты «Вісник Української народної республіки» — органа ЦИК Совета рабочих, солдатских и крестьянских депутатов У., печатавшийся на украинском и русском языках.

До занятия Киева Петлюрой и Винниченко в столице издавалось 6 газет на украинском языке за казенный счет, однако они не пользовались популярностью. Единственной украинской газетой, более или менее популярной, была «Нова рада». Все украинские газеты, выпускавшиеся в Киеве, выходили тиражом в 45 000 экземпляров. Этого тиража хватало на покрытие территории всей Южной Руси. Некоторые из украинских газет, например, «Видроження» и «Селянське слово», рассылались бесплатно в войсковые части и села.

Для сравнения: по данным Киевского комитета по делам печати, на русском языке издавалось 14 газет, тиражом в 287 400 экземпляров. Этот тираж полностью расходился в Киеве и на территориях, прилегающих к Киеву<sup>69</sup>.

---

68 Борисёнок Е.Ю. Феномен советской украинизации. 1920-1930-е годы / Институт славяноведения РАН. – М.: Издательство «Европа», 2006, с. 31.

69 Савенко А.И. К вопросу о самоопределении населения Южной России// Украинский сепаратизм в России. Идеология национального раскола: Сборник. – М.: Москва, 1998, с. 293 – 294.

Во время второй русской революции 1917 года, провозгласив независимость Польши, автономию Финляндии, Временное правительство в то же время упустило русские интересы, забыв провозгласить объединение всего русского народа. 9 марта 1917 года Министр иностранных дел России П.Н. Милюков, выступая перед представителями петроградской печати, затронув вопрос о Прикарпатской Руси, отметил, что «украинцы» в Галичине, если пожелают, могут объединиться с украинцами, заселяющими Россию. Так П.Н. Милюков перед изумленным миром подтвердил существование отдельного украинского народа, одним словом, он превратил Галицкую Русь с тысячелетней историей в Галицкую Украину, русскому же населению дал имя «украинец». На этот путь, проложенный П.Н. Милюковым, вступило Временное правительство в полном составе, и 16 июня 1917 года оно издало воззвание к «украинскому» народу, начинающееся со слов: «Граждане украинцы!»<sup>70</sup>. Спустя много лет Милюков признает свою ошибку. В «Последних новостях» от 12.02.1939 года он признался, что в «украинском» вопросе он «опростоволосился». Вот его точные слова: «Мы не достаточно отдавали себе отчет в том, что «украинцы», борясь вместе с нами против старого режима, в действительности шли дальше, и вели борьбу против России»<sup>71</sup>.

Многие помогали украинским сепаратистам по партийным соображениям и дисциплине. Русский социалист, борясь против правительства, считал всякого, делающего то же самое, своим соратником.

В сложной социально-политической обстановке того времени украинская национальная идея стала достаточно быстрыми темпами распространяться в сельской местности. Разочарование украинского крестьянства во Временном правительстве, которое все затягивало с решением аграрных вопросов, тому способствовало. Поэтому первые

70 Украина – это Русь: Литературно-публицистический сборник /Под ред. М.И. Турияницы, Санкт-Петербург, 2000 г., стр. 105.

71 «Путями истории» под редакцией О.Грабаря, с.62, изд. «Свободное слово Карпатской Руси» Нью-Йорк 1977 г.

годы после революции слово «украинский» практически было синонимом слова «крестьянский». Украинский язык все больше становится символом обособленности и суверенизации Украины. Суть работы по украинизации выразил заместитель председателя Центральной Рады, известный писатель В.К. Винниченко: «Мы, украинцы, хотели жить и проявлять себя во всех сферах и областях жизни. Мы полагаем, что все общественные, политические и социальные учреждения – для народа, а не народ для них. На Украине – народ украинский, поэтому для него, как для украинского народа, должны быть все учреждения: правительство, администрация, школа, суд, а также армия»<sup>72</sup>.

### *Насильственная украинизация Южной Руси*

***«Стремление к замене общерусского литературного языка в будущей Украине таким искусственно созданным и недостаточно еще разработанным языком, – грозит задержкою развития образованности того народа, который вынужден будет им пользоваться».***  
*(Из Заявления Совета Киевского университета).*

Пока украинизация ограничивалась газетами да брошюрами, не затрагивая процессы обучения в университетах, малороссийская интеллигенция мало вовлекалась в эти языково-политические процессы. В городах по-прежнему все говорят и думают по-русски, а по-украински никто не понимает. Политика украинизации всех сфер жизни Южной Руси вызвала неприятие просвещенного общества. В киевской газете «Русская мысль» печатались длинные списки людей, подписавшихся под лозунгом «Я протестую против насильственной украинизации Юго-Западного Края». Протесты против украинизации были довольно широко распространены. «Начался целый ряд заседаний

---

<sup>72</sup> Борисенок Е.Ю. Указ. соч., Москва, Издательство «Европа», 2006 г., с. 42.

школьных советов, родительских комитетов, на которых, дружно объединившись, черносотенец и демократ единодушно стали вносить протест за протестом, посылая их в правительство, – свидетельствовал Винниченко. – Они протестовали против “насильственной украинизации”». <sup>73</sup>

8 августа 1917 г. Советом Киевского университета было принято специальное заявление – «Протест против насильственной украинизации Южной России».

Заявление было направлено против осуществляемых Центральной Радой при фактической поддержке Временного правительства попыток разъединить Малую и Великую Русь. Стремление к такому разъединению, предупреждали профессора университета, «идет вразрез с интересами не только великорусского, но и малорусского племени», противоречит «чувствам и желаниям большинства местного населения». Как отмечалось в «Протесте», между малороссами и великороссами существуют тысячи связей, разрыв которых «отразился бы на них так же болезненно, как болезненно отражается на живом организме разрыв его тканей». Одной из таких связей, «быть может, самой крепкой и самой дорогой», назывался в заявлении русский (общерусский, общий для всей Руси) литературный язык, в развитие которого малороссы наряду с великороссами внесли огромный вклад и потому «с законной гордостью» называют его своим. Однако, констатировали ученые, после революции стали предприниматься попытки вытеснить русский язык из Южной Руси.

Руководителями украинского движения, получившими от Временного правительства право управлять Малороссией, «всячески пропагандируется и навязывается местному населению чуждый и малопонятный ему украинно-галицкий язык». Этот язык «не явился продуктом органического развития, но искусственно создан с определенным и ясным расчетом». Тем не менее, вожди украинства хотят сделать его государственным. «Стремление к замене общерусского литературного языка в будущей Украине та-

---

73 Борисенко Е.Ю. Указ. соч., с. 43.

ким искусственно созданным и недостаточно еще разработанным языком, – отмечалось далее в заявлении, – грозит задержкою развития образованности того народа, который вынужден будет им пользоваться».

Выступление профессоров Киевского университета было поддержано представителями других научных учреждений Украины. «Малороссы не являются отдельным народом, – говорилось, например, в аналогичном протесте профессоров Киевской духовной академии. – Это часть русского народа, жившая некоторое время отдельной от него жизнью и потому выработавшая некоторые особенности своего быта и говора». Но украинизация Южной Руси (Украины) продолжалась.

*Национальная политика большевиков и украинизация*

***Не русификация, о которой бесконечно твердят русофобы независимой Украины, была характерна для советского периода, а самая жестокая украинизация, ставящая людей на грань выживания, которая осуществлялась в тесной смычке коммунистов и националистов.***

С приходом к власти, большевики недвусмысленно заявили о полной поддержке украинского самостийничества.

Начались массовые преследования русских деятелей, которые еще до революции в России последовательно выступали против украинства, как политического явления. О методах расправы с ними можно судить по телеграмме представителя Всероссийского центра в Киеве Федоровского от 20 мая 1919 г., адресованной в «Наркомпрос Наркому Покровскому. Копия: Кремль, Горбунову»: «Чрезвычайка расстреляла через двадцать четыре часа после ареста профессоров Флоринского, Зилова физика и Армашевского минеролога». В том же списке на уничтожение значится — «Щеголев Сергей», автор широко известных книг, посвя-

ценных украинской проблематике «Современное украинство. Его рост и задачи», «История «украинского сепаратизма» и другие, который также был расстрелян в 1919 году с группой русских патриотов.

Складывалась государственная система по поддержке украинского сепаратизма. Переименовав Малороссию в Украинскую Советскую Социалистическую Республику (УССР), большевики поставили дело украинизации на государственную основу. В 1919 – 1920 гг. в декретах и постановлениях высших украинских органов власти были обозначены основные направления политики большевиков в отношении украинского языка и культуры: введение обучения на украинском языке, выпуск печатных изданий, обучение государственных служащих украинскому языку и т.п.

Резолюция ЦК РКП (б) «О Советской власти на Украине» от 2 декабря 1919 г., гласила, что все должностные лица советских учреждений должны в обязательном порядке овладеть украинской «мовою».

В. Ленин в телеграмме И. Сталину от 22 февраля 1920 г. настаивает: «немедленно завести переводчиков во всех штабах и военных учреждениях, обязав, безусловно, всех принимать заявления и бумаги на украинском языке». Именно украинский язык стал предметом особой заботы большевиков. Так 21 сентября 1920 г. Совнарком УССР принял Постановление о введении украинского «языка» в школах и советских учреждениях республики. Этим документом вменялось Государственному издательству «озаботиться изданием... достаточного количества учебных пособий на украинском языке, равно как художественной литературы и всех прочих изданий».

В октябре 1921 г. в разоренной, голодающей стране советское правительство выделяет 500 тысяч рублей золотом на печатание за границей украинских учебников.

Позднее по личному указанию Ленина на эти цели было выделено еще 250 тысяч золотых рублей.

Такая политика был своего рода компенсацией за поддержку процесса образования СССР, становления советской власти, кроме того, эта политика наглядно демонстрировала решение национального вопроса на Украине. Украинский язык внедрялся в высшие и средние учебные заведения, в работу учреждений культурно-просветительского характера, партийное делопроизводство было также переведено на украинский язык<sup>74</sup>.

Советская власть, до последнего времени являвшаяся властью русской, станет властью не только русской, но и междунациональной, родной для крестьян ранее угнетённых национальностей, когда учреждения и органы власти в республиках этих стран заговорят и заработают на родном языке.

Национальный вопрос, имеющий в своей основе задачи установления правильных отношений между пролетариатом бывшей державной нации и крестьянством инациональным, в данный момент принимает особую форму установления сотрудничества и братского сожительства тех народов, которые раньше были разобщены и которые теперь объединяются в рамках единого государства.

Вот суть национального вопроса в той форме, которую он в 1923 году принял<sup>75</sup>.

Коренизация была средством строительства «социалистической» нации, подразумевала «территориализацию». Большевики стремились максимально, насколько позволяли интересы союзного государства, подогнать границы республики к этническим границам<sup>76</sup>.

Для осуществления коренизации был принят ряд директивных решений, самым известным из которых является постановление от 1 августа 1923 года **«О мерах обеспечения равноправия языков и о помощи развитию украинского языка»**. В документе отмечается, что жизнь

---

74 Борисенко Е.Ю. Указ. соч., с. 4.

75 И.Сталин Полное собрание сочинений т.5 М.1921, И.Сталин заключительное слово по докладу о национальных моментах в партийном и государственном строительстве

76 Борисенко Е.Ю. Указ. соч., с. 240.

показала фактическое преобладание русского языка, поэтому решено «избрать в качестве преимущественного для официальных сношений – украинский язык». Логика, не поддающаяся здравому рассудку, но именно ее используют и сегодня гонители русского языка из всех сфер жизни на Украине. Согласно этому постановлению, вновь поступающие на государственную службу должны в течение 6 месяцев изучать украинский язык (для тех, кто уже находился на службе, был определен срок в 1 год, в противном случае им грозило увольнение)<sup>77</sup>. Всем служащим предприятий и учреждений было предписано незамедлительно перейти на украинский язык. Замеченные в «отрицательном отношении к украинизации» сразу увольнялись.

Теперь не только переводилась на украинский вся документация, но даже разговаривать в учреждениях на русском языке запрещалось.

Очередное Постановление Всеукраинского ЦИК и Совнаркома УССР 6 июля 1927 г., ужесточало требование о ведении всего делопроизводства на «мове», при этом обязывало руководителей предприятий и учреждений увольнять без предупреждения и выходного пособия всех сотрудников, не выучивших украинский язык в установленные сроки или настроенных против украинизации.

Если со взрослым населением никто не считался в вопросах языковых предпочтений, то дети были просто материалом из которого лепили нового человека – украинца. К 1927 г. 82% школ УССР были украинизированы, 76% от общего числа учащихся посещали украинские школы. 18% школ принадлежали национальным меньшинствам: еврейские, молдавские, немецкие, татарские, русские и другие. В 1927 г. на территории Украины функционировали 14430 украинских школ и 1504 – русских, 14 украинских институтов и 2 – русских. При этом около 70% студентов – украиноговорящая крестьянская молодежь.

Вслед за центральными органами подобные решения принимаются местными органами власти. В июле 1930

---

<sup>77</sup> Там же, с.106 – 107.

года президиум Сталинского (Донецкого) окрисполкома принял решение «привлекать к уголовной ответственности руководителей организаций, формально относящихся к украинизации, не нашедших способов украинизировать подчиненных, нарушающих действующее законодательство в деле украинизации». Украинизировались газеты, школы, вузы, театры, учреждения, надписи, вывески и т.д. В Донецке и Луганске, где учащиеся-украинцы составляли менее трети, были украинизированы все школы.

Курс на украинизацию определялся сугубо политическими расчетами в борьбе за власть. И.В. Сталину необходимо было обеспечить во внутрипартийной борьбе поддержку одной из самых крупных республиканских партийных организаций, что оказало существенное влияние на исход политической борьбы за власть в центре.

Пик украинизации Донбасса пришелся именно на 1932—1933 гг. На 1 декабря 1932 г. из 2239 школ региона 1760 (или 78,6%) были украинскими, еще 207 (9,2%) — смешанными русско-украинскими. К 1933 г. закрылись последние русскоязычные педагогические техникумы. В апреле 1934 г. пленум Донецкого обкома принял решение «О языке городских и районных газет Донбасса», которым предписывал полностью перевести на украинский язык 23 из 36 местных газет, 8 газет на смешанный русско-украинский, 3 - на греко-эллинический и только 2 газеты - оставить на русском языке. В других областях УССР картина была ещё хуже.

К 1937 г. в республике практически не осталось газет на русском языке. Зав. Отделом печати и издательств ЦК ВКП(б) Л. Мехлис писал секретарям ЦК ВКП(б) Сталину, Кагановичу, Андрееву, Жданову, Ежову (30 октября 1937):

«Ни в одной союзной и автономной республике русская печать не находится в таком захудалом состоянии, как на Украине. В республиканских центрах всех союзных республик, столицах автономных республик, наряду с национальными газетами, выходят руководящие газеты на русском языке. Тбилиси, Баку, Алма-Ата имеют даже по

две-три газеты на русском языке. В Тбилиси, например, газета «Заря Востока», выходящая на русском языке, является органом ЦК КП(б) Грузии. В Баку выходит на русском языке газета «Бакинский рабочий». В Алма-Ате — русская газета «Казахстанская правда». В Ташкенте — «Правда Востока». Эти русские газеты являются очень влиятельными в местных организациях.

Ничего подобного нет на Украине. Там буржуазные националисты, по сути дела, ликвидировали русские газеты, несмотря на то, что русского населения на Украине немало. Да и украинское население охотно читает русские газеты.

В Киеве выходит 11 республиканских и областных газет. Основные газеты — «Коммунист» (орган ЦК КП(б) У), «Вісті» (орган ВУЦИК), комсомольская, пионерская, областная «Пролетарская правда» и даже киевская вечерняя газета — выходят на украинском языке. Кроме того, в Киеве издаются газеты на немецком, польском, еврейском, болгарском языках. Нет только ни одной газеты на русском языке, если не считать русского издания армейской газеты «Червона армія».

Спрашивается: неужели Украина нуждается больше в немецкой газете, чем в русской? Действительно ли польский и болгарский языки распространены на Украине больше, чем русский? Отсутствие в Киеве руководящей русской газеты свидетельствует о политической близорукости ЦК КП(б) У.

Ни в одной из 12 областей УССР, кроме Донбасса, не выходит ни одна областная газета на русском языке. В частности, такой крупнейший город, как Одесса, не имеет русской газеты. Не приходится доказывать, что огромнейшая часть населения Одессы говорит на русском языке<sup>78</sup>.

Украинизация проходила «заодно» и на территориях РСФСР, где местные жители говорили на русском языке испокон веков.

---

78 С.Родин «Творцы «новой нации» 13.02.2009, [http://derzava.com/art\\_desc.php?aid=388](http://derzava.com/art_desc.php?aid=388)

Так, в 1922 – 1932 гг. проходила активная украинизация Кубани. К концу 1920-х гг. на Кубани издавалось 10 районных газет на украинском языке, печатались книги, выходили журналы<sup>79</sup>. В Кубанском округе к 1930 г. функционировало около 300 украинских школ, 53 кружков по изучению украинского языка.

В Курской губернии планировалось перевести обучение в 70 школах на украинский язык, к 1925 г. это было сделано только в 3 школах, что вызывало недовольство Наркомата просвещения РСФСР<sup>80</sup>.

Действия власти вызывали пассивное сопротивление у населения. Ведущий филолог украинского зарубежья Юрий Шевелев замечал, что «элемент принудительности и искусственности возбуждал чувство враждебности к украинскому языку». Он также говорил о том, что «украинизацию проводили (а возможно, запланировали) как фронтальное наступление против языка, культуры, привычек и обычаев города». Сопротивление выражалось в уклонении от украинизации и саботировании ее.<sup>81</sup> Население, сопротивлявшееся языковой политике государства, обвинялось в «великодержавном шовинизме». Для примера возьмем русскоязычный Донбасс, который безуспешно пытались украинизировать особенно ударными темпами. Вот цитата из решения 4-го пленума Донецкого обкома КП(б)У: «Строго соблюдать украинизацию советских органов, решительно борясь со всякими попытками врагов ослабить украинизацию». Решение принято в октябре 1934 года. За полгода до этого, в апреле, тот же обком принял волевое решение «О языке городских и районных газет Донбасса». Во исполнение решений партии об украинизации дончане постановили полностью перевести на украинский язык 23 из 36 местных газет, еще 8 должны были печатать как

79 Иванцов И. Мова в районном масштабе. Украинизация Кубани 1922 – 1932 годов// Родина. – 2008. – № 9. – С.77 – 80.

80 Сергійчук В. Українізація Росії. Політичне ошуканство українців російською більшовицькою владою в 1923 – 1932 роках. – К.:Українська Видавнича Спілка, 2000, с. 188.

81 <http://www.from-ua.com/voice/980b863402e35.html> Михаил Корниенко Украинский националист Иосиф Сталин

минимум две трети информации по-украински, 3 – на греко-эллиническом и лишь две газеты в области решено было оставить на русском языке.

Такая языковая диспропорция не останавливала политику украинизации. По словам одного из ее апологетов украинства Николая Скрыпника, «украинизация проводилась и будет проводиться самыми решительными мерами... Тот, кто это не понимает или не хочет понимать, не может не рассматриваться правительством как контрреволюционер и сознательный либо несознательный враг советской власти»<sup>82</sup>. Им были уничтожены десятки тысяч таких «контрреволюционеров» в большинстве своем, людей ни к какой политике не причастных. Языковый вопрос на Украине был не двусмысленно вопросом жизни и смерти.

**Справка:** Николай Алексеевич Скрыпник. С марта 1918 г. председатель СНК и нарком иностранных дел Украины. В июле 1918 - январе 1919 член коллегии ВЧК, начальник Отдела по борьбе с контрреволюцией, затем - Секретно-политического отдела ЧК. Один из главных организаторов террора во время Гражданской войны. Руководил проведением карательных операций, казнями заложников и т.д. С апреля 1920 года на разных руководящих государственных должностях УССР. В 1927-33 годах - нарком просвещения УССР.

6 августа 1925 г. комиссия по украинизации Политбюро ЦК КП(б)У специально рассмотрела вопрос об использовании «украинцев» из Восточной Галиции. Было решено выявить «все способные к работе силы и использовать их» в УССР. К концу 1925 г. в республике орудовала многотысячная армия галицких «янычар», подготовленных еще при австрийском императоре Франце-Иосифе, и с каждым месяцем число их увеличивалось. В 1926 г. приехал «украинский географ» С.Л. Рудницкий, в 1927 — «украинский историк» М.М. Лозинский<sup>83</sup>. В одном из своих писем об-

---

82 Там же

83 С.Родин «Творцы «новой нации» 13.02.2009, [http://derzava.com/art\\_desc.php?aid=388](http://derzava.com/art_desc.php?aid=388)

ласканный советской властью один из родоначальников жанра «украинской альтернативной истории» М. С. Грушевский писал, что «в УССР из Галиции переехало около 50 тысяч человек с женами и семьями, молодые люди, мужчины. Много галичан работает в аппарате Наркомпроса Украины. В Укрнауке работали М .И. Яворский, К. И. Коник, М. Л. Баран; учеными секретарями Наркомпроса были А. И. Бадан-Яворенко, а затем Зозуляк; личным секретарем Скрыпника был галичанин Н. В. Ерстенюк»<sup>84</sup>.

На самом деле никакой непроходимой пропасти между коммунистами и украинскими националистами никогда не существовало. Единственное, что требовалось от последних – это не занимать антисоветскую позицию. Те из них, кто, как говорится, не посягал, делали головокружительную карьеру в советском госаппарате, специализируясь преимущественно именно на украинизации. Больше-то они ничего не умели. Выдающийся языковед, филолог, этнограф и основоположник евразийства князь Н.С.Трубецкой, так описывает процессы краевой дифференциации русской культуры, происходящие на Украине. «На Украине преобладают прямо таки стремления к полному культурному сепаратизму. В значительной мере объясняется это политикой советской власти, потворствующей культурному сепаратизму для того, чтобы этим обезоружить сепаратизм политический, далее – устранением большинства наиболее квалифицированной интеллигенции Украины от решающей роли в культурной работе и, с другой стороны, наплывом галицийской интеллигенции, национальное сознание которой совершенно изуродовано как многовековым приобщением к духу католицизма, так и польским рабством и той атмосферой провинциально-сепаратистской национальной (точнее, - языковой) борьбы, которая всегда была так характерна для прежней Австро-Венгрии».<sup>85</sup>

---

84 Там же

85 Кн.Н.С.Трубецкой «Евразийский временник», кн.5 Париж 1927 г.

## Галицкое москвофильство...и западноукраинское коммунистическое о движение

*Уникальность ситуации в том, что Галичина, будучи 500 лет оторванной от России оставалась источником русского патриотизма и верности «русской идеи».*

В послевоенный период русское движение в Галичине снова возродилось, несмотря на страшные потери, понесенные в 1914—1918 гг., когда в результате развязанного австро-венгерской военщиной в союзе с поляками и «украинцами» террора были убиты десятки тысяч ни в чем не повинных русских галичан. И хотя польская власть относилось к этому возрождению исключительно враждебно, всячески препятствуя его развитию, оно пользовалось массовой поддержкой сотен тысяч местных жителей. Только в русской селянской организации (РСО) состояло до 100 тыс. человек.<sup>86</sup>

«Несмотря на колоссальные потери в результате массового террора со стороны австро-венгерских властей, приведших к физическому уничтожению галицкой русофильской интеллигенции, в идейном же и моральном отношении главной причиной исторического поражения «москвофильства» являлась победа большевизма в России, означавшая разрушение «москвофильского» идеала, реального объекта объединительных стремлений»<sup>87</sup>.

Распространение коммунистических идей и формирование партийных структур в Галичине, стало очередной угрозой для русских организаций. Местные коммунисты относились к ним с пренебрежением и большой враждебностью.

---

86 С.Родин «Творцы «новой нации» 13.02.2009, [http://derzava.com/art\\_desc.php?aid=388](http://derzava.com/art_desc.php?aid=388)

87 М.Руднев «Карпатские русофилы в борьбе за русское единство в начале 20 века», 2-е Крымские чтения Н.Данилевского, Симферополь «Крымский архив» 1995 г.

«Часть украинских крестьян еще и до сих пор попадает под влияние реакционной москвофильской агитации, главным образом на Полесье и в округах Золочев, Львов, Перемышль», — отмечал в 1928 г. в своей резолюции III съезд Коммунистической партии Западной Украины (КПЗУ). «Галицкое москвофильство... представляет теперь серьезную опасность для западноукраинского революционного движения», — отмечалось в тезисах пленума ЦК КПЗУ (1930)<sup>88</sup>.

Нет сомнений, что идейное руководство КПЗУ и финансирование осуществлялось из СССР. Русские галичане прекрасно знали, что скрывается за искусственно слепленной большевиками «Украиной» и смело разоблачали в своей печати этот антирусский проект:

«Вот уже десять лет коммунисты не за страх, а за совесть украинизируют Малороссию, чтобы таким образом парализовать нормальный рост общерусской культуры и тем самым противодействовать росту общерусского национального сознания».<sup>89</sup>

Уникальность ситуации в том, что Галичина, будучи 500 лет оторванной от России оставалась источником русского патриотизма и верности «русской идеи». Еще век назад тысячи галичан были уничтожены только потому, что они не отказались от своей принадлежности к русскому народу. Сегодня же Галичина не просто яростный противник общерусского единства – она эпицентр украинского самостийничества и русофобии. Есть над чем поразмыслить историкам и есть уроки, которые странным образом, не извлекают политики.

*Борьба с «националистическим уклоном»  
и языковая политика*

События в ноябре 1929 г., связанные с раскрытием органами ГПУ организации «Союз Освобождения Украины»

---

88 С.Родин «Творцы «новой нации» 13.02.2009, [http://derzava.com/art\\_desc.php?aid=388](http://derzava.com/art_desc.php?aid=388)

89 Там же

(СВУ), заставила по новому взглянуть на языковую политику. По этому делу был вынесен приговор 45 украинским деятелям, а в июне 1930 г. XI съезд КП(б)У призвал партийные организации усилить борьбу с «националистическим уклоном».

В 1931 г. ГПУ раскрывает организацию — «Украинский Национальный Центр» (УНЦ) и арестовывает М.Грушевского и его соратников — 50 человек. Грушевского, правда, выпустили, но знаменитый корифей самостийничества явно впал в немилость. Началось дружное разоблачение его исторических фантазий на тему «Украины-Руси». 4 мая 1931 г. работы Грушевского подверглись уничтожающей критике на объединенном пленуме философов и историков украинской Академии. Тогда же в шестом номере «Большевика Украины» за 1931 г. появилась статья А. Хвыли «Буржуазно-националистическая трибуна», в которой было раскритиковано любимое детище Грушевского — журнал «Украина». А состоявшийся 18—22 ноября 1932 г. объединенный пленум ЦК и ЦКК КП(б)У поставил жирный крест на советской карьере бывшего австрийского агента, включив его в число «контрреволюционеров-националистов». Жизнь и свободу ему, впрочем, оставили, да и академический спецпаек сохранили в прежнем объеме. Но его труды и практическая деятельность на долгие годы были припечатаны к позорному столбу.<sup>90</sup>

Персонально миссия по искоренению «националистического уклона» в УССР была возложена на секретаря ЦК ВКП(б) П.П. Постышева, который 24 января 1933 г. он был избран вторым секретарем ЦК КП(б)У и первым секретарем Харьковского обкома. В феврале 1933 г. состоялся пленум ЦК КП(б)У, давший «зеленый свет» организации широкой кампании против «националистических элементов».

В июне на очередном пленуме ЦК Постышев прямо указал, что «на этом серьезнейшем участке засело немало петлюровцев, махновцев, агентов иностранных контрразведок... Эти вредители и шпионы... насаждали... не нашу

---

<sup>90</sup> Там же

национальную по форме и социалистическую по содержанию украинскую культуру, а культуру националистическую, шовинистическую, буржуазную культуру Донцовых, Ефремовых, Грушевских». Цель такой «вредительской работы» заключалась в том, чтобы «ослабить пролетарскую диктатуру, лихорадочно готовя новые вылазки против СССР, не покидая мечты об отрыве Украины от Советского Союза».

Теперь украинизация оценивалась совсем с иных позиций. 24 апреля 1933 г. А. Хвыля написал докладную записку Косиору и Постышеву, в которой указывал на «большую вредительскую работу» «украинской контрреволюции» «в вопросах создания украинской терминологии» и на умышленную «ликвидацию общеизвестных в украинском и русском языках» научно-технических терминов.

Главными координаторами этой «вредительской работы» являлись скрыпниковское ведомство и Государственная комиссия для разработки правил украинского правописания при наркомпросе УССР. *«Общие в украинском языке с русским языком термины ликвидировали, выдумывая искусственные, так называемые украинские самобытные слова, не имевшие и не имеющие никакого распространения среди широких многомиллионных рабочих и колхозных масс».* В качестве примера А.Хвыля приводил замену в украинском языке слова «сектор» на «витинок», «сегмент» — на «утинок», «экран» — на «застувач», «экскаватор» — на «копалка», «штепсель» — на «притичку», «аэрография» — на «марсознавство», «атом» — на «неділка», «завод» — на «выробня». По мнению Хвыли, такие нововведения, проходившие под лозунгом замены «русизмов» «исконно украинскими» словами, обычно заимствованными из польского или других иностранных языков, крайне недопустимы. Так же как и предложенная ранее Скрыпником реформа украинского алфавита по введению двух латинских букв для обозначения звуков «дз» и «дж» (соответственно «s» и «z»).

Подобная мимикрия А.Хвыли, ранее воевавшего с русским языком, не что иное, как стремление выйти сухим из воды, разыгравшейся политической бури.

Многочисленных выступлений партийных деятелей в печати о «принудительной украинизации», приведшей к насильственному вытеснению русского языка из школьного образования, трактовались как «искажения ленинской национальной политики», которые создавали благоприятные условия для деятельности в УССР не только украинских, но и немецких, польских и прочих националистов. У коммунистов словно раскрылись глаза на ту потенциальную угрозу для страны, которую таило в себе вскормленное ими украинство и выращенная ими нация политического сепаратизма.

Поэтому весной 1933 г. Политбюро ЦК КП(б)У поддержало предложение Наркомпроса УССР «провести перепись детей по признаку родного языка» в рабочих центрах и некоторых городах Харьковской, Донецкой, Винницкой, Черниговской, Киевской, Днепропетровской, Одесской областей. Через несколько месяцев, в августе 1933 г., Политбюро ЦК КП(б)У обязало Наркомпрос подготовить материалы о перераспределении «школьной сети в национальном разрезе». Но эта политическая компания, мало что меняла в практическом плане, украинизацию никто не отменял. Курс оставался прежним. *«Исправляя перегибы украинизации, мы должны одновременно продвинуть вперед саму украинизацию, которая является неотъемлемой частью нашего социалистического строительства»*, — подчеркивалось на ноябрьском 1933 года пленуме ЦК Компартии Украины<sup>91</sup>.

По прежнему, уделяется большое внимание развитию и становлению украинского языка. Главные научные центры: институт языковедения им. А. А. Потебни АН УССР (основан в 1930) на базе института украинского научного языка АН УССР (1921—30), отдел языкознания института общественных наук УССР (1939), лингвистические кафе-

---

<sup>91</sup> Там же

дры университетов и педагогических институтов. Основные журналы: «Мовознавство» (с 1967), «Українська мова в школі» (с 1951; с 1963 под названием «Українська мова і література в школі»), «Русский язык и литература в школах УССР» (с 1976).<sup>92</sup>

Развитие печати республики ускорилось с каждым годом: в 1925 выходило 116 газет, в 1928 уже 246; издания журнального типа составляли соответственно 369 и 412. Тираж книг и брошюр в 1928 достиг 37 124 тыс. экземпляров, причём за 10 лет Советской власти книг на украинском языке было издано почти в 4 раза больше, чем за предыдущие 120 лет. В 1940 в республике издавалось: газет — 1672 издания (в том числе 53 в западных областях Украины) разовым тиражом 6916 тыс. экземпляров, книг и брошюр — 4836 названий тиражом 51370 тыс. экземпляров<sup>93</sup>.

К 1931 г. 77% издаваемых в УССР книг были на украинском языке. К этому моменту на Украине оставалось 3 крупные газеты на русском языке – в Одессе, Донецке и Мариуполе. Их общий тираж составлял 31,8% от общекраинского тиража<sup>94</sup>.

На рубеже 1920 – 1930 гг. руководство СССР стало выстраивать систему культуры и науки в соответствии «с принципами социалистического строительства». Общеобразовательные программы были унифицированы. Ноябрьский пленум 1933 года положил начало антинационалистической кампании на Украине и рассмотрел ближайшие задачи национальной политики на Украине. «Установление фашистской диктатуры в Германии, – говорилось в резолюции пленума, – прямая поддержка русских и украинских белогвардейцев германскими фашистами и английскими твердолобыми, открытая пропаганда отторжения Украины от Советского Союза в германской фашистской печати... – все это безусловно стимулировало контрреволюционную

---

92 Большая Советская энциклопедия, Москва, изд. «Советская энциклопедия», т.24, с.510-513, 1977г.

93 Там же

94 Языковой состав // <http://donetsk.kiev.ua/?p=829>.

активность остатков разгромленных капиталистических элементов на Советской Украине»<sup>95</sup>. В прессе появились многочисленные статьи о принудительной украинизации, насильственном вытеснении русского языка из школьного образования. По предложению Наркомпроса УССР была проведена перепись детей «по признаку родного языка» в рабочих центрах и некоторых городах Харьковской, Донецкой, Винницкой, Черниговской, Киевской, Днепропетровской, Одесской областей, по результатам которой Политбюро ЦК КП(б)У обязало Наркомпрос подготовить материалы о перераспределении «школьной сети в национальном разрезе». Переломный момент в вопросе оголтелой украинизации наступил в 1938 году, когда 10 апреля 1938 года на заседании Политбюро ЦК КП(б)У был рассмотрен вопрос о реорганизации национальных школ Украины. С сентября 1938 года во всех нерусских школах Украины русский язык вводился как предмет<sup>96</sup>. Это решение не следует рассматривать как начало русификации, поскольку школы по-прежнему оставались украинскими.

Проблема приближающейся войны отодвинула вопросы украинизации на второй план. В 1938 году вновь решили открыть всеукраинскую газету на русском языке. В крупных городах родителям предоставлялась возможность выбирать язык обучения для своих детей и, конечно, выбор был в пользу русского языка. В селах родители такого права выбора были лишены.

### *Великая Отечественная война и украинизация*

Политика украинизации нашла свое продолжение во время немецкой оккупации украинских земель в ходе Великой Отечественной войны. Взятие немцами каждого города в УССР сопровождалось моментальным закрытием русских газет, их издательство продолжалось на украинском языке. Все школы были переведены так же исклю-

---

95 Борисенко Е.Ю. Указ. соч., с. 221.

96 Борисенко Е.Ю. Указ. соч., с. 229.

чительно на украинский. Ставку на развитие украинства в России, на расчленение русского народа немцы сделали за сто лет до Великой Отечественной войны, но с повестки дня ее никто не снимал. В Харьковском Государственном архиве (ГАХО) на ул. Университетской хранится приказ № 24/5-6 обер-бургомистра города Харькова Крамаренко от 9 марта 1942 года:

### ***Харьковская Городская Управа***

*Администр. отд.*

*9.III.42 г. № 24/5-6*

*Всем районным бургомистрам г. Харьков*

*«Уже пятый месяц над свободным городом рядом с победоносным германским знаменем развевается наше родное желто-голубое украинское знамя как символ новой жизни, нового возрождения нашей матушки-родины. Однако, к большому сожалению и стыду для всех нас – украинцев, все еще остается кое-где позорное большевистское наследие. К большому стыду для всех нас, и к вполне понятному гневу украинского населения, приходится слышать в некоторых учреждениях, даже в районных управах, разговоры на русском языке со стороны представителей власти. Позор за это тем, кто становится свободным гражданином освобожденной родины. Позор и не место с нами тем, кто брезгует своим родным языком. Мы этого не допустим, этого не может быть. Поэтому приказываю категорически запретить в дальнейшем кому-либо из представителей власти разговоры на русском языке в рабочее время, в учреждениях».*

*Обербургомистр г. Харькова (Проф. д-р Крамаренко О.И.)*

*Заместитель Обербургомистра (Кублицкий-Пиотих Л.Е.)<sup>97</sup>*

Во исполнение данного приказа позднее также была запрещена деловая переписка на русском языке.

---

97 /ГАХО. Ф. Р 3073, оп. 1, д. 2, л. 66/ (Перевод. Подлинный документ на украинском языке)

В годы Великой Отечественной войны 1941—1945 временная немецко-фашистская оккупация Украины нанесла книгоиздательскому делу огромный ущерб, почти полностью была разрушена полиграфическая промышленность республики. Однако выпуск украинских книг, газет и журналов продолжался в Москве, Саратове, Уфе и др. городах Советского Союза, а также в прифронтовой полосе. Регулярно выходили республиканские газеты «Комунист» и «Советская Украина». Специально для населения оккупированных районов Украины с июля 1941 издавалась газета «За Радянську Україну». После победоносного завершения Великой Отечественной войны полиграфическая промышленность Украины была быстро восстановлена и уже в 1950 превысила довоенный уровень выпуска печатной продукции.<sup>98</sup>

Вопрос о западной границе СССР, с приближением завершающих операций Второй мировой войны в Европе, активно обсуждался во время Тегеранской (1943), Ялтинской (1945) и Потсдамской (1945) конференций глав государств антигитлеровской коалиции.

Окончательно послевоенные границы УССР сформировались в процессе Украина-польских, Украина-чехословацких, Украина-румынских территориальных согласований и юридического закрепления в составе республики западноукраинских земель, вошедших в состав УССР в течение 1939-1945 гг.

В 1939 грамотность населения УССР в возрасте 9—49 лет составляла 88,2%, в том числе среди городского населения 94,2%, среди сельского 85%; среди мужчин 93,9%, среди женщин 82,9%. Как бы не ругали украинствующие свое советское прошлое, называя Украину колонией в СССР, но цифры говорят о другом. Колонией они были до присоединения к УССР. В 1939 в состав УССР вошла Западная Украина. На ее территории, где 90% населения считались украинцами, только 5% детей обучалось на родном языке, свыше 30% детей не имели возможности учиться, не-

---

98 Большая Советская энциклопедия, Москва, изд. «Советская энциклопедия» т.24, с.510-513

грамотность населения составляла около 70%. В Северной Буковине, до 1940 находившейся под гнётом боярской Румынии, 80% населения было неграмотным. После присоединения Западной Украины и Буковины к УССР, были созданы все необходимые условия для получения населением образования и приобщения к социалистической культуре. В 1940/41 учебном году в западных областях Украины функционировало 7034 школы, в которых обучалось 1284,4 тыс. учащихся. Свыше 86% школ вели преподавание на украинском языке. В 1945 впервые за всю историю Закарпаття был открыт университет в Ужгороде.

В 1959 уровень грамотности среди городского и сельского населения составил 99,1%. В 1959/60 учебном году в республике, как и по всей стране, начался переход ко всеобщему обязательному 8-летнему обучению, а с 1966/67 учебного года — ко всеобщему среднему образованию молодёжи. По переписи 1970, грамотность населения на Украине составляла 99,8% (в том числе городского населения 99,9%, сельского 99,7%).

В систему высшего образования в 1975/76 учебном году входило 142 вуза, в том числе 9 университетов, 7 политехнических институтов. Крупнейшие из них: Киевский университет, Харьковский университет, Львовский университет, Одесский университет, Днепропетровский университет, Киевский, Харьковский, Львовский, Донецкий политехнические институты. В вузах Украины ведётся подготовка более чем по 300 специальностям, в 1975/76 учебном году в них обучалась 831 тыс. студентов<sup>99</sup>.

***Таким образом, не русификация, о которой бесконечно твердят русофобы независимой Украины, была характерна для советского периода, а самая жестокая украинизация, ставящая людей на грань выживания, которая осуществлялась в тесной смычке коммунистов и националистов.***

---

99 Лит.: Культурне будівництво в Українській РСР. Збірник документів, т.1—2, Київ, 1959; Народна освіта і педагогічна наука в Українській РСР. 1917—1967, Київ, 1967.

Масштабная украинизация, а точнее дерусификация, была проведена в Закарпатье после присоединения этого региона к СССР. Среди коренных жителей края долгое время шли споры по поводу национальной идентичности. Примерно половина из них еще до Первой мировой войны стараниями австро-венгерских властей, использовавших для убеждения непонятливых концлагеря, выбрала украинскую идентичность. Как раз эта половина с украинской идентичностью была востребована в качестве украинизаторов в СССР. Другая же половина русинов, пройдя все пытки, издевательства и физическое уничтожение, придерживалась общерусской ориентации и родным языком упрямо считала русский. Тем не менее, в 1945 году все русины вне зависимости от своего желания были названы Советской властью украинцами.

Недоумением и разочарованием исхода многовековой борьбы за единство русского народа, пронизаны строки исторической записки выдающегося деятеля Карпатской Руси «Две последние войны» А.Геровского: «Казалось, что в первую мировую войну Россия освободит остатки Русской земли в Карпатах: Галичину, Буковину и Карпатскую Русь. Но революция помешала этому. Россия не только не освободила Русские Земли, находившиеся под Австрией, но коммунисты отдали полякам еще много русских земель, которые уже были свободными.

Возникла Вторая Мировая война. Советский Союз забрал не только все русские земли, но и Польшу, Чехословакию, Венгрию, Румынию. Многие наши люди думали, что, наконец пришла свобода, что пришло русское войско, и что вся Русь объединиться и будет свободной. Оказалось не так. Советское правительство, во главе которого стоял не русский человек, а грузин Джугашвили (Сталин), начало насилем уничтожать Русь в Карпатах. Оно отдала всю Пряшевщину Чехословакии, а галицкую Лемковщину - полякам. Многие русские села в Буковине оно отдало Румынии. Кроме того, из Галицкой Лемковщины советы изгнали всех русских и на их место поселили поляков. Ста-

рые русские княжеские города, как Перемышль и Холм, с примыкающими большими районами, они так же отдали полякам.

Восточную часть Карпатской Руси с Ужгородом, Мукачевом и Хустом коммунистическое правительство СССР взяло себе, но и там идет искоренение всего русского. наших людей из русских переводят в украинцев и украинизируют весь народ посредством школы, прессы и литературы. В Пряшевщине сразу после войны не трогали русского имени и там несколько лет издавалась русская газета «Пряшевщина» и выходили другие издания на русском языке. Но потом, по приказу сталинского правительства, русские издания были закрыты и печать должна была перейти на украинскую мову.

“Почему это великорусы — русские, а малорусы и белорусы — не русские? — писал выдающийся деятель русского зарубежья М. И. Туряница. — Неужели в Малой, Белой, Галицкой и Карпатской (Угорской) Руси жили не русские?.. Существует только один русский народ: от Попрада (самое западное русское село в Словакии) до Владивостока”. Он указывал, что теорию о существовании отдельной украинской нации выдумали и поддерживали те, кто стремился расчленив Русь (поляки, австрийцы, папский Рим, позднее — большевики). Украинский язык, по мнению Туряницы, был создан искусственно и получил распространение в Юго-Западной Руси лишь в ходе “коммунистической необузданной украинизации”.<sup>100</sup>

Эту же мысль развивает известный просветитель, писатель, мыслитель карпаторусского народа О. Грабарь. Оторвать нас от русского народа в течение тысячелетия пытались поляки, мадьяры, немцы, чехи и папский Рим. Но это им не удалось. Почему же Советский Союз должен продолжать их работу?<sup>101</sup> Но все эти вопросы останутся без ответа.

---

100 «Украина- это Русь», М.Туряница, Санкт-Петербург, 2000 г.с.4

101 Ред.О.Грабаря «Путями истории» , т.1, изд.»Свободного слова Карпатской Руси» ,Нью-Йорк 1977

Выступая 30 июня 1945 на VII сессии Верховного Совета УССР Никита Хрущев заявил, что украинский народ впервые воссоединился в едином Украинском государстве. Так бесславно завершилась многовековая борьба русского народа за свое единство. Отныне Южная Русь станет именоваться Украиной, а её народ - братским украинским народом.

В таблице 1 представлены данные на более поздний исторический период, после завершения оголтелой «украинизации» и до прекращения существования СССР.

Стоит обратить внимание на то, что с течением времени количество учащихся в школах с русским языком росло. Это объясняется снижением напора в проведении политики украинизации и взятым СССР курсом на создание новой социалистической науки и культуры. В 80-х – начале 90-х гг. количество школ с украинским языком обучения превышало количество школ с русским языком обучения примерно в 3 раза, при этом количество учащихся в школах с украинским и русским языками было примерно одинаковым. Это свидетельствует о том, что школы с украинским языком обучения располагались преимущественно в сельских районах с немногочисленным населением, в центральных районах УССР школы с украинским языком были не укомплектованы.

Таким образом, не русификация, о которой бесконечно твердят русофобы независимой Украины, была характерна для советского периода, а самая жестокая украинизация, ставящая людей на грань выживания, которая осуществлялась в тесной смычке коммунистов и националистов. Все, кто не собирался построить свою карьеру на украинском языке, были вынуждены переходить на украинский с русского, буквально под дулом пистолета.

Табл.1 Данные о распределении общеобразовательных школ министерства просвещения Украинской ССР по языкам обучения (на начало соответствующего учебного года)<sup>102</sup>

---

102 ЦГАВОВУ, ф. 166, оп. 15, д. 1638, л. 5-8, 172; д. 4951, л. 7; д. 5269, л. 2; д. 8976, л. 77; д. 9257, л. 22; оп. 17, д. 91, л. 40-42.

	54/55 УЧ.ГОД	65/66 УЧ.ГОД	79/80 УЧ.ГОД	84/85 УЧ.ГОД	90/91 УЧ.ГОД
ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ШКОЛ	29632	29036	21478	20354	20815
В НИХ УЧАЩИХСЯ (МЛН. ЧЕЛ)	5629,5	8384,3	6566,5	6515,7	6850,8
ИЗ НИХ:					
ШКОЛ С УКРАИНСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ (КОЛ-ВО УЧАЩИХСЯ, МЛН. ЧЕЛ)	25255 (4134,2)	23574 (4485,8)	16412 (3856,7)	15669 (3286,8)	15270 (3059,3)
ШКОЛ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ (КОЛ-ВО УЧАЩИХСЯ, МЛН. ЧЕЛ)	4021 (1207,6)	4703 (2465,7)	4236 (2649,5)	4414 (3173,0)	4297 (2778,4)

Из приведенной таблицы на начало учебного 1990-1991 г.г. на Украине было 20 тыс. 815 школ. Из них 15 тыс. 270 школ с украинским языком обучения в которых обучались 3059,3 (мил.чел) и 4 тыс.297 школ с русским языком обучения в которых обучались 2778,4 (мил.чел).

Период хрущевской «оттепели» не мог не коснуться языковой проблемы на Украине. С ослаблением преследования населения за не использование украинского языка, русский язык, он стал постепенно занимать свои естественные позиции, особенно в городах.

***Таких темпов развития украинского языка, украинской литературы, издания количества и объемов тиражей газет и журналов на украинском языке, переводов на украинский с русского и других мировых языков, как во времена Советской Украины, не было до этого и, очевидно, уже никогда не будет.***

В данном исследовании использовались авторитетные данные Большой Советской энциклопедии, для аргументированной отповеди разнузданной мифологеме о якобы имевшей место русификации Украины в Советский период. Запечатленная статистика о развитии украинского языка, приведенная ниже, предназначена, в том числе, и для либерального российского чиновничества и политиков, посыпающих «голову пеплом» в раскаянии за преступления, которых не было, тем самым, включаясь в ряды гонителей русского языка на Украине.

Таких темпов развития украинского языка, украинской литературы, издания количества и объемов тиражей газет и журналов на украинском языке, переводов на украинский с русского и других мировых языков, как во времена Советской Украины, не было до этого и, очевидно, уже никогда не будет. Сегодня в независимой Украине и десятой части от тех объемов печатной продукции на украинском языке не издается.

В 1975 г. в СССР было выпущено более 8000 названий книг и брошюр тиражом 155 млн. экз. (в 3 раза больше, чем в 1940 г.), выходило 518 журналов и продолжающихся изданий журнального типа, годовой тираж составил 223,8 млн. экз. (251 название годовым тиражом 12,3 млн. экз. в 1940 г.). В 1975 г. выходило 2029 газет разовым тиражом 24 344 тыс. экз.; годовой тираж газет – 4447 млн. экз. При этом около 2/3 книг, журналов и газет печатались на украинском языке, 1/3 печаталась на русском, молдавском, а также на некоторых иностранных языках.

Крупнейшие украинские издательства: Політвидав (Политиздат, 1922), «Радянська Україна» (1920), «Наукова думка» («Научная мысль», 1922); издательское объединение «Вища школа» («Высшая школа»), в которое, кроме головного издательства (1968), входит несколько издательств и редакций при Киевском, Харьковском, Львовском, Одесском и Донецком университетах, а также Главная редакция Украинской советской энциклопедии (выпустившая в 1959—65 Украинскую советскую энциклопедию в 17 тт. и др.); «Радянська школа» («Советская школа», 1919), «Техніка» (1930), «Будівельник» («Строитель», 1947), «Урожай» (1925), «Здоров'я» («Здоровье», 1929), «Дніпро» (1919), «Радянський письменник» («Советский писатель», 1933), «Мистецтво» («Искусство», 1919), «Молодь» («Молодёжь») и др. 7 республиканских зональных книжных издательств работают в областных центрах — Харькове, Днепропетровске, Донецке, Одессе, Симферополе, Львове и Ужгороде.

На украинском и русском языках выходят массовые партийные, общественно-политические, литературно-художественные, научно-популярные, молодёжные, детские, женские, сатирические и др. журналы: «Комуніст України», «Під прапором ленінізму» («Под знаменем ленинизма»), «Україна», «Вітчизна» («Отчизна»), «Дніпро», «Всесвіт» («Весь мир»), «Радуга», «Жовтень» («Октябрь»), «Прапор» («Знамя»), «Донбас», «Економіка Радянської України», «Радянська жінка» («Советская женщина»), «Наука і суспільство» («Наука и общество»), «Людина і світ» («Человек и мир»), «Знання та праця» («Знание и труд»), «Ранок» («Утро»), «Перець», «Піонерія», «Барвінок», «Малятко» («Малютка») и многих других. В 1974 число периодических и продолжающихся изданий журнального типа достигло 506 (годовой тираж 218 236 тыс. экземпляров).<sup>103</sup>

В 1975 выходило 2029 изданий газет разовым тиражом 24 344 тыс. экземпляров, в том числе 19 республиканских, 72 областных, 88 городских, 437 районных, 640 многотираж-

---

<sup>103</sup> Большая Советская энциклопедия, изд. «Советская энциклопедия», Москва, с.510-513, 1977 г.

ных, 797 колхозных. Республиканские газеты: «Радянська Україна» (с 1918), «Правда Украины» (с 1938), «Робитничка газета» («Рабочая газета», с 1957), «Сільські вісті» («Сельские вести», с 1920), «Молодь України» (с 1925), «Комсомольське знамя» (с 1938), «Культура і життя» («Культура и жизнь», с 1945), «Літературна Україна» (с 1927), «Радянська освіта» («Советское просвещение», с 1940), «Спортивна газета» (с 1949), «Зірка» («Звезда», с 1925), «Юний ленинець» (с 1938) и др.<sup>104</sup>.

С 1922 года начинается объединение в различные союзы и организации писателей, которые, стремились к участию художественным словом в социалистическом строительстве. К 10-летию Октябрьской революции украинская литература пришла с крупными произведениями: роман Головка «Бурьян» (1927) о становлении нового человека украинского советского села; цикл повестей Панча «Голубые эшелоны» (1928); поэма Сосюры «Ответ» (1927); комедия Я. А. Мамонтова (1888—1940) «Республика на колёсах» (1928). Значительные произведения украинской литературы не исчерпываются названными. В поэзии — это «Ветер с Украины» (1924) Тычины и «КСМ» (1925) Усенко, «Цель и предел» (1927) Н. И. Терещенко (1898—1966) и «В окружении» (1927) И. Ю. Кулика (1897—1941), «Строения» (1929) Бажана и «Где сходятся дороги» (1929) Рыльского, стихи и сборники поэтов младшего поколения В. А. Мысика (р. 1907), Т. Г. Масенко (1903—70), Л. С. Первомайского (1908—73). В прозе наряду с малыми формами развиваются роман и повесть — «Буйный хмель» (1925) Копыленко, «Братья» (1927) Микитенко, «Мастер корабля» (1928) Яновского, 1-я книга. «Романа межгорья» (1929) Ле, приключенческий роман «Последний Эйджевуд» (1926) Смолича. Литературная общественность резко выступила против натуралистических и националистических тенденций, проявившихся в творчестве некоторых писателей (В. П. Пидмогильный, 1901—41, и др.).

---

104 Там же

Серьёзных успехов достигла украинская драматургия: «Гибель эскадры» (1933), «Платон Кречет» (1934), «Правда» (1937), «Богдан Хмельницкий» (1939) и «В степях Украины» (1941) Корнейчука; «Песня о Свечке» (1931) и «Часовщик и курица» (1934) Кочерги; «Светите нам, звёзды!» (1930), «Девушки нашей страны» (1933) и «Соло на флейте» (1933—36) Микитенко; «Патетическая соната» (1931) и «Маклена Грасса» (1932) Кулиша; «Ваграмова ночь» (1934) Первомайского; «Дума о Британке» (1938) Яновского и др.

Интенсивно развиваются все роды и жанры украинской литературы. В республике — большая литературная периодика. В журналах «Вітчизна» (с 1941), «Дніпро» (с 1944), «Радуга» (с 1951), «Жовтень» (с 1951), «Прапор» (с 1956), «Донбасс» (с 1923), в газетах «Літературна Україна» (Киев, с 1927) и др. систематически печатаются новые произведения советских писателей. Были основаны новые издания — журнал «Всесвіт» (с 1958), газ. «Друг читача» (с 1960). Ежегодно выходит сборник «Сузі р'я» (с 1967), публикующий переводы произведений писателей братских литератур<sup>105</sup>.

Впрочем, рынка сбыта для них не было, рост и распределение тиражей были сугубо партийным делом и не диктовались спросом. В русскоязычных регионах Украины, как и сейчас, украинизация встречала сопротивление людей, отказывавшихся покупать литературу на украинском. В 70-80 годы обилие книжной продукции на украинском языке вызывало зависть у русскоязычного населения. Чтобы подписаться на полное собрание сочинений русских или зарубежных писателей, любители книг отстаивали в очередях не только дни, но и ночи, а на украинском языке книги лежали, бери - не хочю.

***Без политики насилия, украинский язык  
сдавал свои позиции, несмотря  
на колоссальную поддержку***

---

105 Там же

Одним словом была явная диспропорция: спрос на русском языке опережал предложение, а на украинском языке – предложение опережало спрос. К этому явлению со временем привыкли, как и к тому, что в селах больше говорили на украинском языке и преподавание в школах велось на украинском, а в городах, особенно индустриальных, население постепенно вернулось к родному русскому языку, на котором велось преподавание в школах, средних и высших учебных заведениях, при том, что украинский язык и литература были отдельными предметами и входили в учебную программу.

Очередная попытка жесткой украинизации была предпринята в 1965 г. первым секретарем ЦК КПУ Петром Шелестом. Было принято решение о переходе преподавания в вузах УССР исключительно на украинском языке. Повсеместно, от канторы до министерства, ужесточили языковое делопроизводство. Чиновничество подчинилось, но поставить весь народ под прицел, как это было в сталинский период, уже было невозможно. Украинизация Шелеста продержалась недолго, к тому же приоритетом политики КПСС, было формирование нового человека советской общности и национальный окрас, как и национальный язык в этой политике не занимал уже главенствующее место. Без политики насилия, украинский язык сдавал свои позиции, несмотря на колоссальную поддержку средств массовой информации на украинском языке, книгопечатание, награды и премии творческой украиноязычной интеллигенции.

В данном разделе мы вынуждены были фиксировать внимание на различных политических событиях внутреннего или международного характера, которые не являлись предметом нашего исследования, но стали важными отправными моментами, влияющими на процесс украинизации, а, следовательно, и на положение русского языка на Украине.

## Становление языковой политики современной Украины

*Вопрос русского языка на Украине и в российско-украинских отношениях, является столь важным и судьбоносным для будущего наших народов и наших государств, что давно должен был заслонить собой все проблемы транзита газа, прокачки нефти, торговли и защиты интересов бизнеса.*

Предыдущий раздел был посвящен вопросам истории русского и украинского языков на территории Юго-Западной Руси (нынешней Украины) и в Зарубежной Руси (Галичине, Буковине, Закарпатье). Вне контекста нашей русско-украинской истории и роли русского языка в ней невозможно понять, почему бывшая братская республика активно изгоняет из жизни украинского общества русский язык, который понимает 100% и на котором говорит более 80% граждан страны, один из пяти мировых языков, являющийся неотъемлемой частью украинской науки и культуры. Почему так актуализировалась задача, которую более ста лет назад, ставило перед собой австро-венгерское правительство - развести лингвистически народ Украины и России, заставить их говорить на разных языках. Какие силы, внутренние и внешние, настаивают на расколе единства русского народа, пусть и живущего сегодня в разных государствах. Вопрос русского языка на Украине и в российско-украинских отношениях, является столь важным и судьбоносным для будущего наших народов и наших государств, что давно должен был заслонить собой все проблемы транзита газа, прокачки нефти, торговли и защиты интересов бизнеса. Но, увы, этот вопрос ни разу за постсоветский период не был актуализирован в российско-украинских отношениях на уровне необходимом, для его решения.

В ходе исследования вопроса истории русского и украинского языков в предыдущем разделе, мы невольно касались и вопроса появления Украины, как государства.

Сегодня это страна соткана из разнообразных по своей культуре и самобытности регионов. На протяжении всех лет независимости Украины, жители этих регионов демонстрируют разные представления не только о прошлом, но и о будущем своей страны, а, следовательно, разное видение и понимание ее места в новейшей истории. По всем важнейшим вопросам внутренней и внешней политики: отношений с Россией и Западом, вступления в НАТО, ЕС или ЕЭП, статуса русского языка и единства Русской Православной Церкви Московского Патриархата – Запад и Юго-Восток Украины занимают противоположные, непримиримые позиции. Два противостоящих народа в одном государстве, а не «единая украинская нация», о которой, как заклинание, твердят украинские политики. По одну сторону раскола – население, живущее на Западе Украины, которое «за» – вступление в НАТО, «за» – единую поместную церковь, «за» – признание голодомора, «за» – реабилитацию ОУН-УПА и признание С.Бандеры Героем Украины, но «против» – русского языка, «против» – дружбы с Россией, «против» – базирования в Севастополе Черноморского флота и т.д.. По другую – регионы Юга и Востока Украины, которые по всем указанным позициям, «за» меняют на «против», а «против» – на «за».

Одним из ключевых противоречий между украинскими регионами стал вопрос языково-культурных отличий, обусловленный принципиально различными историко-политическими условиями их развития и присоединения к Украине.

Результаты исследования, изложенные в предыдущем разделе, убеждают в том, что украинский язык, как язык письменный и литературный, был искусственным образом создан на основе говора сложившегося в Зарубежной Руси, под влиянием польского языка и австрийской политики. Его стали форсированными темпами дорабатывать и выдавать за литературный украинский, при этом родной русский подвергался гонению, а его носители жестоко преследовались. В Галичине фактически удалось уничтожить

русское самосознание народа, уничтожив сам русский народ. Выжили только те, кто согласился стать украинцем, а стать украинцем, по признанию самих «украинствующих», это ненавидеть все русское лютой ненавистью. Перед Первой Мировой войной, по доносам «украинцев», русофилов, забивали палками, расстреливали в тюрьмах, уничтожали в концлагерях Талергофа, вешали на деревьях и распространное сегодня на западной Украине: «москаляку на гиляку» - это ничто иное, отражение исторической памяти. Окончательно с русским самосознанием Зарубежной Руси, с теми, кто выдержал все издевательства украинствующих и гнет австро-венгерско-польских властей, покончили большевики, присоединив ее к Украинской Советской Социалистической Республике.

В материковой Украине украинизация стала следствием национальной политики большевиков, которая осуществлялась тоже через насилие и принуждение, где нежелание отказаться от русского языка приравнивалось к государственному преступлению. Но как только политическое давление ослабевало, народ Украины возвращался к своему родному русскому языку. Таким образом, сегодняшняя его распространённость на Украине, не результат русификации, как это преподносят русофобы, а результат сохранения подавляющим большинством народа Украины, русского национального самосознания и родного русского языка даже на уровне исторической культурной памяти.

Вопрос украинского языка на Украине никогда не был гуманитарным вопросом. Как политический он возник чуть более ста лет назад, как политический он остается и сегодня. Он создавался, чтобы убедить часть русского народа в его не русском, а ином, украинском происхождении и, отторгнув часть территории, ослабить Россию. Актуальность украинского языка и его значение в деле необратимости отделения Украины от России после распада СССР возрастает. Поэтому так истеричны сегодня националистические силы Украины, для которых само присутствие русского языка в украинском обществе, воспринимается

как угроза украинской государственности. Поэтому среди всего комплекса проблем, дестабилизирующих внутривнутриполитическую ситуацию все годы независимости Украины, вопрос статуса русского языка является одним из ключевых.

*Политика и законодательство Украины – против  
языкового равноправия*

**«- Назовите страну, где две трети  
населения говорит на иностранном языке?  
- Украина!»**

(Из популярного украинского анекдота).

Характерно, что все государственные деятели Украины на пути к вершинам власти правильно понимают языковую проблему, подчеркивают её актуальность и точно расставляют приоритеты в своих политических программах. Стоит обратить внимание на Обращение кандидата в президенты Украины Л.Кравчука к русским соотечественникам. Это: «русские братья и сёстры», которых он призывает «сообща выбраться из засосавшей нас трясины, создать общество на принципах гуманизма, демократии и социальной справедливости». Л.Кравчук, как не странно, в то время понимал, что «На её земле (Украины) наряду с украинским и другими народами, полноправными хозяевами являются двенадцать миллионов русских». Дальше идут конкретные клятвы и обещания Л.Кравчука, которые человек, имеющий честь и достоинство, никогда бы не смог нарушить:

«Я буду делать все, от меня зависящее, для полного удовлетворения политических, экономических, социальных и духовных запросов русского населения.....не будет допускаться насильственная украинизация русских...Построим независимую Украину, как общий дом украинцев и русских, всех национальностей её населяющих». Помнит ли сегодня Л.Кравчук о своих обещаниях? Может быть. Но

действовал всегда и будучи президентом и Народным депутатом Украины, вопреки своим обещаниям.

**К РУССКИМ  
СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ**

Дорогие русские братья и сестры, живущие на Украине!

Я обращаюсь к вам в тяжелое для нашей республики время.

Главной предпосылкой выхода из кризиса, в котором мы оказались, является единство действий всех социальных и национальных групп, всех патриотических подгрупп и сил. Только сообща мы сможем выбраться из засосавшей нас трясины, создать общество на принципах гуманизма, демократии и социальной справедливости.

Украина твердо стала на путь независимости. На ее земле наряду с украинским и другими народами полноправными хозяевами являются двенадцать миллионов русских.

Я буду делать все, от меня зависящее, для полного удовлетворения политических, экономических, социальных и духовных запросов русского населения, для государственной защиты его законных интересов.

Ни в коем случае не будет допускаться насильственная украинизация русских. Любые попытки дискриминации по национальному признаку будут решительно пресекаться.

Гарантирую вам сохранение полнокровных, беспрепятственных связей с Россией и другими суверенными государствами бывшего Союза, возможность поддержания свободных контактов с родственниками и друзьями за пределами Украины.

Новую Украину в семье цивилизованных народов я представляю как единое демократическое государство, признанное международным сообществом, с нерушимыми и вместе с тем открытыми границами. Рассчитываю на полное понимание русских, на их поддержку и обеспечение территориальной целостности республики. Призываю нас вместе дать отпор провокаторам, пытающимся посеять рознь между украинцами и русскими, спекулирующим на проблеме территориальных притязаний к суверенной Украине.

Дорогие сограждане!

Украинцы и русские веками жили на Украине в мире и дружбе. Их объединяет совместно пролитая кровь, общее горе и общие радости. Будем же достойны наших мудрых предков.

Построим независимую Украину как общий дом украинцев и русских, всех национальностей, ее населяющих!

С уважением  
кандидат в Президенты  
Украины



*Л. Кравчук*

Л. КРАВЧУК

*Плакат кандидата в президенты Украины Л.Кравчука.*

*Русский язык на Украине в годы президентства Л.Кравчука*

После распада СССР и обретения Украиной независимости (первый президент – Л.М.Кравчук), любое движение в сторону России и сближение позиций с ней по каким-либо вопросам воспринималось президентом и его политическим окружением, как угроза потери неограниченного контроля над страной. Настало время, когда галицийская идеология «Геть от Москвы!» была политической элитой Украины востребована в полной мере.

За годы существования в едином политическом проекте - СССР, между Россией и Украиной отношения сложились практически родственные. Это стало большой проблемой для руководства независимой Украины. Нужны были отличные от России идеологические и геополитические приоритеты. Ведь если русские и украинцы, имеющие общую историю, культуру и, вопреки всему, язык, будут теперь едины во внешней и внутренней политике, то исчезнет логика в существовании суверенной Украины. И опять, как и сотню лет назад в Галичине, ставка делается на разрыв по языковому принципу. Агрессивная, антирусская галицийская идеология и ее политические носители стали базовыми в выработке государственной политики Украины на многие годы. Именно по галицийским моделям осуществляется форсированное конструирование украинской нации, в жертву которой приносится исторически сложившееся культурное многообразие Украины. Многие националисты, сделавшие удачную карьеру в западных областях Украины, перебираются на должности в Киев.

Леонид Кравчук в 1991—1994 годах — первый Президент Украины, сделавший партийную карьеру, поднявшись по лестнице КПСС до должности члена Политбюро ЦК КПУ и успевший побывать Председателем Верховного Совета УССР. 16 июля 1990 года, будучи председателем Верховного Совета, Л.Кравчук сделал все возможное для принятия Декларации о государственном суверенитете Украины, а 24 августа 1991 года Верховный Совет, большинство которого составляли коммунисты, провозгласил Акт о государственной независимости Украины.

Так был разрушен симбиоз коммунистов и националистов Украины, который многие годы был связан идеологией интернационализма и экономическими скрепами СССР. Л.Кравчук 19 августа 1991 года подал первым заявления о выходе из КПСС, а за ним последовали и другие коммунисты. И хотя физически это оставались те же люди и лица, но подмена сознания, оценки прошлого, взгляд на настоящее происходили быстрыми темпами. Таким образом,

перед Кравчуком открылась дорога на вершину власти – в Президенты независимой Украины.

Его избрали на этот пост 1 декабря 1991 года – в тот же день, когда украинский народ на референдуме подтвердил провозглашение Украиной независимости. Все обещания русским о дружбе и братстве были тут же забыты.

Началась оголтелая кампания «национально свидомых» по уничтожению всего, что связывает украинцев с русскими, и главным объектом нападков, конечно, стал русский язык. Они проводят шумные акции, клеймят тех, кто выступает за придание русскому языку статуса государственного. Такие требования выдвигали депутаты от Крыма, Одессы, Донецка, но им резко возражали представители правых партий, руководители некоторых министерств и ведомств, депутаты Верховного Совета Украины: В. Черновол, И. Заец, И. Юхновский и т.д. В адрес русского языка звучат выражения «оккупационный», «вражеский», «язык северного соседа», «москальский».

Ситуация усугублялась тем, что 1 декабря 1991 года Украина приняла Декларацию прав национальных меньшинств. Текст этой Декларации ввел в правовое поле украинского законодательства термин «национальные меньшинства», воспринятый представителями этих меньшинств как оскорбление.

Мотивы отказа русских признать себя национальным меньшинством очевидны. Во-первых, это связано с их значительной численностью, сравнимой в некоторых областях с численностью украинцев (по данным переписи 1989 года в Автономной Республике Крым русских было 67%, в Луганской области – 44,8%, в Донецкой области – 43%). Более половины из них являются уроженцами Украины и живут там не в первом поколении, поэтому признавать свою «вторичность» на этой земле им психологически сложно, а исторически неправомерно. Чиновничий произвол, политика русофобии и принудительной ассимиляции жителей Украины набирает все большие обороты, ведут к массовому закрытию школ, украинизации СМИ, явному нарушению прав русских и русскоязычных граждан.

В 1989—1990 учебном году в УССР насчитывалось 4633 школ, где русский язык был единственным языком обучения. С 1990 года число школ с русским языком уменьшилось на 3 тысячи в пользу украиноязычных и смешанных школ, то есть сокращение составило около 65 %.

***Игнорируя свое собственное законодательство, власти Украины повели наступление на права русскоязычного населения на русский язык.***

Принятый в 1998 году закон «О языках в УССР» допускал активное наступление на русский язык. Государственным был признан один язык – украинский, а русский, являясь на тот момент государственным языком Союза ССР, и был закреплен как язык межнационального общения народов СССР.

Несмотря на общее положение о свободном использовании русского языка: «Украинская ССР обеспечивает свободное использование русского языка как языка межнационального общения народов Союза ССР», в целом закон был декларативным и допускал различные трактовки и толкование. Он нес в себе отпечаток перестроечного горбачевского времени, когда и партийная дисциплина была уже не та, и влияние союзной власти на республику ослабло, поэтому правовой разброд в законе был очевидным. Конечно, никакие общепринятые европейские принципы и нормы, касающиеся языкового законодательства, не были знакомы его авторам, одним из которых и был будущий президент Л.Кравчук. Рассмотрим некоторые положения основного закона, регулировавшего 20 лет в независимой Украине функционирование языков и отмененного только в июле 2012 года в связи с принятием закона «Об основах государственной языковой политики».

Закон Украины «О языках в Украинской ССР» (далее – Закон «О языках»), принятый в 1989 году считался действующим, но, фактически, не применялся в независимой Украине. Он содержал ряд правовых норм, соблюдение ко-

торых позволило бы сгладить ряд противоречий и повысить защищенность русских и русскоязычных граждан.

Статья 5: «Гражданин вправе обращаться в государственные, партийные, общественные органы, предприятия, учреждения или организации... на русском языке или языке, приемлемом для сторон». А ответ по желанию гражданина может быть выдан ему в переводе на русский язык. Причем отказ должностного лица принять или рассмотреть заявление на русском языке «влечет за собой ответственность в соответствии с действующим законодательством».

Статья 6 закона накладывает на должностных лиц обязанность владеть и украинским, и русским языками.

Статья 8 прямо указывает на недопустимость языковой дискриминации и запрещает какие-либо привилегии по языковому признаку.

В статье 10 закона четко указано, что акты высших органов государственной власти публикуются на украинском и русском языках, а надписи на печатях, штампах и официальных бланках могут выполняться в двуязычном варианте – на украинском и русском языках.

Статья 13 – четко указано, что техническая и проектная документация «изготавливается на украинском или русском языках». (Очевидно, разработчики этого Закона понимали важность русского языка для сохранения научно-технического потенциала Украины).

Статья 14 предусматривает, что паспорт, трудовая книжка, документы об образовании, свидетельство о рождении, о браке, о смерти выполняются в двуязычном варианте – на украинском и русском языках.

Статья 16 относительно избирательных бюллетеней предусматривает выбор языка – украинского или русского.

Статья 17 дает свободу гражданам в выборе языка в сфере обслуживания.

Статья 23 – выбор в сфере юридической помощи.

Статья 25 провозглашает гарантии «каждому ребенку на воспитание и получение образования на своем нацио-

нальном языке» и определяет, что «свободный выбор языка обучения является неотъемлемым правом граждан». Причем эти гарантии не остаются голословными – в этой же статье четко указано, что данные права обеспечиваются созданием сети дошкольных учреждений и школ с воспитанием и обучением на соответствующих языках.

Статья 26 конкретизирует право на воспитание детей в дошкольных учреждениях на своем национальном языке, предусматривая возможность создания дошкольных учреждений с иным языком воспитания, чем украинский.

Статья 27 четко предусматривает возможность создания общеобразовательных школ, обучение в которых проводится на языках граждан иной национальности, чем украинская. То же самое касается и создания отдельных классов с обучением на национальном языке. При этом данная статья недвусмысленно указывает, что независимо от языка обучения в школе, «изучение во всех общеобразовательных школах украинского и русского языков является обязательным».

Статья 28 дает право на обучение на русском языке в сфере профессионально-технического образования.

Статья 30 устанавливает, что «результаты научно-исследовательских работ оформляются на украинском или русском языке», а «исполнители научно-исследовательских работ могут выбирать язык публикации научных результатов».

Статья 31 устанавливает **принципы двуязычия** в сфере информатики («информатика осуществляется на основе украинского и русского языков»), при этом оговаривая и механизм реализации данного принципа: «компьютеры, используемые в работе государственных, партийных, общественных органов, научно-исследовательских, конструкторских учреждениях, средствах связи, органах образования и культуры, должны обеспечивать возможность работы с украиноязычными и русскоязычными текстами».

Статья 32 гарантирует функционирование русского языка в культурной сфере, предусматривая, в частности,

обеспечение переводов на русский язык и издание на нем художественной, политической, научной и другой литературы.

Предусмотрены Законом «О языках» гарантии использования русского языка в официальных средствах массовой информации (статья 33), в работе почты и телеграфа (статья 34), при опубликовании текстов официальных объявлений, сообщений, плакатов, афиш, рекламы (статья 35). В соответствии со статьей 37 на русском языке, наряду с украинским, могут выполняться официальные названия государственных и общественных органов, предприятий, учреждений и организаций и размещаться на них соответствующие вывески.

Статья 39 Закона «О языках» предоставляет гражданам право использовать свои национальные имена, предусматривая не перевод их, а передачу на украинский язык в транскрипции.

Мы привели в пример статьи закона, который фактически устанавливает двуязычие, при котором украинский язык — государственный, русский — официальный (язык международного общения).

Сразу после обретения Украиной независимости, закон «О языках в УССР» вступил в противоречие с идеологическими воззрениями тех, кто определял политику государства в гуманитарной сфере. Игнорируя свое собственное законодательство, власти Украины повели наступление на права русскоязычного населения на русский язык. Все, позже принятые законы и подзаконные акты, включая принятый в 2012 году закон «Об основах государственной языковой политики», по сравнению с законом «О языках в УССР» существенно сужают правовое поле функционирования русского языка. Тем самым нарушается статья 21 и 22 Конституции Украины, гласящая, что «При принятии новых законов или внесении изменений в действующие законы не допускается сужение содержания и объема существующих прав и свобод».

Так же в международном праве выделена особая категория прав — культурные и языковые права граждан, как составляющая системы прав человека. Право на выбор родного языка, на широкое использование его не только в частной, но и в общественной жизни, на развитие собственной культуры, сохранение культурной идентичности, - являются одними из фундаментальных прав человека. Уровень соблюдения этих прав является одним из важных показателей уровня развития демократии в стране. Отрицание исторически сложившегося двуязычия на Украине и русских как государствообразующего народа Украины, создало условия для бесчисленного нарушения прав русских, беспощадно подвергающихся украинской ассимиляции.

Русский язык объективно занимает особое положение среди других «не титульных» языков Украины и это закреплено в Конституции. Статья 10 Конституции Украины, абзац 3: «В Украине гарантируется свободное развитие, использование и защита русского, других языков...», с одной оговоркой, что даже термин «гарантируется» не несет никаких политических обязательств украинской власти, перед русским языком и его носителями. Под влиянием заинтересованных сил Запада, Украина позиционирует себя как антирусский мир. Но есть внутренние факторы, которые сдерживают стремительное перерождение братской Украины в государство-оборотня, и власти Украины прилагают немалые усилия для их преодоления. Одним из таких факторов, безусловно, является русский язык, который стал «разменной картой» в политической борьбе за власть. На каждых президентских и парламентских выборах на Украине даются клятвенные обещания о придании русскому языку статуса государственного, проводятся опросы, собираются миллионы подписей в поддержку референдума по языку, но все надежды рассеиваются с окончанием избирательной компании.

Исследование законодательства Украины в гуманитарной области, включая вышеуказанную 10 статью Конституции, показывает, что даже небольшие уступки русскоязычным в языковом вопросе, носят политический характер

с целью сохранения своего, якобы демократического лица, но никаких практических последствий не имеют. Как говорится, законы отдельно, а жизнь отдельно. Весь законодательный арсенал направлен на развитие украинского языка и его применение. Как всегда, этот процесс пробуксовывает, так как ставится задача не просто развития украинского языка, а замена им более развитого, широко распространенного, одного из пяти мировых - русского языка. Первостепенную роль играет в этом вопросе тот факт, что русский язык является родным для украинцев, как показано в предыдущем разделе нашего исследования.

Первые годы независимости Украины характерны демонстративным двуязычием во всех сферах общественной деятельности. В этот период русский язык довольно часто звучит с парламентской трибуны, а в кулуарах на русский переходили все депутаты, за редким исключением представителей Западной Украины.

При Л.Кравчуке всячески стимулировалось национальное книгоиздание, поощрялись украиноязычные эстрадные исполнители, рядовые граждане считали модным быть украинцем, но эйфория независимости быстро сменилась экономическим и политическим кризисом. В 1994 году нарастающий антагонизм между Президентом и Верховной Радой вылился в постановление парламента об одновременных выборах депутатов Верховной Рады и Президента.

Л. Кравчук на президентских выборах проиграл, но и потом, все последующие годы, он будет выступать категорически против двуязычия на государственном уровне: «Я буду стоять на том, что ст. 10 нынешней Конституции (один государственный язык) отвечает политической ситуации, нормальным отношениям в Украине и формулирует полную политику на уровне многонационального государства, давая определение, что украинский язык – государственный, а у языков национальных меньшинств есть все возможности, и государство обеспечивает им развитие. Это определено Конституцией, это языковая политика»<sup>106</sup>.

---

106 «Кравчук Леонид Макарович. Полное досье на первого президента Украины» <http://glagol.in.ua/2012/12/13/>

## Русский язык на Украине в годы президентства Л.Кучмы

Сменивший на президентском посту Л.Кравчука Л.Д. Кучма, также обещает на президентских выборах в 1994 году дать русскому языку статус официального, но после победы не сделает ни одного шага, чтобы укрепить его в правовом и функциональном пространстве Украины.

В украинском обществе, да и в России, были ожидания, что Л.Кучма - представитель восточной Украины, директор прославленного днепропетровского завода „Южмаш“, флагмана ракетостроения СССР, сможет остановить сползание Украины в националистическую бездну. Но Л.Кучма, на словах заверяя Россию о своей приверженности дружбе и добрососедству, стал исповедовать политику многовекторности, то, что в народе всегда называли двурушничеством.



*Предвыборная листовка кандидата в президенты Украины  
Л.Кучмы.*

Фактически свои два президентских срока он упорно работал над осуществлением антирусского проекта «Украина». Первым пунктом данного проекта, как мы помним, было отторжение части России. Вторым - формирование на ее территории из русского народа, народа украинского с антирусской ментальностью. Этот проект был запущен в практической плоскости в начале прошлого века и теперь в независимой Украине, его развитие, проходило под бдительным присмотром Запада, (данное исследование не предусматривает конкретики о заинтересованных сторонах), но каждый шаг президента Л.Кучмы, собственно, как и последующих президентов Украины, был запрограммирован на антагонизм и последующий разрыв отношений с Россией. В политическом плане Украина полностью ориентируется на Запад, тогда как ее экономические интересы в значительной мере находятся в России и СНГ, откуда она получает жизненно важные ресурсы, и где находятся традиционные рынки сбыта ее товаров. Вопрос выживаемости страны заставляет украинские власти балансировать на линии российско-украинских отношений.

Дружественная риторика Л. Кучмы, частенько вводила российских политиков в заблуждение. Так первый президент России Б.Ельцин многочисленными уступками и фактически дармовым газом, все хотел усмирить непомерные амбиции украинской элиты. Стало крылатым и на Украине и в России его высказывание: «Встал утром - подумай: что ты можешь сделать для Украины».

Между тем, период президентства Л.Кучмы характеризуется форсированным вытеснением русского языка из информационного пространства Украины, российские средства массовой информации под разными предлогами запрещаются, закрываются русские школы, идет религиозное притеснение православных Московского патриархата.

По данным МИД РФ, русские выдавливаются с руководящих постов, особенно в военной, внешнеполитической и информационной сферах. Так, к концу 1998 года количество русских офицеров в ВС Украины сократилось с 75%

до 15%, количество русских школ в Киеве сократилось со 155 до 18, а учащихся в них – с 78% до 20%, прекращена трансляция ОРТ и российских радиопрограмм «Маяк» и «Радио-1», сократился удельный вес подписчиков на российские газеты и журналы с 41% до 3%.

В 2003 году, за год до окончания президентского срока, в свет вышла книга Л.Кучмы «Украина – не Россия». Видимо советская ментальность не позволяла ему откровенно признаться, что на территории бывшей Украинской Советской Социалистической Республики создается антирусский мир и антироссийское государство. Но главный посыл, и он собственно не для России, а для заинтересованных стран Запада в том, что им, президентом Кучмой, ведется непрерывная работа по созданию «нового украинца», по уничтожению в его памяти генетических и исторических связей с единоверным и единокровным русским народом. Одна из первых глав книги Л. Кучмы так цинично и называется – «Создать украинца». По политической целесообразности создано государство, в соответствии с этим политическим заказом создается нация, которая призвана быть постоянной «головной болью» России.

В Москве на презентации книги «Украина — не Россия», изданную в г. Москве издательством «Время», президент Украины Л.Кучма признался, что книгу писал на русском языке, так и не научившись свободно писать на украинском. Книга полна противоречивых взглядов, искаженных исторических фактов. Авторство книги экспертным сообществом было поставлено под вопрос. Директор Института стран СНГ Константин Затулин предположил, что книгу написал академик Анатолий Гальчинский, по мнению директора Института политики Николая Томенко, книга писалась двумя группами ученых: российскими и украинскими. Результатом явились противоречия в книге, представляющей одновременно два противоположных взгляда на одни и те же проблемы, а также исторические неточности и подтасовки. Во фразе «Украина — не Россия» видит основной посыл украинской национальной идеи историк

и публицист Михаил Смолин. Он также уверен, что книга написана коллективом авторов, и считает, что «украинский взгляд на русский мир», изложенный в книге, является русофобским, раскольническим и сепаратистским. Смолин находит, что с поставленной задачей — «уловить и сформулировать разницу» между украинцами и русскими Кучма так и не справился, а в его попытках доказать, что украинцы и русские — это разные народы, сквозит неуверенность и обидчивое упрямство<sup>107</sup>.

В книге Л.Кучма утверждает, что «Западные украинцы были исключительно преданы своему языку, берегли его от поглощения и польским, и немецким, и венгерским, и словацким, и румынским, как ни трудно это было»...Исторические документы говорят об обратном, что украинский язык насильно навязывался в Галичине, искоренялся только русский язык.

Далее Л.Кучма считает, что «западный украинец гораздо ближе по своим понятиям и привычкам к чеху, поляку, в чем-то даже к австрийцу, чем к русскому или восточному украинцу». «Этими особенностями Западной Украины во многом определяется ее место в современной Украине, ее поведение во все годы нашей независимости». И что же это за особое место и особое поведение западных украинцев, т.е. фактически европейцев. И опять нестыковка вышла! «До второй мировой войны украинцы (с русинами) составляли десятую часть жителей города, и почти половина из них были заняты в качестве домашней прислуги; к моменту распада Советского Союза они были большинством и заняты были в основном высококвалифицированным умственным и физическим трудом. Русифицировать Львов советская власть не смогла, но сделать его украинским ей удалось, хотя это не было, конечно, сознательной целью Кремля»<sup>108</sup>. Из этого нагромождения противоречивых рассуждений можно сделать вывод: западные украин-

---

107 <http://best-ukraine.com.ua/index.html?go=14252>

108 Л. Кучмы «Украина -- не Россия». Книга вышла в издательстве «Время» (Москва) в 2003 году.

цы привыкли быть прислугой и это им нравилось больше, чем заниматься высококвалифицированным умственным трудом, которым они были заняты до распада СССР. Реверанс в сторону Кремля, который смог сделать Львов украинским, вообще достоин аплодисментов. Значит Львов, по мнению Кучмы, до присоединения к УССР, оставался русским?

Но вернемся в своем исследовании к законодательству в языковой области при президенте Л.Кучме. 28 июня 1996 года была принята новая Конституция Украины, где в статье 10 закреплено, что «государственным языком в Украине является украинский язык». Украина фактически двуязычная страна. Двуязычие - это реальность, которую не признает власть. Теперь это важный аргумент в спорах вокруг статуса русского языка - нельзя, дескать, нарушать Конституцию Украины. Данной конституцией Президент Украины Л.Д. Кучма поставил точку в своих предвыборных обещаниях предоставить официальный статус русскому языку на Украине.

Отметим лишь, что в части 3 статьи 10 Конституции Украины было включено следующее определение относительно русского языка: «В Украине гарантируется свободное развитие, использование и защита русского, других языков национальных меньшинств». Русский язык был выделен, как один из языков национальных меньшинств. Также часть 5 статьи 53 Конституции Украины гласит: «Гражданам, принадлежащим к национальным меньшинствам, гарантируется право на обучение на родном языке или на изучение родного языка...». Эти же нормы Конституции будут подтверждены Решением Конституционного Суда Украины № 10-рп от 14 декабря 1999 года: «Наряду с государственным языком при осуществлении полномочий местными органами государственной исполнительной власти, органами АР Крым и органами местного самоуправления могут использоваться русский и другие языки национальных меньшинств». Этим же решением Конституционный Суд Украины определил, что «в государственных

и коммунальных учебных заведениях наряду с государственным языком в учебном процессе могут использоваться и изучаться языки национальных меньшинств».

Сошлемся на Справку Председателя Русской общины Украины К.Шурова «О ситуации с русским языком на Украине».

При поступлении учащихся в 1-е классы от родителей намеренно скрывается их право выбора русского языка обучения и возможность (при наличии определенного количества заявлений) открывать классы с русским языком обучения. А это – грубейшие нарушения Всеобщей Декларации Прав Человека, Конвенции прав ребенка (принятой ООН в 1989 году и ратифицированной Украиной 27.02.1991 г.), нарушение статьи 10 Конституции Украины, статьи 25 и 27 Закона Украины «О языках» и других документов.

Замечания родителей, что они как законопослушные граждане Украины, и на основании украинских законов и международных норм, имеют право выбирать для своих детей язык обучения, во внимание не принимаются.

Принятые за минувшие годы нормативно-правовые акты прямо противоречат как законам Украины, её конституции, так и тем обязательствам, которые она взяла перед международным сообществом ратифицировав целый ряд документов. А это уже можно определить как отказ от цивилизованного разрешения этнонациональных проблем и перевод решения этих проблем в административно-приказную плоскость.

Другими словами мы стоим перед фактом, что часть украинской элиты предполагает решить русский вопрос путем насильственной украинизации – т.е. ассимилировать всех русских на территории Украины. И понимается этот процесс как полное растворение русских и русскоязычных граждан в создаваемом украинском социуме. Основной упор делается на сферу дошкольного воспитания, начального и среднего образования. Расчет здесь прост: после «изъятия» русского языка из системы образования Украины люди вынуждены будут учиться только на госу-

дарственном языке. Так, в начале сентября 1997 года, давая интервью радиостанции «Свобода», начальник Управления образования Киева пан Жебровский заявил, что в 1997/98 учебном году в Киеве, благодаря титаническим усилиям возглавляемого им ведомства, пока осталось 20 русских школ. А вот какая картина в целом по Украине: из 21 тысячи общеобразовательных школ, существовавших на начало 1998/99 учебного года, только в 3 тысячах обучение происходило на русском языке, сейчас их осталось чуть более двух тысяч. Именуются эти школы «украинскими школами с русским языком обучения». А вот каково положение в Киеве – «Матери городов Русских», где на 01 сентября 2001г. осталось всего 11 школ (по официальным данным - 16), в которых обучение, пока еще, ведется на русском языке. При этом, в предыдущие годы соотношение русских и украинских школ было таким: в 1990 г. — 126 украинских и 155 русских, в 1991 г. — 135 украинских и 129 русских, в 1992 г. — 154 украинские и 72 русские, в 1993 г. — 289 украинских и 39 русских, в 1994 г. — 306 украинских и 35 русских, в 1997 г. — 360 украинских и 18 русских, 2001 г. — более 500 (всех форм собственности) украинских и 11 русских, что составляет менее 0,22% от их общего числа. Количество же детей, принятых в 1-й класс с русским языком обучения, в 1997/98 учебном году составило менее 9%, в 1998/99 учебном году — 5,7% (около 1,4 тысячи), в 2001/02 – одна тысяча сто первоклассников – из 32 тысяч! Детских дошкольных учебных заведений (детских садов) — ни одного. При этом русские только в Киеве составляют более 22% населения<sup>109</sup>.

***За годы независимости принято почти 80 законов, содержащих русофобские положения и, противоречащих Конституции Украины***

Вот основные вехи этого десятилетнего процесса:

---

109 К.Шуров. Председатель Русской общины Украины «О положении русского языка на Украине» 02.10.2001 г.

- начало 1997 года свет увидел разработанный Кабинетом министров проект закона «О языках в Украине». В его первой статье единственным языком, дозволенным во всех сферах общественной и государственной жизни, кроме быта, утверждался украинский, а в ст.29 за неупотребление украинского в тех случаях, когда его употребление обязательно, предусмотрено административное, в виде штрафа, или уголовное наказание.

- июль 1997 г. законопроект вносится Кабмином в Верховный Совет сентябрь 1997г. Кабмином принимается Постановление №998, которое фактически поставило русский язык на территории Украины вне закона;

- ноябрь 1997г. Кабмином принимается Постановление №1235 по украинизации Севастополя;

- декабрь 1999 г. Конституционный Суд Конституционный суд Украины выносит решение: «...украинский язык как государственный является обязательным средством общения на всей территории Украины при осуществлении полномочий органами государственной власти и органами местного самоуправления (язык актов, работы, делопроизводства, документации и тому подобное), а также в других публичных сферах общественной жизни», «.... языком обучения в дошкольных, общих средних, профессионально-технических и высших государственных и коммунальных учебных заведениях Украины является украинский язык».

- 2000 год – Конституционный Суд выносит решение считать неконституционным Закон Украины «О ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, 1992 г.»

Одновременно с этим украинская элита всячески ограничивает доступ к источникам информации на русском языке из России. Телеканалы – РТР, ОРТ или транслируются в урезанном, по сути, цензурированном виде или не транслируются вовсе. Украинское радио, особенно его 1-я программа, культивирует образ русского если не как оккупанта, то, как нечто инородное на теле Украины<sup>110</sup>.

110 Там же

Жёсткое ограничение на применение русского языка сотрясает общественность Украины. Многочисленные обращения к украинским властям не приносят практических результатов. Даже парламентские фракции Компартии и Селянской партии протестуют против Решения Конституционного Суда Украины по статье Основного закона, согласно которому украинский язык является обязательным средством общения для всех должностных лиц страны. Выступая в парламенте с заявлением от фракции Компартии, депутат Григорий Бойко подчеркнул, что КС принял не юридическое, а политическое решение, «которое не находит поддержки ни у большинства Верховного Совета, ни у большинства граждан Украины». В Конституции, напомнил Г.Бойко, записано, что украинский язык является государственным, а не языком всего общества Украины». «Поэтому мы считаем, что толкование КС нарушает права 17 мил. Граждан Украины, а также Европейскую Хартию о языках национальных меньшинств», - отметил депутат<sup>111</sup>.

Игнорирование правовых норм собственного законодательства в части обеспечения языковых прав русских и русскоязычных граждан стали вполне обычными явлениями на Украине. За годы независимости принято почти 80 законов, содержащих русофобские положения и противоречащих Конституции Украины, и это не считая сотен нормативно-правовых актов – Постановлений Кабмина, министерских приказов, инструкций, государственных стандартов, решений Нацсовета по телевидению и радиовещанию и т.д.<sup>112</sup>

Мнение депутатов, естественно, президентом Л.Кучмой игнорируется, а всей властной системой игнорируется мнение и расклад языковых преимуществ населения Украины. Так газета «День» опубликовала результаты социологического исследования службы «СОЦИС» в статье под названием «Молодым и образованным труднее говорить

111 «Суд принял по языку политическое решение», Крымская правда, 22.12.1999 г.

112 В.Алексеев , <http://www.kr-eho.info/index.php?name=News&op=article&sid=2684>, 26.04.09

по-украински и доверять президенту». Название статьи, предвосхищает результаты исследования. На вопрос: «На каком языке Вы разговариваете дома? Ответы разделились так: на украинском – 42%, на русском – 40,33%, на украинском и русском в равной мере – 16,57%. Ничего неожиданного в этих результатах нет, они подтверждают двуязычие украинского населения. Далее исследование показывает, что доля молодых, говорящих на русском больше – 53% и доля горожан – 53%. Исследование показало, - образованные люди больше пользуются русским языком начальное и незаконченное среднее – 26%, среднее – 40%, высшее и незаконченное высшее – 59%.<sup>113</sup>

Не только внутреннее законодательство, но и международные обязательства Украины, практически не влияют на ее политику в отношении русского языка. Основными международными обязательствами для Украины являются Договор «О дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной» и «Европейская Хартия региональных языков или языков меньшинств».

***Неисправимой ошибкой России, остаётся тот факт, что она признала независимость Украины, не отстояв равноправие, проживающих на ее территории двух общин, русской и украинской, а также исторически сложившееся двуязычие.***

*Договор «О дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной»<sup>114</sup>*

Основополагающим документом, регулирующим межгосударственные отношения России и Украины, который должен был защитить русский народ и русский язык на Украине, является Договор «О дружбе, сотрудничестве

---

113 Газета «День» 17-20 января 1997г.

114 Подписан 28 .05.1997 г., вступил в силу 1.04.1999 г., продлен на следующее десятилетие в 2009 г.

и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной» (далее – Договор), подписанный 31 мая 1997 года в Киеве и вступивший в силу 1 апреля 1999 года. Договор знаменует собой начало качественно нового этапа развития отношений между Россией и Украиной как независимыми государствами, юридически закрепляет принципы этих отношений.

Этим Договором Украина получала подтверждение о своем суверенитете и территориальной целостности со стороны России. Неисправимой ошибкой России, остается тот факт, что она признала независимость Украины, не отстояв равноправие проживающих на ее территории двух общин русской и украинской и исторически сложившееся двуязычие. Вот уже 20 лет русский народ, в одночасье ставший национальным меньшинством Украины, платит за эту ошибку.

Россия в новейшей истории российско-украинских отношений, в своих контактах с украинской властью, предпочитает не замечать, какому унижению подвергается русский народ Украины. При ее экономической поддержке была выпестована вся пронационалистическая украинская элита, пренебрегающая интересами русского и русскоязычного населения Украины. Историческая безответственность за судьбу русского народа Украины наглядно отразилась в Договоре «О дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной». Даже после первого десятилетия его функционирования, Россия не стала настаивать на каких либо изменениях в его содержании, хотя часть русского населения очень рассчитывала, что, окрепнув сама, Россия наконец то возвысит свой голос в защиту русского народа Украины.

С учетом исторических реалий, связанных с формированием территории УССР, вхождением в ее состав земель, ранее ей не принадлежавших и населенных людьми разной национальности, но преимущественно русскими, исторически сложившимся двуязычием, как показано в историческом исследовании, вопрос о русском народе и русском

языке на Украине в Договоре должен был носить ключевой характер. Ратификация Договора в Государственной Думе РФ и Совете Федерации проходила непросто. В Государственную Думу поступали сотни обращений, как со стороны России, так и Украины с просьбой не ратифицировать Договор. Ни одно международное соглашение не вызывало столь пристального внимания двух народов ни во время подготовки Договора, ни во время его ратификации.

Перед рассмотрением Договора в Государственной Думе РФ, на Тверской улице Москвы возле памятника Юрию Долгорукому прошел массовый митинг москвичей против ратификации Договора, который закрепляет русских как национальное меньшинство на Украине, ущемляет их права на русский язык, а признание Россией «нерушимости границ» Украины означает фактический отказ от Севастополя и Крыма и согласие на украинский статус этих территорий. Вокруг здания Совета Федерации в день рассмотрения Договора прошел крестный ход с иконами и хоругвями, с молитвой о единстве наших православных народов.

В ходе ратификации Договора большинство экспертов пришли к заключению, что к подготовке Договора стороны подошли без учета особых сложившихся исторических и правовых реальностей, в первую очередь – общего прошлого России и Украины, а также существования крупных нерешенных политико-правовых проблем, обусловленных прекращением действия Союза ССР. История отечественной государственности, Киевская Русь, исторически единые корни русского и украинского народов, проживание веками совместно русских и украинцев на единой территории и в рамках одного государства, административно-территориальное, а не национально-этническое деление в бывшем Союзе ССР между РСФСР и УССР – эти и многие другие обстоятельства исторического характера не получили адекватного юридического отражения в содержании Договора.

Уникальность историко-правовых реальностей требовала не трафаретных и декларативных формулировок, которые, к сожалению, преобладают в тексте Договора, а специальных регулятивных механизмов, которые оправдывали бы ожидания и умонастроения как в украинском, так и в российском обществе по поводу состояния и желаемых перспектив развития российско-украинских отношений. Россия должна была добиваться создания правового поля, в рамках которого возможно беспрепятственное развитие постоянного культурного взаимодействия на всех уровнях. Это соответствует и настроениям украинского народа, большинство которого не понимает и не приемлет эйфории самостийности и стремления духовно отгородиться от России.

Крайне ущербно для русских прописан в Договоре блок вопросов, связанных с национально-этническими отношениями. Как известно, Украина – многонациональное государство, но все национальные группы с неукраинской идентичностью (евреи, белорусы, татары, поляки и др.) составляют по отдельности менее 1%, а в совокупности не более 5% населения, при этом они в основном тоже являются русскоязычными. Русские, составляющие почти четверть населения, по своей численности и роли практически сопоставимы с титульной нацией, но вопрос о русских как коренной национальной группе в Договоре не выделен. Более того, в соответствии со статьей 3 Закона Украины «О национальных меньшинствах» русских уже отнесли к национальному меньшинству: «К национальным меньшинствам относятся группы граждан Украины, не являющиеся украинцами по национальности, проявляющие чувство национального самосознания и общности между собой». В статье 4 этого же Закона утверждается, что реализация национальными меньшинствами своих прав и свобод будет регулироваться Конституцией, законами Украины и международными договорами. Следовательно, этот российско-украинский Договор должен был содержать ту «охранную грамоту» для русских на Украине от культур-

ного этноцида, которому они подвергались и продолжают подвергаться до настоящего времени. Никакой правовой и политической определенности в положении русского народа – государствообразующего этноса Украины (с учетом нашей общей истории и собиранием «украинских» земель), проживающего испокон веков в государстве Украина – Договор не закрепил.

А.Л. Андреев, директор Центра по изучению прав человека и демократии, доктор философских наук, профессор, в своем экспертном заключении к Договору указывает на несоответствие текста Договора реальной ситуации в сфере национально-этнических отношений на Украине. В Договоре «речь идет лишь об общих правах национальных меньшинств, тогда как применительно к Украине в силу особенностей ее национальной политики надо ставить вопрос об обеспечении условий нормального существования совершенно определенной национальной группы. Иными словами, вопрос о гарантиях должен был бы быть выделен особо. Однако этого не сделано»<sup>115</sup>. Договор, по мнению А.Л. Андреева, не создает правовой и политической определенности в положении русских людей на Украине и сводит права национально-этнических общностей к правам человека, к индивидуальным правам, что не соответствует мировому опыту разработки законодательства в данной сфере.

В Договоре не сделано специальных оговорок, касающихся функционирования русского языка, «линия украинских властей на умаление роли русского языка неявно становится уже общей позицией Российской Федерации и Украины», ратифицируя его, «Россия по сути дела соглашается с теми предпосылками, на которых концептуально основана политика официального Киева, принимающая антирусский и антироссийский характер...»<sup>116</sup>.

---

115 Заключение А.Андреева на «Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной», архив Комитета ГД по делам СНГ и связям с соотечественниками.

116 Там же

Он отмечает, что «Договор не соответствует мировому опыту разработки законодательства, регулирующего национально-этнические отношения, ориентиром которому все больше становится разработка правовых механизмов, обеспечивающих формирование мультикультурного общества»<sup>117</sup>.

И.В. Артёмов, директор Московского историко-политологического центра, в своем экспертном заключении указывал на то, что «подписывая так называемый “большой договор” с тем или иным государством, Россия фактически принимает на себя определенную моральную и, в известной мере, международно-правовую ответственность за внутривластическую практику государства-партнера. Внутривластическая практика современного украинского государства характеризуется непоследовательностью, правовым нигилизмом, вопиющими нарушениями основных прав человека»<sup>118</sup>. Речь шла о дискриминации русского и русскоязычного населения Украины. Кроме того, И.В. Артёмов обращал внимание на то, что «учитывая практику несоблюдения украинской стороной двусторонних и многосторонних договоров и соглашений, перспективы соблюдения [большого] Договора представляются весьма проблематичными»<sup>119</sup>.

Независимый эксперт Комитета Государственной Думы по делам СНГ и связям с соотечественниками С.В. Константинов в своем заключении отмечал: «пока власти Украины не сделают реальных шагов для того, чтобы признать основные права русского населения Украины, являющегося не национальным меньшинством, а государствообразующим этносом, в частности его прав пользования русским языком как государственным, на двойное гражданство, на расширенное самоуправление, пока дипломатия Киева не избавится от “двойного стандарта” во взаимоотношениях с Россией, ратифицировать договор России и Украины от 31

117 Там же

118 И.Артемов Заключение на «Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной», архив Комитета ГД по делам СНГ и связям с соотечественниками.

119 Там же

мая 1997 года невозможно»<sup>120</sup>. Многие политики, ученые, эксперты считали, что Договор в таком виде ратифицировать нельзя, но тогдашние МИД РФ, Президент и Правительство РФ «продавили» его, лишив тем самым Россию возможности международно-правовой защиты русского и русскоязычного населения Украины.

Статья 12 Договора, о защите этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности, единственная, где есть упоминание о **русском языке**, по своему содержанию цинична: *«Высокие Договаривающиеся Стороны будут содействовать созданию равных возможностей и условий для изучения русского языка в Украине и украинского языка в Российской Федерации, подготовки педагогических кадров для преподавания на этих языках в образовательных учреждениях, оказывать в этих целях равноценную государственную поддержку».*

Благодаря такой формулировке, на Украине последний выпуск учителей для школ с преподаванием на русском языке был 16 лет назад.

Текстом зафиксирована симметричность ситуации и языковой поддержки. Но в реальности ситуация абсолютно асимметрична. Русских на Украине во время подписания Договора было около 22%, а украинцев в России – 3%, при том, что даже на Украине половина украинцев являются русскоязычными, а проживающие в России украинцы тем более не испытывают потребности в изучении и обучении детей на украинском языке. Говорить о украиноязычных русских, проживающих в России, вообще не приходится. Вот и создаются «Высокими Договаривающимися Сторонами» равные возможности при разных потребностях сторон. В России единичные случаи функционирования украинских школ по желанию компактно проживающих украинцев в селе Республики Башкортостан или в Тюмени есть, но ситуация несопоставима с потребностью в русских школах русского и русскоязычного населения Украины.

---

120 С.Константинов Заключение на «Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной», архив Комитета ГД по делам СНГ и связям с соотечественниками.

Не выделив русский вопрос в качестве особого, не выразив обеспокоенность российской стороны и ее заинтересованность в демократическом решении данного вопроса, согласившись на формулировки, создающие правовое поле для проведения в жизнь политики форсированной украинизации, Россия тем самым отказалась от права настаивать на иной, чем у украинских властей, точке зрения на национальные отношения и историческую роль русских на Украине. Такой «защитой» русского языка был открыт путь к форсированной украинизации русскоязычного населения Украины и дискриминации практически всех проявлений русской идентичности: русская национальность, русская культура, русский язык, конфессиональная принадлежность. Можно с уверенностью констатировать, что русский народ Украины стал заложником конструирования украинской нации.

Русскому народу Украины в защите своих прав оставалось апеллировать к европейским стандартам защиты прав национальных меньшинств и рассчитывать на международное право в области прав человека, а именно: нормы Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о защите прав человека и основополагающих свобод, Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Документа Копенгагенского совещания по человеческому измерению, Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств и ряда других документов.

В области защиты права русского и русскоязычного населения Украины на русский язык, теперь все надежды возлагались на европейские обязательства Украины

*Европейская хартия региональных языков или  
языков меньшинств*

Краеугольным камнем Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств (далее – Европейская хартия или Хартия) является принцип сохранения всех су-

ществующих языков, бережное отношение ко всем языковым группам населения. Хартию применяют в европейских полиэтничных странах для решения культурно-языковых проблем всех групп, их населяющих. Украина исторически как минимум двуязычная страна, поэтому вопрос ее вступления в Совет Европы был обусловлен принятием Европейской хартии. Это давало основания русским и русскоязычным гражданам надеяться на беспрепятственное функционирование русского языка хотя бы в тех регионах Украины, в которых компактно проживает русскоговорящее население.

Парламент Украины во исполнение Резолюции 190 (1995 г.) Парламентской Ассамблеи Совета Европы ратифицировал Европейскую хартию, что произошло 24 декабря 1999 года. Европейская хартия ставила точку в вопросе углубления языковой дискриминации, поэтому ее сторонники, предчувствуя возможное противодействие, внесли в закон о ратификации пункт о том, что Хартия вступает в силу с момента опубликования и одновременно добились официальной публикации этого закона в газете «Голос Украины». 5 января 2000 года Председатель Парламентской Ассамблеи Совета Европы лорд Рассел-Джонсон опубликовал заявление, в котором приветствовал факт ратификации Украиной Европейской хартии. 16 января 2000 года Хартия была передана в МИД Украины для передачи в Совет Европы в соответствии с требованиями Закона «О международных договорах». Тогдашний министр иностранных дел Б. Тарасюк Хартии не дал ходу – как стало позже известно, с согласия президента Л. Кучмы.

Очевидно, Европейская хартия в таком варианте вступила в непримиримый конфликт с идеологией украинского национализма и ее носителями. Уже 20 января 2000 года группа депутатов (И. Заяц, П. Мовчан, И. Драч, П. Толочко, О. Тягнибок и др.) обратились в Конституционный Суд с просьбой признать Закон о ратификации Хартии неконституционным. Несколько месяцев шла борьба депутатской группы в парламенте Украины «За культурно-языко-

вое равноправие» и «национально сведомых», для которых функционирование русского языка равнозначно потере Украиной суверенитета. Конституционный Суд Украины под давлением национал-радикалов отменил закон о ратификации Хартии по им же самим созданным процедурным основаниям (12 июля 2000 г. КС принял решение, что Законы о ратификации должен подписывать не председатель Парламента, как это было определено украинским законодательством, а Президент).

В соответствии с украинской Конституцией на повторную ратификацию Хартию можно было вынести с объемом прав не меньшим, чем это было определено законом 24 декабря 1999 г. (ч. 2 ст. 8, ч. 2 ст. 21 и ч. 3 ст. 22 Конституции Украины).

Однако 12 сентября 2001 г. за подписью Президента Украины Л.Д. Кучмы на рассмотрение Парламента был подан новый проект Закона о ратификации Хартии, существенно ограничивающий права граждан Украины относительно уровня, достигнутого при ратификации Хартии 24 декабря 1999 г., кроме того, в ряде положений сужающий объем прав и свобод относительно уровня, определенного национальным Законом «О языках» (в нарушение требований ч. 2 ст. 4 самой Хартии).

Принятый 15 мая 2003 года Закон о ратификации Хартии в отличие от редакции от 12 декабря 1999 г. лишил возможности реализовать ряд прав, предусмотренных Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод. Более того, он не содержит никакой дифференциации языков в зависимости от их распространенности на Украине (или в отдельных регионах) и, соответственно, дифференциации режимов их правовой защиты со стороны государства, как это предусматривает Хартия. В результате русский язык на Украине был приравнен по своему правовому статусу к немецкому языку и ставится «на одну доску» с гагаузским, словацким и т.п., распространенность которых не сопоставима с русским.

В нарушение духа и буквы Хартии (см., например, ст.1

Хартии, где содержится договорное определение термина «региональные и местные языки», п.2 ст.2, п.1 ст.3 Хартии), пункт 2 вышеуказанного законопроекта перечисляет не конкретные языки, к которым будут применяться положения Хартии, а национальные меньшинства. Тем самым полностью искажается смысл Хартии, которая, в отличие от действующей Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств, предусматривает защиту конкретных языков, как части культурного наследия соответствующих стран, то есть исходит из признания языковых групп, к которым могут принадлежать представители самых разных национальностей. Что же касается термина «национальное меньшинство», то он в тексте Хартии отсутствует. Таким образом, совершенно проигнорирован важнейший аспект Хартии: признание права любого гражданина, вне зависимости от его национальности или этнического происхождения, на пользование конкретным языком, не имеющим статуса государственного, а также на изучение этого языка при содействии государства. Получается, что внесенный Президентом Украины законопроект предусматривает (да и то очень ограниченную) правовую защиту русского языка лишь для «русского национального меньшинства», отказывая в ней многим миллионам русскоязычных этнических украинцев, представителей других национальностей.

Закрепленное Законом о ратификации применение положений Хартии только в отношении конкретного национального меньшинства по сути игнорирует принятый Хартией межкультурный и многоязычный принцип и прямо противоречит пункту 2 статьи 7 Хартии, содержащему запрет любой дискриминации относительно использования региональных языков или языков меньшинств, тем более, если это создаёт препятствия или угрозы для их сохранения и развития.

В Закон о ратификации включены из Хартии лишь те положения (подпункты), которые не содержат никаких конкретных обязательств со стороны государства в отно-

шении возможности использования гражданами региональных языков или языков меньшинств в сфере образования, судопроизводства, информации, взаимоотношений с административными органами и т.д. То есть предусматривается самый низкий уровень правовой защиты на использование региональных языков или языков меньшинств<sup>121</sup>.

Но даже в таком виде власти Украины не торопились с имплементацией Европейской хартии. Более двух лет ратификационная грамота не передавалась в Совет Европы Министром иностранных дел Б. Тарасюком. А именно этот акт является завершающей точкой в процедуре введения Хартии в действие. В документе отмечено, что Хартия вступает в силу в первый день месяца, наступившего после истечения трехмесячного срока с момента передачи ратификационной грамоты на депозит генсека Совета Европы. Закон «О ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств» вступил для Украины в силу с 1 января 2006 года уже при Президенте В. Ющенко. Однако «оранжевые» власти Украины демонстративно его проигнорировали.

Хотя кандидат в президенты Виктор Ющенко русский язык сделать государственным не обещал, но заверял избирателей, что обяжет чиновников общаться с гражданами на родном для них языке. Как всегда, предвыборные обещания быстро забываются. На выполнение обязательств, взятых Украиной при ратификации Хартии, ежегодно необходимо выделять около одного миллиона долларов. На поддержку региональных языков не было выделено ни копейки.

Приводим аналитический материал, подготовленный депутатом Верховного Совета Украины В.Г. Алексеевым, инициатором ратификации Европейской Хартии в редакции от 12.09.2001 г. (с 2006 года В.Г. Алексеев – депутат Харьковского областного совета, председатель Контрольной комиссии по вопросам содействия применению норм европейского законодательства).

---

121 Закон Украины «О ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств» (Ведомости Верховной Рады, 203, №30, стр.259)

# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ НОРМАТИВНЫХ АКТОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ УКРАИНЫ

## ***КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ***

Решение культурно-языковых проблем Украины регламентируется Конституцией (ст. 10), Законом «О языках в Украинской ССР» (1989 г.) и Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств, рядом других законодательных и нормативно-правовых актов.

Сравнительный анализ этих документов приведен ниже. Здесь же приведен анализ несоответствия Закона о ратификации Европейской хартии от 15 мая 2003 года нормам Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

## ***ОБРАЗОВАНИЕ***

### **Закон «О языках» 1989 г.**

Статья 25. Свободный выбор языка обучения является неотъемлемым правом граждан.

*Дошкольное воспитание и детские дошкольные учреждения. Общеобразовательные школы*

### **Закон «О языках» 1989 г. (ст.ст. 26, 27)**

Разрешается создавать соответствующие учреждения на национальных языках, в соответствии со ст. 3 Закона, т.е. в тех случаях, когда граждане, использующие данный национальный язык, составляют большинство населения. Но одновременно есть оговорка о том, что «при необходимости могут создаваться группы и школы с другими языками».

### **ст.8 Европейской хартии**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

### **п.1 пп. a(i,ii,iii), b(i,ii,iii), c(i,ii,iii), d(i,ii,iii)**

Предусматривается возможность создания соответствующих учреждений с воспитанием и обучением на региональных языках или языках меньшинств.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

### **п.1 пп. a(iii), b(iv), c(iv), d(iv)**

Допускаются использование соответствующих языков по желанию семей, а также и другие меры, предусматриваемые обязательствами более высокого уровня, при условии выполнения критерия «достаточности».

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской Хартии от 15.05.2003 г. в принципе допускает те же меры относительно дошкольного и школьного воспитания, что и Закон от 24.12.1999 г., но делает их необязательными, ставя в зависимость от специальных инициатив со стороны семей, выполнения оговорок и позиции тех, кто принимает решение, и поэтому на практике окажется инструментом явного или неявного саботажа этих мер.*

### **Профессионально-техническое образование**

#### **Высшее образование**

#### **Курсы обучения взрослых**

#### **Закон «О языках» 1989 г. (ст. 28)**

Допускается обучение на негосударственном языке, хотя условия для этого формулируются весьма невразумительно (опять со ссылкой на ст. 3 – речь идет о национальных языках, на которых говорит большинство населения региона).

Но одновременно есть оговорка, что по решению органов госуправления (каких – не говорится), могут создаваться группы и ВУЗы с русским языком обучения.

#### **Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

#### **п.1 пп. e(i,ii), f(i,ii)**

Предусматривается создание учебных заведений с соответствующими языками обучения.

#### **Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.,**

#### **только п.1 пп. e(iii), f(iii)**

Создание учебных заведений с негосударственным языком обучения вообще не предусматривается. Принятые в проекте пп. e(iii), f(iii) являются в данном случае бессмысленными (чтобы не сказать издевательскими), поскольку

они относятся к случаям, когда компетенция государства не распространяется на соответствующие учебные заведения. Иными словами, государство разрешает кому-нибудь (непонятно, кому) делать то, что фактически запрещает всем реально существующим учебным заведениям, находящимся в его собственной компетенции.

### **Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод**

Ст. 2. Первого протокола гарантирует право на образование и уважает право родителей обеспечивать образование и обучение своих детей в соответствии с их философскими убеждениями, а ст. 14 Конвенции оговаривает, что пользование этими правами обеспечивается без дискриминации по признаку языка.

#### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской Хартии от 15.05.2003 г. лишает граждан Украины права получать высшее образование и обучаться в учебных заведениях для взрослых на родном (негосударственном) языке.*

**Резюме:** Закон о ратификации Европейской хартии, принятый 15.05.2003 г., в нарушение ч.2 ст.21 и ч.3 ст. 22 Конституции Украины значительно сужает объем прав граждан в области образования как относительно уровня, достигнутого при ратификации Хартии 24.12.1999 г., так и относительно национального Закона «О языках в Украинской ССР» (1989 г.), одновременно вступая в противоречие с положениями ч. 2 ст. 4 самой Хартии.

Закон, принятый 15.05.2003 г., ограничил граждан Украины в возможности реализовать права, гарантированные ст. 2 Первого Протокола Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод.

### **СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ**

#### **Закон «О языках» 1989 г. (ст.ст. 18 – 20, 23)**

Во всех формах судопроизводства допускается использование помимо украинского языка *национальных языков*, в соответствии со ст. 3. При рассмотрении уголовных,

гражданских и административных дел «лицам, не владеющим языком судопроизводства, обеспечивается право ознакомления с материалами, участия через переводчика и выступлений на родном языке».

Нотариальные документы по желанию граждан могут предоставляться им в переводе на русский и иной язык.

Юридическая помощь оказывается гражданам на любом приемлемом языке.

**(ст.9 Европейской хартии)**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г. и Закон о ратификации Европейской Хартии от 15.05.2003 г.**

**Уголовное судопроизводство**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**п.1 пп. а (ii,iii)**

Обвиняемому гарантируется право пользования региональным языком или языком меньшинств. Не допускается отказ от рассмотрения материалов по причине их представления на региональных языках или языках меньшинств.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**п.1 пп. а (iii)**

Предусматривает только право подавать ходатайства и доказательства на региональных языках или языках меньшинств.

**Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод**

Ст. 5.2 гарантирует каждому человеку, подвергнутому аресту, незамедлительное сообщение на понятном ему языке причины его ареста и любого предъявленного ему обвинения.

Ст. 6.3, пункт а) гарантирует каждому человеку, обвиняемому в совершении уголовного преступления, право быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему

обвинения, а пункт с) той же статьи гарантирует право обвиняемому защищать себя лично.

При этом ст. 14 Конвенции оговаривает, что пользование этими правами обеспечивается без дискриминации по признаку языка.

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г. лишает граждан, участвующих в уголовном разбирательстве, права пользоваться родным языком, что не только ухудшает правовые гарантии граждан по сравнению с принятым Законом о ратификации хартии от 24.12.1999 г. и национальным Законом «О языках» (1989 г.), но и противоречит Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод.*

### **Гражданское судопроизводство и административное разбирательство**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

#### **п1. пп. b (ii,iii), c (i,ii,iii)**

Гражданам гарантируется право пользоваться региональным языком и языком меньшинств и представлять документы на этих языках.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

#### **п.1 пп. b(iii), c(iii)**

Разрешается только представление документов на соответствующих языках.

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г. в отличие от Закона от 24.12.1999 г. лишает граждан права пользоваться родным языком при разбирательстве касающихся их гражданских и административных дел и возлагает на них самих затраты по переводу документов.*

**Резюме:** Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г. в нарушение ч.2 ст.21 и ч.3 ст.22 Конституции Украины значительно сужает объем прав граждан в обла-

сти судопроизводства как относительно уровня, достигнутого при ратификации Хартии 24.12.1999 г., так и относительно национального Закона «О языках в Украинской ССР» (1989 г.), одновременно вступая в противоречие с положениями ч.2 ст.4 самой Хартии.

Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г. ограничил граждан в возможности реализовать права, гарантированные ст.5.2, пунктом «а» статьи 6.3, пунктом «с» статьи 6.3 Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод.

### ***АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ОРГАНЫ И ОБЩЕСТВЕННЫЕ УСЛУГИ.***

#### **Закон «О языках» 1989 г. (ст.ст. 5, 10, 17)**

Граждане вправе обращаться в любые государственные органы на любом языке, а отказ от рассмотрения обращений граждан по языковому принципу преследуется по закону.

Решения, принимаемые государственными органами на украинском языке, по желанию граждан могут быть выданы им в переводе на русский язык.

Акты высших органов власти принимаются на украинском и публикуются на украинском русском языках.

Печати, штампы, бланки – на украинском или украинском и русском языках.

Во всех сферах обслуживания употребляются языки, приемлемые для сторон.

#### **(ст. 10 Европейской хартии)**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г. и Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

#### ***Административные органы управления***

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

#### **п.1 пп.а (i,ii,iii), с**

Предусматривается, что во всех административных районах, где проживает значительное количество граждан,

пользующихся региональными языками и языками меньшинств (численность определена данным Законом), административные органы должны предусматривать широкое использование этих языков во всех формах взаимоотношений с гражданами.

Разрешается использование указанных языков также и в документах.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**(весь пункт 1 ст. 10 исключен)**

Любые формы использования административными органами региональных языков и языков меньшинств, как и официальное общение этих органов с гражданами на их родном языке, фактически запрещены, даже если этими языками предпочитает пользоваться значительное количество (и даже большинство) граждан соответствующего региона.

**Сравнение 1999/2003.**

*Закон о ратификации Европейской Хартии от 15.05.2003 г. в отличие от Закона от 23.12.1999 г., полностью лишает граждан права официально общаться с административными органами власти на родном языке и узаконивает полное языковое отчуждение этих органов от значительного количества (и даже большинства) населения соответствующих регионов.*

**Органы местного самоуправления**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**п.2 пп. а, b, d, e, f**

Всюду, где количество граждан, пользующихся региональными языками и языками меньшинств, достаточно велико (численность определена данным Законом), предусматривается использование этих языков в работе местных органов и во всех формах их официального общения с гражданами в соответствии с языковыми предпочтениями последних.

## **Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

### **п.2 пп. а, с, d, e, f, g**

Предусматривает использование региональных языков и языков меньшинств в работе органов местного и регионального самоуправления, но лишает граждан права подавать на этих языках устные или письменные заявления (исключен пп.2b). Региональным (но не местным) органам самоуправления (имеется в виду, видимо, АР Крым, хотя этот термин относительно АРК не определен законодательно), разрешается публиковать свои официальные документы также и на этих языках, а также использовать их в названиях местностей параллельно с официальным языком (п. 2 пп. с, g).

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г., в отличие от Закона от 23.12.1999 г., лишает граждан права подавать заявления в местные органы власти на родном языке, даже если этим языком предпочитает пользоваться значительное количество (и даже большинство) населения данной местности, но предоставляет право региональным органам власти (этот термин не определен законодательством Украины) публиковать свои документы на региональном языке и использовать его при написании названия местности.*

### **Общественные услуги**

#### **Закон «О языках» 1989 г. (ст. 17)**

Во всех сферах обслуживания наряду с украинским применяется любой иной язык, приемлемый для сторон.

Почтовые и иные официальные бланки, используемые в сфере услуг, печатаются на украинском и русском языках.

## **Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

### **пп.3а, b, c**

В сфере услуг, предоставляемых административными органами или лицами, действующими от их имени, обе-

спечивается использование региональных языков и языков меньшинств, а граждане, предпочитающие эти языки, могут обращаться с заявлениями и получать ответы на них на этих языках.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**(соответствующий подпункт 3 полностью исключен).**

В сфере услуг в принципе исключено использование региональных языков и языков меньшинств, а граждане лишены права обращаться в соответствующие структуры и получать ответы на свои заявления на соответствующих языках.

**Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г., в отличие от Закона от 23.12.1999 г., лишает граждан, пользующихся региональными языками и языками меньшинств, права получать общественные услуги на родном языке.*

**Использование и принятие имен**

**Закон «О языках» 1989 г. (ст. 14, 39)**

Удостоверения личности печатаются на украинском и русском языках. Граждане имеют право именоваться в соответствии со своими национальными традициями.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**ст. 10, п. 5**

Заинтересованные граждане могут использовать и применять собственные имена на региональном языке или языке меньшинств по своему желанию.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**(соответствующий пп. 5 исключен)**

Граждане лишены права принимать и использовать собственные имена по своему усмотрению в соответствии со своими предпочтениями и национальными традициями.

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г., в отличие от Закона от 15.05.2003 г., полностью соответствует положениям национального Закона «О языках» (1989) и подтверждает естественное право каждого человека именоваться так, как его назвали родители и как он предпочитает называться, а президентский проект от 12.09.2001 лишает его этого права и тем самым противоречит ч.2 ст.4 самой Хартии и представляет Украину неким дикарским государством.*

### **СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

#### **Закон «О языках» 1989 г. (ст.33)**

Языками официальных СМИ являются как украинский, так и другие языки.

#### **(ст. 11 Европейской хартии)**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г. и Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

Радио и телевидение

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

#### **п.1 пп. a(ii,iii), b(ii), c(ii)**

Предусматривается стимулирование создания по меньшей мере одной радиостанции и одного телеканала, вещающих на региональных языках и языках меньшинств, а также принятие мер, стимулирующих трансляцию теле- и радиопрограмм на этих языках.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

#### **п.1 пп. a(iii),b(ii),c(ii)**

Сохраняются обязательства по стимулированию отдельных радио- и телепрограмм на соответствующих языках, но не принимаются обязательства относительно стимулирования создания по меньшей мере одной радиостанции и одного телеканала, вещающих на этих языках.

### **Сравнение 1999/2003**

*Объем обязательств государства в Законе о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г., в отличие от Закона от 23.12.1999 г., существенно уменьшен за счет отказа от обязательства стимулировать создание специальных радио- и телеканалов.*

#### **Газеты**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

#### **п.1 пп. e(ii)**

Предусматривается стимулирование публикаций на регулярной основе материалов на соответствующих региональных языках и языках меньшинств.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

#### **п.1 пп. e(i)**

Обязательство относительно поощрения создания по меньшей мере одной газеты, выходящей на соответствующих региональных языках.

### **Сравнение 1999/2003**

*Объем обязательств государства в Законе о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г., в отличие от Закона от 23.12.1999 г., несколько выше за счет стимулирования создания специальных газет, выходящих на региональных языках.*

## **КУЛЬТУРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СРЕДСТВА ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

(ст. 12 Европейской хартии)

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**п.1 пп. a, b, c, d, f, g, п.п. 2, 3**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**п. 1 пп. a, b, c, d, f, g, п.п. 2,3**

### **Сравнение 1999/2003**

Различий нет

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ**  
(ст. 13 Европейской хартии)

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**п.1 пп. а, в, с, d, п. 2, пп. в, с**

Предусмотрено исключить из законодательства любые положения, необоснованно ограничивающие использование региональных языков и языков меньшинств в деятельности, связанной с экономической и социальной жизнью, и запретить применение компаниями правил, ограничивающих применение этих языков.

Предусмотрено применение правил и осуществление мер, обеспечивающих беспрепятственное использование этих языков во всех сферах экономической и социальной жизни.

Особыми пунктами (п. 2 пп. с, d, e) предусмотрены обязательства, гарантирующие беспрепятственное использование региональных языков в практике делового общения в виде соответствующих бланков, платежных документов и т.п., в учреждениях медицинского и социального обслуживания, в информации, касающейся правил использования оборудования, техники безопасности и прав потребителей.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**п.1 пп. в, с**

Предусмотрено только запрещение частным компаниям в своих внутренних правилах ограничивать применение соответствующих языков и обязательство «избегать практики, направленной на отказ от использования этих языков».

Все обязательства относительно приведения законодательства в соответствие с требованиями использования указанных языков в экономической и социальной сфере, а также весь п. 2, касающийся требований относительно беспрепятственного использования этих языков в деловой практике, в медицинских и социальных учреждениях, в

информации по технике безопасности и правам потребителей, исключены.

**(Примечание:** В зарубежной практике государству приходится иногда принимать специальные меры для преодоления сопротивления частных компаний применению языков меньшинств, что и обуславливает характер ряда требований Хартии. В условиях же Украины складывается диаметрально противоположная ситуация, явно не вписывающаяся в нормальную логику, состоящая в том, что именно государство препятствует свободному использованию региональных языков там, где они получили самое широкое естественное распространение).

### **Сравнение 1999/2003**

*Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г., в отличие от Закона от 23.12.1999 г., фактически лишает граждан права свободно пользоваться региональными языками в деловой документации, в сфере медицинского и социального обслуживания, и получать на этих языках информацию по технике безопасности, что является вообще актом, несовместимым с требованиями цивилизованного общества, тем более, что применительно к региональным языкам речь идет о языках, получивших самое широкое распространение или даже преобладание во многих регионах.*

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБМЕНЫ**

**(ст. 14 Европейской хартии)**

**Закон о ратификации Европейской хартии от 24.12.1999 г.**

**(п. б)**

Предполагается содействовать международному сотрудничеству, в частности, между органами местного и регионального самоуправления, особенно в приграничных областях, в которых распространены схожие региональные языки.

**Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г.**

**(п. а)**

Предусмотрено заключать двусторонние и многосторонние межгосударственные соглашения и содействовать таким соглашениям, с целью поддержания разносторонних контактов между лицами, использующими соответствующие языки в различных сферах жизни.

### **Сравнение 1999/2003**

Практических различий нет.

### **ОБЩИЕ ВЫВОДЫ**

Закон о ратификации Европейской хартии от 15.05.2003 г. существенно ограничивает права граждан по сравнению с уже действующими и ранее принятыми национальными законодательными актами и международными обязательствами Украины.

Важнейшие из указанных ограничений:

1. Граждане Украины законодательно ограничиваются в праве на свободный выбор языка обучения на всех уровнях воспитания и образования и полностью лишаются права получать высшее образование на неукраинском языке – в частности, на русском языке, которым предпочитают пользоваться 50% граждан Украины.

2. Граждане Украины законодательно лишаются права участвовать в касающемся их уголовном делопроизводстве на региональных языках и языках меньшинств и существенно ограничиваются в праве пользоваться этими языками в гражданском и административном судебном разбирательстве.

3. Граждане Украины законодательно лишаются права официального общения с административными органами управления на региональных языках и языках меньшинств и существенно ограничиваются в этом праве по отношению к органам местного самоуправления, включая право на подачу заявлений на указанных языках.

4. Граждане Украины законодательно лишаются права получать общественные услуги на негосударственном языке, даже если их родной язык является наиболее распространенным на данной территории.

5. Граждане Украины законодательно лишаются даже права принимать и использовать собственные имена по своему усмотрению в соответствии со своими предпочтениями и национальными традициями.

6. Граждане Украины законодательно лишаются права пользоваться региональными языками и языками меньшинств в деловой документации, в сфере медицинского и социального обслуживания, и получать на этих языках информацию по технике безопасности.

### **ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

В целях соблюдения требований Конституции Украины (ч.2 ст. 21, ч.3 ст.22 и ч.1 ст.64), сохранения достигнутого уровня прав и свобод граждан Украины, определенного в Законе о ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств от 24 декабря 1999 года и в национальном Законе «О языках в Украинской ССР» от 28 октября 1989 года, обеспечения механизма реализации положений Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод, Европейская хартия должна быть ратифицирована с объемом прав не меньшим, чем это предусмотрено Законом о ее ратификации от 24 декабря 1999 года. Закон о ратификации Европейской хартии от 15 мая 2003 года противоречит Конституции Украины и лишает граждан ряда прав, в том числе и тех, которые предусмотрены Европейской Конвенцией о защите прав человека и основных свобод.

Поэтому Парламенту Украины следует провести повторную ратификацию Европейской хартии, основываясь на Рекомендациях 1513 (2001) Парламентской Ассамблеи Совета Европы, в соответствии с которыми Украина должна «завершить прерванный процесс ратификации Европейской хартии», а не начинать его заново.

Новый Закон о ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств должен быть принят в той же редакции, в которой он был принят 24 декабря 1999 года<sup>122</sup>.

<sup>122</sup> В.Алексеев «Бегом от Европы», стр.161 – 174, г.Харьков «Факт»,2008 г.

Вопреки нормам Конституции Украины, не позволяющим сужать объем прав, Европейская хартия во втором варианте существенно урезала эти права, продемонстрировав тем самым нежелание политической элиты Украины соблюдать ни законы своего государства, ни международные договоры и обязательства. Показательно, что после этого Парламентом не было принято ни одного законодательного акта, направленного на реализацию положений, закрепленных в Хартии. Нет и подзаконных актов, которые определяли бы полномочия местных органов власти относительно признания языков такими, которые распространены на территории соответствующих административно-территориальных единиц, что делает невозможной любую деятельность по применению Европейской хартии.

Какие же культурно-языковые права предоставило своим гражданам государство Украина в соответствии с Хартией? Граждане получили некоторые права на образование (включая дошкольное, начальное, среднее, профессионально-техническое, высшее) на русском языке (статья 8), право на подачу документов и доказательств в судах на русском языке (статья 9), право на использование русского языка в деятельности органов местного самоуправления (статья 10). Вследствие ратификации Хартии на государство были возложены обязанности предпринять меры, чтобы радио- и телеорганизации транслировали свои программы на русском языке, поощрять создание и распространение аудиовизуальных произведений (т. е. фильмов, теле- и радиопрограмм) на русском языке, поощрять создание и функционирование газет на русском языке, содействовать профессиональной подготовке журналистов, которые используют русский язык (статья 11).

Крайне важно, что в соответствии с обязательствами по Хартии государство Украина обязалось гарантировать свободу прямого приема радио- и телепередач из соседних государств, в которых используется русский язык (статья 11). В сфере культуры государство Украина, в частности, обязалось содействовать доступу к произведениям, создан-

ным на русском языке, а также переводу произведений на него, включая дублирование, озвучивание и субтитрование (статья 12). Украина обязалась запретить ограничения относительно использования русского языка в правилах компаний, а также взяла на себя обязательства использовать русский язык в экономической или социальной жизни (статья 13). И, наконец, Украина обязалась содействовать приграничному сотрудничеству с государствами, где используются русский язык (статья 14).<sup>123</sup>

Но и эти обязательства по обеспечению культурно-языковых прав граждан, которые государство Украина взяло на себя в соответствии с требованиями Совета Европы, тоже не выполняются.

*Русский язык на Украине в годы президентства В.Ющенко*



В 2004 году в результате «оранжевой революции» на Украине, президентом стал Виктор Ющенко.

Во время предвыборной гонки В. Ющенко избегал четких высказываний по «русской теме» и его тезисы своди-

---

<sup>123</sup> В.Алексеев , <http://www.kr-eho.info/index.php?name=News&op=article&sid=2684>, 26.04.09

лись к обтекаемым фразам... ..на манер “все будут довольны”. Получив в руки заветную булаву, Виктор Андреевич так и не ответил, какова будет судьба языкового вопроса. Тем временем власти на местном уровне исподволь устанавливают свои правила игры.

Больше всего “защитой” языка озабочены руководящие головы в западных областях, где наиболее сильное влияние имеют носители националистической идеологии. Так, в Ивано-Франковске действует “Программа развития и функционирования украинского языка в Ивано-Франковске на 2004 - 2006 годы”, которая, по словам главы областной Русской общины Александра Волкова, фактически вводит запрет на русский язык. Эта информация получила большой резонанс, как пример “новых веяний” в языковой политике постреволюционной Украины.

“В программе говорится, что в пределах учебных заведений всех форм собственности общение должно проходить исключительно на государственном - украинском языке. Однако в Ивано-Франковске есть классы, где обучаются дети и русской, и польской национальности; русские и польские группы имеются и в Институте филологии Прикарпатского национального университета имени В. Стефаника”, - отмечает Александр Волков.

Он также рассказал, что “новой программой предусмотрено, что отныне контролировать общение школьников будет специальный “комитет общественного языкового контроля” с привлечением представителей партий и общественных организаций, которым горисполком выдает удостоверения. Более того, горисполком Ивано-Франковска обнародовал телефоны, по которым все “национально-сознательные горожане” должны сообщать о “языковых нарушениях” (т.е. слегка “постукивать”). При этом, как отмечает Волков, “русские составляют 6,4% от всего населения города и являются наиболее многочисленным национальным меньшинством”.

Эта история не выглядела бы столь вопиюще (эка невидаль, во Львове даже русскоязычные песни запретить

хотели), если бы не “моральные указы” В. Ющенко, подписанные в пылу предвыборной борьбы. К слову, Виктор Андреевич даже пообещал, что они будут подписаны в числе первых в статусе Президента.

Один из них гласил, что служащие, кроме государственного языка, должны владеть русским языком и языками граждан Украины других национальностей в местах их компактного проживания. И предоставлять ответы на том языке, на котором к ним обращаются простые граждане. Некоторые национально-сознательные соратники В. Ющенко даже критиковали этот указ, поскольку, по их мнению, это едва ли не первый шаг по приданию русскому языку статуса официального. Но “русский указ” так и не был подписан, как, впрочем, и остальные. Да и проект этот - нечто вроде “указа о дожде и солнце”, предписывающего солнцу светить, а дождю - лить. В местах “компактного проживания” и так все владеют местным языком. Да и что считать “местом компактного проживания” и “языком национальности”? Под такие параметры подходить лишь Крым да, с натяжкой, несколько румынских и венгерских районов Буковины и Закарпатья.

Многие политики прогнозировали, что с приходом к власти вместе с В. Ющенко части его соратников из откровенно недружелюбного по отношению к России лагеря, национально-языковые проблемы усилятся.<sup>124</sup>

Ситуация с русским языком, становится тревожнее с каждым днем. За последние два года было закрыто более 650 русскоязычных школ! То есть каждый день прекращает работу одна русскоязычная школа. Русская речь все меньше звучит с экранов телевизоров, на нее наложено табу в рекламе<sup>125</sup>.

Права на пользование русским языком на Украине настолько ущемляются, что впору говорить о гуманитарной катастрофе.

---

124 “From-UA.com” 2005.03.24 Л. Грач прогнозирует активизацию дискуссии вокруг русского языка

125 Газета “Факты и комментарии” 2005.05.28 Дмитрий ТУМИЛОВИЧ специально для “ФАКТОВ”

1. Языковая структура школ не соответствует языковым предпочтениям граждан, русский язык назван иностранным. В Киеве 25% граждан хотят, чтобы их дети учились в школах с русским языком преподавания, но таких школ остался 1%.

2. Русские не могут получить высшее образование на родном языке. Преподаватели пишут объяснительные и обязательства о переходе на «мову» под угрозой увольнения.

3. Русские не могут защитить диссертацию (кандидатскую, докторскую) на русском языке, а защитив ее в России, должны перевести на украинский и провести повторную защиту на Украине, иначе звание не будет подтверждено.

4. Русские на Украине лишены имен собственных. Вопреки мировой практике, когда имя в документах записывается в транскрипции, то есть таким образом, чтобы наиболее полно отразить звучание имени и фамилии, на Украине продолжается ономастическая ассимиляция путем «перевода» имен на украинский язык: Николай становится Мыколой, Анна – Ганной, Никита – Мыкытой, Пушкин – Гарматным и т.д.

5. Инструкции к лекарственным препаратам печатаются только на украинском языке, что ставит под угрозу жизни многих людей.

6. Русский язык планомерно вытесняется из сферы профессиональной теле- и радиожурналистики.

7. Действует запрет рекламы на русском языке.

8. Веден запрет на документооборот на русском языке даже на местном уровне.

9. Ведение судопроизводства осуществляется только на украинском языке (ст. 7 Гражданского кодекса Украины).

Нет примера в мире, чтобы язык, который считают родным 50% населения, на котором общается более половины жителей страны, который понимают и на котором могут говорить 100% граждан, не имел статуса государственного.

Вытесняя русский язык из престижных сфер общественной жизни, власти проводят политику, направлен-

ную на придание ему маргинальной окраски языка улиц, простонародья. На русский навешивается ярлык пришлого языка, некоренного для народа Украины. Не случайно повсеместное официальное название русского языка на Украине в переводе на украинский, звучит как «российска мова». Таким образом, подчеркивается принадлежность этого языка «соседнему государству» - России и его чужеродность для Украины.

### **Местные Советы в борьбе за региональный статус русского языка**

Ожидания русскоязычного населения Украины законодательной защиты русского языка, после многих лет попрания их права на родной русский язык, были так велики, что принятие Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств даже в таком усеченном варианте вызвало ответную реакцию в регионах Юга и Востока Украины. После вступления в силу Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств (1 января 2006 года) в ряде юго-восточных областей областными и городскими советами народных депутатов в 2006 – 2007 гг. были приняты решения о придании регионального статуса русскому языку на основании Закона Украины «О ратификации Европейской хартии...». По представлению областных прокуратур состоялись судебные заседания («государство против народных представителей»), на которых были приняты постановления об аннулировании решений советов депутатов по реализации положений Европейской хартии как не соответствующих Конституции Украины. Хотя Конституцией Украины (статья 10) гарантируется «свободное развитие, использование и защита русского, других языков национальных меньшинств».

#### **Приняли решения:**

**25 апреля 2006 года – Луганский областной совет.**

**18 мая 2006 года – Донецкий областной совет.**

**26 мая 2006 года – Николаевский областной совет.**

**3 июня 2006 года – Харьковской областной совет.**

**22 июня 2006 года – Запорожской областной совет.**

**6 июля 2006 года – Херсонской областной совет.**

Удалось отстоять свои решения только Луганскому и Харьковскому областным советам.

Среди многочисленных решений городских советов свои позиции сумели отстоять в городах Николаеве, Харькове и Севастополе.

Этому процессу активно противостоит центральная власть Украины и местные органы прокуратуры, на основании того, что вопросы языкового статуса выходят за границы компетенции местных советов. Можно согласиться, что формулировки в решениях местных советов о придании регионального статуса русскому языку не относятся к компетенции местных советов, тем более, что это уже было сделано принятием Закона Украины от 15 мая 2003 года о ратификации Парламентом Украины Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. В компетенции советов следовало бы ставить вопрос о «реализации и выполнении принятого закона». Но разразившийся конфликт между центральной властью и региональной лежал не в плоскости формулировок, а в опасении, что малейшие уступки русскому языку станут помехой в конструировании украинской нации, станут препятствием полной ассимиляции русского и русскоязычного населения Украины.

Представитель Секретариата Президента Украины заявил, что решения местных советов по русскому языку «угрожают национальной безопасности Украины», а сам Президент В. Ющенко, комментируя ситуацию, заметил, что «статуса регионального языка не существует».

30 мая 2006 года Союз писателей Украины принял заявление о том, что данные решения местных советов «являются демонстрацией антиукраинской и антигосударственной политики “пятой колонны” в Украине». 31 мая 2006 года Тернопольский областной совет по инициативе фракции Конгресса украинских националистов обратился с призывом признать антиконституционными решения местных

советов южных и восточных регионов о предоставлении русскому языку статуса регионального как «угрожающие существованию украинского государства». Против данных решений выступили также местные отделения сил националистической и национал-демократической ориентации, проводившие пикетирования и другие акции протеста.

Несмотря на жесткую реакцию Киева, волна по рассмотрению статуса русского языка местными советами прокатилась по большим и малым городам Украины, находя всюду поддержку у населения и встречая сопротивление судебной власти. Парламент Крыма своим решением от 18 октября 2006 года поддержал проекты 14 законов, находящихся на рассмотрении Парламента Украины, которые должны привести законодательство Украины к нормам Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств.

В конце января 2007 года Луганский областной совет принял обращение к Верховной Раде с просьбой обеспечить механизм выполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств.

21 декабря 2006 года Севастопольский горсовет принял обращение к Президенту с предложением решить вопрос предоставления русскому языку статуса государственного путем внесения изменений в действующее законодательство.

21 февраля 2007 года городской совет Донецка принял обращение к Президенту, Премьер-министру, Львовскому и Тернопольскому облсоветам, в котором говорилось: «Депутаты Донецкого городского совета настаивают на том, что Донецк, как город-донор, как создатель промышленно-экономического потенциала страны, как густонаселенный областной центр, имеет право требовать уважительного отношения к своей системе ценностей, к своей культуре и традициям, к родному для дончан русскому языку со стороны других, и в первую очередь западных регионов Украины».

4 июля 2007 года сессия Харьковского горсовета закрепила положение в уставе города о том, что русский язык на территории города Харькова является региональным.

Вместо исполнения властями Украины Европейской хартии, русскоязычное население получило жесткую реакцию националистического толка, в стране разворачивался этноцид.

### *Сужение сферы функционирования русского языка*

***Отсутствие консолидации власти в решении важных для страны вопросов социальной и экономической политики компенсировалось соревнованием в любви к украинскому отечеству, что тесно связано с ненавистью ко всему русскому***

Практика и сужения сферы и функционирования русского языка определяется не только законодательством, но и различными решениями министерств, комитетов, национальных советов, постановлениями правительства и указами президента. Целенаправленная политика и практика государства, направленные на вытеснение русского языка и замены его государственным украинским, обернулись дискриминацией для его пользователей.

Сокращаются возможности для воспитания и обучения детей на родном языке, отсутствуют социальные перспективы продолжить обучение на родном языке в высшей школе и применять русский язык в своей профессиональной деятельности, а также использовать его в различных сферах общения. Темпы дерусификации таковы, что только за 1 год (в 2006 – 2007 учебном году) исчезло 106 школ с русским языком обучения.

Учителей физики, математики и других предметов для школ с русским языком обучения не готовят ни в одном педагогическом университете страны. Русская литература перестала существовать как самостоятельная учебная дис-

циплина, войдя скромной частью в состав курса мировой литературы (18% от общего числа часов). При этом русскоязычные дети читают произведения всемирно известных русских классиков в переводе на украинский язык.

Школы с русским языком обучения не обеспечены в должной мере учебниками. С учетом старых изданий 1998 – 2000 годов они укомплектованы учебниками только на 86% от потребности, а учебниками по русскому языку и литературе – на 74%. Российские учебники запрещены к использованию в школах. Реализуется целенаправленная политика торможения роста образовательного и культурного уровня русскоязычного населения на Украине. В сельских районах большинство русских школ закрыто.

По данным статистики сокращение количества школьников, которые обучались на русском языке, планомерно сокращались и до прихода к власти В.Ющенко и т.н. «оранжевых сил». Если в 1995 году их доля составляла 54%, то в 2004 году 24%. При этом, если на Юго-Востоке страны это резкое сокращение с 77,5% до 50,5%, то на Западе и в центре – это снижение и практически вытеснение русскоязычного образования с 39,5% до 2,7%. В Винницкой, Волынской, Ивано-Франковской, Тернопольской, Ровенской, и Киевской областях, в которых живёт больше 170 тысяч русскоязычных (по данным переписи 2001 года), нет ни одной школы с русским языком обучения. В Хмельницкой, Черкасской, Черниговской и Черновицкой областях учебный процесс осуществляется на русском языке лишь в одной школе. В Киеве, по состоянию на 2007 год, работает 7 общеобразовательных учебных заведений с русским языком обучения из 504 школ<sup>126</sup>. При этом в Киеве, где по результатам переписи населения 2001 года 24% признали родным русский язык, нет ни одного государственного дошкольного заведения с русским языком обучения. К окончанию президентского срока В.Ющенко, число школьников, имеющих возможность учиться на русском языке, еще сократилось

126 В.Колесниченко, Отчет о выполнении Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств [www.partyofregions.org.ua/person/4fe07abe254d29c](http://www.partyofregions.org.ua/person/4fe07abe254d29c)

с 23,9% до 17,8%. Показатели возможности получения высшего образования на русском языке еще ниже – 11,5% от общего числа студентов. Конечно, эти возможности резко отличаются в зависимости от региона. Если в Севастополе – 100% образование на русском, в Крыму – 96%, в Донецке – 56% , в Одессе – 7,1%, то не только в западных областях, но в ряде центральных и даже восточных регионов (Сумская, Черниговская, Полтавская, Винницкая, Кировоградская, Николаевская и другие), такой возможности нет.

Притеснения русского языка носит массовый характер в сфере искусства. В административном порядке закрываются русские театры, в том числе театры юного зрителя. В детских театрах, русский язык фактически был запрещен Министерством культуры еще в начале 90-х годов. Притеснения русских театров вылились в кампанию преследования ряда коллективов, в том числе коллектива Театра русской драмы им. Леси Украинки в Киеве в первой половине 2005 г. По надуманным (как выяснилось позже в ходе следствия) обвинениям против руководства театра Минкульт попытался заменить директора и главного режиссера на своих ставленников. Однако эта попытка встретила серьезное сопротивление общественности и провалилась.

Аналогичные проблемы испытывают русскоязычные работники эстрады. Они даже прибегли в 2005 – 2006 гг. к акции протеста «Наше право» в защиту права музыкантов исполнять песни на русском языке на украинской сцене, в теле- и радиоэфире. Согласно данным, обнародованным популярной музыкальной группой «Грин Грей», с приходом к власти В. Ющенко на Украине введен фактический запрет на русский язык для музыкантов, певцов, поэтов, писателей.

В западных областях Украины пошли еще дальше. Еще в июне 2001 года горсовет Львова принял решение о запрете исполнения песен на русском языке на улицах, площадях и в общественном транспорте. Нарушители могут подвергнуться штрафу. Вопиющим является все более частый запрет говорить по-русски на территории общеобразова-

тельных школ как учителям, так и их ученикам. Например, согласно изданному распоряжению городских властей г. Ивано-Франковска, русская речь не должна звучать в учебных заведениях, а также на массовых мероприятиях. Там же вменено вести наблюдение за книготорговцами и распространителями периодических изданий на русском языке, привлекающих пристальное внимание властей Западной Украины. Так, мэрия г. Львова узаконила новое, дискриминационное, постановление по налогообложению, предусматривающее повышение налога на русскоязычную продукцию до максимальной ставки, которая действует на Украине, и одновременное понижение налогов для издателей украиноязычных книг и прессы (в три раза меньшее, чем для аналогичной продукции на русском языке), что может существенно ограничить русскоязычное население в доступе к информации на русском языке.

Чиновники Украины различных уровней спешат заверить руководство страны, что они самые «свидомые украинцы»<sup>127</sup> и демонстрируют свою ненависть ко всему русскому, и, в первую очередь, к русскому языку.

Министр транспорта и связи Украины И. Винский 25.03.2008 г. приказом № 332 запретил трансляцию песен на иностранных языках на железнодорожном и воздушном транспорте и ограничил в маршрутных такси и автобусах. В соответствии с приказом, песенная продукция в поездах и самолётах будет транслироваться исключительно на украинском языке; в маршрутных такси и автобусах — в большем количестве, чем на другом языке. Также вся реклама, билеты, объявления, печатная информация на вокзалах, в аэропортах и транспорте должна теперь осуществляться только на украинском языке. В части песен, приказ был такой нелепый, что продержался два и был изменен.

Еще в 1990-е годы была установлена квота национального украинского продукта для радио и телевидения не менее 50%. Такая цифра была не под силу Украине на тот период, но задача была поставлена и держалась под контролем.

---

127 «Свидомые украинцы», это настоящие украинцы по духу, по своей ненависти ко всему русскому

Жесткую политику в этом вопросе с 2005 г. проводит Национальный совет по телевидению и радиовещанию, в чье ведение входят вопросы выдачи лицензий на вещание. 14 апреля 2005 г., вопреки требованиям закона, он принял официальное решение перевести все общенациональные телеканалы исключительно на украинский язык вещания. В течение 2005 г. подвергаются прямым взысканиям телеканалы (в частности, ТРК «Украина» и ТЕТ), которые в основном вещали по-русски. В итоге этих репрессий все ведущие телеканалы Украины вынуждены были 14 июля 2005 г. подписать с Нацсоветом меморандум, в котором обязались перевести свое вещание в основном на украинский язык уже с 1 января 2006 г. В результате этой кампании русский язык с экранов общенациональных телеканалов практически исчез полностью, телеорганизации вынуждены были титровать и дублировать российский теле- и кинопродукт, переводить на украинский язык интервью, данные по-русски. Аналогичная кампания проводится и на радиоканалах, которым также отказывают в лицензиях при вещании на русском языке.

10 февраля 2006 года Президент Украины В. Ющенко подписал новую редакцию Закона «О телевидении и радиовещании»<sup>128</sup>.

Тележурналисты и правозащитники обратили внимание на то, что главная опасность закона – в общих антидемократических тенденциях, которые в нем заложены. Под видом, так называемой новой редакции, произошла смена философии регулирования деятельности в сфере СМИ. Создается ситуация, при которой государственный орган в виде Национального совета по вопросам телевидения и радиовещания получает право “лицензировать сбор, разработку и распространение информации”, что противоречит базовым принципам свободы слова. Но едва ли не самую большую опасность составляют положения закона, определяющие языковую политику на телевидении и радиовещании. Закон устанавливал, для общенациональ-

---

128 Ведомости Верховной Рады Украины, 2006 г., №18, ст. 155

ных каналов, независимо от формы собственности, долю эфирного времени, когда вещание ведется на украинском языке, которая должна составлять не менее 75% от общего объема вещания. Закон также обязывает каналы осуществлять 100% дублирование всех фильмов и радиопередач на государственном языке. Иначе говоря, даже титрование русскоязычного продукта украинскими субтитрами становится незаконным. При том, что по данным социологического исследования, проведенного КМИКС в июне 2009 года, только 19% населения Украины смотрят телевизионные программы на украинском языке (исключительно или большей частью), в то время как 32% смотрят (исключительно или большей частью) на русском языке.

Этим законом русскоязычных граждан Украины лишили возможности слышать речь любимых актеров. Нет сомнения, что и каждый украинец, не связанный националистическими установками, отдаст предпочтение живому голосу И. Смуктуновского или М. Ульянова, а не неуклюжему переводу. Практически вытесняя русский язык с радио и телевидения, закон грубо нарушает права русскоязычных граждан и тем самым прямо противоречит статье 10 Конституции Украины, гарантирующей свободное развитие, использование и защиту русского и других языков.

Похожая ситуация сложилась на рынке индустрии кино, в который вплоть до этого года государство фактически не вмешивалось. Но 16 января 2006 г. Кабинет министров Украины принял постановление «Некоторые вопросы распространения и демонстрации фильмов», согласно которому устанавливался график поэтапного перевода украинского кинопроката на украинский язык. Согласно этому документу, с 1 сентября 2006 г. во всех кинотеатрах Украины должно было демонстрироваться не менее 20% фильмов на украинском языке, с 1 января 2007 г. – не менее 50%, а с 1 июля 2007 г. – не менее 70%.

22 января 2007 Министерство культуры и туризма Украины подписало меморандум с дистрибьюторскими компаниями и демонстраторами фильмов, по которому

компании обязались дублировать, озвучивать или субтитровать на украинском языке фильмокопии иностранного производства с тем, чтобы до конца 2007 года довести долю дублированных фильмов для детской аудитории до 100 %]. По сообщениям некоторых кинопрокатчиков Одессы, проведенных своеобразный «уличный опрос», желающих увидеть фильм на русском языке оказалось в 25-30 раз больше, чем желающих посмотреть на украинском.

В 2007 году Конституционный суд Украины фактически запретил показ кинофильмов на русском языке (по телевидению и в кинотеатрах) без дублирования на украинский или без украинских субтитров. При этом в ряде регионов, к примеру, в Одессе, Крыму, Днепропетровске, кинотеатры отказывались показывать фильмы на украинском языке, чтобы не потерять кинозрителей

С февраля 2008 года, по решению Конституционного Суда Украины, Министерство культуры перестало выдавать разрешения на прокат фильмов с русским дубляжом при наличии субтитров.

С 1 ноября 2008 года Совет национального телерадиовещания Украины постановил запретить трансляцию российских телеканалов, не адаптированных к украинскому телерадиовещанию. Оператор кабельного телевидения на Украине компания «Воля» прекратила трансляцию следующих каналов: «Первый канал. Всемирная сеть», «РЕН-ТВ», «РТР-Планета» и ТВЦ-международный.

Даже в период массивной атаки на русский язык при президенте Ющенко власти, как бы они того ни хотели, не решались на введение языковых квот в печати. Впрочем, очевидно, лишь ввиду того, что, в отличие от телеканалов и кабельных операторов, где государство имело технические и инфраструктурные рычаги воздействия, печатная пресса все-таки должна иметь спрос и продаваться.

Не отстала в русофобии и премьер-министр Украины Ю. Тимошенко, которая 5 октября 2009 года подписала постановление Кабинета Министров, согласно которому в украинских школах учителям и ученикам запрещалось го-

ворить на русском языке, как на уроках, так и на переменах (только на украинском). После победы В. Януковича на президентских выборах 10 февраля 2010 года, Конституционный Суд Украины тут же отменил данное постановление в формулировке: «Кабинет Министров Украины вышел за пределы своих полномочий, так как, согласно Конституции Украины, порядок использования языков определяется исключительно законами Украины».

Обращает на себя внимание тот факт, что в основном укрепление позиций украинского языка сводится к запретительным мерам в отношении употребления русского языка. Происходит это повсеместно от школьников на перемене до дипломатов в украинских представительствах. Русофобство, лишает логики и здравого рассудка своих носителей. Так, не учитывая статус русского языка как одного из пяти мировых языков, забывая, что на всем постсоветском пространстве он остается языком межнационального общения, Министр иностранных дел Б. Тарасюк, являвшийся в то время и главой Народного Руха, рассылает по всем дипломатическим представительствам Украины за рубежом директиву, требующую от всех дипломатов и членов их семей обязательного общения исключительно на украинском языке.

### **Министерство иностранных дел Украины**<sup>129</sup>

*Руководителям дипломатических представительств и консульских учреждений Украины за рубежом*

*Руководителям структурных подразделений центрального аппарата МИД Украины*

*Вынужден наисерьёзнейшим образом обратить ваше внимание на необходимость неукоснительного соблюдения статьи 10 Конституции Украины, которой обозначается, что «государственным языком в Украине является украинский язык».*

*Несоблюдение этого положения Конституции или сознательное игнорирование государственного языка в повседневной деятельности всех, без исключения, сотрудников*

129 10.04. 2006 г. № 2/21-020-39 МИД Украины

дипломатического подразделения рассматривается как их несоответствие занимаемой должности. Работники центрального аппарата МИД и зарубежных дипломатических учреждений, как государственные служащие и представители Украинского государства, должны общаться исключительно на государственном языке, за исключением тех случаев, когда общение ведется украинским дипломатическим представительством с представителями страны пребывания или во время переговоров с иностранными делегациями.

Прошу провести соответствующую работу с коллективом подразделения, а руководителям заграничных учреждений – включительно с членами семьи работников диппредставительства. О случаях несоблюдения этого требования прошу безотлагательно информировать Департамент кадров. Ответственность за его выполнение возлагается персонально на руководителей учреждений и структурных подразделений.

*Контроль за исполнением требования оставляю за собой.*

**Министр (подпись) Б.И. Тарасюк**

В июне 2006 г. Президент В. Ющенко сделал языковой вопрос предметом рассмотрения на Совете национальной безопасности и обороны (вопреки закрепленным за этим органом функциям). Языковой вопрос был «разогрет» до температуры кипения. Президент В.Ющенко был полностью охвачен вопросом языкового противостояния в стране, несмотря актуальность экономических проблем Украины.

Выступая на Всемирном Форуме украинцев в августе 2006 г., В. Ющенко заявил: «Наш украинский язык не сбережет белорус, русский или поляк. Это есть крест нашей нации... Нация, государство идут к этому убедительными шагами. Еще раз хочу сказать, что для украинского языка как языка государственного и языка официального общения, нет альтернативы в Украине. Этот факт принят украинским политиком как доказанный». В итоге Фо-

рум призвал украинские власти утвердить предложенную им Концепцию государственной языковой политики. В заявлении по этому поводу было сказано: «Приоритетом языковой политики в Украине является утверждение и развитие украинского языка... Угроза украинскому языку есть тотальная угроза национальной безопасности Украины, угроза самому существованию украинской нации и украинскому государству». В заявлении Форума содержалось требование ко всем государственным чиновникам овладеть украинским языком. «Граждане Украины должны владеть украинским языком как языком своего гражданства и использовать его в сферах публичного общения. Знание украинского языка является обязательным условием получения гражданства Украины. При этом каждый гражданин Украины свободен в выборе языка или языков в приватном общении», – говорилось в заявлении. При этом декларировались гарантии государства «уважать» языки национальных меньшинств. В проекте Языковой концепции также запрещалась пропаганда русского языка как второго государственного: «Украина – унитарное государство, в пределах которого нет регионов компактного проживания лиц, которые принадлежат исключительно к какому-то одному этническому меньшинству и составляют подавляющее большинство населения данного региона Украины. Потому государственный статус украинского языка несовместим с пропагандой или другой практической деятельностью, направленной на внедрение второго государственного языка, любых форм региональной языковой автономии или провозглашения диалектов украинского языка отдельными языками».

Авторы этого документа возложили вину за нынешнюю языковую ситуацию на Россию и русских: «Современная языковая ситуация в Украине является в первую очередь результатом длительной войны против украинского языка, украинской идентичности и украинской государственности, которую Россия начала после 1654 года и которая продолжается и в настоящее время в форме языково-куль-

турной экспансии. После кратковременной остановки политики ассимиляции Украины в результате распада Российской империи в 1917 году, она в начале 30-х годов XX века была возобновлена коммунистическим режимом Советского Союза». Нет смысла отрицать эти абсурдные заклинания В.Ющенко. Относительно неоспоримого вклада «режима Советского Союза» в дело украинизации, развития украинского языка и украинского государства нами подробно было описано в первом разделе данного исследования.

Власть, сложившаяся на Украине в 2008 году после внеочередных парламентских выборов, находилась в перманентном противостоянии, перетягивая «одеяло» властных полномочий и решений на себя. Отсутствие консолидации власти в решении важных для страны вопросов социальной и экономической политики компенсировалось соревнованием в любви к украинскому отечеству, что, как уже видно из исторического исследования, тесно связано с ненавистью ко всему русскому, и на первом месте стоит пока еще не искорененный русский язык. В Парламент Украины внесены проекты законов, касающиеся образования:

- проект закона о внесении изменений в Закон Украины «Об образовании» (в части, касающейся языка) № 2555 от 23.05.2008 г.;

- о внесении изменений в Закон Украины «О высшем образовании» (в части, касающейся языка) № 2548 от 23.05.2008 г.;

- о внесении изменений в Закон Украины «Об общем среднем образовании» (в части, касающейся языка) № 2547 от 23.05.2008 г.;

- о внесении изменений в Закон Украины «О дошкольном образовании» (в части, касающейся языка).

Этими законопроектами предлагается: в сфере образования ввести обучение на украинском языке даже в заведениях с языками национальных меньшинств (при этом ни слова о региональных языках или языках меньшинств); в сфере высшего образования допускается прием на обуче-

ние или преподавательскую работу, самообучение, преподавание и издание учебников исключительно на украинском языке. При этом языковым меньшинствам оставлено лишь право создавать группы, отделения в заведениях, которые готовят кадры для культуры и образования; среднее образование будет вестись на украинском языке даже в заведениях языковых меньшинств (параллельно); дошкольное образование – на украинском языке даже в заведениях языковых меньшинств (параллельно). И даже те остатки прав, которые авторы законопроектов предлагают оставить языковым меньшинствам, полностью уничтожаются тем, что от обязанностей государства и гарантий поддерживать и развивать языки национальных меньшинств, обеспечивать обучение на этих языках остается только «право», не подкрепленное государственным финансированием, программами, без учебников и преподавательских кадров. И даже это «право» можно реализовать лишь в регионах «компактного» проживания национальных меньшинств, которые до этого времени не определены, что позволяет нынешней украинской власти, например, уже не выполнять положения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств.

Так же в Парламент Украины внесены проекты законов, касающиеся государственной службы – гражданской и воинской:

- о внесении изменений в Закон Украины «О государственной службе» (в части, касающейся использования языков) № 2553 от 23.05.2008 г., которым к обязанностям государственного служащего отнесено «выполнение конституционной нормы относительно государственности украинского языка, использования его во время выполнения служебных обязанностей»;

- о внесении изменений в Закон Украины «О милиции» (в части, касающейся языка) № 2550 от 23.05.2008 г.;

- о внесении изменений в Закон Украины «О Вооруженных силах Украины» (в части, касающейся языка) № 2551 от 23.05.2008 г.

Очередные пять законопроектов должны полностью «закрыть» вопрос с языками на Украине, запретив региональные языки или языки меньшинств в сфере рекламы (законопроект № 2558 от 23.05.2008 г.), туризма (№ 2559 от 23.05.2008 г.), информации (№ 2546 от 23.05.2008 г.), печатных СМИ (№ 2549 от 23.05.2008 г.) и потребительского права (№ 2545 от 23.05.2008г.). В результате принятия отмеченных законопроектов власти рассчитывают достичь следующих практических результатов:

- выпуск всей рекламы на украинском языке;
- ведение всей информационной деятельности только на украинском языке, печати научных и научно-технических изданий исключительно на украинском языке, перевод всего программного обеспечения на украинский язык;
- проведение экскурсионной деятельности только на украинском языке, а для граждан, которые не владеют украинским языком – создание специальных групп;
- перевод печатных средств массовой информации на украинский язык;
- распространение информации о товарах и услугах, печать чеков, прейскурантов и ценников на украинском языке.

Во всех случаях происходит циничное нарушение прав человека, граждан Украины на использование родного языка.

Ограничения по языковому принципу демонстрируются проектами законов о внесении изменений в Закон Украины «О выборах народных депутатов Украины» (в части, касающейся языка) № 2561 от 23.05.2008 г. и о внесении изменений в Закон Украины «О выборах депутатов Автономной Республики Крым, местных советов и сельских, поселковых и городских председателей» (в части, касающейся языка) № 2544 от 23.05.2008 г., которыми делается попытка узаконить дискриминацию кандидатов не только в народные депутаты Украины, но и в местные советы путем внедрения обязательного требования владения украинским языком. Такого требования в принципе нет даже

в базовом законодательстве Украины. А пунктом 2 статьи 3 Закона Украины «О гражданстве Украины» установлено, что «гражданами Украины являются: лица, независимо от расы, цвета кожи, политических, религиозных и других убеждений, пола, этнического и социального происхождения... языковых или других признаков, которые на 13 ноября 1991 года проживали в Украине и не были гражданами других государств». Более того, в этом же законе даже к основаниям нового получения гражданства относительно требований к знанию украинского языка отнесено «его понимание в объеме, достаточном для общения».

Общей чертой всех законопроектов является снятие с государства обязанности поддерживать, развивать и обеспечивать использование русского, венгерского, румынского и других языков меньшинств.

Ответом на такую языковую политику стали массовые протесты на Юге и Востоке страны, обращения, заявления, выражающих категорическое несогласие с такими подходами в языковом вопросе.

«Мы, участники Международной научно-практической конференции «Равноправие украинского и русского языков – основа консолидации народа Украины», выражаем свою тревогу в связи с сегодняшним положением русского языка в Украине... Мы категорически отрицаем проводимую политику по созданию моноэтнического государства, с привилегированным сословием, которое «думает по-украински про украинскую Украину», и остальными – гражданами второго сорта, возрождает по сути нацистские идеи под лозунгом «одно государство – один народ – один язык» в самых опасных традициях вождизма, уже принесшего столько бедствий всему человечеству.

Мы поддерживаем лучшие образцы международной практики демократических стран, законодательство которых предусматривает сохранение богатства форм народной культуры, родных языков. Так, в Швейцарии, Финляндии, Бельгии, Канаде и многих других официально закреплено государственное многоязычие. И нет никаких призна-

ков, что такое положение дел нанесло какой бы то ни было ущерб народам и державам, хоть в малейшей степени способствовало бы подрыву «государственного единства»<sup>130</sup>.

### *Борьба русского Крыма за русский язык*

В Крыму этнические украинцы составляют 620 тыс., русские – 1,6 млн., русский язык считают родным 83% населения.

Начало 90-х для Крыма прошли под знаменами борьбы за Республику Крым, за которую 20 января 1991 года проголосовало абсолютное большинство избирателей Крыма – 83%, с последующей ее утратой. С 1994 года по март 1995 года Украина принимает ряд законодательных и нормативных актов, на основании которых из подчинения Республики Крым выводится милиция, Служба безопасности, Министерство юстиции, форсируется решение спорных вопросов о собственности с перераспределением ее в пользу Украины.

17 марта 1995 года был принят Закон Украины «Об отмене Конституции и некоторых законов Автономной Республики Крым». Этим актом были отменены законы Республики Крым «О выборах президента Республики Крым» от 17 сентября 1993 г., «О президенте Республики Крым» от 14 октября 1993 г., «О восстановлении конституционных основ государственности Республики Крым» от 20 мая 1994 года. Отмена Конституции Республики Крым положила начало процессам дискриминации русского населения Крыма в области культуры и пользования русским языком.

1 ноября 1995 года Верховный Совет Крыма принял в целом новую редакцию Конституции Крыма. Статья 6 Конституции Крыма полностью сохранила правовое положение языков, зафиксированных в Конституции от 6 мая 1992 года, в которой были установлены в качестве государственных три языка: крымско-татарский, русский и укра-

130 Фрагмент заявления участников Международной научно-практической конференции «Равноправие украинского и русского языков – основа консолидации народа Украины». г. Луганск, 15 мая 2009 г.

инский. Это соответствовало действующему на то время закону Украины «О языках». Официальным языком делопроизводства был признан русский язык, на котором свободно изъясняются 97% населения Крыма, 3% владеют им с некоторым затруднением.

4 апреля 1996 года Верховный Совет Украины законом «О Конституции Автономной Республики Крым» утвердил и своим постановлением ввел в действие эту Конституцию, за исключением преамбулы и некоторых статей, в которые было предложено внести изменения. С некоторыми поправками Конституция в новой редакции была принята 19 июня 1997 года и направлена на рассмотрение Верховного Совета Украины.

23 июля 1997 года Верховный Совет Крыма принимает Постановление и обращается в Верховный Совет Украины, разъясняя ситуацию, связанную со статусом русского языка в Крыму, и просит оставить статью 6 Конституции Крыма неизменной, более того, предлагает инициировать внесение в Конституцию Украины нормы о придании русскому языку статуса второго государственного на Украине.

Продолжая отстаивать право Крыма на русский язык, 15 ноября 1997 Верховный Совет Крыма принял постановление № 1337-1 «О функционировании русского языка на территории Автономной Республики Крым». Согласно этому документу, официальным языком и языком делопроизводства на территории полуострова следует считать русский язык, а язык обучения должен определяться с учетом права граждан на свободный выбор. Однако прокурор Крыма заявил (представление № 7-399 от 27 ноября 1997 года), что это постановление Верховного Совета Крыма не соответствует Конституции и законам Украины.

Ситуация в Крыму изменилась с избранием на пост Председателя Верховного Совета Крыма Л.И. Грача. 21 октября 1998 конституционным большинством парламента Крыма была принята новая Конституция АРК, подготовленная в недрах Рескома Компартии Крыма во главе с Л.И. Грачем, секретарем Крымского республиканского ко-

митета Компартии Украины и Председателем ВС Крыма. «Против» проголосовало только два депутата. Несмотря на то, что 86,4% населения полуострова говорят и мыслят на русском языке, украинский язык, согласно новой конституции, стал единственным государственным языком Крыма.

Уже 23 октября 1998 г. Государственная Дума Российской Федерации выступила с заявлением, рассматривая данный факт как дискриминацию русского народа Крыма.

## ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ – ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

### ЗАЯВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ

В связи с закреплением в Конституции Автономной Республики Крым украинского языка как единственного государственного языка на территории Автономной Республики Крым Государственная Дума Федерального Собрания Российской Федерации, руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, международными договорами Российской Федерации, Конституцией Российской Федерации и законодательством Российской Федерации, исходя из того, что Российское государство, Российская республика, РСФСР, СССР и Российская Федерация – один и тот же участник международных отношений, один и тот же субъект международного права, не прекращавший своего существования, непрерывный, а институт российского гражданства соотнесен с принципом непрерывности (континуитета) российской государственности, подтверждая совместимость обязательств Российской Федерации по конвенциям в области защиты прав человека в рамках Совета Европы и Содружества Независимых Государств, встревоженная проявлением дискриминации русского народа Крыма, составляющего подавляющее большинство его населения, в связи с закреплением украинского языка как единственного государственного языка на территории Автономной Ре-

спублики Крым, подчеркивая несоответствие поведения и политики Украинской Стороны принципу добросовестности после подписания Договора о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной от 31 мая 1997 года, подтверждая, что дискриминация людей по этническому происхождению и языку не только является препятствием к дружественным и мирным межгосударственным отношениям, но может привести к нарушению безопасности и мира между русским и украинским народами, а также их гармоничного сосуществования на территории самой Украины, расценивает закрепление украинского языка как единственного государственного языка на территории Автономной Республики Крым как решение Украиной внутренних геополитических проблем за счет жесткой дискриминации русского народа Крыма.

По мнению депутатов Государственной Думы, Украинская Сторона в практике межгосударственных российско-украинских отношений постоянно искаженно трактует положение преамбулы Договора между Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой и Украинской Советской Социалистической Республикой от 19 ноября 1990 года: «Стороны договорились... соблюдать общепризнанные международные нормы о правах человека и народов».

Вопреки этому положению, а также статье 26 (*Pacta sunt servanda*) Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года Украина разгромила крымскую государственность русского народа несмотря на то, что согласно статье 13 Закона Российской Федерации «О гражданстве Российской Федерации» российское гражданство было признано и за лицами, родившимися на тех территориях Российской Федерации, которые впоследствии были переданы другим союзным республикам, а ныне принадлежат соответствующим независимым государствам. Это означает, что российское гражданство имеют жители Крыма, родившиеся до произвольной передачи его Украине в 1954 году.

Нелишне напомнить, что для национальной специфики Украины не может быть приемлема формула «национальное большинство – национальные меньшинства», как это следует из Закона Украины «О национальных меньшинствах в Украине», в котором прямо указывается, что все неукраинцы являются национальными меньшинствами.

Украина имеет сложный многонациональный состав населения. Согласно переписи 1989 года на Украине существуют два национальных большинства – 37,4 миллиона украинцев (72,7 процента) и 11,3 миллиона русских (22,1 процента). При этом особенно важными являются не столько пропорции численности русских и украинцев, сколько особенности влияния общерусской культуры на все население Украины, которое в подавляющем большинстве говорит на русском языке. В Крыму этнические украинцы составляют меньшинство – 720 тысяч, русские же – 1,6 миллиона (67 процентов населения). В Крыму русский язык считают родным 83 процента населения, в Донецкой области – 87 процентов, а в Луганской – более 90 процентов. Русские на Украине органически причастны через культуру и язык к формированию украинского общества и государства.

Депутаты Государственной Думы напоминают украинским властям, что Российская Федерация возвела защиту соотечественников в государствах, входивших в состав Союза ССР, в ранг государственной политики, прежде всего исходя из того, что в цивилизованных, демократических государствах всегда учитываются реальные позиции языков, их роль в культуре, образовании, повседневном общении, а также в обеспечении исторической преемственности. При этом в случае отделения одного государства от другого прежний официальный язык не лишается этого статуса. Так, в Конституции Республики Беларусь закреплено: «Государственными языками в Республике Беларусь являются белорусский и русский языки». В Финляндии, которая в течение ряда столетий была объединена со Швецией в единое государство, шведский язык является

официальным нарядом с финским, хотя этнические шведы составляют около 9 процентов населения.

Депутаты Государственной Думы убеждены, что исходя из языковой и культурной близости, прочных исторических связей близкородственных славянских народов украинские власти примут эффективные меры для пересмотра государственной политики в национальном и региональном масштабе, для исправления, отмены или аннулирования любых законов и других нормативно-правовых актов, ведущих к возникновению и закреплению дискриминации по этническому происхождению и языку, а также решат вопрос о закреплении русского языка как государственно-го языка на всей территории Украины.

Москва

23 октября 1998 года<sup>131</sup>

В своей статье «В Киеве сделали анализ крымской Конституции», опубликованной в газете «Крымское время» 01.12.1998 г., А. Неживой комментирует «Заключение о Конституции Автономной Республики Крым от 21 октября 1998 г.», подготовленное научно-экспертным управлением Секретариата ВС Украины. Из заключения: «ВС Крыма стремился поднять “планку” полномочий Крыма, этот же состав Верховного Совета Крыма, называющий себя РАДОЙ, низвел их стремления на нет»; «Отсутствие в крымской Конституции правового статуса русского языка очевидно устраивает всех в ВС Украины». С оценкой и комментариями к произошедшей сдаче позиций русского языка в Крыму выступили многочисленные организации, партии и движения. Русская община Крыма в своем Заявлении от 21 октября 1998 года назвала такую Конституцию «демонстрацией лояльности к властям Украины».

«Принятая Конституция не защищает права русской этнической и русской языковой общин (95 процентов крымчан) на сохранение в Крыму сложившегося за столетия русского языкового поля, не дает действенных га-

---

131 Архив Государственной Думы Постановление №3158-11 ГД 23 октября 1998 г.

рантий функционирования русского языка в сферах государственного управления, силовых структур, средств массовой информации, рекламы, всех видов образования и культуры – то есть в наиболее жизненно важных и конкурентных сферах деятельности. Более того, она предусматривает планомерное усиление украинизации территорий, которые никогда не были регионом формирования украинского этноса, украинского языка, украинской культуры, никогда не были местом компактного проживания украинцев».

С принятием Конституции Крыма 1998 года Крым стал наравне с другими областями Украины подвергаться языковой дискриминации и постепенному вытеснению русского языка, несмотря на подавляющее численное превосходство русского населения Крыма. Ведь в Крыму понятие «меньшинство» абсурдно относить к русским. Несмотря на многолетнее наращивание усилий украинского руководства по ослаблению российского влияния в Крыму, ассимиляция русского и русскоязычного населения полуострова в украинское культурное пространство, мягко говоря, пробуксовывает.

Не ослабевает и интерес крымчан к России. По данным крымского независимого центра социологических исследований “Союз”, полученным в ходе социологических опросов крымчан в январе-апреле 1999 года, можно констатировать, что не более 10,9% крымчан считают себя гражданами Украины (в основном северных районов полуострова). В то же время более 60,6% опрошенных относят себя к гражданам России или Советского Союза, а 28,5% из них к гражданам Крыма.

Полученные результаты позволяют сделать вывод: Языковая и культурная украинизация, информационное давление на русскоязычное население Крыма, не смогли превратить его в сторонников “незалежности”. Сохраняется российская ориентация основной части населения, которая обусловлена историческими и этнокультурными факторами.

Данной тенденции способствует насильственный курс на внедрение украинского языка и культуры со стороны киевских политиков. Украина не в состоянии предложить Крыму и привлекательную экономическую политику, более того, все очевиднее присущая Киевским властям трофейная психология по отношению к Крыму.

Считаем интересным представить фрагменты социологического опроса по теме: “Проблемы российско-украинских взаимоотношений в оценке населения Крыма”. Представленный материал является результатом социологического опроса, проведенного в Крыму в октябре 1999 г.<sup>132</sup> Симферополь, 1999 г.

1. Как Вам кажется, русские и украинцы - это один народ или два разных народа? (в % к общей сумме опрошенных)

Таблица 1

	ЭТО ОДИН НАРОД	ЭТО ДВА РАЗНЫХ НАРОДА	ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ	ДРУГОЕ
РУССКИЕ	57	23	10	10
УКРАИНЦЫ	51	29	6	14
ТАТАРЫ	27	40	21	12
ДРУГИЕ	54	25	11	10

По позиции “другое” чаще всего встречаются записи “в Крыму русские и украинцы один народ”; “украинцы и русские один народ за исключением жителей Западной Украины” и т.п.

2. Как бы Вы оценили нынешние отношения между Россией и Украиной? (в % к общей сумме опрошенных)

Таблица 2

ДРУЖЕСКИЕ	9
ДОБРОСОСЕДСКИЕ	7
ДОВОЛЬНО ТЕПЛЫЕ	6
НЕЙТРАЛЬНЫЕ	26

132 Исследование проводилось в большинстве городов и районов полуострова по репрезентативной выборке. Всего опрошено 2570 человек. Работа выполнялась научным коллективом под руководством доктора социологических наук, профессора Хриенко П.А.

ПРОХЛАДНЫЕ	27
НАПРЯЖЕННЫЕ	11
ВРАЖДЕБНЫЕ	4
ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ	10

3. Какие взаимоотношения между Украиной и Россией Вы хотели бы, чтобы были в настоящее время? (в % к общей сумме опрошенных).

Таблица 3

ДРУЖЕСКИЕ	70,6
ДОБРОСОСЕДСКИЕ	11,0
ДОВОЛЬНО ТЕПЛЫЕ	7,0
НЕЙТРАЛЬНЫЕ	5,0
ПРОХЛАДНЫЕ	1,0
НАПРЯЖЕННЫЕ	0,3
ВРАЖДЕБНЫЕ	0,1
ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ	5,0

4. Как бы Вы проголосовали бы в случае проведения референдума о присоединении Украины к союзу России и Белоруссии? (в % к общей сумме опрошенных)

Таблица 4

ЗА	69
ПРОТИВ	15
ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ	16

7. Какой из языков для Вас является родным? (в % к общей сумме опрошенных)

Таблица 5

РУССКИЙ	82
УКРАИНСКИЙ	7
КРЫМСКОТАТАРСКИЙ	8
ДРУГИЕ	3

Из приведенных выше таблиц можно сделать следующие выводы.

1. Большинство населения Крыма выступает за самые тесные и дружественные отношения России и Украины.

2. Более половины и русских и украинцев считают, что они один народ.

3. Процентное количество, назвавших русский «родным языком» не совпадает с этническим составом населения Крыма. В Крыму этнические русские составляют – 1,6 миллиона (67 % населения), русский язык считают родным – 82% населения.

Представленные итоги опроса не дали бы нам полную картину языковой ситуации в Крыму, если бы мы не показали исследование этой проблемы в динамике.

Представляем фрагмент обширного исследования, свидетельствующий о доминировании русскокультурного фактора в социальном пространстве Крыма. Исследование было проведено Центром этносоциальных исследований в Симферополе 1 – 2 марта 2008 года в режиме полевого социологического опроса симферопольцев и жителей сельских пригородов. С учетом того, что население Симферополя и пригородов коррелируется по основным параметрам социальной структуры с населением всего Крыма, а также на основе имеющихся данных об идентичности социальных позиций в столичном регионе и в целом по Крыму, мы в состоянии экстраполировать полученные результаты на характеристику социальных позиций всех крымчан. Объем выборки составил 400 респондентов.

#### **На каком языке вы разговариваете дома?**

- на русском – 86,1%
- на украинском – 2,5% (13,2% от своей этнической группы)
- на татарском – 9,7% (66% от своей этнической группы)
- на другом – 1,7% (34% от своей этнической группы)

#### **На каком языке вы разговариваете на работе?**

- на русском – 91,1%
- на украинском – 1,1%
- на татарском – 2,8%

- на другом – 3,9%
- не ответили – 1,1%

### **На каком языке вы разговариваете с друзьями?**

- на русском – 85%
- на украинском – 2,2%
- на татарском – 10,3%
- на другом – 2,5%

### **Владеете ли вы украинским языком?**

- владею свободно – 32,2%
- понимаю, но не разговариваю – 33,3%
- не владею – 33,1%
- другое – 0,8%
- не ответили – 0,6%

### **Владеете ли вы русским языком?**

- владею свободно – 96,6% (*больше, чем язык своей национальности*)
- могу объясняться – 2,6%
- не владею – 0,5%
- другое – 0,3%

### **Какому языку СМИ (пресса, радио, телевидение) вы отдаете предпочтение?**

- русскому – 83,1%
- украинскому – 4,7% (*25% – допустимо, что от своей этнической группы*)
- татарскому – 9,2% (*62,6% – допустимо, что от своей этнической группы*)
- другому – 3,1%

Следует отметить, что доминирование русскокультурного фактора за последние годы в Крыму несколько не уменьшилось, а как минимум сохраняет свои позиции и имеет все шансы выступить в качестве базовой доминанты крымской региональной идентичности. По этой причине любые попытки украинизировать крымский регион будут

встречать глубинное социально-психологическое неприятие и отторгать Крым от Украины – в ментальном, психологическом, культурном, политическом, социальном планах.

### *Русский язык на Украине в годы президентства В.Януковича*

В годы президентства В.Ющенко был очевидным антирусский, нацистский, бандеровский проект, который планировалось осуществить на Украине. Оценивая итоги его пребывания на вершине украинской власти в 2005-2009 гг., следует чётко понимать, что идеология – единственная сфера деятельности, в которой президенту Ющенко удалось достичь реальных результатов.

Значительная часть граждан Украины (даже русскоговорящих и этнических русских) восприняла идеологические клише националистического режима. Эти люди совершенно искренне считают, что у Украины должны быть обязательно отличные от России язык, история, герои; что награждение и прославление коллаборационистов дело рук Украины; что от России исходит главная опасность украинской независимости; что сотрудничество с Россией противопоказано Украине как более «европейской» стране, стоящей на пороге ЕС. Дети и молодежь через систему образования все более приобщаются к современной версии украиноязычной культуры и восприятию украинской истории в духе нынешних националистических стереотипов.

На Юге и Востоке эта бандеровская пропаганда пока особых успехов не достигла, но при сохранении статус-кво уже через 5-6 лет следовало и здесь ожидать перелома массовых настроений в пользу «украинской идеи». Как известно, на президентских выборах Украины 2010 году, победил В.Янукович, за которого проголосовало большинство избирателей Украины, в основном представляющих Юго-Восток страны исторически, цивилизационно тяготеющих к России.

Среди всех кандидатов на пост Президента Украины, именно в политической программе Виктора Януковича отчётливо прослеживался курс на восстановление экономических и гуманитарных связей Украины с Российской Федерацией. Программа наиболее полно отражала интересы граждан Украины, для которых духовное единство с Россией остаётся незыблемой ценностью. Виктор Янукович говорит о недопустимости нарушения прав граждан Украины в плане свободного использования русского языка и развития русской культуры.



После его победы на президентских выборах, все те, кто за него проголосовал, рассчитывали на принятие жёстких, радикальных, целенаправленных мер по созданию новой гуманитарной ситуации на Украине, отвечающей интересам Юго-Восточных регионов, в частности идеологического оформления «русской Украины», способной успешно конкурировать с политическим галлицизмом.

Его избиратели рассчитывали на признание за русской культурой статуса «родной» для Украины и её возвращение на свою исконную территорию, в образах известных русско-культурных писателей – представителей малороссийских как, Н.В. Гоголь, Борис Чичибабин, Константин Паустовский, Михаил Булгаков и др. Необходимо было

законодательное закрепление статуса русского языка, как государственного, что полностью соответствует европейским нормам — в демократических странах Европы нет прецедента, чтобы язык с достаточным уровнем распространенности (причем даже — значительно меньшим, чем русский на Украине) не имел бы официального статуса



*Предвыборный лозунг Виктора Януковича.*

Но с политиками Украины уже в который раз происходят странные метаморфозы. К власти они идут на про-российских идеях и обещаниях придания государственного статуса русскому языку, а после победы отрекаются от своих предвыборных обещаний. И президент В.Янукович, к сожалению, не стал в этом ряду исключением. Его президентская программа включала тезис: «Два языка – одна страна!» (под которым недвусмысленно предполагалось введение второго государственного языка - русского), а после выборов заявил, что ни о каком втором государственном даже речи быть не может, а проблемы русскоязычных будут решаться посредством оптимизации существующего законодательства. Действительно в первый же год

правления В.Януковича были убраны наиболее одиозные проявления украинизации, такие, как запрет ученикам и учителям разговаривать на переменках на русском языке, независимое тестирование выпускников школ исключительно на украинском языке, жесткое ограничение теле и радиовещание на русском языке. Тем не менее, законодательного закрепления эти и другие перемены так и не получили.

Окружение президента настойчиво убеждает его, что языковой вопрос сейчас не ко времени, что «это вопрос, который расколется нацию» и т.д. , а тем временем, продолжает сокращаться число школ с русским языком обучения.

Годы ожидания перемен в гуманитарной сфере, сменились разочарованием в новой украинской власти. При президенте В.Януковиче был принят закон «**О культуре**», которым в очередной раз продемонстрирован отказ в праве русскоязычному народу Украины на развитие культуры на русском языке. Этим законом признавался «отечественный (национальный) культурный продукт» только на украинском языке.<sup>133</sup> Несмотря на отдельные позитивные изменения на уровне Министерства науки и образования Украины, в целом в стране сохраняются негативные тенденции дискриминации русских и русскоязычных граждан Украины на использование родного языка во всех сферах общественной жизни.

К осени 2010 года на Украине прошел целый ряд конференций, круглых столов, приняты обращения, заявления, резолюции с требованием выполнения обещаний президента Украины В.Ф.Януковича в отношении русского языка.

Институт стран СНГ 27 июля 2010 года провел в г.Киеве круглый стол «Работа организаций российских соотечественников на Украине по защите позиций русского языка и единства Православия в новых политических реалиях». К обсуждению этих важных проблем были приглашены руководители организаций российских соотечественни-

133 Закон «О культуре» №6469 от 14 декабря 2010 г.

ков, политологи, эксперты с российской и украинской стороны. Участники мероприятия приняли единогласно резолюцию, которая полностью отражает тревоги общества в отношении судьбы русского языка на Украине.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ по языковому вопросу**

Мы, представители всеукраинских и региональных организаций российских соотечественников, выражаем обеспокоенность в связи с тем, что после победы политических сил, демонстрировавших свою приверженность идее ликвидации языковой и национальной дискриминации, Украина до сих пор не продвинулась в этом направлении.

Позитивные изменения намечаются пока лишь на уровне некоторых инициатив Министерства науки и образования Украины – отменены дискриминационные распоряжения предыдущей власти о тестировании выпускников школ исключительно на украинском языке, продекларировано намерение облегчить процесс формирования русских классов в школах. К сожалению, остальные обязательства относительно изменения языковой политики не реализуются.

Мы протестуем против того, что из уст отдельных представителей победившей политической команды в последнее время звучат заявления, которые можно расценить как отказ от придания государственного статуса русскому языку. Нам говорят о том, что от этой цели якобы надо отказаться – ради достижения компромисса и сохранения целостности страны. Но компромисс и единство не могут быть достигнуты путем дискриминации. Любой же иной статус русского языка на Украине, кроме государственного, сохранит неравноправное положение носителей основных языков страны. Мы не можем принять какие-либо попытки снять с повестки дня вопрос о придании русскому языку государственного статуса.

Мы приветствуем любые шаги в сторону планомерного, поэтапного повышения статуса русского языка на Украине. Но нас не может не беспокоить тот факт, что правящая коалиция в Верховной Раде так и не приступила к обсуждению законопроектов, регулирующих языковую сферу на принципах равноправия. Не отменены и различные подзаконные акты дискриминационного характера, действующие в различных министерствах и ведомствах.

Особенное разочарование вызывает позиция Министерства культуры Украины и Государственной службы кинематографии (Госкино) в вопросе о языке дублирования кинофильмов. Продолжая нарушать Конституцию, международные хартии и законы Украины (в частности, закон «О кинематографии»), эти ведомства фактически продолжают политику прежней власти, раскалывающую страну, не позволяя людям получать кинопродукцию на родном языке. Удивительно и то, что Кабинет министров принял постановление, которое не только не снимает языковую проблему в сфере кино, но даже наоборот – еще более усложняет ее. Мы намерены продолжить борьбу за полное возвращение русского языка в кинотеатры Украины.

Очевиден тот факт, что победа В.Ф. Януковича на президентских выборах была достигнута голосами преимущественно русскоязычных Юга и Востока Украины. В преддверии выборов осенью 2010 года хотим обратить самое пристальное внимание президента, правительства и депутатского корпуса всех уровней на то, что интересы огромной массы избирателей Украины, прежде всего на Юге и Востоке страны, остаются во многом неудовлетворенными в вопросе достижения культурно-языкового равноправия.

*Принято в Киеве 27 июля 2010 г. на Круглом столе «Работа организаций российских соотечественников на Украине по защите позиций русского языка и единства Православия в новых политических реалиях»<sup>134</sup>*

---

134 Резолюция круглого стола «Работа организаций российских соотечественников на Украине по защите позиций русского языка и единства Православия в новых политических реалиях» от 27 июля 2010 г., г.Киев

16 ноября 2010 года в г. Киеве, в зале заседаний Государственного Комитета Украины по делам национальностей и религий прошел Круглый стол «Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств в Украине: настоящее и перспективы».

Представители общественных организаций национальных меньшинств Украины, социологи, политологи и правозащитники, рассмотрев на заседании круглого стола культурно языковые проблемы, потребовали «приведение действующего законодательства Украины в соответствие с Хартией, и устранение противоречий с европейскими обязательствами Украины, которые возникли в результате принятия государственных актов относительно перевода, дублирования или субтитрования иностранных фильмов»<sup>135</sup>.

Они выразили уверенность, «что только решение культурно-языковых проблем Украины на основе европейских правовых норм, уважения к правам человека и неуклонное соблюдение Конституции и международных обязательства Украины обеспечит в нашем государстве международное согласие, понимание и преодоление раскола общества»<sup>136</sup>.

Участники круглого стола «Социально-политические детерминанты культурно-языкового пространства», прошедшего в г. Ялте 9 июня 2010 г. приняли Обращение к Президенту и Премьер-министру Украины. Они разочарованы промедлением обещанных гуманитарных преобразований.

«До сих пор остается неизменной законодательная и нормативно-правовая база, созданная в предыдущие годы и направленная на формирование системы культурно-языковой дискриминации десятков миллионов граждан Украины. Так, до сих пор действуют антиконституционные нормы около 80 законов Украины и сотен нормативно-пра-

135 Резолюция «круглого стола» «Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств в Украине: настоящее и перспективы». 17 ноября 2010 г., г. Киев

136 Там же

вовых актов, содержащих ограничения и прямые запреты на использование русского, других региональных языков. Мало того, в статье 5 находящегося ныне на рассмотрении проекта Закона «О высшем образовании» предусмотрен запрет на получение высшего образования на русском языке.<sup>137</sup>

Политику украинского государства в отношении русского языка, проводимую в течение последних двадцати лет, нельзя охарактеризовать иначе как гуманитарный геноцид против собственных граждан, считают участники международной конференции по вопросам русско-украинского культурно-языкового пространства, состоявшейся в Киеве 18 ноября 2010г.<sup>138</sup>

«В случае Украины речь может идти о 60% граждан, предпочитающих в общении русский язык. Если через 20 лет независимости, после того, как десятилетиями вся мощь государственного аппарата была направлена не только на пропаганду украинского, но и на его искусственное насаждение, большая часть граждан, в том числе и этнических украинцев, использует русский в качестве материнского языка и при этом русский не имеет не только государственного, но даже официального или регионального статуса, это можно охарактеризовать только как гуманитарный геноцид, организуемый государством против собственных граждан», — говорится в принятом по итогам конференции Заявлении.<sup>139</sup>

***Иногда и российские политики, в лучших традициях российских либералов, готовы подыграть властям Украины, не думая, ни об интересах и правах русского народа Украины, ни о последствиях украинской политики для России.***

---

137 Обращение к Президенту и Премьер-министру Украины от 9 июня 2010 г.

138 международной конференции «Украинско-российское культурно-языковое пространство: от противостояния к единству». Киев, 18 ноября 2010г.

139 Там же.

Противники русского языка, которых достаточно и в команде и окружении президента В.Януковича пытаются доказать невозможность сосуществования в унитарном государстве двух государственных языков.

Миф об угрозе русского языка украинской государственности развенчала в своей блестящей статье «Язык лжи защитников «одной мовы» старший преподаватель кафедры политических наук и социологии Таврического национального университета им. В.И. Вернадского, Наталья Киселева: «Эти противники официального многоязычия снова, как мантру, станут повторять: «Одна мова — одна держава». Будут распространять невежественные заявления о том, что без своего языка не может быть государства, что в моноэтнических странах только один язык имеет официальный статус, и в который раз утверждать, что Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств защищает исключительно исчезающие языки».<sup>140</sup> В статье утверждается, что официальный полилингвизм является общей тенденцией языковой политики не только в Европе, но и в целом в мире.

«На самом же деле из 48 двуязычных государств подавляющее большинство (94%) относятся к унитарным и только три — к федерациям.... Все европейские двуязычные государства являются унитарными. А полиязычные европейские федерации — уже упоминавшаяся Швейцария, а также Бельгия, Босния и Герцеговина — не относятся к категории двуязычных, так как государственный статус на их территории имеют три или четыре языка».<sup>141</sup>

Русский язык объективно занимает особое положение среди других «не титульных» языков Украины. Это связано с уровнем его фактической распространенности, сопоставимым с уровнем распространенности украинского и более чем на порядок превышающим уровень распространенности любого другого.

---

140 Н.Киселева, «Язык лжи защитников «одной мовы» г-та «2000» 18.02.2011г.

141 Там же

Но, как оказалось, не только в головах украинских политиков путаница в этом «бермудском» треугольнике: человек – язык – государство. Иногда и российские политики в лучших традициях российских либералов, готовы подыграть властям Украины, не думая, ни об интересах и правах русского народа Украины, ни о последствиях украинской политики для России.

Так известный политик, Константин Косачев, ныне возглавляющий Россотрудничество, в то время, будучи Председателем Комитета Государственной Думы по международным делам, находясь на Украине, заявил: - «Россия не будет требовать от нового украинского президента Виктора Януковича выполнения предвыборных обещаний о предоставлении государственного статуса русскому языку... Да, существует проблема русского языка, ясно, что значительная часть населения Украины продолжает им пользоваться, считая родным. Но, так же очевидно, что если дать этому языку такие же полномочия и свободы как украинскому, то от этого мог бы пострадать уже украинский язык, что было бы совершенно неправильно для судьбы государственности, суверенитета Украины»<sup>142</sup>

Трудно себе представить, что политик такого уровня был не осведомлен в истории возникновения Украинского государства и причинах широкой распространенности русского языка на его территории. Как объяснить то пренебрежение, с которым политик говорит о русскоязычных и о русском языке, который они все еще «считают родным»? Наш комментарий к такому заявлению будет излишним. Мы решили привести интернет-комментарий к статье Народного депутата Украины Олега Царева «Закон «О языках» требуют миллионы жителей нашей страны», от 22.02.2011. Тема русского и украинского языков, безусловно, для Украины актуальная и «языковая» статья на сайтах сопровождается, подчас, достаточно резкими высказываниями сторонников и противников, что, меж-

---

142 № 10 «Профиль» [http://profil-ua.com/index.phtml?action=view&art\\_id=2589](http://profil-ua.com/index.phtml?action=view&art_id=2589)

ду прочим, тоже представляет определенный интерес для исследования вопроса. Это был спор явно совсем молодых людей и на реплику, что дай волю русскому языку, так мова погибнет, был следующий ответ: «Ну и хрен с ней тогда – с такой мовой! Если для ее спасения нужно топтать права и достоинство человека. Если у нее такие неменяемые защитнички, игнорирующие цивилизованные отношения. С такими носителями и английский бы загнулся. Умирает мова – значит время пришло! Все слабые языки отмирают. Нельзя спасать свой язык, заставляя детей других национальностей обучаться на нем. Это называется – насильственная ассимиляция, а короче – преступление. Да и просто элементарный дебилизм»<sup>143</sup>. Грубовато, но почему-то позиция человека, который в Госдуме России не заседал, в ПАССЕ парламент России не представлял и «Международное прав» у него не настольная книга, выглядит и патриотичнее и человечнее и с точки зрения защиты прав человека, - грамотнее.

*Закон Украины «Об основах государственной  
языковой политики»*

Осенью 2011 года в Верховной Раде Украины был зарегистрирован очередной законопроект на языковую тематику: № 9073 «Об основах государственной языковой политики», инициированный народными депутатами от Партии регионов Сергеем Киваловым и Вадимом Колесниченко. С учетом того, что ровно через год в октябре 2012 года должны были пройти парламентские выборы и властной Партии Регионов нужно любыми путями поддержать свой рейтинг и привлечь на свою сторону избирателей, партия решила набирать очки на языковом вопросе. Это «театрализованное представление» в Верховной Раде с мордобоем и взятием парламентской трибуны в процессе принятия данного закона, нет необходимости комментировать. Председатель Верховной Рады Владимир Литвин

<sup>143</sup> <http://www.anti-orange-ua.com.ru/content/view/2201/48/>

делал все, чтобы закон не был принят, но проиграл и даже пытался 4 июля 2012 года в связи с этим подать в отставку с поста спикера. 31 июля 2012 года В.Литвин, преодолевая внутреннюю русофобию, подписал закон и передал его на подпись президенту. Президент Украины Виктор Янукович подписал Закон №5029-VI «Об основах государственной языковой политики» 8 августа 2012 года и он вступил в силу 10 августа 2012 года, в день официального опубликования. Нет смысла останавливаться на истеричных заявлениях, граничащих с психическими припадками представителей оранжевой оппозиции и прочих русофобов всех мастей, любопытно, что Западная Европа не устояла от предвзятых оценок и, как уже бывало не раз, продемонстрировала двойные стандарты в вопросах прав человека.

Против закона выступили лидеры «европейского общества», не стесняясь констатировать, что причиной их противодействия закону является защита законом русского языка. Председатель представительства ЕС на Украине Жозе Мануэль Пинту Тейшейра заявил, что закон «можно считать предвзятым», так как он «касается лишь одного языка, а языки других меньшинств не приняты во внимание».

17.09. В рамках 9-й ежегодной встречи «Ялтинской европейской стратегии» Еврокомиссар по вопросам расширения и европейской политики соседства Штефан Фюле заявил, что закон был принят вопреки действующей процедуре. «В этом вопросе нет места для игр с ЕС. Или вы выполняете существующие правила, действуя в соответствии с европейскими стандартами, или нет».

Исполнительный директор «Freedom House» Девид Кремер заявил, что «у украинского парламента есть более весомые проблемы, чем поднятие языкового вопроса». Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств Кнут Воллебек выразил свою обеспокоенность тем, что закон разделяет украинское общество, а также заметил, что без пункта о финансировании и развитии языков — «это лишь политическая декларация».

11.09 Генеральный секретарь Совета Европы Турбьер Ягланд заявил, что «языковой закон» защищает права только русского языка, и подчеркнул, ссылаясь на заключение Венецианской комиссии, что документ в целом имеет ряд недостатков.

Как видно, европейские структуры, вместо того, что бы давно поставить на место зарвавшегося члена Совета Европы - Украину, откровенно подыгрывают украинству в ассимиляции многомиллионного русского народа Украины.

**Остановимся на содержательной стороне закона «Об основах государственной языковой политики».**

Закон предусматривает функционирование, параллельно с государственным языком, региональных языков или языков меньшинств.

Законопроектом сохранен конституционный государственный статус украинского языка, однако на территории Украины гарантируется свободное использование региональных языков, к которым отнесены русский, белорусский, болгарский, армянский, гагаузский, идиш, крымскотатарский, молдавский, немецкий, новогреческий, польский, ромский, румынский, словацкий, венгерский, русинский, караимский и крымчацкий.

Действие этого положения распространяется на те языки, которые являются родными для не менее 10% граждан, населяющих определенную территорию по данным переписи. По решению местного совета или по результатам сбора подписей в отдельных случаях, с учетом конкретной ситуации такие меры могут применяться к языку, региональная языковая группа которой составляет менее 10% населения территории.

Также, согласно законопроекту, в пределах территории, на которой распространен региональный язык, акты местных органов власти принимаются на государственном языке или на этом региональном языке или языке меньшинства и официально публикуются на обоих языках. Кроме того, согласно закону, паспорт гражданина Украины и сведения о его владельце, вносимые в него, выполняются

на государственном языке и, рядом, по выбору гражданина на одном из региональных языков или языков меньшинств Украины. Действие этой же статьи распространяется и на документы об образовании.

Также законопроект устанавливает, что гражданам гарантируется право получения образования на государственном языке и на региональных языках или языках меньшинств (в пределах территории, на которой распространен региональный язык). Это касается как дошкольных, общесредних, профессионально-технических так и высших учебных заведений. Государственные и коммунальные учебные заведения в установленном порядке создают отдельные классы, группы, в которых обучение ведется на другом языке, чем в учебном заведении в целом, при наличии достаточного количества соответствующих заявлений о языке обучения от родителей учеников или студентов.

На практике количество заявлений будет признаваться «достаточным» в зависимости от норм наполняемости учебного заведения (зависит от типа населенного пункта), установленных профильными законами Украины.

Телерадиовещание, согласно закону, может вестись на украинском языке или региональном языке, объем вещания определяют сами телерадиокомпании. Язык печатных средств массовой информации определяется их учредителями в соответствии с учредительными документами. Топонимы создаются на государственном языке и дублируются на региональном.

Кроме того, каждый гражданин Украины имеет право использовать свою фамилию и имя (отчество) на родном языке согласно традициям этого языка, а так же право на их официальное признание. Запись фамилии и имени (отчества) в паспортах и других официальных документах осуществляется с предварительным одобрением владельца.<sup>144</sup>

---

144 <http://sevastopol.su/world.php?id=31073>

Сторонники русского языка восприняли этот закон не однозначно. Более 20-ит лет они ожидали законодательных изменений, которые остановили бы дискриминацию русскоязычного населения на Украине и сделали бы его и русский язык, равноправными в этой стране. В Верховной Раде были зарегистрированы десятки законов, касающиеся статуса и функционирования русского языка. Под предлогом опасения раскола страны, эти законопроекты так и не были рассмотрены, а ситуация ухудшалась с каждым годом. Задекларированные позиции русского языка в законе «О языках в УССР», в Конституции Украины, в международных договорах (Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной от 1997 года, Европейской хартии о региональных языках и языках меньшинств, принятой Украиной в 2003 году), государством не защищались. Многочисленными подзаконными актами сужалось функциональное пространство русского языка. Поэтому, несмотря на очевидное снижение принятым законом, де-юре статуса русского языка на Украине, подавляющей частью сторонников русского языка закон был воспринят положительно, как возможность правового закрепления русского языка хотя бы на Юге и Востоке Украины, где проживает в основном русскоязычное население.

Другая часть сторонников русского языка расценила принятие этого закона в преддверии парламентских выборов, как очередной обман, который власть использует, чтобы активизировать своих разочарованных избирателей. Они уверены, что власти, как и прежде, будут игнорировать свое же законодательство в части регионального применения русского языка. При этом русский язык этим законном, из законодательно закрепленного статуса межнационального языка, был превращен в один из региональных языков – став языком национального русского меньшинства, в одном ряду с татарским, белорусским, гагаузским и т.д. Конечно, этот статус не соответствует, ни распространенности, ни запросам общества, ни истории

русского языка на Украине. Новый закон закрепляет обязательное изучение украинского языка во всех школах и отменяет обязательное изучение русского языка.

То, с чем боролась оппозиция, иначе как с ветряными мельницами не назовешь. Что характерно, она боролась не за свои права, а против прав других на свободу выбора. Де-юре, статус русского языка на Украине существенно понижен. Раньше мы говорили об исторически сложившемся двуязычии, о двух крупнейших языковых общинах в стране русской и украинской, о двух близкородственных культурах и т.д. Теперь же русский язык один из тринадцати языков нацменьшинств. Как будет на практике реализовываться этот закон, покажет время.

*Ивент-анализ закона Украины  
«Об основах государственной языковой политики»*

03.07 Верховная Рада Украины (далее ВРУ) приняла законопроект «Об основах государственной языковой политики» (Далее Закон). Его поддержали 248 депутатов из 450. После второго голосования в парламенте произошла драка с участием депутатов. Н. Томенко подал заявление с просьбой освободить его с должности заместителя председателя ВРУ.

04.07 В. Литвин подал в отставку с должности Председателя ВРУ.

30.07 На внеочередной сессии ВРУ отказалась удовлетворить заявление В. Литвина об отставке и внести поправки, которые предложил В. Литвин.

31.07 Закон подписал Председатель Верховной Рады Украины.

08.08 Президент Украины подписал Закон.

10.08 Закон вступил в силу, был опубликован в парламентской газете «Голос Украины».

12.10 Рабочая группа, созданная по поручению Президента, подготовила и большинством голосов одобрила законопроект об изменениях в Закон «Об основах государственной языковой политики».

Решения местных советов (кроме Западной Украины) (с 13.08 по 21.09 2012 г.):

В 9 из 24 областей и в Севастополе местные советы приняли решения об информировании территориальной громады о региональном статусе русского языка на территории региона.

13.08 Из местных советов первым принял Решение «О реализации положений Закона «Об основах государственной языковой политики» городской совет Одессы (в решении отмечено: информировать территориальную громаду о том, что русский язык является региональным в городе Одессе).

14.08 Краснолучский городской совет Луганской области принял решение об информировании территориальной громады о региональном статусе русского языка.

15.08 Одесский областной совет принял решение «О мероприятиях по поводу имплементации положений Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» (в решении отмечено: определить, что на территории Одесской области рядом с украинским как государственными, распространенным является русский язык как региональный). Верховный Совет Автономной республики Крым утвердил решение «О первоочередных мерах по выполнению в АРК Закона «Об основах государственной языковой политики»».

16.08 Донецкий областной совет принял решение «О реализации Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» в Донецкой области» (в решении отмечено: информировать жителей Донецкой области, что русский язык является региональным в Донецкой области).

Запорожский областной совет принял решение «О мерах, направленных на использование региональных языков или языков меньшинств, предусмотренных Законом Украины «Об основах государственной политики» на территории Запорожской области» (в решении отмечено: принять меры, предусмотренные Законом Украины «Об основах государственной языковой политики», направленные

на использование русского языка как регионального на территории Запорожской области.

Севастопольский городской совет принял решение «О реализации положений Закона «Об основах государственной языковой политики» в городе Севастополе» (в решении отмечено: информировать территориальную громаду о том, что русский язык является региональным в городе Севастополе).

17.08 В Херсонской области местный совет принял решение «О первоочередных мерах по поводу исполнения в Херсонской области Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» (в решении отмечено: определить, что на территории Херсонской области рядом с украинским как государственным действует русский язык).

Луганский облсовет принял решение «О мерах по реализации Закона Украины «Об основах государственной языковой политики»» (в решении отмечено: информировать население Луганской области о том, что русский язык относится к региональным языкам Украины).

Днепропетровский облсовет принял решение «О поддержке языковой политики в Украине» (в решении отмечено: информировать громады области о проведении предусмотренных Законом Украины «Об основах государственной языковой политики» мероприятий по поводу развития, использования и защиты русского языка, как регионального, или других языков, признанных региональными на соответствующих территориях).

20.08 Харьковский городской совет принял решение «О реализации положений Закона «Об основах государственной языковой политики» в городе Харькове» (в решении отмечено: определить, что региональным языком в городе Харькове является русский язык).

21.08 Херсонский городской совет принял решение «О реализации положений Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» в городе Херсоне» (в решении отмечено: информировать жителей о том, что русский язык является региональным на территории города Херсона).

28.08 Совет министров АРК создал рабочую группу по подготовке предложений по реализации в автономии Закона.

30.08 Харьковский областной совет принял решение «О первоочередных мерах по выполнению в Харьковской области Закона Украины «Об основах государственной языковой политики»» (в решении отмечено: информировать граждан о том, что на территории Харьковской области русский язык является региональным). В день принятия решения сторонники и противники «языкового закона» пикетировали сессию облсовета.

31.08 Генический районный совет принял решение об информировании территориальной громады о региональном статусе русского языка.

05.09 Запорожский городской совет принял решение «О реализации положений Закона Украины «Об основах государственной языковой политики»» (в решении отмечено: информировать жителей о том, что русский язык является региональным в городе Запорожье).

06.09 Луганский городской совет принял решение «О вопросе по поводу реализации Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» в городе Луганске» (в решении отмечено: использовать русский язык как региональный на территории города).

07.09 Кировоградский областной совет принял решение об информировании территориальной громады о региональном статусе русского языка. Николаевский областной совет принял решение «О реализации требований Закона Украины «Об основах государственной политики» в Николаевской области» (в решении отмечено: считать, что на территории Николаевской области рядом с украинским языком как государственным действует русский язык как региональный).

12.09 Днепропетровский городской совет принял решение об информировании территориальной громады о региональном статусе русского языка.

21.09 Донецкий городской совет принял решение «О реализации положений Закона Украина «Об основах государственной языковой политики» в городе Донецке» (в решении отмечено: информировать территориальную громаду о том, что русский язык является региональным в городе Донецке).

### **Реакция Западной Украины**

07.09. В городе Берегово и Береговском районе Закарпатской области местные советы приняли решения об информировании жителей о региональном статусе венгерского языка.

14.09. В селах Тарасовцы Новоселицкого района Черновицкой области и Белая Церковь Раховского района Закарпатской области местные советы приняли решения об информировании населения **о региональном статусе румынского языка.**

18.09 Районный совет Береговского района Закарпатской области принял решение об информировании территориальной громады **о региональном статусе венгерского языка.** В Конституционный суд Украины поступило обращение Львовского городского совета по поводу официального толкования некоторых положений Закона.

Местные советы трех областей (Тернопольской, Ивано-Франковской и Львовской) приняли решения, согласно которым Закон признается недействительным на территории соответствующих регионов.

16.08 Тернопольский областной совет принял решение признать Закон таким, который не имеет никаких правовых последствий на территории Тернопольской области, поскольку документ был принят с нарушениями Конституции Украины и Регламента ВРУ. Тернопольский областной совет обратился в Конституционный суд с просьбой признать Закон неконституционным.

23.08 Ивано-Франковский областной совет принял решение «О соблюдении требований Конституции Украины по поводу функционирования государственного украинского языка в Ивано-Франковской области» (в решении от-

мечено: считать Закон Украины «Об основах государственной языковой политики» таким, который не подлежит исполнению на территории Ивано-Франковской области).

29.08 Решение Тернопольского областного совета о признании Закона недействительным на территории области опротестовал прокурор области И. Мельничук.

11.09 Во Львове на площади возле памятника Тарасу Шевченко состоялось акция в защиту украинского языка, на которой собрались около 3 тысяч педагогов и студентов, участники выступили против Закона «Об основах государственной языковой политики».

09.10 Львовский областной совет принял решение, в котором признал Закон не действующим на территории Львовской области.

Ивано-Франковский областной совет на внеочередной сессии отклонил протест исполняющего обязанности прокурора области В. Гаврюшенко на пункт 1 решения облсовета от 23 августа 2012 года, в котором сказано, что Закон не подлежит исполнению на территории области.

#### **Акции протеста, митинги, обращения и заявления**

03.07 После принятия Закона ВРУ, сторонники оппозиции начали акцию протеста под «Украинским домом» в защиту украинского языка (около 500 человек).

04.07 Продолжение акции протеста представителей ВО «Свобода», Народного Руха Украины, ВО «Батьківщина», общественного объединения «Наступ», Украинской Народной партии перед «Украинским домом» против принятого Закона (около 500 человек).

23.08 Соавтор Законопроекта Вадим Колесниченко заявил, что местные советы не вправе принимать решение о предоставлении языкам статуса регионального. «Это право государства. Местные органы самоуправления, местные органы власти имеют право проинформировать население, дать поручение местным органам самоуправления подготовить программу по реализации закона».

31.08 Донецкая областная организация «Всеукраинский комитет защиты прав человека» подала иск в суд, в кото-

ром требовала признать незаконным решение Донецкого облсовета от 16 августа 2012 года о реализации Закона «Об основах государственной языковой политики» на территории региона. 28.09 Донецкий окружной административный суд отказал в иске областной организации «Всеукраинский комитет защиты прав человека».

05.09 Представители Конгресса украинских националистов, Украинской Народной партии и партии «Наша Украина» пикетировали здание Киевской горгосадминистрации с требованием не допустить предоставления русскому языку в Киеве статуса регионального.

12.09 Председатель Коммунистической партии П. Симоненко заявил, что Закон понижает статус русского языка и унижает русское население Украины, опуская его до уровня национальных меньшинств.

17.09 В. Литвин заявил, что Закон недостаточно отработан и буде пересмотрен, для чего создана рабочая группа по подготовке поправок в Закон.

18.09 Общественный форум Киева, председателем которого является первый президент Украины Леонид Кравчук, обратился к депутатам Киевского городского совета с призывом не признавать в столице русский язык региональным.

18.09 Глава Меджлиса крымскотатарского народа Мустафа Джемилев заявил: «Крымскотатарский язык должен быть одним из официальных в Крыму, исходя из того, что мы являемся коренным народом на полуострове». Он подчеркнул, что этот статус крымскотатарскому языку должен быть предоставлен вне зависимости от принятого Закона.

20.09 У Киевской мери прошел митинг с требованиями от городского совета принять решение о моратории на предоставление русскому языку статуса регионального. Большинство участников акции собрались под партийными знаменами ВО «Батьківщина», ВО «Свобода» и «Наша Украина». Секретарь Киевского городского совета заявила, что вопрос о моратории рассматриваться не будет.

21.09 Н. Азаров заявил в прямом эфире, что принятие Закона позволяет устранить дискриминацию между украинско- и русскоязычным населением Украины.

25.09 Совет министров АРК утвердил план мероприятий по реализации Закона на территории автономии. Губернатор Киевской области А. Присяжнюк заявил, что вопрос о Законе на заседаниях ОГА рассматриваться не будет. По его словам нет никаких правовых норм, которые бы могли заставить ОГА выносить этот вопрос на заседание областных, районных и городских сессий.

26.09 Участники Всеукраинского форума «В защиту украинского языка и государственности» осудили подписание Президентом закона. В обращении участники форума требуют от руководства ВРУ обеспечить немедленное рассмотрение и одобрение законопроекта «О функционировании украинского языка как государственного и порядке применения других языков в Украине».

28.09 Депутаты Черниговского областного совета приняли решение об исключении из повестки дня вопроса о языке.

04.10 В Симферополе у Представительства Президента Украины в АРК народный фронт «Севастополь-Крым-Россия» провел митинг «Русские против Януковича» (основной лозунг: Закон ущемляет права русских и понижает статус русского языка).

05.10 Первый вице-спикер ВРУ Адам Мартынюк признал, что Закон был принят с нарушениями Регламента, в частности во втором чтении документ рассматривался без сравнительной таблицы. Поскольку профильный комитет возглавляли оппоненты этого закона, они «саботировали составление таблицы».

06.10 В Киеве в Доме писателей прошло учредительное собрание Комитета действий в защиту украинского языка, его участники выступили против Закона и настаивали на необходимости полной смены власти.

09.10 Н.Азаров в Одессе во время обсуждения с представителями местных органов исполнительной власти и

органов местного самоуправления, заведений социальной и гуманитарной сферы реализации программы экономических реформ Президента заявил, что после выборов Закон не будет пересматриваться и меняться.

В сентябре 2012 года глава **Киевской городской** государственной администрации Александр Попов безапелляционно заявил, что «в Киеве не может быть дискуссий по поводу признания русского языка региональным» и призвал Киевсовет не затрагивать этот вопрос, мотивируя это тем, что город является не только политической, но и культурной столицей Украины. Лидер фракции Партии регионов в Киевском городском совете Алексей Омеляненко заявил, что оснований для предоставления русскому языку статуса регионального в Киеве якобы нет. В Киеве, по данным переписи, 25,3 % горожан считают своим родным языком именно русский, что значительно превосходит установленный законом порог в 10 %.

11.10 В.Колесниченко заявил, что если в Тернопольской, Ивано-Франковской и Львовской областях не выполнят нормы «языкового закона», инициаторы будут привлечены к ответственности<sup>145</sup>.

### **Решения местных советов о реализации положения Закона «Об основах государственной языковой политики» [11.10.2012]**

МЕСТНЫЙ СОВЕТ	ДАТА РЕШЕНИЯ	РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЯЗЫК
ГОРСОВЕТ ОДЕССЫ	13.08	РУССКИЙ
СЕЛЬСОВЕТ БЕЛОЙ ЦЕРКВИ (ЗАКАРПАТСКАЯ ОБЛАСТЬ)	14.08	РУМЫНСКИЙ
ГОРСОВЕТ КРАСНОГО ЛУЧА (ЛУГАНСКАЯ ОБЛАСТЬ)	14.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ОДЕССКОЙ ОБЛАСТИ	15.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ДОНЕЦКОЙ ОБЛАСТИ	16.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ЗАПОРОЖСКОЙ ОБЛАСТИ	16.08	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ СЕВАСТОПОЛЯ	16.08	РУССКИЙ

145 Инверт-анализ А.Филатова заместитель директора по науке украинского филиала Института стран СНГ

ОБЛСОВЕТ ХЕРСОНСКОЙ ОБЛАСТИ	17.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ЛУГАНСКОЙ ОБЛАСТИ	17.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ДНЕПРОПЕТРОВСКОЙ ОБЛАСТИ	17.08	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ ХАРЬКОВА	20.08	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ ХЕРСОНА	21.08	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ ХАРЬКОВСКОЙ ОБЛАСТИ	30.08	РУССКИЙ
РАЙСОВЕТ ГЕНИЧЕСКОГО РАЙОНА (ЗАПОРОЖСКАЯ ОБЛАСТЬ)	31.08	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ ЗАПОРОЖЬЯ	05.09	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ ЛУГАНСКА	06.09	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ БЕРЕГОВО (ЗАКАРПАТСКАЯ ОБЛАСТЬ)	07.09	ВЕНГЕРСКИЙ
ОБЛСОВЕТ КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ	07.09	РУССКИЙ
ОБЛСОВЕТ НИКОЛАЕВСКОЙ ОБЛАСТИ	07.09	РУССКИЙ
ГОРСОВЕТ ДНЕПРОПЕТРОВСКА	12.09	РУССКИЙ
СЕЛЬСОВЕТ ТАРАСОВЦЕВ (ЧЕРНОВИЦКАЯ ОБЛАСТЬ)	14.09	РУМЫНСКИЙ
РАЙСОВЕТ БЕРЕГОВСКОГО РАЙОНА (ЗАКАРПАТСКАЯ ОБЛАСТЬ)	18.09	ВЕНГЕРСКИЙ
ГОРСОВЕТ ДОНЕЦКА	21.09	РУССКИЙ

Указом Президента Виктора Януковича от 8 августа 2012 года для доработки закона «Об основах государственной языковой политики» была создана рабочая группа (которую возглавила министр здравоохранения Раиса Богатырева), а также поручил Кабинету министров создать рабочую группу для разработки предложений по совершенствованию законодательства о порядке применения языков в Украине.

В состав Рабочей группы (точнее, рабочих групп по изменениям в закон и по разработке концепции госпрограммы всестороннего развития и функционирования украинского языка до 2015 года) вошли, в основном, радикальные националисты, противники двуязычия: экс-президент Украины Леонид Кравчук, ректор Киевского национального университета им. Шевченко Леонид Губерский, писатель

Иван Драч, профессор кафедры архитектурного проектирования Национальной академии изобразительного искусства и архитектуры Лариса Скорик, генеральный директор - художественный руководитель Национального заслуженного академического украинского народного хора им. Веревки Анатолий Авдиевский, писательница Мария Влад, директор Института украинского языка НАН Украины Павел Гриценко, поэт-песенник, народный артист Украины Андрей Демиденко, директор Института литературы им. Шевченко НАН Украины Николай Жулинский, директор Национального научно-исследовательского института украиноведения и всемирной истории Петр Кононенко, председатель Всеукраинского общества Просвіта им. Шевченко Павел Мовчан, ректор Львовской национальной музыкальной академии им. Лысенко Игорь Пилатюк, искусствовед Лариса Разинкова, генеральный директор Национального музея Тараса Шевченко Дмитрий Стус.

Даже беглый взгляд на состав данных комиссий, позволяет сделать заключение, что за редким исключением, практически каждый из участников, успел отличиться в новейшей украинской истории своими русофобскими взглядами, высказываниями, и многолетней деятельностью на антирусском направлении. Вопрос: А судьбы кто? Актуален, как никогда!

Указ о создании Рабочей группы является свидетельством двойственной политики Президента Украины в области языковой политики. Уничтожающие закон «Об основах государственной языковой политики» поправки пока не рассматривались новым составу Верховной Рады. После выборов 28 октября новый спикер ВР Украины Владимир Рыбак заявил, что отмены ранее принятых законов не будет, но возможны отдельные изменения.<sup>146</sup> Таких образом, нет никаких гарантий, что мнимые завоевания сторонникам двуязычия, содержащиеся в принятом законе, не будут дезавуированы.

Не высказала большого оптимизма в связи с приняти-

---

146 <http://nbnews.com.ua/news/71627/>

ем закона «Об основах государственной языковой политики» Председатель Украинской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, доктор филологических наук, профессор Людмила Кудрявцева: «Мы должны учитывать, что украинизация достигла такой глубины, что многие родители не горят желанием отдавать ребёнка в русский класс. Во-первых, высшие учебные заведения, тем более ведущие, в большей своей части – украиноязычные. Во-вторых, многие родители живут в плену мифа о том, что родной язык – это язык Родины, а значит, родной язык должен быть украинским, не знаешь – учи. Так оболванивали народ двадцать лет, это очень большой срок. Поэтому этот процесс будет протекать сложно и по-разному в разных регионах.

Представьте, какой поднимется шум, если кто-то, даже в той же Горловке, где украинских школ больше, чем украиноязычного населения, задумает перевести украинскую школу на русский язык обучения! Закон о региональных языках сделает ситуацию менее острой, но в целом решить проблему может только придание русскому языку статуса государственного, наравне с украинским. В нашей стране очень много хороших законов, которые не исполняются. Кстати, закон 1989 года о языках давал русскому языку те же права, что и государственному – украинскому, но он не исполнялся. Почему? Никто не может ответить. Я не удивлюсь, что и новый закон не будет исполняться в полной мере»<sup>147</sup>.

## **Реальная востребованность языков на Украине**

В основной своей массе население Украины не идентифицирует себя ни по происхождению, ни по крови, главный признак самоидентификации – это место проживания. Люди больше осознают себя донбассовцами, дончанами или харьковчанами, полтавчанами, мариупольцами, чем

147 Л.Кудрявцева «Я не рассчитываю на появление новых русских школ на Украине», 23.08.2012. <http://www.ruskiymir.ru/ruskiymir/ru/publications/interview/interview0283.html>

людьми, принадлежащими к тем или иным нациям. Не исключено, что во время переписи населения срабатывает стереотип: «Где я живу? На Украине. Значит, я украинец». Причем человек, называющий себя украинцем, может не быть им ни по происхождению, ни по языку, ни по культуре, ни по самосознанию. Поэтому перепись населения, в части формирования базы данных по принадлежности: русский – украинский, могут варьироваться и не отвечать реалиям в зависимости от постановки вопроса и даже ситуации, сопутствующей проведению опроса.

Согласно официальным данным переписи 2001 года, русский язык назвали родным 14,273 млн граждан Украины, или 29,6 % населения страны. Из них этнические русские составляют 56 %, тогда как остальные — представители других национальностей: 5545 тыс. украинцев, 172 тыс. белорусов, 86 тыс. евреев, 81 тыс. греков, 62 тыс. болгар, 46 тыс. молдаван, 43 тыс. татар, 43 тыс. армян, 22 тыс. поляков, 21 тыс. немцев, 15 тыс. крымских татар, а также представители других этносов.<sup>148</sup>

В ходе переписи населения 2001 года, например, учитывались ответы на вопрос о *родном языке*, тогда как во многих социологических опросах используются вопросы о *наиболее удобном* для общения языке или о языке общения внутри семьи, в силу чего получаемые данные, естественно, расходятся.

Так, согласно данным опроса, проведённого в 2004 году Киевским международным институтом социологии (КМИС), русский язык использует дома 43—46 % населения Украины (то есть столько же или даже чуть больше, чем украинский язык. По данным этого опроса КМИС, в первую очередь используют для общения русский язык абсолютное большинство населения южных и восточных регионов:

- Крым — 97 % всего населения
- Днепропетровская область — 72 %
- Донецкая область — 93 %

---

<sup>148</sup> <http://ru.wikipedia.org/wiki/%>

- Запорожская область — 81 %
- Луганская область — 89 %
- Николаевская область — 66 %
- Одесская область — 85 %
- Харьковская область — 74 %<sup>[149]</sup>

Несоответствие результатов опросов о родном языке и о языке бытового общения в значительной степени объясняется варьирующими трактовками термина «родной язык», который многие респонденты понимают не в лингвистическом смысле (первый функциональный язык), а как язык своей национальности.

В социологическом исследовании Института Гэллупа (Gallup, Inc), посвященном отношению к русскому языку в постсоветских государствах, 83 % населения Украины выбрали русский язык для заполнения анкеты при проведении опроса. Институт обозначил этот раздел исследования, как «Russian as the Mother Tongue» (Русский язык как родной язык). Словесные построения вопросов и практические сложности проведения опросов могли внести ошибки или предвзятость в результаты.<sup>150</sup>

### *Еще раз о деукраинизации и русификации*

#### ***Не было в истории Украины никакой деукраинизации и русификации!***

В этой части исследования мы опирались, как нам представляется, на более объективные научные исследования, в том числе, Института социологии Национальной академии наук Украины, который проводит мониторинг языкового вопроса с 1994 года. Доктор социологических наук Н. Шульга, работающий заместителем директора Института социологии НАН Украины, многие годы исследует

---

149 Там же

150 [http://ru.wikipedia.org/wiki/Russian\\_Language\\_Enjoying\\_a\\_Boost\\_in\\_Post-Soviet\\_States](http://ru.wikipedia.org/wiki/Russian_Language_Enjoying_a_Boost_in_Post-Soviet_States) — In addition to sampling error, question wording and practical difficulties in conducting surveys can introduce error or bias into the findings of public opinion polls.

этот вопрос и является автором ряда работ и статьи под названием «Функционирование украинского и русского языков в украинском обществе». Представляет большой интерес и работа доктора социологических наук А. Вишняка «Динамика языковой ситуации на Украине». Используются данные и других заслуживающих внимание и уважение источников.

В разделе «Становление языковой политики современной Украины», мы рассмотрели «теорию и практику» вытеснения русского языка, выдавливание его из функционального пространства Украины. Несмотря на все властные усилия на данном направлении, анализ динамики языковой ситуации за годы независимости Украины свидетельствует, что не произошло расширенного воспроизводства украинских языковых практик ни в одной сфере.

Надежды на автоматическое **возрождение** украиноязычного общения в результате создания независимого государства не имеют под собой достаточных оснований.

В предыдущих разделах данного исследования мы развенчали этот вымысел. Не было в истории Украины никакой **деукраинизации и русификации**. Народ Южной Руси, (Малороссии) говорил на своем родном русском языке. Первые десятилетия Советского периода подвергался жестокой украинизации и при первом же послаблении политического и физического преследования, возвращался к русскому языку.

Территории Зарубежной Руси (Закарпатье, Галиция и Буковина) с 13 века находились под гнетом Австрии, Венгрии, Румынии и Польши и естественно их язык, особенно неграмотного крестьянства, подвергся ассимиляции со стороны колонизаторов. Незаметно для самих крестьян, а это были аграрные регионы, на протяжении нескольких столетий и многих поколений их язык пополнялся заимствованиями из языков венгерских, румынских и более всего польских. При этом, население продолжало называть свой язык русским. И сегодня языки этих трех регионов Украины настолько отличается друг от друга, что, не пере-

идя на русский или украинский, их жители не смогут понять друг друга.

Какой же вывод следует сделать по результатам исследования доктора социологии А.Вишняка? Вывод состоит в том, что, несмотря на все усилия украинизаторов: провозглашение украинского языка единственным государственным и закрепление его статуса в Конституции Украины, украинизации образовательной и телекоммуникационных сфер, кампании по защите украинского языка, массового перевода школ с русскоязычных на украиноязычные и т.д., направленные на вытеснение русского языка, не смогли остановить «языковых практик». В чем же состоят эти языковые практики? В том, что русский и украинский языки заняли свои устойчивые позиции, сформированные жизненной практикой, и не покушаются на территории друг друга. Попытки насильственного смещения границ этих языковых практик приводят к дискомфорту у населения, а результаты будут временными и неустойчивыми.

Невзирая на «украинизацию» сферы образования и средств массовой информации (особенно телевидения), среди украинской молодежи в сравнении со средним поколением (30—54 года) на 8,4% уменьшилась доля граждан, которые думают по-украински, и на 4,9% возросла доля тех, кто думает исключительно или преимущественно по-русски. В сфере общения в общественных местах среди украинской молодежи в сравнении с поколением 30—54 лет на 5,8% сократилась доля граждан, которые разговаривают исключительно по-украински и на 7,5% возросла доля тех, кто разговаривает исключительно или преимущественно по-русски, хотя темпы этих процессов и несущественно замедлились в сравнении с предыдущим периодом. В сфере общения в профессиональной деятельности (на работе и в обучении) среди украинской молодежи в сравнении со средним поколением на 7,5% сократилась доля граждан, которые разговаривают исключительно по-украински, и на 3,0% возросла доля тех, кто разговаривает преимущественно по-украински, на 1,2% — на смешанном языке и на

2,3% — преимущественно или исключительно по-русски. Можно подытожить, что и в языке мышления, и в языке общественного и профессионального общения среди молодежи процесс деукраинизации не только не прекратился, а даже ускорился. В результате, сегодня исключительно по-русски на Украине думают на 18% больше граждан, чем по-украински, на 17,6% больше исключительно по-русски, чем по-украински, общаются в общественных местах и на 13,6% больше в профессиональной деятельности на работе и в обучении<sup>151</sup>.

Социолог А.Вишняк подчеркивает не конфликтность существования двух языков и уникальность билингвизма, сложившегося на Украине. «Трудно найти в мире вторую страну с таким глубоким и всеобъемлющим билингвизмом. Причем оба основных языка - украинский и русский — характеризуются настолько большим сходством, что даже иностранцы, едва освоив один из них, способны одновременно понимать и второй.

Языковой билингвизм в Украине базируется, если можно так выразиться, на «бикультурности» (украинская и русская культуры настолько переплетены, что даже идут споры, кого из известных деятелей культуры, науки, искусства считать украинцем, а кого русским). И в этом тоже уникальная особенность нашей страны.

Сверх того — даже история Украины и России здорово напоминает биографии двух близнецов-братьев, которые, описывая одни и те же события своей общей судьбы, расходятся лишь в эмоциональном отношении к ним<sup>152</sup>.

---

151 Там же

152 Вишняк О. Динаміка мовної ситуації в Україні // Українське суспільство в 1992—2007. Динаміка соціальних змін / За ред. В. Ворони, М. Шульги. — К.: Ін. соціології НАН України, 2007. — С. 389—391.



*Карта Украины, разделенная «линией Субтельного».*

Совершенно очевидно — существует четко выраженная линия, которая устойчиво разграничивает Украину и не только по языку, а по преобладанию различных, а точнее сказать, противоположных мировоззренческо-культурных предпочтений. Эту разграничительную линию на Украине называют «линией Субтельного». Канадский историк Орест Субтельный в написанной им Истории Украины в 1988 году приводит данные некоторых этнолингвистических исследований, в результате которых впервые было выявлено это самое разграничение. Эта «линия Субтельного» существовала и в советское время в виде скрытого антагонизма, но с особой силой она проявилась в независимой Украине. Каждые выборы, будь то парламентские или президентские, предпочтения избирателей разделяются прямо по «линии «Субтельного». Наиболее острое противостояние по обе стороны этой линии обозначилось во время «оранжевой революции» 2004 года.

Субтельный четко отметил, что «можно говорить о двух Украинах: «русской» и «украинской». При этом «русская Украина» охватывает «территории, никогда не бывшие со-

ставляющей частью исторической Украины».<sup>153</sup> Речь идет о территориях, присоединенных к Малороссии после Переяславской Рады, то есть не подвергавшиеся полонизации польской культуры и языка. Как не согласиться с Субтельным, вся новейшая история Украины, подтверждающая наличие этих двух Украин. После обретения независимости, одна из них – «украинская» - решила, что будет всей стране диктовать: на каком языке говорить, с кем интегрироваться, кто друзья Украины, а кто враги и на компромиссы с «русской Украиной», идти не желает.

Не предвзятый взгляд на языковую проблему на Украине, искусственно созданную в политических целях, о чем мы подробно писали в первом разделе данного исследования, обнаруживает, что за ней нагромождается цепь других проблем: культурных, исторических, мировоззренческих. Но пока Украина не разрешит языковой вопрос, она не продвинется в решении вышеуказанных проблем и даже не определится с выбором своего дальнейшего развития.

Несмотря на меры по внедрению украинского языка в государственную практику, делопроизводство, образование и масс-медиа, русский остается наиболее распространенным в печатном варианте СМИ, что говорит о том, что русский продолжает оставаться языком межнационального общения на Украине. Даже в период массовой атаки на русский язык при президенте Ющенко власти, как бы они того ни хотели, не решались на введение языковых квот в печати. Впрочем, очевидно, лишь ввиду того, что, в отличие от телеканалов и кабельных операторов, где государство имело технические и инфраструктурные рычаги воздействия, печатная пресса все-таки должна иметь спрос и продаваться.

На Украине спрос на русскоязычные книги, газеты, журналы традиционно выше, чем на украиноязычные. И, несмотря на множество госбюджетных программ, поддерживающих украинскую книгу, а также государственную и муниципальную прессу, свободный рынок и конкуренция

---

153 Orest Subtelny. Ukraine: A History. University of Toronto Press,

оказались неподвластны даже чиновникам Ющенко. И при нем и сейчас более 80% продаваемых тиражей коммерческих печатных СМИ и литературы остаются русскоязычными.

По данным экспертов, фонды библиотек Украины являются русскоязычными не менее чем на 80%. Аналогичная ситуация на издательском рынке. Если говорить об электронных средствах массовых коммуникаций, то распространение украинского языка среди компьютерных и интеллектуальных систем крайне низкое - из полутора миллионов пользователей украинского сегмента «ЖЖ» подавляющее большинство пользуется русским языком. А из первой двадчатки «ЖЖ» только один ведет свой «ЖЖ» на украинском языке. Прошу прощения за столь объемную цитату. Но она того стоила. Перефразируя известный американский рекламный слоган, можно с фактами в руках утверждать: молодое поколение выбирает русский. Возможно, ко всему прочему, срабатывает свободолюбивый дух молодости. В таком возрасте любое насилие, в том числе и языковое, воспринимается крайне отрицательно, и верх берет желание активно противодействовать этому. Как говорится, посеешь ветер насилия — пожнешь бурю противодействия<sup>154</sup>.

По итогам 2011 года компания Google опубликовала традиционный рейтинг запросов, наиболее популярных среди своих украинских пользователей. Практически все они на русском языке: есть несколько англоязычных, часть одинаково пишется и на русском, и на украинском, но среди ста топ-запросов, нет ни одного на украинском языке. При этом примечательно, что весь основной текст пресс-релиза, опубликованный в официальном блоге Google Україна, написан на украинском и лишь слова — и словосочетания-лидеры даны на русском.

---

154 (Источник: Українське суспільство 1992—2007. Динаміка соціальних змін / За редакцією доктора економічних наук В.Ворони, доктора соціологічних наук М. Шульги. — Київ: Інститут соціології НАН України, 2007. — 544 с., С. 393).

В свою очередь Яндекс — второй по популярности на Украине (после Google) интернет-поисковик — изучил «языковую географию» запросов своих пользователей. Компания составила соответствующую карту запросов пользователей за 2010 год. Оказалось, что даже в Галичине запросы на украинском языке не превышают 33 % от общего числа, в Киевской области — 13,3 %, в Харьковской — 8,3 %, в Крыму — 3,7 %.<sup>155</sup>

Подчас косвенная аргументация позволяет более объективно оценить ситуацию, чем конкретное тестирование. Так, например, журнал “Новинар” издавался на Украине с 20 августа 2007 года тиражом 15 тыс. экземпляров. По словам источников в холдинге, объем инвестиций в журнал составил около 2 млн. долларов США.

Как сообщил глава холдинга Джед Санден, языковой вопрос стал основной причиной закрытия журнала. «Журнал на украинском языке продавался тяжело. Но останется его интернет-версия, на которой мы теперь сконцентрируемся. Думаю, вся команда журналистов печатной версии переключится на интернет», — сказал господин Санден.

Директор «Украинского Медиа Холдинга» Татьяна Ефименко так пояснила причину, по которой украиноязычные издания не пользуются спросом на рынке: «70% украинцев говорят и думают на русском языке. Кроме того, среди тех, кто говорит по-русски, больше обеспеченных людей, на которых ориентированы рекламодатели, без которых существование печатных СМИ невозможно»<sup>156</sup>.

Государство неоднократно делало попытки регулировать языковую ситуацию в печатных СМИ путем введения налоговых льгот и выделения прямой финансовой помощи украиноязычной прессе. Однако данные преференции не повлияли на качество данной категории СМИ, поэтому

---

155 Директор Восточноукраинского центра стратегических инициатив Р. Травин.  
<http://gubarev.org/novosti/neskolko-lyubopytnyx-faktov-o-russkom-yazyke-na-ukraine.html>

156 Информационное аналитическое агентство «Новый Регион – Крым» URL: <http://www.nr2.ru>

подавляющее большинство популярных газет и журналов на Украине (за исключением Запада страны) по-прежнему выходят на русском языке. Попытки некоторых изданий запускать параллельные версии на украинском языке доказали, что украинские читатели, которые даже в жизни используют украинский язык и считают его родным, предпочитают получать печатную информацию на русском языке. 80% - это и есть объективная оценка количества русскоязычных граждан Украины. Этот показатель совпадает с выводами международного Института развития демократии, который в результате исследований пришел к выводу, что на Украине 85% русскоязычных граждан.

В 2008 году на Украине из 54 млн. изданных книг 61% издавался на украинском языке (львиная доля из них – учебники), 31% – на русском. При этом еще около 70 млн. книг (в основном на русском языке) ввозилось на Украину из России.

В 2003 г. ПАСЕ приняла два документа, в которых призывала все страны Совета Европы вообще отказаться от любой языковой регламентации в частных СМИ. В одной из этих рекомендаций содержится требование отменить установление любых языковых квот для частных телерадиокомпаний как «противоречащих 10-й статье Европейской Конвенции прав человека, как было доказано Европейским Судом по правам человека». При принятии последней рекомендации Украина подвергалась очень жесткой критике со стороны всех стран, присоединившихся к рамочной конвенции о правах национальностей, за тенденцию к 100% украинизации эфира. Как указывалось в докладе, во всех других государствах-участниках конвенции аналогичная регламентация либо отсутствовала, либо была намного более мягкой. Кстати, в Европе – в частности, Европейским судом – под свободой распространения информации подразумевается не только содержание информации, но и ее форма, включая и язык.

Можно сказать, под громкие заявления Киева о своей европейскости и стремлении к полноправному вхождению

в Европу, такая законодательная политика ведет Украину в совершенно противоположную сторону.

Конечно, уровень реальной востребованности двух языков мог бы показать Всеукраинский референдум. В декабре 2001 года депутаты городских советов Запорожья, Донецка, Луганска, Харькова и Херсона приняли совместное обращение Всеукраинской научно-практической конференции «Местное самоуправление и проблема статуса русского языка» и поставили вопрос о проведении референдума относительно использования русского языка наряду с государственным

В сентябре 2002 года Днепропетровская областная администрация высказала инициативу провести всеукраинский референдум по вопросу предоставления русскому языку статуса второго государственного. В октябре 2002 года Верховная Рада Крыма обратилась к парламенту Украины с предложением предоставить русскому языку статус государственного. В ноябре 2002 года аналогичное обращение принял Луганский областной совет.

В 2006 году крымская республиканская организация Партии регионов собрала 300 тысяч подписей в поддержку проведения всекрымского референдума о придании русскому языку статуса второго государственного на Украине.

По данным социологического исследования компании «Суперджоб», проведенного в начале февраля 2007 года, если бы референдум по вопросу предоставления русскому языку статуса государственного проводился в ближайшее воскресенье, 50% опрошенных проголосовали бы «за», 39% – «против», 7% не пошли бы голосовать, 4% – затруднились с ответом.

Но до недавнего времени на Украине не было закона о референдуме, а теперь и нет такой политической силы, которая бы его инициировала и взяла под свой контроль наблюдение за референдумом и подведением его итогов. К тому же, власти Украины все чаще пренебрегают мнением населения, считая себя вершителями судеб всего народа и страны, стремятся ограничить возможность волеизъявле-

ния народа. Так соавтор Конституции Украины, один из организаторов Всеукраинского референдума по вопросу о провозглашении независимости Украины 1991 года, за что впоследствии получил от президента страны Орден «За заслуги» III степени, ныне министр юстиции Украины Александр Лавринович выступая на Первом национальном телеканале, заявил следующее: «Народ Украины не является экспертом в глобальных вопросах, поэтому доверять ему право решать, вступать ли стране в Таможенный союз, было бы неправильно ... Народ может быть экспертом в местных вопросах: строить дорогу или не строить. В глобальных вопросах народ не может быть экспертом. Он в них статист. Скажут голосовать за Таможенный союз – проголосуют за Таможенный союз, скажут другое – другое», – высокомерно заявил главный юрист страны<sup>157</sup>.

Пусть в данной ситуации речь шла не о языке, но о вопросе такого же порядка важности для Украины, как русский язык. Вывод один: народ Украины, из источника власти и носителя суверенитета, стал статистом во внутренней и внешней политике Украины. Напомним, что более 45% жителей Украины поддерживают идею присоединения страны к Таможенному союзу России, Белоруссии и Казахстана. Таковы данные, полученные в результате исследования, которое провёл фонд «Демократические инициативы» совместно с социологической службой Центра Разумкова. За вступление в Евросоюз выступило меньшее количество опрошенных – 43,8%. Категорически против вступления в ЕС выступили 37,9% опрошенных<sup>158</sup>.

Первый и пока единственный на Украине SMS-референдум «За русский язык» стартовал 17 января 2006 года. В течение двух месяцев, 24 часа в сутки граждане Украины могли высказывать свое мнение по статусу русского языка. По состоянию на 10.00.17 марта 314 629 человек направили SMS-сообщения и высказали своё мнение по предложенно-

157 Для соавтора украинской конституции народ - «статист», и позволять ему решать судьбу страны нельзя 3.12.2012, 10:09 <http://novoross.info/politiks/15673-dlya-soavtora-ukrainskoj-konstitucii-narod-statist-i-pozvolyat-emu-reshat-sudbu-strany-nelzya.html>

158 Там же

му вопросу. За придание русскому языку на Украине статуса второго государственного высказались 256 610 участников голосования (81,55 %) и 58 019 человек (18,45 %) — проголосовали против. Половина проголосовавших (50 %) имеет незаконченное высшее или высшее образование и проживает в крупных городах — столице и областных центрах (54 %).

SMS-референдум «За русский язык» проводила Партия регионов и по его итогам, В.Янукович заявил следующее: «Главный результат голосования – это не то, что более 80% участников референдума, все таки, высказались за придание русскому языку статуса второго государственного. Это те люди, которые по сути, являются нашими сторонниками, и они хотят, чтобы русское население, которое является не меньшими патриотами, чем украиноговорящее население, чувствовать себя свободно и комфортно на своей Родине»<sup>159</sup>.

*Русскоязычное население Украины:  
социокультурная общность*

***Русскоязычные граждане стремятся  
быть не объектами ренационализации,  
а людьми, чьё право на собственную версию  
украинской идентичности признаётся.***

Французский исследователь Доминик Арель считает, что юго-восточной Украине присуща крепкая «биэтническая структура». Она не породила новой национальности, но лишь идентичность, которая включает привязанность к украинской национальности, использование русского языка, а также ощущение общей судьбы с русским миром, которое, впрочем, не превращается в стремление стать частью российского государства. Русскоязычные граждане стремятся быть не «объектами ренационализации, а людьми, чьё право на собственную версию украинской идентичности признаётся» и, по мнению Д. Ареля, признание русского языка государственным или региональным дало бы им «символическое подтверждение того, что они в

---

159 <http://www.info21.ru/second.php?id=35>

украинской политике значат столько же, сколько украиноязычные граждане из Центра и Запада»<sup>160</sup>.

Ряд западных и украинских ученых открыто говорят о наличии на Украине русскоязычной общности, к которой относятся граждане Украины, которые общаются на русском языке, ощущают особую причастность друг к другу, хотя они до настоящего времени так и не проявили себя как самостоятельный субъект общественной политической жизни.

Русскоязычной общности в Украине нельзя не замечать. Не потому, что она постоянно разыгрывается в политической игре. А потому, что без понимания особенностей более половины граждан страны, в повседневной жизни пользующихся русским языком, трудно говорить о перспективах формирования в Украине общегражданской идентичности. Поэтому в рамках изучения социально-этнического статуса русских в Украине важными задачами должно стать выявление проблем идентичности: являются ли они реальной социокультурной общностью, однородным сообществом? Как и в какой степени языковой фактор, национальность, культурные традиции, вероисповедание, связь с «материнским этносом» влияет на характер идентичности русскоязычных граждан?<sup>161</sup>

В 1995 и 2001 гг. Киевский международный институт социологии (КМИС) провел масштабные опросы населения по проблемам этнического происхождения и самоидентификации. Эти исследования показали, что русские из русских семей составляют 10% населения Украины; 19% - люди из смешанных русско-украинских семей. 10% имели моноэтническое русское национальное самосознание; 23% - русско-украинское самосознание.

---

160 Арель Д. Залучення відокремленого (вовлечение обособленного) <http://www.kxytyka.kiev.ua/articles/5.3.11.2006.htm>.

161 Городяненко Виктор Георгиевич - доктор исторических наук, заведующий кафедрой социологии Днепропетровского национального университета, 2009 г. «Положение русских на Украине и проблемы их идентичности»

Среди официально принадлежащих по национальности к украинцам каждый пятый считает себя не только таковым, но и, в той или иной степени, еще и русским, а среди официально числящихся русскими, каждые двое из пяти считают себя по национальности, в той или иной степени, также и украинцами<sup>162</sup>. Согласно данным других исследований, в юго-восточных регионах Украины 41% жителей имеют двойную русско-украинскую идентичность<sup>163</sup>.

Двойная русско-украинская идентичность по национальности и языковой билингвизм почти половины населения Украины, могли бы стать серьезным фактором толерантности в обществе и монолитности украинского государства. Но, как известно, провозглашение в 1989 г. украинского языка единственным государственным языком положило начало формированию украинской государственности как монолингвистической.

В результате, сегодня многие исследователи признают, что одним из основных факторов, которые не позволяют русским ощущать себя полноценными гражданами Украины, является языковая политика. Сокращение сферы употребления русского языка, последовательное и неуклонное его вытеснение из сферы образования, науки, культуры, деятельности средств массовой информации не только делает проблематичным сохранение русской культуры в Украине, но и воспринимается как форма «принуждения к интеграции»<sup>164</sup>.

К сожалению, практика показывает, что оппонентов вряд ли убедят правовые, исторические и прочие «гуманитарные» аргументы, как и то, что русскоязычные, как налогоплательщики, содержащие государство и государственных чиновников, имеют право общаться с государством на том языке, на котором им удобнее это делать.

162 «Зеркало недели» Из-за чего политикам удастся расколоть Украину // <http://www.zn.ua/1000/1030/537641>.

163 Донбасс - земля биэтнопов // <http://www.sovr.krivbassinfo.com/cqibin/show.pe?>

164 Шульга Н. А. Русская культура в Украине: кризисы идентичности // Диалог украинской и русской культур в Украине: Матер IV межд. научно-практической конференции. К., 2000.

Правомерно возникает вопрос: удастся ли этой социокультурной общности русских объединиться вокруг конкретных духовных ценностей, почувствовать себя значимым для украинского общества, не стать на путь отказа от материнского этноса, родного языка, вероисповедания, родных и близких, проживающих в России. Твердая позиция в этой ситуации невозможна без четкой самоидентификации и уверенности в своей исторической правоте. Другими словами, русская идентичность - это огромный капитал, который до сих пор не задействован украинской и русской сторонами. И только на его основе можно сохранить и в дальнейшем развивать русскую социокультурную общность в Украине<sup>165</sup>.

Антироссийская линия в официальной политике Украины отражается на русской общности Украины, а политики националистического окраса, склонны расценивать ее как потенциальную опасность для украинского государства. В первую очередь, как им представляется, такую опасность представляет русский язык, который не дает «овладеть Украиной» украинскому языку. «Нет единого языка – нет единого государства!». «Одна мова – один народ!», - убеждают себя и других противники русского языка.

Страхи политиков по поводу раскола Украины в случае предоставления русскому языку статуса государственного, в обществе не поддерживаются. В проведенном Социологической группой «Рейтинг» в марте 2011 года исследовании по вопросу наибольших угроз для страны, русский язык в качестве угрозы не обозначен. Между тем исследование показало высокий уровень тревоги в обществе, граничащей с паникой.

Согласно результатам исследования в качестве угрозы назвали:

- экономический упадок страны (назвали 53% респондентов),

---

165 Городяненко Виктор Георгиевич - доктор исторических наук, заведующий кафедрой социологии Днепропетровского национального университета, 2009 г. «Положение русских на Украине и проблемы их идентичности»

- рост безработицы (47%),
- обесценивание гривны (23%),
- произвол власти (23%),
- деградация населения (18%),
- ухудшение медицинского обслуживания (15%),
- рост преступности (13%),
- экологические катастрофы (13%),
- массовая миграция украинцев за границу (11%),
- раскол страны (9%),
- демографический кризис (9%),
- возможная потеря независимости (9%),
- угроза гражданской войны (8%),
- ухудшение уровня образования (7%),
- потеря контроля над украинской ГТС (6%),
- антиконституционного переворота (5%),
- военной угрозы со стороны России (3%),
- угрозы терроризма (2%),
- военной угрозы со стороны Запада (1%).

Только 2% опрошенных украинцев не ощущают никаких угроз<sup>166</sup>.

***Двуязычие Украины — объективное требование, обусловленное тем, что эта страна создавалась и строилась в основном двумя народами. И каждый из них имеет право на сохранение своего языка и культуры.***

Русскоязычное население Украины воспринимается языковыми оппонентами в качестве своеобразной пятой колонны России. Антироссийская пропаганда вызывает острое, порой граничащее с конфронтационным, неприятие националистами так называемых «москалей» (к которым относят, как правило, не только этнических русских, но всё русскоязычное население Украины).

---

<sup>166</sup> <http://www.ratinggroup.com.ua/ru/products/politic/data/entry/13952/>  
Рейтинг угроз: динамика, 24.03.2011

Усвоив бесплодность апелляций к своим властям, организации русских соотечественников, представители языковых сообществ, эксперты и ученые пытаются найти защиту языковых прав в европейских структурах, призванных отслеживать обязательства Украины, взятые ею при вступлении в Совет Европы.

26 сентября 2012 года представители Русской Общины Украины — Константин Шуруп — председатель Общины, Виктор Чучкалов — заместитель председателя, член Совета Общины, приняли участие во встрече с делегацией Комитета экспертов Европейской хартии языков или языков меньшинств: г. Стефан Утер (Stefan Oeter), докладчик по Украине и председатель Комитета Экспертов; г. Сигве Грамштад (Sigve Gramstad), заместитель председателя Комитета; г. Всеволод Мицык, член Комитета от Украины и г. Йорг Хорн (Joerg Horn), представитель Секретариата Хартии. В ходе встречи представители Русской Общины Украины проинформировали экспертов Европейской хартии о соблюдении государством Украина права русских и русскоязычных граждан на получение образования на русском языке. В частности представители Русской Общины Украины обратили внимание экспертов Европейской хартии на то, что на Украине насчитывается более 20600 средних школ, из них реально статус школ с русским языком обучения имеют 960–980 школ. Что составляет около 5 % от общей численности всех школ по Украине. При этом доля русских составляет 17,28 % от общей численности населения Украины, а украинцев считающих русский язык родным — 14,8 %, белорусов — 62,5 %, евреев — 83,0 %, греков — 88,5 %. Таким образом, отсутствие необходимого количества средних школ, с русским языком обучения, удовлетворяющее образовательные потребности граждан Украины разных национальностей является фактором дискриминационным и не соответствует обязательствам взятым на себя государством Украины при подписании и ратификации Хартии.

Представители Общины обратили внимание экспертов на следующее:

«... принятое в 1999 г. Конституционным судом решение фактически закрыло для граждан Украины возможность получения высшего образования на русском языке.

После того, как в 1989 году был принят закон о языке, согласно которому все дошкольное образование было директивно переведено на украинский язык, тем самым был подрублен корень дошкольного воспитания и начального образования на родном языке. Оставшееся в виде «обрубка» среднее образование на русском языке, при сохраняющихся тенденциях исчезнет само через 10 лет. Этому способствует и то, что последний выпуск учителей-предметников для школ с русским языком обучения был осуществлен 16 лет назад...»

Во второй части встречи, представителями Русской Общины Украины экспертам Европейской хартии было обрисована ситуация которая возникла после принятия и введения в действие Закона Украины «Об основах государственной языковой политики». В частности было обращено внимание на то, что принятый Закон серьезно нарушил прав русских и русскоязычных граждан Украины. Во-первых, директивно, русские были переведены в разряд национального меньшинства, и, во-вторых, русский язык перестал быть обязательным к изучению во всех школах Украины, что было предусмотрено законом о языках 1989 года.

Было также привлечено внимание экспертов к тому, что Закон Украины «Об основах государственной языковой политики», более известный как закон Кивалова-Колесниченко серьезно ограничивает возможности и права русских и русскоязычных граждан Украины на использование русского языка при защите своих прав в судах. На встрече также присутствовали и принимали участие в обсуждении: профессор Киево-Могилянской академии, доктор политических наук Валентин Якушик, представители некоторых городских и областных русскоязычных организаций Украины<sup>167</sup>.

---

167 Пресс-служба Русской Общины Украины № 34(142) Русский мир

Возникает вопрос: неужели власти Украины не могут понять очевидное, без реализации двуязычия на Украине, страна всегда будет расколота и о единой политической нации говорить не приходится. Находим ответ на этот вопрос в рассуждениях известного исследователя проблемы русского языка, народного депутата Украины II и III созывов, депутата Харьковского областного совета В.Алексеева: «Политика «противодействия России», одним из элементов которой является уничтожение русскости в бывших советских республиках (политика, истоки которой находятся не в Киеве и даже не во Львове) заведомо направлена на нашу принудительную ассимиляцию, конечным результатом должно стать уничтожение нас как этнической группы. То, что внутриукраинские проводники русофобской политики являются всего лишь ее несамостоятельными исполнителями, лишний раз подтверждает ставший достоянием гласности доклад экс-посла США в Киеве Уильяма Тейлора, в котором к числу угроз украинской государственности и одного из вызовов Украине представляется наличие русского языка и значительного числа русскоговорящих граждан Украины.

Давайте скажем откровенно: против нас развязана и с использованием всей мощи государства успешно ведется холодная гражданская война...

Причем эту войну с нами ведут, грубо попирая украинское законодательство и международные обязательства украинского государства, вне рамок правового поля. При этом всей мощью государства цинично попирая права законопослушных украинских граждан, которые содержат это самое государство на свои налоги.

Следует откровенно сказать: ныне украинское государство оказалось в руках антигосударственных сил, выполняющих внешний заказ на создание антироссийского плацдарма у границ Российской Федерации, в жернова которого попали права русскокультурных граждан Украины»<sup>168</sup>.

---

168 В.Г.АЛЕКСЕЕВ, Языки право: конкретно наши права Дата: 24.06.2009 Информационно-аналитическая газета «Крымского Эха» <http://www.kr>

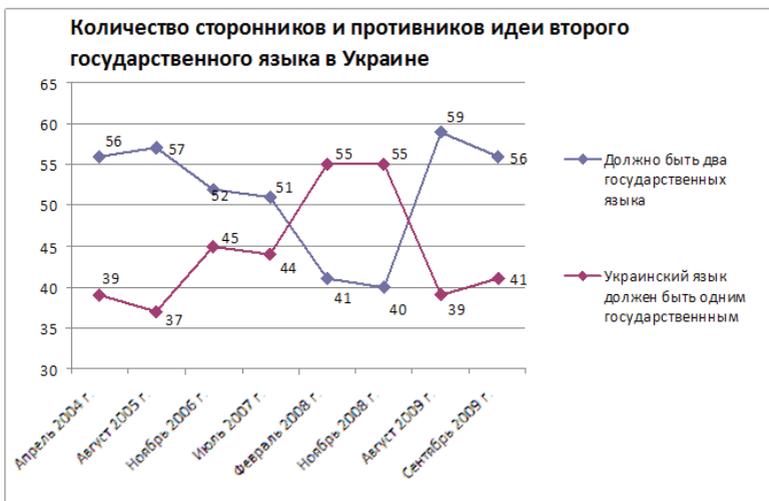
В течение 20 лет независимости Украина всей мощью государственного аппарата, плюс управленческие структуры, школа, средства массовой информации и т. д., ведут наступление на русский язык и его носителей на Украине. Невозможность получения на русском языке высшего образования, обеспечить карьерный рост, многих заставляет переходить на государственный язык обучения.

Проявляя лояльное отношение к украинскому языку, конечно, они остаются при этом русскоязычными, отсюда несовпадение в ответах на прямые, косвенные и скрытые вопросы социологов относительно их языковой самоидентификации. Станем и мы учитывать возможные погрешности при рассмотрении результатов социологических исследований, направленных на изучение языковых предпочтений населения Украины, их отношения к вопросам двуязычия и к русскому, как второму государственному.

### **Русский язык в социологическом измерении**

Большинство граждан Украины положительно воспринимают идею о предоставлении русскому языку статуса второго государственного. Начиная с середины 90-х годов социологические исследования на Украине проводятся самыми разными группами, и если говорить о предмете нашего исследования – русском языке, – то что бы с ним ни происходило в стране в рамках законодательного гонения и практического притеснения, соотношение русского и украинского языков «50 на 50» плюс-минус 5% (в зависимости от конъюнктуры исследователей) сохраняется на протяжении последних 15 лет.

Регулярные замеры настроений в украинском обществе относительно государственного статуса русского языка на протяжении нескольких лет проводила социологическая компания R&B. График сторонников идеи государственности русского языка и его противников выглядит следующим образом:



*Рисунок 1 Замеры с 2004 по 2009 г.г.*

В апреле 2010 года генеральный директор украинского офиса Международного исследовательского агентства «Ifak» Сергей Говоруха презентовал очередной опрос населения Украины и в ходе пресс-конференции заявил:

«Наши опросы показывают, что стабильно 55% украинцев поддерживают идею предоставления русскому языку статуса второго государственного», – сказал он.

Также 56% украинцев уверены, что русский язык может получить статус официального в местах компактного проживания русскоязычных граждан. Исследование проводилось с 12 по 24 марта в городах с населением более 50 тыс. было опрошено 1500 респондентов в возрасте от 18 до 60 лет<sup>169</sup>.

#### *Крымчане - о языковой политике*

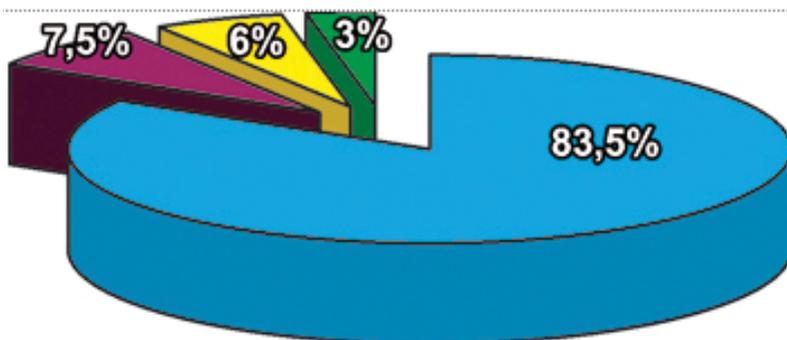
В июне 2012 года в Крыму был проведён Международной социологической корпорацией «SU» под руководством доктора социологических наук, профессора Павла Хриенко социологический опрос с целью выявления общественного мнения местного населения о принятии закона «Об осно-

<sup>169</sup> 19.04.2010, Киев, Апрель 19 (Новый Регион, Анна Сергеева)

вах государственной языковой политики».

Опрошено 1378 респондентов, представляющих взрослое население АР Крым, по критериям пола, возраста, национальности и места жительства. Исследование проводилось 5-7 июня 2012 года в Симферополе, Керчи, Евпатории, Саках, Ялте, Алуште, Джанкое, Красноперекопске и большинстве сельских районов региона. Расчётная погрешность полученных результатов не превышает 1,75%.

**«В какой степени вы поддерживаете принятие Верховным Советом Украины в первом чтении закона «Об основах государственной языковой политики», повышающего на Украине статус русского языка?»**



*Рисунок 1. Рейтинг сторонников законопроекта.*

83,5% - поддерживают полностью

7,5% - не поддерживают

6% - затруднились с ответом

3% - другое

По позиции «другое» наиболее часто встречаются ответы следующего содержания:

- Не уверен, что парламентарии смогут принять этот закон в целом, вероятно, пойдут на попятную под нажимом националистов.

- Проведите не просто опрос, а всекрымский референ-

дум, и вы увидите, что поголовно все крымчане выступают за русский язык, на котором здесь общаются все.

- Для нас в Крыму не только необходимо повысить статус русского языка, но необходимо ликвидировать безграмотность, к которой привела политика борьбы с ним.

- Повышение статуса русского языка - это расширение возможности приобщения крымчан к лучшим достижениям культуры и образования.

- Принятый закон, может, хороший для Украины, но недостаточно чётко определяет положение русского языка у нас в Крыму.

- Наконец-то Партия регионов начинает выполнять свои обещания перед избирателями.

*«Считаете ли вы, что в Крыму русский и крымско-татарский языки должны иметь статус региональных и равноправно использоваться во всех сферах общественной жизни наряду с государственным украинским языком?»*

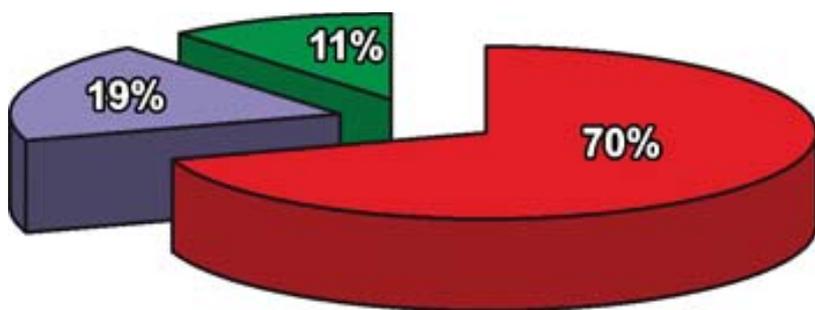


Рисунок 2. Рейтинг идеи равноправия трёх языков в Крыму

70% - да

19% - нет

11% - другое

По позиции «другое» получены ответы следующего содержания:

- Конституция АРК предусматривает именно это.

- В Крыму все языки должны иметь равное право на развитие и государственную поддержку.

- Уравнивать русский и крымскотатарский языки с точки зрения их распространения в Крыму невозможно. Но поддержать развитие крымскотатарского языка нужно.

- Русскому языку необходим статус второго государственного языка на Украине в целом (много ответов).

- Русский язык находится в угнетённом состоянии и нуждается в поддержке в первую очередь.

- Русский язык объединяет всех крымчан, независимо от национальности, и он должен быть у нас основным государственным (много ответов).

**«Как вы считаете, будет ли повышение статуса русского и других региональных языков на Украине ущемлять развитие украинского государственного языка?».**

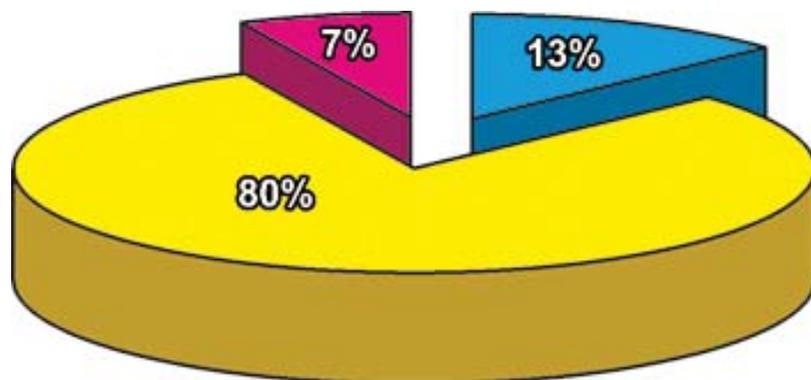


Рисунок 3. Рейтинг возможного ущемления государственного языка

13% - да, будет

80% - нет, не будет

7% - затруднились с ответом<sup>170</sup>

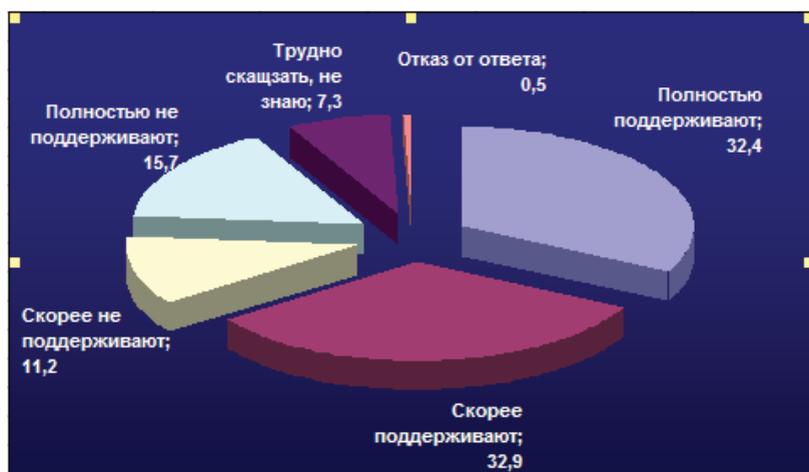
170 <http://www.kp.crimea.com/newspapers/2012/06/08/krymchane---o-yazykovojj-politike>

## *Мнение населения Украины относительно статуса русского языка и места русского языка в образовании*

В период с 23 мая по 1 июня 2012 года Киевский международный институт социологии провел всеукраинский опрос общественного мнения. Методом очного (face-to-face) интервью опрошено 2042 респондента, проживающих во всех областях Украины (включая город Киев) и в Крыму по стохастической выборке, репрезентативной для населения Украины старше 18 лет. Статистическая погрешность выборки (с вероятностью 0.95 и при дизайн-эффекте 1.5) не превышает 3.3% для показателей близких к 50%, 2,8% - для показателей близких к 25%, 2,3% - для показателей близких к 15%, 2,0% - для показателей близких к 10%, 1,4% - для показателей близких к 5%.

Вопросы о статусе русского языка и места русского языка в образовании были поставлены следующим образом:

Как Вы относитесь к предложению, чтобы украинский язык оставался единственным государственным, а русский язык и языки национальных меньшинств сделать вторым официальным языком в тех регионах Украины, где большинство населения (50% или больше) этого хочет?



*Рисунок 1. Рейтинг русского языка, как официального в регионах, где большинство населения этого хочет.*

Как Вы думаете, каким должен быть статус русского языка в Украине?



*Рисунок 2. Рейтинг статуса русского языка на Украине*

Должно ли государство обеспечивать русскоязычным гражданам Украины возможность для детей получать школьное образование на русском языке?



Рисунок 3. Рейтинг сторонников обеспечения школьного образования на русском языке для русскоязычного населения.

Как Вы считаете, русский язык и литературу, как отдельные предметы, нужно:

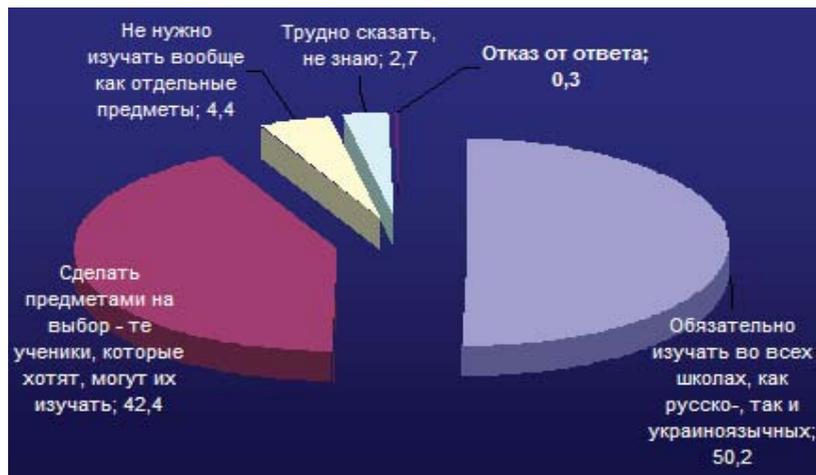


Рисунок 4. Рейтинг русского языка и литературы, как предметов.

Как Вы считаете, изучению русского языка в украиноязычных школах должно уделяться:

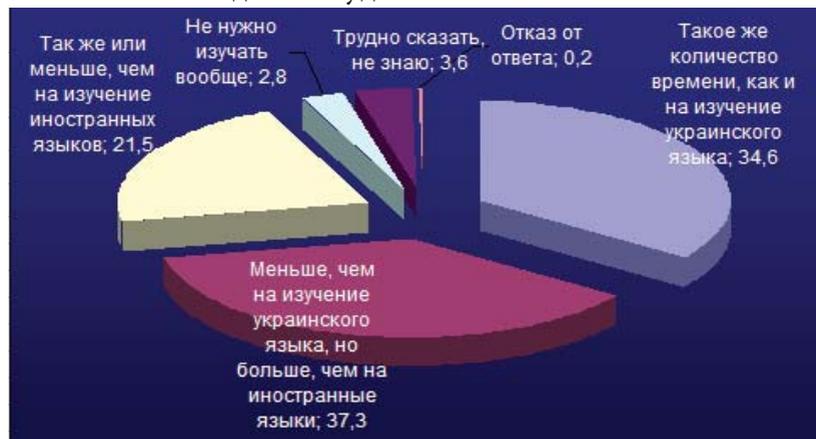


Рисунок 5. Рейтинг сторонников изучения русского языка в украиноязычных школах.

## Отношение населения Украины к языковому вопросу

Компанией «Research & Branding Group» в период с 22 марта по 1 апреля 2012 года было проведено исследование общественного мнения населения Украины относительно отношения украинцев к языковому вопросу в Украине. Сбор информации проводился методом личного интервью в 24-х областях Украины и АР Крым. Респонденты отбирались по квотной выборке, репрезентирующей взрослое население страны по месту проживания (область), полу и возрасту. Объем выборочной совокупности составил 2078 человек. Ожидаемая средняя ошибка выборки составляет  $\pm 2,2\%$ .

### Родной язык и языки общения, % к опрошенным



Рисунок 1. Рейтинг языков.

### В Украине государственным языком должен быть, % к опрошенным



Рисунок 2. Рейтинг сторонников одного или двух государственных языков.

### **Основные результаты:**

- (Рисунок 1). Две трети жителей страны (62%) считают родным украинский язык, который является преобладающим языком общения дома в семье (44%) и на работе/учебе (42%).
- Для трети жителей Украины родным языком является русский (36%), для такого же числа респондентов он же является преобладающим языком общения дома (35%) и на работе/учебе (36%).
- Каждый пятый украинец при общении как дома (20%), так и на работе/учебе (21%) в равной мере пользуется и украинским, и русским языком.
- (Рисунок 2). Мнения украинцев относительно числа государственных языков разделились: 47% опрошенных полагают, что государственных языков должно быть два (украинский и русский), тогда как 46% хотели бы видеть государственным языком только украинский.

Динамика рейтинговых предпочтений одного или двух государственных языков прослеживается с 2004 по 2012 год и достаточно стабильна с отклонениями +, - 5%. В то же время, следует отметить, что число сторонников двуязычия с марта 2010 года упало на 8%, что по времени совпадает с победой В.Януковича на президентских выборах. Оппозиция намеренно и безосновательно демонизирует его, как гонителя украинского языка и защитника русского, что негативно отражается на рейтинге двуязычия.

***Для Украины особенность гуманитарной политики и решение ее ключевого вопроса – русского языка, состоит в том, что от правильного выбора в значительной степени зависит вопрос вектора украинской политики.***

С 23 мая по 1 июня Киевский международный институт социологии по заказу Общественного движения “Украинский выбор” провел опрос граждан Украины с целью вы-

яснить их мнения по различным актуальным проблемам. Опрос проходил по общенациональной репрезентативной выборке, в исследовании приняли участие 2042 респондента, статистическая ошибка такой выборки - около 2,2 процента.

Нас будет интересовать та часть опроса, которая касается языковых проблем.

Родной язык

64% опрошенных, назвали родным языком украинский, 34% - русский. Хотя, собственно, словосочетание “родной язык” не имеет точного смысла, и каждый может его понимать по-своему: как язык “паспортной” национальности, язык наиболее удобный в использовании, язык преимущественного общения в семье и т. д.

На каком языке людям легче говорить:

36% опрошенных - легче говорить на украинском,

36% - на русском,

27% - одинаково. Таким образом, более чем для половины граждан Украины говорить на русском языке не менее удобно, чем на украинском.

Еще раз о статусе

Что же думают люди о желательном использовании русского языка в Украине? Участникам исследования был задан вопрос: “Как вы думаете, каким должен быть статус русского языка в Украине?”

Было предложено три варианта ответа:

- предоставить русскому языку статус второго государственного;

- сделать его региональным в тех местностях, где большинство этого желает:

- исключить из официального общения по всей территории Украины.

74% опрошенных высказались за предоставление государственного статуса русскому языку в сумме с теми, кто поддержал предоставление ему регионального статуса,

19% украинцев выбрали вариант исключения русского языка из официального общения по всей территории Украины.

36% выступают за то, чтобы государство на всей территории страны обеспечивало возможность для желающих детей получать среднее образование на русском языке, еще 46% - за то, чтобы обеспечивать в тех областях, где этого желает большинство.

Половина населения (ровно 50%) считает, что русский язык и литературу как отдельные предметы следует изучать во всех школах страны. Еще 42% убеждены, что такую возможность следует обеспечить учащимся, которые этого желают.

Данные цифры демонстрируют поразительную толерантность граждан Украины. Вопреки всей истеричности, близорукости и ограниченности политиков, имитирующих “борьбу за защиту украинского языка”, подавляющее большинство опрошенных выступают за то, чтобы предоставить людям возможность самим решать, пользоваться тем или иным языком не только в частном общении (на это, кажется, пока никто не посягает), но и в общественной жизни, в обучении детей и т. п.

Конечно, у политиков, чиновников, журналистов, стремящихся к максимальному вытеснению языка, родного для трети сограждан, есть в обществе и сторонники. Назовем цифры. За то, чтобы полностью вытеснить русский язык из официального общения в Украине, - 19%. Против обеспечения государством возможности получать школьное образование на русском языке - 14%. За то, чтобы вообще не изучать русский язык и литературу - 4%. Как видим, отнюдь не большинство. Но именно эти деятели на протяжении 20 лет успешно навязывают стране свои представления, свою идеологию, свою политику.

### **Толерантный запад**

Общеизвестно, что регионы Украины различаются как по своим языковым предпочтениям, так и по отношению к языковым проблемам. И можно было бы ожидать, что Западный регион, известный любовью и стойкой приверженностью к украинскому языку, единодушно поддержит политиков, явно враждебных к русскому.

Проверим эту гипотезу на цифрах по западу Украины, который является практически полностью украиноязычным (украинский язык является родным для 94%, легче говорить на русском всего для 4%). Тем не менее почти половина считает, что русский нужно сделать если не государственным (9%), то по крайней мере региональным в местностях по желанию населения (37%).

Не менее показательны мнения жителей Западной Украины о желательной языковой политике в средней школе. Каждый десятый выступает за то, чтобы государство обеспечивало желающим школьное обучение на русском языке по всей Украине, более половины (55%) - за обеспечение в местностях по желанию населения. И только 12% считают, что в школах не нужно изучать русский язык и литературу как отдельные предметы.

Таким образом, и на западе Украины население в целом более толерантно к своим русскоязычным согражданам, чем политики, специализирующиеся на “борьбе за украинский язык”, что в их исполнении превращается в борьбу против русского.

На каком языке вам легче разговаривать?

На украинском 36%

На русском 36%

Одинаково 27%.<sup>171</sup>

Языковое равноправие на Украине продиктовано сложившимся русско-украинским двуязычием и ждет своей законодательной реализации. Для Украины особенность гуманитарной политики и решение ее ключевого вопроса – русского языка, состоит в том, что от правильного выбора в значительной степени зависит вопрос вектора украинской политики.

Возможно ли преодоление политизации языкового вопроса на Украине, рассмотрим в следующем разделе исследования.

---

<sup>171</sup> Виктор МЕДВЕДЧУК. Общественное движение «Украинский выбор». — 03.07.2012 <http://kr.ua/daily/030712/344964/>

## **Пути преодоления искусственной политизации языкового вопроса**

В разделе: «Становление языковой политики современной Украины», исследователи намеренно связывали языковую политику в стране с правлением того или иного президента Украины. От первого президента Л.Кравчука и до нынешнего В.Януковича, все использовали русский язык, как важнейший политический фактор. Зная, как важно разрешение языковой проблемы для подавляющего русскоязычного населения страны, политики манипулируют им в зависимости от политической ситуации, извлекая свои дивиденды, отказываясь при этом разрешить проблему двуязычия на Украине. Становясь президентами, они не просто забывают о своих предвыборных обещаниях русско-украинского двуязычия в стране, они еще обвиняют русскоязычных в желании расколоть Украину, подорвать ее целостность, независимость и суверенитет. Власти Украины намеренно политизируют эту гуманитарную проблему и чем хуже идут дела в государстве, тем сильнее обостряется языковый вопрос.

Вопрос статуса русского языка на Украине изначально лежал не в гуманитарной плоскости, а в политической. Созданный по политическим соображениям как инструмент для расчленения России и противопоставления одной ее части другой, украинский язык («мова» – говор) навязываемый уже почти столетие народу Южной России (Украины) как родной, он и теперь не воспринимается большинством населения как язык науки, литературы, деловой язык. Пока русский язык в любом статусе будет присутствовать на Украине, он будет свидетельством общерусской истории, общерусской культуры, общего русского языка. Поэтому пронационалистические силы будут добиваться его полного искоренения. Он будет им мешать и в статусе регионального, и в статусе языка национального меньшинства. В поддержку настоящих выводов приведем отрывок из замечательной статьи князя Н.С. Трубецкого «К украинской проблеме», изданной им еще в 1927 году. «Ограничение

этого поля (культурного) может быть желательно только с одной стороны для бездарных или посредственных творцов, желающих охранить себя против конкуренции (настоящий талант конкуренции не боится), а с другой стороны – для узких и фанатичных краевых шовинистов... Такие люди и будут главным образом оптирывать против общерусской культуры и за вполне самостоятельную украинскую культуру. Они сделаются главными адептами и руководителями этой новой культуры и наложат на нее свою печать, – печать мелкого провинциального тщеславия, торжествующей посредственности, трафаретности, мракобесия, и, сверх того, дух постоянной подозрительности, вечного страха перед конкуренцией. Эти же люди, конечно, постараются всячески стеснить или вовсе упразднить самую возможность свободного выбора между общерусской и самостоятельно-украинской культурой: постараются запретить украинцам знание русского литературного языка, чтение русских книг, знакомство с русской культурой. Но и этого окажется недостаточно: придется еще внушить всему населению Украины острую и пламенную ненависть ко всему русскому и постоянно поддерживать эту ненависть всеми средствами школы, печати, литературы, искусства, хотя бы ценой лжи, клеветы, отказа от собственного исторического прошлого и попраiania собственных национальных святынь. Ибо, если украинцы не будут ненавидеть все русское, то всегда останется возможность оптирования в пользу общерусской культуры».<sup>172</sup> Длина цитаты заслуживает своим потрясающим провидческим содержанием, быть размещенной в данном исследовании полностью. Удивляет прогноз ученого в отношении действий русофобов на Украине, описанный им почти сто лет назад. Руководствуясь политическими соображениями, сторонники монополии украинского языка, возводят искусственный барьер на пути развития и реализации творческого потенциала народа Украины, ни сколько не задумываясь о его

---

172 Кн. Н.С. Трубецкой. К проблеме русского самопознания: Собрание статей. – Евразийское книгоиздательство, 1927.

будущем. Как отмечает Н.С. Трубецкой: «Не следует забывать, что кроме стороны, обращенной к народным корням, у всякой культуры должна быть и другая сторона, - обращенная к духовным вершинам».<sup>173</sup> Исторически сложилось, что такой культурой для народа Украины является общерусская культура. Попытка отмежеваться во имя сомнительных политических целей от многовекового труда на культурной ниве и результатов этого труда, могут хотеть «только посредственные, боящиеся конкуренции творцы, да маниакально-фанатичные краевые шовинисты».<sup>174</sup>

В исследовании достаточно подробно, насколько позволял объем работы, отражен процесс формирования общерусского языка и русской культуры. Раскрыты политические причины создания украинского языка и формирования на его основе украинской нации. Вместе с тем, очевидно, что именно общерусская культура отвечала запросам интеллигенции не только великороссов, но и малороссов. Подтверждением тому, выдающиеся уроженцы Украины – представители общерусской культуры, достигшие выдающихся результатов в науке и культуре:

Николай Васильевич Гоголь родился 20 марта (1 апреля н.с.) 1809 г в местечке Великие Сорочинцы Миргородского уезда Полтавской губернии – великий русский писатель;

Илья Ильич Мечников (3 (15) мая 1845 г., с.Ивановка, ныне Купянский район Харьковской области) – русский биолог, физиолог и патолог, один из основоположников эволюционной эмбриологии, лауреат Нобелевской премии в области физиологии и медицины;

Владимир Галактионович Короленко (15 (27) июля 1853 г., Житомир) – русский писатель;

Николай Александрович Бердяев (6 (18) марта 1874 г., Киев) – русский философ;

Анна Андреевна Ахматова (11 (23) июня 1889 г., Одесса) – русская поэтесса, писательница, литературовед, литературный критик, переводчик;

---

173 Кн. Н.С. Трубецкой. К проблеме русского самопознания: Собрание статей. – Евразийское книгоиздательство, 1927.

174 Там же

Александр Николаевич Вертинский (9 (21) марта 1889 г., Киев) – русский эстрадный артист, киноактер, композитор, поэт и певец, кумир эстрады в первой половине XX века, один из предтеч жанра авторской песни;

Михаил Афанасьевич Булгаков (3 (15) мая 1891 г., Киев) – русский писатель и драматург;

Сергей Сергеевич Прокофьев (11 (23) апреля 1891 г., имение Сонцовка Бахмутского уезда Екатеринославской губернии, ныне – село Красное Красноармейского района Донецкой области) – русский и советский композитор, один из крупнейших композиторов XX века;

Сергей Павлович Королев (30 декабря 1906 г. (12 января 1907 г.), Житомир) – советский ученый, конструктор и организатор производства ракетно-космической техники и ракетного оружия СССР, отец советской космонавтики;

Борис Евгеньевич Патон (27 ноября 1918 г., Киев) – ученый в области металлургии и технологии металлов, Президент Национальной академии наук Украины, первый Герой Украины.

Могли ли состояться эти выдающиеся деятели вне общерусской культуры, будучи запертыми в «культурных украинских границах»? Ответ на этот вопрос, вполне определенный. Одаренные люди из этой «удушливой атмосферы провинциального застоя и торжествующей второстепенности»<sup>175</sup>. будут бежать.

Как показало время, бегут уже не только одаренные люди культуры, искусства, науки, бегут и просто образованные.

Так, по итогам анонимного опроса, на своем сайте компания Head Hunter ссылаясь на данные, сообщает: – 91% молодых украинских специалистов с высшим образованием намерены эмигрировать или же рассматривают перспективы трудоустройства за рубежом.

Согласно данным опроса, главными причинами выезда молодежи за границу является отсутствие хорошего будущего для себя и своей семьи на Украине (71%), низкий

---

<sup>175</sup> Там же

уровень оплаты труда (44%), отсутствие условий для профессиональной самореализации (41%) и нестабильная политическая ситуация (34%).<sup>176</sup>

***При полной свободе выбора и создатели культурных ценностей, и их потребители, предпочтут более развитую культуру.***

Украинская (украинствующая) интеллигенция, оплот государства в борьбе с русской культурой и русским языком, похоже, начинает осознавать пагубность своей оторванности от русской культуры. Неожиданным стало, например, высказывание, не замеченного ранее в пророссийских взглядах, известного украинского музыканта Олега Скрипки:

“Когда я пою на украинском, мои стартовые позиции намного слабее, чем у российского гастролера. Поэтому у меня гонорары меньше. И, не имея нормальных позиций украинского языка, мы страдаем экономически. У нас нет украинской литературы. Мультиков на украинском для моих детей не достать. Моя музыка слабо крутится на радио. Украинская музыка существует в значительной степени благодаря вниманию со стороны России.

Кстати, парадокс ситуации в том, что нас поддерживает именно российский шоу-бизнес. Если бы нас не приглашали на российские шоу и не крутили по российскому радио, то украинский язык со своей музыкой и культурой давно бы загнулся! Россия – наш самый большой друг в этом вопросе, и странно, что наше правительство не может сделать и толики того, что делает российский шоу-бизнес”, – рассказал музыкант<sup>177</sup>.

---

176 Исследования Киев, Ноябрь 26 (Новый Регион, Константин Зельфанов)

177 Олег Скрипка: за украинский язык в Севастополе можно получить по морде 2012-09-26  
<http://sevastopol.su/news.php?id=41672>

Остановимся еще на одном примере. 26 декабря 2010 года было опубликовано открытое письмо (публикуем сокращенный вариант) представителей украинского кинематографа к Народному депутату Украины Сергею Кивалову под заголовком: «Мы хотим снимать кино на русском!» Они просили депутата инициировать изменения в «Закон Украины о кинематографии», отменяющие определение национального фильма как фильма, основным (базовым) языком которого является украинский, то есть это тот язык, на котором должны играть актеры в фильме.

«Цель данного “крика души” - спасение украинского кинематографа, не только как явления, без которого немислима современная отечественная культура, но и как экономической отрасли, являющейся сверхприбыльной во всех развитых странах. Вопреки своему названию этот закон не только не направлен на поддержку национального кинематографа, но абсолютно однозначно ликвидирует возможность развития кинематографа Украины как успешной, самоокупаемой отрасли,

На первый взгляд, за этим стоит попытка развития кино на украинском языке. Но так ли это? ...если основным языком, на котором производится съемка фильма, является украинский, будут ли использовать его русские или европейские звезды? Безусловно, нет,... Мы считаем, что любой кинопродукт, произведенный украинскими кинематографистами, должен признаваться национальным, вне зависимости от языка, на котором он произведен», - пишут кинематографисты депутату.

Вадим Костроменко, заслуженный деятель искусств Украины, профессор культурологии, режиссер-постановщик;

Георгий Делиев, народный артист Украины, сценарист, кинорежиссер;

Александр Амелин, заслуженный деятель искусств Украины, кинорежиссер;

Юрий Бликов, сценарист, кинорежиссер;

Игорь Шевченко, кинорежиссер, кинооператор-постановщик;

Руслан Хвастов, академик Российской академии киноискусств, художник по костюмам, модельер;

Владимир Клопот, продюсер, директор фильма.<sup>178</sup>

***Пока заданная программа окончательного отрыва Украины от России и конструирования ее, как антирусского государства не будет изменена, украинский язык будет орудием этой политики.***

Говорить о деполитизации языкового вопроса на Украине не приходится, но сама жизнь заставляет увидеть всю абсурдность вытеснения языка, который является основой культуры и развития страны. Любое смягчение языкового давления на население Украины, будет отзываться восстановлением позиций русского языка и динамичным развитием культуры.

Всё это было в истории страны. Периоды жесткой украинизации населения Украины и вытеснения русского языка в советский период, сменялись периодом «оттепели» и население, особенно городское, при первой же возможности вернулось к родному русскому языку. В 70-х -80-х годах прошлого столетия, на Украине сложилось бесконфликтное двуязычие, когда в городах доминировал русский язык, а в селах – украинский. Это вполне объяснимо, так как общерусский язык к тому времени уже обладал богатейшей культурной традицией, высочайшими культурными ценностями мирового масштаба – это и поэзия А.Пушкина и проза Н.Гоголя, Ф.Достоевского, Л.Толстого и т.д. При полной свободе выбора и создатели культурных ценностей, и их потребители, предпочитают более развитую культуру. Именно этого боится сегодняшняя политическая элита Украины, подняв новую волну украинизации, вытесняя насильственным путем русский язык из всех сфер общественной жизни страны.

---

<sup>178</sup> [http://www.slovo.odessa.ua/917/1\\_4.html](http://www.slovo.odessa.ua/917/1_4.html)

Благодаря интернет коммуникациям, языковой вопрос на Украине все время находится в активной повестке, где, безусловно, существует две стороны, но моральное уродство и дикость «украинствующих»<sup>179</sup>, становится все очевиднее и непригляднее.

Так «урок патриотизма», который преподала Ирина Фарион – тогда депутат Львовского облсовета, а теперь народный депутат от партии «Свобода» - получила всеукраинскую известность минут за десять, которые провела в одном из детских садиков Львова, общаясь «с будущим электоратом». На Сретенье в садике готовили показательный утренник, - вот и пригласили представителя власти. Фарион приехала с телекамерами – именно поэтому ее диалог с детками оказался записанным на видео; это видео перекочевало в интернет-блоги; затем в СМИ;

И.Фарион знакомится с детьми.

- Как тебя зовут мальчик?

- Миша!

- если он в Украине то он, наверное, должен быть Михайлыком. Как вам больше нравится - Михайлык или Миша?

Дети (хором): Мииииша!

Депутат: Катастрофа! Катастрофа... А тебя, девочка, как зовут?

- Алёна.

- Такую красавицу не могут звать Алёной.

Потому что если ты станешь Алёной, тебе нужно паковать чемоданы и ехать в Московию.

Депутат: Как тебя зовут?

Девочка (очень тихо): Лиза...

- Лиза... Лиза... (задумчиво) Елизавета! А знаете, был такой ужасный женский журнал с названием «Лиза»... Меня ребенок спрашивал, мама, что такое «лиза»? Это от слова «лизать»? К сожалению...

При этом Фарион похвалила девочку американку, заявив детям, как важно приехать на Украину и сохранить свою идентичность.

179 Ненавидящих все русское: язык, культуру, русских людей

Но все ли взрослые поняли, что случилось, когда представитель власти начал делить детей на хороших и плохих.

- Эти русские имена – чужестранное насилие Украины. Почему, проживая в Украине, эти дети должны носить русские имена? И эта акция направлена, в первую очередь, на защиту родного языка.

- Но ведь вас не смутило, что в том же садике есть девочка-американка, которую зовут Пэйдж. Даже, наоборот, вы похвалили ее родителей за то, что они придерживаются своих традиций даже на чужой земле...- пытались ей возразить.

- Я ничего не имею против американских, итальянских, французских, армянских, грузинских имен, - в голосе Фарион начинают звучать металлические нотки. - Я только утверждаю, что дети, которые проживают в Украине, не должны носить русских имен.<sup>180</sup>

Это уже русофобия, замешанная на нацизме! При том, что у большинства населения Украины эта нацистская выходка вызвала омерзение, часть электората Западных областей отдает ей голоса на парламентских выборах в октябре 2012 года и Фарион становится народным депутатом. Здесь политика прошла по малышам в детском саду, а в следующем примере она вторгается в жизнь школьников.

Министр образования и науки, молодежи и спорта Украины Дмитрий Табачник издал приказ о проведении Всеукраинского ученического конкурса по русскому языку «Лукоморье» для учеников 2-11 классов общеобразовательных учебных заведений. Ровенская областная организация УНП обратилась к облсовету и народным депутатам от региона с требованием запретить проведение в области конкурса, так как он угрожает «существованию нации и государства».

УНП считают, что данный конкурс проводится для русификации украинских школ, как это делалось в 70-х годах.

«Не стоит жить в мире иллюзий - всем понятно, что соответствующий приказ направлен на ускоренную русифи-

180 <http://kr.ua/daily/250210/216335/> Комсомольская правда в Украине

кацию Украины, а в конечном итоге - на ее уничтожение как государства», - подытожили в партии.<sup>181</sup>

Есть ли пути преодоления этой гиперполитизации языкового вопроса на Украине? Пока заданная программа окончательного отрыва Украины от России и конструирования ее как антирусского государства не будет изменена, украинский язык будет орудием этой политики. Тот факт, что за 22 года независимости Украины русский язык остаётся в бытовом общении господствующим в целом по Украине (при 17% «паспортных» русских), свидетельствует о том, что подавляющее число жителей Украины русскоязычны исторически, а не в результате «насильственной русификации», как настаивают украинские националисты. Националистические круги плотно связывают патриотизм, украинскую государственность и мову. Таким образом, подавляющее большинство граждан Украины, будучи русскоязычными, являются людьми второсортными, «несвидомыми» украинцами, изгоями.

Обратите внимание на характерный факт: русскоязычные граждане Украины выступают за полное равноправие двух наших исторических языков — украинского и русского. В противоположность этой безупречной с точки зрения здравого смысла позиции, украинские националисты категорически требуют господствующего положения украинской мовы и полного изгнания русского языка. Вот вам иллюстрация того, что кругозор, мировоззрение и даже интеллект сторонников двуязычия выглядят предпочтительнее.<sup>182</sup>

Не вмешиваясь в дела светские, Украинская Православная Церковь Московского Патриархата поддерживает сторонников языкового равноправия. Один из самых влиятельных иерархов УПЦ МП митрополит Одесский и Измаильский Агафангел (Савин) публично выступает за государственное двуязычие на Украине.

181 17.01.2013 14:57 Газета 2000 Ровенщина требует запретить «Лукоморье» Табачника

182 А. Железный «Русско-украинское двуязычие», с.25, <http://www.litmir.net/br/?b=105801&p=26>

В своем обращении к конференции по проблемам русского языка, которая состоялось в Москве 19 октября 2011 года он призвал к защите русского языка на постсоветском пространстве и, в частности, на Украине. «Националистическим правителям кажется, что при помощи нагнетания русофобской истерии, запретительных мер в отношении русского языка они заставят людей изменить свое сознание, свой выработанный веками духовно-культурный код, подчиниться определенной идеологии... невозможно на основании попираания основных и естественных прав миллионов жителей своего собственного государства, на глубинной неправоте и лжи, на ненависти и фобиях построить современное правовое и процветающее государство... Не будет преувеличением сказать, что вопрос сохранения, защиты и развития русского языка является частью более широкой задачи - отстаивания православного цивилизационного выбора, духовной целостности и независимости народов, населяющих великое пространство Святой Руси, церковного единства», - подчеркнул Владыка Митрополит.<sup>183</sup>

*В поисках непредвзятого взгляда на языковую ситуацию*

***Можно с уверенностью сказать, что в разрешении языковой проблемы на Украине нет никакой лингвистической составляющей, - это абсолютно политическая проблема.***

Можно до бесконечности находить аргументы в пользу статуса русского языка, как второго государственного на Украине. Можно перелистать нашу совместную историю приведшую Украину к сложившемуся двуязычию. При этом, можно с уверенностью сказать, что в разрешении языковой проблемы на Украине нет никакой лингвистической составляющей, - это абсолютно политическая

183 [http://ruskline.ru/news\\_rl/2011/10/18/vladyka\\_agafangel\\_nuzhno\\_srochno\\_vyrobotat\\_mery\\_po\\_zawite\\_russkogo\\_yazyka\\_na\\_postsovetskom\\_prostranstve](http://ruskline.ru/news_rl/2011/10/18/vladyka_agafangel_nuzhno_srochno_vyrobotat_mery_po_zawite_russkogo_yazyka_na_postsovetskom_prostranstve)

проблема. Мы представили полярные точки зрения на функционирование и статус русского языка на Украине его сторонников и противников.

В поисках стороннего арбитра, представляется интересным мнение по интересующему нас вопросу Джеймса Джорджа Джатраса, который является заместителем директора Американского Института на Украине. Не станем задаваться вопросом, чем вызвана такая откровенность обычно сдержанных американских аналитиков в отношении Украины и ее внутренних проблем, но отдадим должное, в вопросе он разбирается.

Во-первых, аналитик отмечает, что русский язык является не языком «меньшинства» или «иностранным» языком, а является поистине общенациональным языком, используемым украинцами всех этнических групп.

Во-вторых, «несмотря на труднопреодолимые препятствия, президенту Януковичу следует предпринять действия по исполнению своего предвыборного обещания, исходя из принципа демократической подотчетности, а также государственной мудрости».

В-третьих, он говорит о «необходимости для Украины действовать в направлении выработки национального договора по вопросу украинско-русского двуязычия, оформляющего консенсус по общенациональному использованию и защите обоих языков»<sup>184</sup>.

Аналитик обозначил разницу между региональным статусом русского языка и двуязычием на Украине, по его мнению, это движение в противоположные стороны.

*Двуязычная Украина или «параллельное одноязычие»?*

Автор статьи делает акцент на неоднократных обещаниях В.Януковича в ходе предвыборной кампании, что русский язык должен стать вторым государственным языком в Украине наравне с украинским, теперь президент Яну-

---

184 Russian As Ukraine's Second Official Language: President Yanukovich Should Keep His Promise от 26/03/2011

Русский как второй государственный язык на Украине ("Modern Tokyo Times", Япония) иноСМИ 31/03/2011 Джеймс Джордж Джатрас (James George Jatras)

кович заявляет, что положение русского языка в Украине улучшится за счет реализации Европейской хартии о региональных языках. «Однако если смотреть на вещи как они есть, такой подход способен подорвать единство Украины по региональному признаку».<sup>185</sup>

После принятия парламентом Украины в июле 2012 года закона «Об основах государственной языковой политики», многие политологи и России и Украины были склонны расценивать этот законодательный шаг, как движение в сторону двуязычия на Украине. Джатрас говорит о том, что существует определенное несоответствие, возможно даже, противоречие между региональным и вторым государственным.

В первом случае, возникает перспектива «параллельного одноязычия» на Украине, при котором говорящие на украинском и русском - и, возможно, на других языках, таких как румынский или татарский – делают выбор в пользу более широкого использования своего языка, и только этого языка.

Во втором случае, предполагается высокий уровень владения обоими языками во всех областях страны.

Аналитик обращает внимание, что русский относится к основным языкам Организации Объединенных Наций, что в регионе Европы, в котором находится Украина, русский язык остается основным средством международного и межнационального общения.

Джатрас считает, «указание на русский язык в статье 10 Конституции является очевидно абсурдным: даже фактически неверно утверждать, что русский является только языком «национального меньшинства» в Украине, и утверждает: Русский - не язык «национального меньшинства» в Украине!

---

185 Там же Russian As Ukraine's Second Official Language: President Yanukovich Should Keep His Promise от 26/03/2011  
Русский как второй государственный язык на Украине ("Modern Tokyo Times", Япония) иноСМИ 31/03/2011 Джеймс Джордж Джатрас (James George Jatras)

Для начала следует недвусмысленно сказать:

- Во-первых, русский язык является родным языком миллионов людей в Украине, которые считают себя не этническими русскими, а этническими украинцами, или которые причисляют себя к другим этническим группам.

- Во-вторых, русский язык является удобным языком еще для многих миллионов людей, которые, даже если и считают украинский родным языком, тем не менее, находят естественным и практичным использование русского языка для повседневного общения, доступа к российским СМИ, и т.д., либо чередуют или смешивают языки.

- И, наконец, русский язык, еще в большей степени, чем английский язык, по-прежнему является наилучшим средством общения не только с русскими, но с людьми из других частей бывшего СССР и большинства стран Восточной Европы, и даже в некоторых странах за их пределами. Это способность создает также много преимуществ для украинцев, как знание французского языка для тех, кто работает в Африке или знание испанского языка в Латинской Америке<sup>186</sup>.

Аналитик приводит ряд примеров, по переговорным процессам Украины с Россией и другими странами СНГ, подчеркивая, что все они ведутся на русском языке. «Когда государственные чиновники и бизнесмены обсуждали эти предложения, кто-нибудь мог себе представить, что такие переговоры будут вестись на каком-либо другом языке кроме русского? Или что будет нужен переводчик? Никто из тех, кто когда-либо принимал участие в таких переговорах на межгосударственном или коммерческом уровне, никогда не ошибается насчет того преимущества, которое дает участникам то, что они не только в буквальном смысле говорят на одном языке, но и являются частью тесно связанной с языком культурной среды. Говорящие на англий-

---

186 Russian As Ukraine's Second Official Language: President Yanukovich Should Keep His Promise от 26/03/2011

Русский как второй государственный язык на Украине ("Modern Tokyo Times", Япония) иноСМИ 31/03/2011 Джеймс Джордж Джатрас (James George Jatras)

ском, французском или немецком языках просто лишены этого преимущества в соседствующих с Украиной странах, и Украине не стоит так просто от него отказываться».<sup>187</sup>

*Украино-русское двуязычие как объединяющий фактор для Украины*

Можно ли говорить о единстве нации на Украине, если отказ русскоязычному населению в русском языке звучит, как приговор в их второсортности?

«Очевидно, что наиболее желательным развитием ситуации в Украине, и в особенности для национального единства Украины, было бы то, чтобы все русскоязычные стали хорошо владеть украинским, а все украиноязычные – хорошо владеть русским, и чтобы оба языка использовались по всей стране, как на официальном, так и на неофициальном уровне. Для того чтобы это произошло, как украиноговорящие, так и русскоговорящие должны чувствовать, что они заинтересованы в обоих языках как объединяющих элементах Украины. Это, конечно, означает конец националистической повестке, в соответствии с которой русский язык воспринимается с подозрением и как нежелательный, и даже «иностраный... Такая политика не только открыла бы путь к укреплению единства Украины, но и повысила бы ее шансы стать мостом между бывшим Советским Союзом и другими странами Европы».<sup>188</sup>

***Борьба с русским языком - это борьба Украины со своей Русской историей.***

***Если Украине удастся изменить свой антирусский код, - русский язык и русская культура не будут помехой на пути её государственности.***

Русско-украинское двуязычие уже является общенациональным фактом. Более 90% украинцев могут говорить и читать по-русски. Иными словами, не хватает лишь формализованного консенсуса по использованию и защите

---

187 Там же

188 Там же

обоих языков. Эта идея полностью поддержана статистическими данными, отражающими далеко не монолитную украинскую нацию.

По данным статистики на 1.01.1991 г. на территории Украины проживали: украинцев — 19 млн. человек, русских — 14 млн., русско-украинцев (от смешанных браков) — 20 млн., прочих национальностей — около 3 млн. человек. Выходит, на момент провозглашения независимости народ Украины на 66 % состоял из неукраинцев. И эта цифра в точности совпадает с реальным распространением на Украине русского языка: «...украинский язык, имея бумажно-государственный статус, таковым не является на 2/3 своей территории» (г-та «Вечерний Киев» от 9.12.94). «Сегодня 60–70 процентов украинцев отрелись от родного языка» («Вечерний Киев» от 21.12.94)<sup>189</sup>.

О том, что в стране есть три языковых сообщества, утверждает Вице-президент Украинской лиги по связям с общественностью, автор исследования: «Языковой баланс Украины за 2008-2009 годы» Олег Медведев. На презентации исследования Медведев объяснил, что в исследовании на основании статистических и социологических данных анализируется соотношение употребления украинского и русского языков в частной и различных сферах общественной жизни.

По словам Медведева, “украинское общество состоит не из двух, а из трех языковых сообществ: украиноязычных, русскоязычных и билингвов (двуязычных)”. Из них, по данным исследования, 36% граждан в семье общаются только на украинском языке, 36% - только на русском, остальные 27% - билингвы.<sup>190</sup>

Кажется не только проблема очевидной, но и путь, по которому можно двигаться в её разрешении. Так что мешает? Украинская идея вступает в противоречие с реальностью и сразу же происходит подмена: культуры идеоло-

---

189 А.Железный «Русско-украинское двуязычие», с.25, <http://www.litmir.net/br/?b=105801&p=25>

190 <http://gazeta.ua/index.php?id=353997&lang=ru> О.Медведев, В стране есть три языковых сообщества 15.09.2010

гией и политикой. Борьба с русским языком - это борьба Украины со своей Русской историей. Если Украине удастся изменить свой антирусский код, - русский язык и русская культура не будут помехой на пути её государственности. Как бы не замалчивалась современной украинской историографией кровавая история появления Украины в недавнем прошлом, а не тысячу лет назад, как об этом пишут фальсификаторы от истории, все чаще свидетельства этой химеры становятся достоянием украинского общества.

Так Польский сайт «Kresy.pl» опубликовал в конце января 2012 года выдержки из исторического документа — заметку участника обороны Львова в 1918 году, полковника польской армии Чеслава Мончинского, где он касается «украинского» вопроса: «У народа этого не было своего литературного языка, и он не знал еще, как себя называть, к какому государству и к какой национальной общности присоединиться, но зато считал себя уже народом. Здесь, на месте называясь и нами называемый русинами, народ этот вначале считал себя — в умах своих поводырей — обломком русских... Но в конце XIX века неожиданно этот народ обнаружил свое имя, которое не знала история этой земли. Имя это — Украина и украинцы, имело польскую этимологию». Раскрывая вслед за полковником польской армии трагедию галицко-русского движения и превращения русских в украинцев, автор исследования Владислав Гулевич приходит к заключению: Настоящие враги украинской культуры — это русофобы, ибо они искажают ее, коверкают и гнут «против суставов», прививая ей бактерии русоедства и фанатично стирая то, что объединяет ее с остальной русской культурой. Их приверженность украинской идее портит и уродует эту идею. Так попавшая в мед зеленая муха убивает желание вкусить это сладкое яство. Украинство — «зеленая муха» украинской культуры. Украинство и украинская культура — не синонимы. Украинство — это антирусское измерение всего украинского (политики, литературы, религии). Украинская культура без украинства может гармонично вернуться к своим историческим корням — малороссийству. При наличии украинства мало-

российство мутирует в безобразную личину украинского национализма.<sup>191</sup>

Не только ссылки на Н. Данилевского и О. Шпенглера, но и собственные исследования предмета, позволяют сделать однозначный вывод о том, что европейская цивилизация (Европейский Дом) и российская цивилизация (Русский/Российский Дом) это отличные друг от друга социокультурные явления мировой истории, представляющие в теоретическом изложении в качестве дихотомической пары.

Предки современных украинцев, в том числе совершенно близкие, живущие ныне, никакого, по сути, непосредственного участия в возведении Европейского Дома не принимали. Они не были действующими лицами, тем более архитекторами и прорабами при строительстве этого Дома. Европейский Дом возводился другими этнокультурными сообществами и по другим цивилизационным стандартам.

Следовательно, иного способа обрести себя и восстановить свою этническую историю кроме как вернуться в свой собственный Российский/Русский Дом нынешние украинцы не имеют. И именно повторное Воссоединение Руси может помочь им в этом.

Если говорить о государственности на территории современной Украины (а она вовсе не исключается в процедуре социокультурного и цивилизационного воссоединения), то Украина как государство может состояться только тогда, когда в контекст государственного строительства будет включен русскокультурный фактор. Более того, по большому счету, Украина как стабильное и сильное государство может состояться только в том случае если она будет Русским государством.<sup>192</sup>

---

191 Польский сайт «Kresy.pl» №10(565) 4 марта 2012 года «ЧАС ПИК» Автор: Владислав Гулевич  
Украинство — «зеленая муха» украинской культуры

192 Филатов А.С. Воссоединение Руси. Перезагрузка // Русский язык в поликультурном мире: III Международная научно-практическая конференция (6-9 июня 2009, г. Ялта): Сборник научных трудов – Киев-Ялта, 2010. – 320 с. – С. 299-312

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Не зная досконально истории языкового вопроса на Украине, трудно понять, почему при реальном двуязычии, существующем в украинском обществе, узаконен только один государственный язык - украинский.

Поэтому, мы сочли необходимым включить в исследование, пусть даже кратко, историю отделения части русского государства (Украины) и историю появления украинского языка, которые по нашему представлению, должны стать основой к пониманию сегодняшней политики Украины в отношении и русского языка, и русского народа, да и самой России. Суровая правда об исторической ненависти украинства ко всему русскому, в том числе и к языку, настолько непривлекательна, что многие предпочитают её замалчивать, находя бог знает какие оправдания для политики изгнания русского языка из сердцевины русских земель. Исследователи этого вопроса считают дальнейшее замалчивание причин языковой дискриминации русскоязычного населения не допустимым. Будь эта проблема только гуманитарной, исходя из опыта решения подобных языковых ситуаций в мировой практике, не представляло бы большого труда разрешить этот вопрос и на Украине. В мире нет второго примера, где бы язык с такой распространённостью, как русский на Украине, не имел статуса государственного, но пока существенных изменений в его положении не намечается.

Обращает на себя внимание тот факт, что на протяжении правления четырех президентов Украины, представлявших собой разные политические элиты и разные регионы страны, пусть с разной интенсивностью, но русский язык целенаправленно выдавливался, а права русскоязычного населения планомерно ущемлялись. Русофобия, как государствообразующая идея Украины, доминирует над политическими расхождениями партий по принципу левые и правые, геополитическими предпочтениями по

линии запад и восток, превращая все эти ориентиры, во вторичные. Поэтому так легко происходит перетекание политиков Украины из одного политического лагеря, в противоположный. Например, после победы Виктора Януковича на президентских выборах, многие представители власти на местах – ставленники «оранжевых», просто сменили партийные билеты «Нашей Украины» на партбилеты «Партии регионов». Вывод неизбежен, пока на Украине не произойдет замена этой русофобской государственной идеологии, никакие смены политических элит, языковую ситуацию не изменят.

Последняя фишка националистической идеологии - возвращение Украины «в семью европейских народов». Она сродни мифу о возрождении украинского языка, который никогда не был, особенно в городах Украины, распространен настолько, чтобы сегодня говорить о его возрождении.

Так и с «семьей европейских народов», нельзя вернуться туда, где ты раньше не был. Растаскивание суверенитета Украины европейскими структурами через многочисленные односторонние обязательства украинских властей, имеют под собой вполне конкретную цель: необратимость разрыва отношений Украины с Россией, тем более, что свои планы по использованию территории Украины, Запад вынашивает давно.

Озвучил эту идею в Берлине на встрече с деловыми кругами Германии, как ни странно, президент В.Янукович. «Мы воспринимаем Европейский Союз как цивилизационный выбор, оптимальную модель развития нашего государства, его экономики и общественных институтов, а в перспективе - и как наш общий дом» - заявил президент Украины<sup>1</sup>. Эту «крылатую» фразу подхватили народные депутаты Украины, а некоторые ещё в придачу, обещали смену менталитета украинцам.

Депутат Государственной Думы, первый заместитель председателя Комитета Госдумы РФ по международным делам Вячеслав Никонов отметил всю несуразность высказываний украинских интеграторов.

1 «Подробности» 30 августа 2010 г.

«Президент Украины Виктор Янукович не вправе «делать сегодня цивилизационный выбор за Украину. В случае России и Украины это был тот цивилизационный выбор, который сделал князь Владимир в 988 году, когда принял православие из Византии, и не Януковичу делать сегодня цивилизационный выбор за Украину», - заявил В.Никонов. «На Украине говорят, что их цивилизационный выбор – европейский. Но цивилизационный выбор – это не то, что мы делаем сейчас. Это то, что сделали до нас наши предки».<sup>2</sup> Выбор князя Владимира, видимо, никак не смутил В.Януковича, который продолжил свою линию, выдавая внешнеэкономический и внешнеполитический курс, направленный на закабаление Украины, за «возвращение в семью европейских народов». Презентуя идею безальтернативности «европейского выбора», президент Украины видимо забыл, что народ поддержал его, не за европейский выбор, которого и в избирательной программе не было, а за интеграцию с Россией.

Российское общество долгое время не вникало в суть происходящего. Имея многочисленные родственные связи на Украине, и владея информацией о наступлении на русский язык, россияне не в состоянии понять причины происходящего, тем более что и в России, как и на Украине, многие находятся под влиянием ложных мифологем о русификации Украины в советский период истории, которая якобы такими методами навёрстывает упущенное. Исследование вопроса показало, что замалчивание Российской Федерацией проблемы русофобии ради призрачных добрососедских отношений с Украиной, положительных результатов не принесло. Не только гуманитарные, но и торгово-экономические российско-украинские отношения все чаще омрачаются политической ангажированностью украинских властей, где во главе угла стоят даже не интересы Украины, а решение задач по ослаблению России.

Может быть, возникло впечатление, что мы в своих рассуждениях слишком далеко ушли от языкового вопроса?

Если это так, рекомендуем еще раз вернуться к первому разделу «История формирования русско-украинского двуязычия». В исследовании: «Языковое равноправие на Украине: проблемы и возможности» мы старались максимально раскрыть проблемы, препятствующие языковому равноправию на Украине. Вопрос возможностей равноправия, а, следовательно, обретения русским языком статуса государственного остается открытым. Поскольку языковая политика государства не может быть вне контекста целостной государственной политики, рассчитывать на улучшение положения русского языка на Украине, не приходится.

Нет сомнений, что без ответственного участия России, эту проблему не решить. Россия, как продолжатель Российской Империи, РСФСР и СССР, наделенная особыми обязательствами и ответственностью за судьбы народов, входивших ранее в неразделенное государство, не может безучастно наблюдать за этими манёврами «братской» Украины, которые в недалекой перспективе станут источником угроз и для самой России.

Последние политические события, связанные с приходом в большую политику национал-социалистической партии «Свобода» и фашизацией ряда западных регионов Украины, подвигают российское общество и власти России к осознанию необходимости продуманной и системной политики в отношении Украины. Нельзя допустить, чтобы русский народ Украины, а это явное большинство населения страны, был оставлен на уничтожение и манкуртизацию русофобам.

Знаменитый русский философ (польского происхождения) Н. Лосский писал: «Для многих русских Малороссия — самая поэтическая и привлекательная часть России... Немалое значение имеет и то, что здесь положено было начало русскому государству. Поэтому встреча с украинскими сепаратистами, ненавидящими Россию, изумляет русского человека и глубоко ранит сердце его...».<sup>3</sup>

---

3 Воспоминания, Жизнь и философский путь  
<http://predanie.ru/lib/index-read.php1>

Расторгнутое единство русского народа в начале прошлого века через создание Украины, привело к вытеснению всего русского (общерусского) на Украине, закрепив русскость только за россиянами. В противостоянии с украинством, необходима опора на общерусскую идею, за ней наша тысячелетняя история, наши общерусские ценности, наша историческая правда, в отличие от украинской, построенной на мифах, лжи и предательстве. Вокруг общерусской идеи на Украине должна сформироваться новая сила, которая завоевав политическое большинство, вернёт украинцам их русское имя, русскую историю и культуру. И только тогда, можно будет говорить о стратегическом партнерстве наших государств и самой тесной интеграции.

Преодолеть украинский сепаратизм, как антипод общерусской национальной идеи, может только сама общерусская идея и ей нужно дать новую жизнь на Украине. Россия уже однажды прозевала рождение украинского сепаратизма в Зарубежной Руси, недооценив его последствий.

В 2014 году исполнится 100 лет кровавой голгофы в Галиции (Зарубежная Русь), где руками австро-венгерских оккупационных властей и украино-галицких националистов были уничтожены десятки тысяч подкарпатских русинов и русских галичан за то, что они не отказались от своего русского имени и не захотели быть украинцами. Запад уничтожил и дерусифицировал Зарубежную Русь. Возвращенные в советский период и присоединенные к СССР её земли, стали рассадником ненависти и русофобии, отравляя этой заразой, другие регионы страны.

Сегодня Галицкая голгофа русского народа, может повториться в масштабах всей Украины, а демократический Запад закроет на это глаза, для него главное, чтобы Украина двигалась в нужном направлении: «Прочь от Москвы!».

«Только возвращение в лоно Русского Мира позволит югорусам (называемым сейчас украинцами) избавиться от этнической химеры, которая овладела ими во второй половине XIX века при дьявольском усердии канцелярии Императора Австро-Венгрии Франца-Иосифа и активном

посредничестве маргинальных слоев западно-русской интеллигенции. Этническая химера под именем «украинство» украла у югорусов их историю и культуру, вырвала их на полтора столетия из общей русской истории и сейчас угрожает сделать их третьесортным и безликим сегментком большой европейской истории, прописать на задворках Европейского Дома».<sup>4</sup>

---

4 Фидатов А.С. Воссоединение Руси. Перегрузка. «ПРО ЕВРАЗИЙСКИЙ СОЮЗ И НЕМНОГО ОБ УКРАИНЕ», Сборник научных трудов – Киев-Ялта, 2010, С. 312

Институт диаспоры и интеграции  
(Институт стран СНГ)

**Языковое равноправие на Украине:  
проблемы и возможности.**

Подписано в печать 11.03.2013.

Формат 60x90 1/16 16.18 п.л.

Тираж 1000 экз. Заказ № 2

Отпечатано в ИП Шуруева М.А.